



**QUOTIDIEN**  
Tél. (027)  
**297 511**  
Téléfax: (027) 297 565  
Abonnements: (027) 297 525-26  
Publicitas Sion: (027) 29 51 51  
Messageries: (027) 297 666

**Banque Raiffeisen**  
SION  
Rue des Tonnelliers 3  
(027) 22 61 87  
pour votre **COMPTE SALAIRE**  
Au nord de Sion la banque ouverte le samedi matin.

**MERCEDES-BENZ**  
GARAGE **LEDIGER** CHARLES  
SION  
Tél. (027) 22 01 31

# Nouvelliste

## et Feuille d'Avis du Valais

### Foire agricole: feu vert

Un salon de la vigne, des conférences publiques, des animations et des concours en tout genre: c'est la Foire agricole du Valais, huitième du nom, dont l'édition 1992 ouvre ses portes ce matin à Martigny. Une nonantaine d'exposants - parmi eux l'Ecole cantonale d'agriculture de Châteauneuf, hôte d'honneur - se partagent jusqu'à dimanche

soir les 8000 mètres carrés de surface mis à disposition par la direction de la foire qui espère la visite de 15000 personnes, des professionnels de l'agriculture, bien sûr, mais aussi le grand public. La manifestation octodurienne est la seule du genre cette année en Suisse romande.

Voir page **13**



Le machinisme agricole regroupe cette année un quart des exposants. g.-a. crettion

## Un candidat, un seul

Pas de suspense pour l'élection complémentaire au Conseil d'Etat du 16 février prochain. A l'échéance du délai de dépôt des candidatures à la chancellerie d'Etat, hier soir à 17 heures, il n'y avait qu'un seul candidat sur la ligne de départ. Socialistes et libéraux ayant renoncé à disputer la place du minoritaire radical au sein du gouvernement, la succession de Bernard Comby se fera en douceur. La candidature de Serge Sierro, qui porte les couleurs radicales, est seule en lice.

Le président de la ville de Sierre est donc désormais assuré de siéger à la Planta. Son véritable adversaire sur ce parcours sera cependant l'abstention due à l'absence de confrontation. Le Valais, qui ne connaît pas le système de l'élection tacite lorsqu'il n'y a pas plus de candidats que de sièges à pourvoir est constitutionnellement obligé de procéder à cette formalité électorale. Il faut dire que les candidatures individuelles hors parti ne sont pas favorisées par la loi qui oblige à atteindre une proportion de 5% des suffrages, sous peine pour l'imprudent challenger de devoir payer de sa poche les bulletins de vote...

Bonne course tout de même au marathonien solitaire.



### Editorial

**Elire Serge Sierro pour succéder à Bernard Comby. Remplacer un radical qui sort par un radical qui entre au gouvernement. Voilà donc le champ nettement clos de cette élection complémentaire du 16 février. Pas de derby en vue, pas de combat de reines sur la Planta, mais une simple reconduction de bail.**

On n'en voudra pas aux socialistes d'avoir boudé la confrontation. Ils n'ont pas voulu servir d'alibi démocratique au Parti radical. Mauvaise raison politique pour un bon choix tactique: ils réservent leurs cartouches pour un autre combat, en oubliant que l'absence n'est jamais dynamique.

### Renouveler le bail

Cela étant, la raisonnable nécessité de poursuivre la raisonnable participation radicale au gouvernement va s'imposer comme une formule sans péril mais non sans mérite. Le bon fonctionnement de nos institutions démocratiques et une forme de dialogue politique permanent sont les fruits de cette cohabitation.

Pour la majorité elle-même, la participation minoritaire évite toute discussion par trop régionaliste et rend indiscutable une judicieuse répartition interne.

Reste que les bonnes raisons n'ont jamais fait une élection passionnante. Il y faut le sel du défi, le piment du rapport de forces. La démobilisation socialiste prive d'enjeu toute une part de l'électorat. Le risque d'abstention s'accroît d'autant, et sans les deux votations fédérales, on ne donnerait pas cher de la fréquentation du scrutin.

Car il faut bien compter avec la morosité du PDC. Hors de la région sierroise qui fera un accueil enthousiaste, tous partis confondus, à Serge Sierro, la vague de fond de la majorité aura quelque peine à se mettre en mouvement. L'establishment du PDC a ressenti comme une vexation inutile le vote radical massif en faveur du socialiste dans le second tour des Etats Bloetzer-Bodenmann. On ne peut pas constamment se réclamer de parentés idéologiques pour faire passer la participation au gouvernement et oublier tout aussitôt d'en tirer les conclusions lorsque l'occasion est donnée de renvoyer l'ascenseur.

Hors cette petite fâcherie d'initiés, l'opération du 16 ne posera pas de problème majeur. Remplir les cases vides en suivant le pointillé, le contrat type de la participation est tout imprimé. François Dayer

# Vols de ligne pour Sion!

La compagnie aérienne Crossair desservira l'aéroport de Sion avec une ligne régulière dès le 4 mai prochain. Cette décision historique pour Sion et notre canton permet à la capitale valaisanne de rejoindre le réseau aérien de Crossair au même titre que Zurich, Bâle, Genève, Berne et Lugano.

C'est un Saab 340 Cityliner de 33 places qui effectuera les deux liaisons aller et retour quotidiennes, matin et soir, entre Zurich et Sion.

Cette ligne est l'aboutissement d'un long combat mené par la ville de Sion et les autorités cantonales dans un contexte économique difficile. «Le consensus trouvé par Crossair et l'Office fédéral de l'aviation civile garantit la sécurité des vols», explique la compagnie aérienne concessionnaire.

Le Grand Conseil examinera en mars prochain les crédits de subventionnement pour la ligne Sion - Zurich. Cette aide au «décollage» sera prise en charge, à raison de trois parts égales, par le canton, la ville de Sion et les régions socio-économiques.



Voir page **22** Ce Saab Cityliner de Crossair va devenir un familier de l'aéroport séduois. lcid

### Jamais vu depuis 1939

Du jamais vu depuis 1939: le taux de chômage en Suisse a atteint 2,2% à fin janvier, en hausse de 0,3% par rapport à décembre.

Le mois passé, 67 398 personnes étaient inscrites au chômage, soit 8818 de plus qu'en décembre et 38 562 de

plus qu'en janvier 1991. Et ce n'est pas fini puisque l'OFIAMT prévoit que le chômage en Suisse devrait continuer à augmenter jusqu'en été en tout cas.

Voir page **3**



Conthey (027) 36 13 76

- ★ MONDE
- ★ VALAIS
- ★ SPORT
- ★ SERVICES

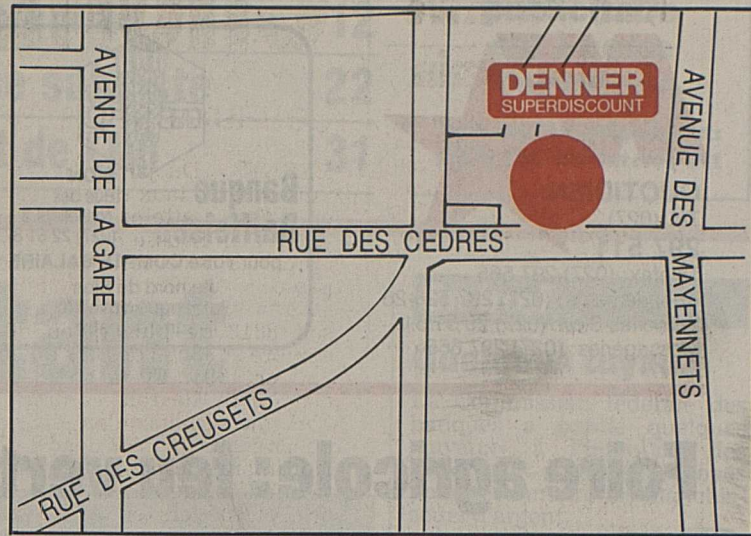
La Cinq: un homme seul	12
N 9: l'Etat déterminé	20
TFP: la famille grandit	26
Le téléphone des enfants	35



# DENNER SUPERDISCOUNT

# SION

Rue des Creusets 7



**P**  
Places de parc pour nos clients

**Horaire d'ouverture**  
Lundi: matin fermé 13.30-18.30  
Mardi-Vendredi: 08.30-12.00 13.30-18.30  
Samedi: 07.30-12.00 13.30-17.00



**Aujourd'hui**

# REOUVERTURE!

## Prix de notre loterie

- 1<sup>er</sup> prix:**  
Une année complète d'achats gratuits!  
52 bons d'achats d'une valeur de Fr. 50.-, valables pour les 52 prochaines semaines. Ces bons sont transmissibles et vous pouvez, en remettant un bon d'achat, faire une belle surprise!
- 2<sup>ème</sup> au 4<sup>ème</sup> prix:**  
6 mois d'achats gratuits!  
26 bons d'achat d'une valeur de Fr. 50.-, valables pour les 26 prochaines semaines. Ces bons sont transmissibles.
- 5<sup>ème</sup> au 25<sup>ème</sup> prix:**  
Un mois complet d'achats gratuits!
- 26<sup>ème</sup> au 150<sup>ème</sup> prix**  
Chacun un prix de consolation un article de marque

Tous les prix doivent être retirés personnellement dans notre Denner Superdiscount de la Rue des Creusets 7; ceci dans la semaine qui suit le tirage au sort, sinon vous perdez votre droit à un prix.

A l'occasion de la réouverture de notre DENNER Superdiscount Sion, Rue des Creusets 7, nous effectuons une loterie durant 2 semaines, soit jusqu'au samedi 15 février 1992. Vous pouvez gagner des prix très attractifs. Chacun peut y participer sans obligation d'achat. Demandez un billet de cette loterie et déposez le dans l'urne installée dans notre magasin. Très important: Ne pas oublier nom et adresse sinon vous ne pouvez pas participer au tirage au sort.

Lors du jour de réouverture le 6 février 1992 nous vous offrons

## 10% de rabais

sur l'ensemble de notre assortiment!  
(à l'exception des articles Non-Food, tabacs, spiritueux et dépôt)

### Garantie Fraîcheur

Si vous trouvez un article avec la date échuë, vous recevez gratuitement un article identique dont la date n'est pas à échéance.

Vin blanc suisse  
**Johannisberg**  
Vieux Murets 1990  
6 x 70 cl  
Carton de 6 bouteilles  
pour 25.70 au lieu de 35.70

**Bananes**  
1.20  
kg

**Villars**  
Tablettes Liqueurs  
3 sortes  
100 g  
1.80 ~~1.80~~ **-.95**

Vin rouge suisse  
**Dôle les Romains**  
1989 / 1990  
6 x 70 cl  
Carton de 6 bouteilles  
pour 33.50 au lieu de 43.50

plus de 54% moins cher  
**Moutarde THOMY**  
mi-forte  
370 g  
2.10 ~~2.10~~ **-.95**

**Cœurs de France Prussiens**  
400 g  
1.95 ~~1.95~~ **1.-**

**Dash**  
Lessive complète 30°-95°  
5 kg  
19.40 ~~19.40~~ **9.90**

**Tempo** **HIT**  
Mouchoirs  
4 épaisseurs  
10 x 10 pièces  
1.70 ~~1.70~~ **-.95**

**Nivea**  
Crème  
avec une boîte de 30 ml gratuite  
200 ml  
4.85 ~~4.85~~ **2.85**

**Nous sommes toujours plus avantageux!**

**DENNER SUPERDISCOUNT**



# Chômage: jamais vu depuis 1939

Le taux est passé de 1,9% en décembre à 2,2% en janvier.

## Une initiative à mi-chemin

Le lancement d'une initiative «demandant l'abolition de l'impôt de consommation» mérite de l'intérêt, de la considération. Elle permettrait ainsi aux cantons, par exemple, de mieux conduire leur politique fiscale, de moins solliciter des subventions fédérales, qui entraînent volontiers des contraintes administratives.

Cette initiative contient malheureusement tout un flou: elle ne précise pas comment sera compensée l'inévitable diminution des recettes actuellement perçues par la Confédération. Par un impôt général de consommation, certes... mais par quel biais? Par des taxes élargies de l'impôt sur le modèle de la taxe sur la valeur ajoutée (TVA)?... L'initiative évite toute proposition à ce sujet. En ce sens strict, pour être logique dans son intention première, elle demeure équivoque dans ses formulations secondes.

D'abord, même si la Suisse se rebiffe parfois, l'Europe se construit toujours. Or, l'Europe se construit, parmi une multitude d'éléments, sur la base d'une harmonisation fiscale essentiellement basée sur les diverses modalités d'application de la TVA. Qu'elle adhère ou n'adhère pas à la Communauté européenne, la Suisse en subira bien des effets ou des directives. Dans cette perspective, il est littéralement anachronique de parler encore de l'Icha. Le passage à la TVA ne devient plus un sujet de discussion, il devient une obligation. Un impôt général de consommation (selon les termes des initiateurs) ne laisse plus d'autre choix... sauf brièvement tactique.

Autre aspect relativement échappatoire de cette initiative: quid de la péréquation financière inter-cantonale, assurée jusqu'ici par les ressources de l'impôt fédéral direct? A ce sujet, l'initiative ne fournit aucune alternative sur le financement de cette péréquation. Et pourtant ce problème revêt une importance non négligeable, et non seulement pour le Valais.

Dans le cadre d'une TVA, il serait pensable d'imaginer ce financement, en prélevant un certain taux de l'impôt général de consommation pour alimenter ce fonds...

Initiative à mi-chemin? Oui... sauf qu'elle relancera un débat fondamental qui n'ajoutera pas de la cosmétique à de la brillante.

Roger Germanier

BERNE. - Du jamais vu depuis 1939: le taux de chômage en Suisse a atteint 2,2% à fin janvier, en hausse de 0,3% par rapport à décembre. Le mois passé, 67398 personnes étaient inscrites au chômage, soit 8818 de plus qu'en décembre et 38562 de plus qu'en janvier 1991. Et le chômage en Suisse devrait continuer d'augmenter jusqu'en été, a déclaré hier à l'AP Jean-Luc Nordmann, directeur de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT).

Ni l'administration fédérale ni les syndicats et le patronat ne se montrent surpris par cette poussée du chômage. Outre des facteurs conjoncturels et structurels, des influences saisonnières se font maintenant sentir, observe le patron de l'OFIAMT. Le chômage va certainement encore

augmenter cet hiver, notamment dans le bâtiment. Il devrait ensuite croître plus légèrement pour commencer de baisser dès l'été. Ceci sous réserve que la conjoncture reprenne durant le deuxième semestre et que l'inflation redescende autour de 4%, souligne Jean-Luc Nordmann.

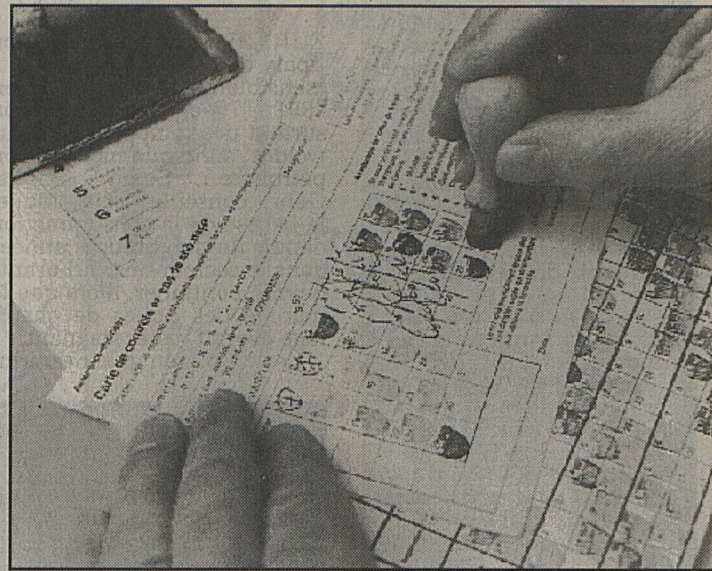
Ruth Dreifuss, secrétaire de l'Union syndicale suisse (USS), s'attend aussi à un premier semestre pénible. Quant à Daniel Hefti, secrétaire de l'Union centrale des associations patronales, il prévoit que le chômage va continuer d'augmenter et atteindre un niveau inhabituel pour la Suisse à la fin de l'année.

## Une prolongation

Afin d'atténuer les conséquences du chômage, l'OFIAMT prévoit divers allè-

gements: c'est ainsi que dans les cantons particulièrement touchés la durée d'indemnisation, actuellement de deux cent cinquante jours au maximum, pourrait être portée à trois cents jours. En outre, le délai d'attente pour toucher les indemnités pourrait être raccourci.

Des mesures ont déjà été prises: le nombre minimal d'indemnités journalières a été prolongé de huitante-cinq à cent septante jours dans sept cantons. De plus, l'OFIAMT a assoupli les contrôles dans plusieurs cantons, c'est ainsi que dans certaines communes - surtout les grandes - des cantons de Zurich, Genève, Vaud, Tessin, Berne, Saint-Gall, Bâle-Ville, Lucerne, Schaffhouse, les chômeurs ne doivent aller timbrer qu'une fois par semaine. (ap)



A fin janvier, ils étaient plus de 67000 à timbrer.

## Candidats fortunés



George Bush: «J'ai un peu de bien!»

WASHINGTON. - Les Américains candidats au poste de président ont manifestement bien réussi à gérer leur argent et sont à l'abri des conséquences les plus néfastes de la récession.

Parmi les candidats de cette année, le président George Bush et l'ex-gouverneur démocrate de Californie Jerry Brown sont les seuls à ne pas avoir d'origines modestes ou moyennes.

M. Bush vient en tête au palmarès des fortunes, avec une richesse estimée à quatre millions de dollars (5,5 millions de francs) - y compris sa résidence de vacances de Kennebunkport (Maine) - évaluée à deux millions de dollars. Il fait aussi état d'un portefeuille sous tutelle de 1,24 million de dollars (1,6 million de francs) provenant de l'époque où il était dans le pétrole au Texas. Ce fonds lui a rapporté près de 246000 dollars en 1990. M. Bush a par ailleurs perçu un salaire présidentiel de 200000 dollars (270000 francs).

Le gouverneur démocrate de l'Arkansas Bill Clinton fait

état d'un revenu annuel compris entre 69500 et 84900 dollars, y compris son salaire de gouverneur - selon lui le plus faible du pays - l'argent de son fonds discrétionnaire de gouverneur, ses revenus financiers et de discours. Il bénéficie aussi des revenus de sa femme Hillary, qui est avocate.

Le sénateur démocrate de l'Iowa Tom Harkin gagne entre 141000 et 168000 dollars et la fortune de sa famille est estimée entre 212000 et 771000 dollars, avec notamment une maison aux Bahamas.

L'ancien sénateur démocrate du Massachusetts Paul Tsongas, qui avait quitté le Congrès en 1984 pour se consacrer au droit après un diagnostic de cancer, touche un salaire annuel de 350000 dollars. Il fait état d'une fortune comprise entre 1,4 et trois millions de dollars, dont une maison au Cape Cod et une propriété au Massachusetts d'une valeur totale d'un million de francs. Il a pour un demi-million de dollars dans une société de traitement de déchets.

Le sénateur démocrate du Nebraska Bob Kerrey, fondateur d'une chaîne de restaurants et clubs de santé, fait état d'une fortune évaluée au minimum entre 1,6 et 2,46 millions de dollars.

M. Brown fait une évaluation de ses biens notamment immobiliers dans le nord de la Californie et d'investissement comprise entre 432000 et un million de dollars et d'un revenu d'au moins 130000 dollars de son cabinet d'avocat et de ses biens immobiliers.

L'éditorialiste conservateur Pat Buchanan et l'ancien responsable du Ku Klux Klan David Duke, candidats à la désignation parmi les républicains, n'ont pas encore fait connaître leur fortune. (ap)

## Statistiques insuffisantes

BERNE. - A la fin du mois de janvier, 67398 personnes étaient inscrites au chômage en Suisse, soit 8818 de plus qu'en décembre. Parmi elles, une plus grande proportion de Romands et de Tessinois, selon une tendance observée en 1991. Les experts avancent avec prudence quelques explications, inutiles peut-être: «la différence observée pourrait se résumer à un phénomène statistique», avertit Hugo Fasel, président du FCOM.

En effet, les chiffres ne reflètent qu'une partie des réactions intervenues sur le marché du travail. «Il se peut ainsi que les licenciements de travailleurs au noir qui n'apparaissent pas dans les statistiques officielles aient été plus nombreux dans les cantons alémaniques», s'interroge le président du Syndicat chrétien de l'industrie, de l'artisanat et des services (FCOM).

D'autres raisons encouragent les experts à la prudence.

Aucune étude d'envergure n'a encore été entreprise pour expliquer pourquoi le chiffre du chômage est plus important dans les cantons latins. De plus, l'augmentation des chômeurs demeure faible en valeur absolue, ce qui crée des écarts importants en pourcentage.

Plusieurs analystes citent toutefois la différence des débouchés. L'Allemagne a connu une forte expansion économique, qui a profité aux entreprises alémaniques. Partenaire économique des cantons romands, la France n'a connu qu'une croissance moyenne.

## Les cantons frontaliers

«Notre situation de canton frontalier et donc l'accès à un marché de main-d'œuvre bon marché, a favorisé la création de beaucoup d'emplois», explique pour sa part le conseiller d'Etat vaudois Jacques

Martin. Les entreprises ont privilégié le facteur travail aux investissements onéreux pour leur appareil de production. En période de récession, «l'emploi a encaissé le premier choc».

Or, la plupart des cantons latins ont des frontières avec l'étranger. Fribourg, en revanche, fait exception en terre romande avec un taux modéré de 2% en décembre 1991.

Des structures économiques différentes ont joué un rôle essentiel, estiment plusieurs analystes. A cet égard, l'argument le plus souvent cité est celui de la crise des secteurs immobilier et de la construction qui s'est développée plus rapidement en Suisse romande. Un autre facteur importe: de nombreuses industries sises en Romandie dépendent de centres de décisions situés à l'étranger ou en Suisse alémanique. Et l'on commence par licencier en périphérie. (ats)

## Cointrin européen

Swissair veut réduire ses vols intercontinentaux.

GENÈVE. - Les Romands qui avaient l'habitude de se rendre à Genève pour prendre certains vols long-courrier pourraient bientôt être obligés d'aller à Zurich. Swissair envisage en effet de réduire le nombre d'escales de vols intercontinentaux à l'aéroport de Cointrin, a confirmé hier son porte-parole Philippe Thévoz.

La compagnie aérienne aimerait en revanche établir sa plate-forme européenne à Genève. Cette nouvelle organisation pourrait démarrer avec l'horaire d'été 1993.

Swissair, qui comme toutes les autres compagnies a connu des difficultés en 1991, étudie actuellement une nouvelle stratégie nommée Deux hubs tournante.

Cette conception prévoit une spécialisation des aéroports de Genève et de Zurich. Kloten deviendrait la plate-forme des vols vers l'Amérique et l'Extrême-Orient. Cointrin se verrait attribuer la desserte de l'Afrique et davantage de vols vers le Moyen-Orient et surtout l'Europe.

L'aéroport de Genève, dont l'équipement pour l'accueil de gros porteurs est de toute façon désuet, perdrait ses vols directs vers Rio, Johannesburg et Los Angeles. L'escale de Genève du vol Zurich-Los Angeles entraîne par exemple une perte de sept millions de francs par année, car elle n'intéresse que 380 passagers par semaine.

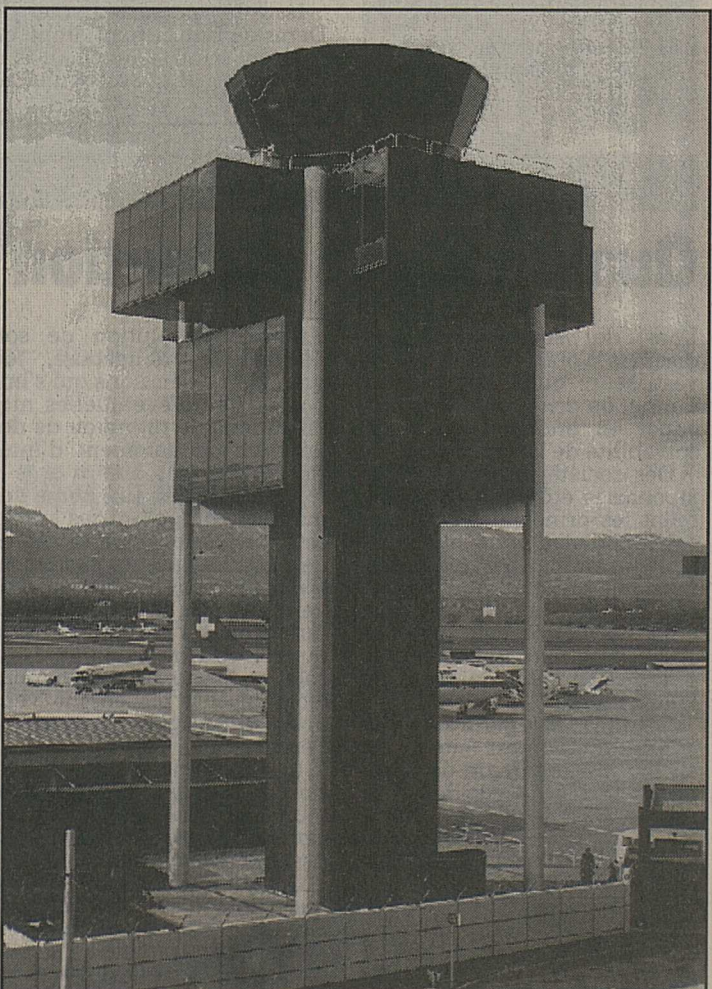
La nouvelle stratégie de Swissair prévoit le maintien du vol quotidien Genève-New York et une forte amélioration de la desserte Genève-Zurich, a ajouté Philippe Thévoz en commentant ces informations révélées par la presse genevoise. Cointrin se verra par ailleurs attribuer de nouvelles liaisons avec Düsseldorf,

Stuttgart, Rome, Lisbonne, Barcelone, Budapest et Moscou.

Il ne s'agit que d'un projet, a insisté le porte-parole. Une décision définitive ne sera prise que dans les semaines ou les mois à venir.

Swissair a déjà consulté les différentes organisations concernées. Le «gouvernement

genevois n'est pas très content», selon Philippe Thévoz. Il aimerait à tout prix maintenir davantage de liaisons intercontinentales à Cointrin et a l'intention de continuer à discuter avec Swissair. Le porte-parole n'a pu indiquer combien la compagnie espère économiser avec cette nouvelle stratégie. (ap)



Cointrin pourrait devenir la plaque tournante du réseau européen de Swissair.

## Swissair: 700000 de moins

ZURICH. - A l'instar des autres compagnies aériennes, Swissair a souffert du ralentissement conjoncturel en 1991. La compagnie a enregistré des baisses dans ses trois secteurs (passagers, fret et poste), indique-t-elle dans un communiqué diffusé hier.

Swissair a transporté l'année dernière quelque 700000 personnes de moins qu'un an auparavant. Soit une baisse de

8,2% à huit millions de passagers, une chute supérieure à la moyenne des compagnies européennes (6%). Mais, remarque la compagnie, ce recul est dû en partie à la manière de comptabiliser les passagers. Ceux-ci étant comptés par étape, l'introduction de plusieurs liaisons non-stop a influencé à la baisse la statistique.

Le fret acheminé (-3,3% à

271000 tonnes) et la poste (-6,5% à 17388 tonnes) sont également en recul. Dans l'ensemble, l'offre de transport (+1,7% à 3,9 milliards de tonnes-kilomètres) a fait face à une demande en régression (-2,6% à 2,45 milliards de tonnes-kilomètres). D'où un taux d'occupation des sièges qui passe à 61,6% (65,1% en 1990) et un coefficient de chargement global réduit à 62,9% (65,8%).

Conséquence de la guerre du Golfe, le recul des passagers le plus important est relevé sur les vols en direction du Moyen-Orient (-27,7%). Mais le Japon (-26,8%) et l'Extrême-Orient (-11,1%) ne font guère mieux. L'Atlantique-Nord (-1,5%), l'Afrique (-4,7%) et l'Amérique latine (-4,8%) affichent en revanche des baisses moins brutales.

La compagnie nationale exploite une flotte de 60 avions qui opèrent sur un réseau totalisant 290181 kilomètres. En 1991, elle a effectué 99509 vols (-3,5%) vers 112 destinations dans 69 différents pays. (ats)

## Nomination

Jean-Marc Furrer, directeur Schmalz S.A. Valais.

Nous apprenons avec plaisir que M. Jean-Marc Furrer, entrepreneur diplômé, a été nommé, dès le début de cette année, directeur unique de l'entreprise Schmalz S.A. Valais, avec entrée en fonctions immédiate.

Connaissant son dynamisme et sa capacité de travail, nous sommes persuadés que M. Furrer dominera parfaitement son sujet.

Nous le félicitons chaleureusement pour cette nomination.



En bref

Débâcle de l'emmental

BERNE. - En huit ans, les exportations d'emmental ont reculé de 16%. Selon le Syndicat des exportateurs suisses de fromage, cette débâcle provient de la production accrue de fromage à pâte dure bon marché dans les pays de la Communauté européenne (CE), peut-on lire hier dans le «Schweizer Bauer», bi-hebdomadaire agricole allemand. Les exportateurs tenteront de redresser la barre en soignant l'image de marque d'un des fleurons de la fromagerie helvétique.

Depuis 1983-1984, les exportations d'emmental au label suisse ont baissé de 6433 tonnes (-16%) pour s'établir à 34892 tonnes en 1990-1991. Les ventes dans les pays de la CE ont à elles seules subi un recul de 5235 tonnes. Dans le même laps de temps, la CE a augmenté sa production de pâtes dures de 118000 tonnes (+12%). (ats)

190 emplois supprimés

ZURICH. - La société zurichoise Faselec va supprimer par étapes 190 de ses 500 emplois jusqu'à fin 1993. Un plan social a déjà été élaboré, a indiqué hier l'entreprise, contrôlée à 75% par le groupe Philips. Motif de ces suppressions d'emplois: la production de plaquettes de silicium (wafers) doit être transférée en France et à Taiwan.

Mais Zurich reste le centre de production des circuits intégrés au sein de Philips Semiconductors. Les secteurs développement, marketing et contrôle de qualité seront renforcés. Grâce aux technologies de fabrication les plus modernes, Faselec devrait accroître sa position sur ce marché. (ats)

Patria: démission

BÂLE. - Bernard Pérusset, président de la direction de Patria, cinquième assurance vie suisse, va quitter ses fonctions après six ans à la tête de la compagnie. Il a pris cette décision en raison «de divergences d'opinion et de problèmes de santé», a indiqué hier Patria. Roland Geissmann, directeur des finances, assurera l'intérim. (ats)

Hausse de 3 milliards

UZNACH. - La Banque Linthbriet-Sarganserland (BLS) a enregistré en 1991 ses meilleurs résultats en 143 ans d'existence. Le bilan a augmenté de 5,6% à 2,92 milliards de francs et le bénéfice brut de 12% à 24,3 millions, a indiqué mercredi la banque. (ats)

# Boum sur la sans-plomb

Hausse de 7% environ de la consommation finale de pétrole en 1991.

ZURICH. - La consommation finale de produits pétroliers a «sensiblement» augmenté en 1991 (+7% environ), en raison surtout des températures plus froides, a indiqué hier l'Union pétrolière. Selon Baptist Gehr, conseiller scientifique, la hausse de la consommation depuis de nombreuses années dans le secteur des carburants devrait continuer, alors que le marché des huiles de chauffage devrait rester stagnant.

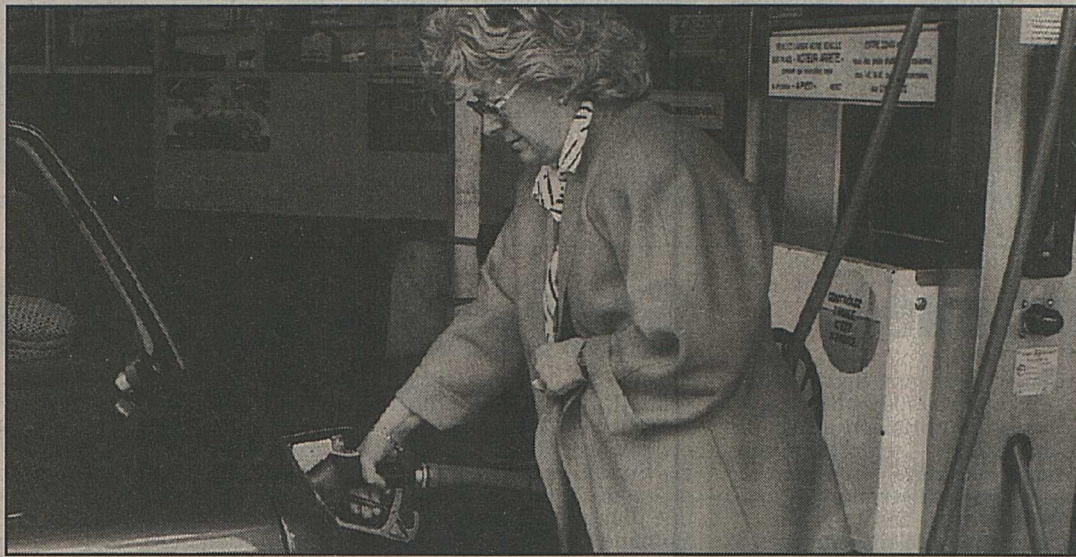
Les ventes en gros des principaux produits pétroliers en Suisse ont augmenté en 1991 de 1,5% pour atteindre 12,070 millions de tonnes. Les ventes d'essence pour moteurs ont progressé de 4,2%, soit nettement plus que la moyenne des dix dernières années. Cette augmentation découle de la hausse de 2,4% du nombre de voitures ainsi que du renchérissement de l'essence en Allemagne, qui a incité de nombreux automobilistes frontaliers à s'approvisionner en Suisse.

Pour l'essence sans plomb, les ventes se sont accrues de 17,5%. La part de l'essence sans plomb a augmenté en moyenne pour l'année 1991 à 57,4% (50,9% en 1990), culminant à 60,5% en décembre. Les ventes de carburants diesel sont en augmentation de 1,5%, alors que les carburants d'aviation ont chuté de 3,1% en raison de la guerre du Golfe et de la stagnation économique générale.

Hausse de la consommation de mazout

Si les ventes de mazout extraléger utilisé pour le chauffage des habitations ont progressé de 1%, la consommation a augmenté de 12,8%. Une progression attribuée à des températures plus froides durant l'année 1991. Le nombre de degrés-jours de chauffage a été de 16% plus élevé que l'année précédente.

«La consommation de produits pétroliers dépend avant tout de la croissance économique, c'est-à-dire de l'augmentation du parc automobile ainsi que de la construction de logements», déclare Baptist Gehr. Selon lui, une augmentation de la taxe sur les carburants n'influencera les ventes que si elle est très importante. (ats)



Les ventes d'essence sans plomb ont progressé de 17,5% l'an dernier.

## Industrie suisse

Baisse de l'utilisation des capacités.

ZURICH. - L'utilisation des capacités de production a encore diminué au quatrième trimestre de 1991 dans l'industrie suisse. Selon un sondage réalisé auprès de 1500 entreprises par l'institut de recherches conjoncturelles de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich (KOF), le taux d'utilisation des capacités corrigé des variations saisonnières a baissé de près d'un point à 82,6% au dernier trimestre de 1991.

Les secteurs du textile, du bois et de l'ameublement ainsi que du caoutchouc et des matières plastiques ont subi des reculs supérieurs à la

moyenne. En revanche, les branches des métaux, de l'habillement et de la chimie ont annoncé une légère augmentation de l'utilisation des capacités.

L'indicateur conjoncturel avancé du KOF a progressé de 0,2 point en décembre, après une hausse de 0,1 point en novembre. La dernière augmentation de l'indice provient encore de la hausse de la composante monétaire (masse monétaire réelle et indice des actions). Aucune impulsion positive n'a été fournie pas les autres baromètres conjoncturels inclus dans l'indicateur, selon le KOF. (ats)

## L'Europe au-delà du chômage

Le Centre européen de la culture, présidé depuis la mort de son fondateur Denis de Rougemont par le professeur Jacques Freymond, vient de publier une étude sur le chômage, «un des plus graves problèmes de notre société». «Les gains de productivité, souligne M. Freymond, permettent de produire autant qu'avant mais avec moins de mains; cela signifie que les hommes ont davantage de temps libre.»

Raymond Racine a réuni une pléiade de penseurs et de spécialistes des questions d'emploi, tant auprès de la commission européenne qu'au BIT. S'accorder sur un constat est facile: avec un minimum de 20 millions de chômeurs - sans compter tous ceux des pays de l'Est - l'Europe court à sa ruine. Que vont devenir les jeunes victimes du «mal des banlieues»? et les diplômés sans emploi?

A ce mal qui se répand en Europe répond la situation gravissime du tiers monde où il faudrait créer un milliard d'emplois d'ici la fin du siècle, selon M. Blanchard, ancien directeur général du BIT.

Issu du «personnalisme» de Denis de Rougemont, imbu de la thèse selon laquelle «il faut rechercher ce qui est souhaitable plutôt que ce qui est possible», les auteurs ont esquissé plusieurs scénarios. Tous tournent autour du travail «socialement utile», en complément du travail productif et rémunéré. Une «économie de service» permettrait de «surmonter le chômage et non le «réduire», ce qui paraît impossible. Pour y parvenir, il convient de découpler le terme «travail» de celui de «revenu».

Autre proposition - avancée par les syndicats allemands: réduire les heures de travail, partager le travail disponible, afin d'augmenter les possibilités de formation, donc de culture. «Deviens celui que tu es», avait rappelé de Rougemont citant une maxime de Socrate. La poursuite d'une vocation personnelle, vécue avec d'autres, permet de créer des communautés démocratiques de base qui excluraient toute possibilité de chômage.

Utopie? Sans doute, affirment les auteurs; mais on ne guérira pas le monde du fléau du chômage sans poursuivre quelques idées utopiques et secouer les schémas économiques reçus sur la valeur uniquement mercantile du travail. P.-E. Dentan  
«L'Europe au-delà du chômage», par Raymond Racine, Centre européen de la culture, Genève, 1992.

## Economie fribourgeoise

Bilan mitigé pour 1991.

FRIBOURG. - L'économie fribourgeoise, malmenée comme celle des autres cantons par la mauvaise conjoncture, a surtout marqué le pas, en 1991, dans les secteurs de la construction de maisons individuelles et de l'industrie du bois. Selon le nouveau conseiller d'Etat Michel Pittet, qui a livré hier à la presse le traditionnel bilan économique de l'an écoulé, un coup sévère a aussi été porté aux demandes d'implantations d'entreprises.

En termes d'emplois, ce refroidissement s'est traduit par la création de 800 à 900 nouvelles places de travail seulement, soit moins d'un tiers qu'en 1990. Du côté des pertes, vu les lacunes statistiques, le nouveau directeur de l'économie n'a toutefois pu avan-

cer de chiffres. Il a dès lors renvoyé au taux de chômage le plus récent, aujourd'hui de 2,3% (1910 personnes recensées). Fait nouveau, les activités du tertiaire sont aussi touchées.

Michel Pittet n'a pas voulu pour autant se montrer pessimiste sur l'avenir: Fribourg a plus d'un atout dans sa poche, comme sa situation à la frontière linguistique ou les investissements engagés pour la formation (école d'ingénieurs, centre CIM, etc.). Et le conseiller d'Etat de citer six axes qu'il compte privilégier: intégration européenne, consolidation qualitative de l'acquis, actions pour les chômeurs, promotion du logement, planification des transports, renforcement de la formation professionnelle. (ats)

VALEURS

### Qualité d'une obligation

Lors de souscriptions ou d'achats d'obligations, tout investisseur, qu'il soit institutionnel ou privé, doit se préoccuper en premier lieu de la solvabilité de l'emprunteur.

Des sociétés américaines et japonaises étudient régulièrement les principales entreprises mondiales pour leur attribuer un rating (barème quotifiant la qualité et l'état des liquidités de la société), ceci pour permettre aux investisseurs de se faire une idée plus précise sur l'état de santé de l'emprunteur.

Il ne faut pas perdre de vue que cette étude est faite avant ou lors de l'émission de l'emprunt. Durant la «vie de l'obligation», des problèmes financiers peuvent surgir au sein de la société et se répercuter directement sur le cours du titre, provoquer des difficultés lors du paiement des intérêts, et même, dans certains cas, le non-remboursement du capital à l'échéance. C'est la raison pour laquelle il est important de suivre d'une manière

attentive l'évolution de son portefeuille obligataire, de prendre les décisions qui s'imposent lors d'éventuelles modifications de rating ou de délais lors de paiement d'intérêts.

Ne pas se fier aux noms des instituts composant les syndicats d'émission, que ce soient des établissements financiers ou bancaires, car ils ne doivent pas être pris en considération dans l'évaluation de la qualité de l'emprunteur. Leur rôle se limite principalement à organiser le placement (vendre) du papier proposé à l'émission.

Le problème de la dégradation de la solvabilité des débiteurs se ressent surtout en période de récession et de ralentissement économique. Ce qui nous amène à dire que lorsqu'un investisseur structure son portefeuille, il doit avant tout mettre l'accent sur la qualité des débiteurs en lieu et place des rendements. Jacques Cavé, Crédit Suisse, Martigny

## BOURSES ET TENDANCES

<b>Dollar 1.4135</b>	<b>Mark 89.15</b>	<b>Dow Jones 3257.60</b>	<b>Swissindex 1115</b>	<b>COMMENTAIRE</b> Décevant ou sauvé par le nouveau record historique inscrit au Dow Jones? En effet, les optimistes qui tablaient sur une forte hausse de l'ordre de 1% sont déçus par le résultat médiocre de l'indice général (+0,45%), alors que les pessimistes qui s'attendaient à une correction du marché parlent de «sauvetage» outre-Atlantique et se réjouissent de la performance des corbeilles. Néanmoins, les opérateurs estiment que ne c'est que partie remise, car une sévère correction serait saine pour le futur proche. A quelques exceptions près, tous les piliers de la cote participaient au mouvement haussier. Cette réflexion est valable pour Ascom, Roche, SGS, le bon Zurich et la nominative Ciba, mais qui ne touche pas Holderbank, Schindler et Zurich. Après maintes séances négatives, Ares-Serono semble prête à revenir durablement sur le marché, aux côtés de Mercure, Nestlé, Electrowatt et Winterthur. Ems-Chemie poursuit son chemin et Logitech se réveille en sursaut, des avances qui démontrent un nouvel intérêt pour les valeurs secondaires. Les secteurs de la distribution et des transports régressent, entraînés par Jelmoli, Intershop et Swissair. Monika Baradez SBS Genève
<b>Bourse de Zurich</b> Actions suisses	<b>Actions étrangères cotées en Suisse</b>	<b>Bourse de New York</b>	<b>Swissindex</b>	
4.2.92 5.2.92	4.2.92 5.2.92	4.2.92 5.2.92	4.2.92 5.2.92	
UBS port. 3760 3780 L UBS nom. 805 807 SBS port. 299 L SBS nom. 278 279 CS Hold. port. 1905 L 1925 L CS Hold. nom. 366 368 L BPS 1030 1030 L Swissair port. 720 710 Swissair nom. 540 545 Winterthur port. 3590 3610 Winterthur nom. 3230 3200 Zurich port. 4390 4420 Zurich nom. 4000 4000 L Reassur. BP 530 538 Adia port. 421 430 Elektrowatt p. 2570 2560 Holderbank p. 4550 4550 Baloise nom. 2280 2280 Viège-Zermatt 150 G 150 G Interdiscount 2580 2560 Mercure port. 3140 A Forbo port. 2210 2180 Motor Columbus 1155 1150 Mövenpick port. 3650 3650 SGS BJ 1310 1300 Unigestion 128 128 BBG porteur 3490 3470 L Roche 4240 4280 Ciba-Geigy p. 3230 3230 Ciba-Geigy n. 3230 3230 Fischer port. 930 955 L Nestlé port. 9100 9120 L Nestlé nom. 9020 L 9050 Sandoz port. 2580 2590 Sandoz nom. 2800 2580 L Aluisse port. 902 902 Aluisse nom. 400 405 Ascom port. 2370 2400 Bobst BP 305 310 Bührlé port. 1780 1760 Maag nom. 390 420 L Galenica BP 375 370 Sulzer nom. 4820 4840 Schindler p. 3950 A 3900 Landis & G. n. 1100 L 1110 SMH nom. 843 848 Immuno int. 4400 G 4490	ALLEMAGNE AEG 203 200 L MAN AG 313 316 Allianz 2000 L 2010 BASF 219 219.50 Bayer 284 L 286 Commerzbank 232 233 L Daimler Benz 666 L 671 Deutsche Bank 626 L 628 Dresdner Bank 324 323 L Höchst 221 220.50 Mannesmann 588 592 L Siemens 221 220.50 Veba 327 L 328 Volkswagen 298 307 ETATS-UNIS Abbott Labor 91.25 91.25 Amexco 31.25 31 Atl. Rlichfield 149.50 149 G CPC Internat. 118 118 Digital Equip. 74.75 77 Dow Chemical 77.75 78 Gen. Electric 107.50 108.50 Gen. Motors 48 49 Gillette 72 73.25 IBM 129.50 129 Hewlett-P. 86 88.25 Lilly Eli 112 L 112.50 MMM 130 131 Pacific Gas 44.25 L 43.50 Phillip Morris 109.50 L 109.50 Schlumberger 83.50 L 84.50 Texaco 85.25 G 85.25 Xerox 109.50 113 DIVERS Ang. Am. Gold 54.25 54 De Beers 39.50 L 39.50 Olivetti 3.30 3.25 G ICI 32.25 32.50 Hoogovens 41 40.75 AKZO 105.50 105.50 Phillips 24.50 24 L Royal Dutch 114.50 114.50 L Unilever 147 L 146.50 Fujitsu 8.95 9.15 Honda 17 G 16.50 G Sharp 15.50 15.25 G Sony 49.25 49.75 L Toshiba 7.40 7.35 L BSN 277 280 Saint-Gobain 127.50 G 125.50 G	Alcan 20 19 5/8 Amex 19 1/4 19 ATT 37 5/8 37 3/4 Baker Hughes 19 7/8 19 1/2 Boeing Co 50 5/8 50 1/8 Canada Pacific 15 1/2 15 3/4 Caterpillar 47 3/4 48 1/4 Coca Cola 79 78 1/8 Colgate 46 7/8 49 5/8 Dow Chemical 54 7/8 55 Du Pont Nem. 48 47 1/8 East. Kodak 50 3/4 46 1/2 Exxon 59 1/2 58 Ford Motor 33 3/8 33 1/2 Gen. Electric 77 77 1/2 Gen. Motors 35 34 1/8 Gen. Tel. 31 1/4 31 1/8 Goodyear 64 3/4 63 3/8 Honeywell 72 72 1/4 72 1/4 IBM 92 1/4 91 1/4 Int. Paper 73 1/2 73 1/8 ITT 58 1/8 58 1/8 Liton 92 1/8 94 1/2 Mobil Oil 63 1/2 62 3/8 Pepsico 33 3/4 33 Pfizer 74 1/8 73 5/8 Schlumberger 60 1/4 58 Texaco 59 3/4 58 1/2 Unisys Corp. 7 5/8 8 Un. Technol. 50 1/2 49 1/2 Xerox 80 1/4 81 1/4	Industrie 1426.2 1431.1 Machines 888.2 886.1 Energie 840.4 840.3 Chimie-pharm. 2042.9 2052.8 Alimentation 1483.9 1488.6 El.techn.-él.tron. 1115.2 1117.3 Construction 954 957.5 Divers 624 625.6 Général 1111.2 1115 Actions port. 910.5 913.5 Actions nom. 1440.5 1443.3 Port. et bons 961.9 966.1 Bons 1082.3 1089.8 Service 844.1 847 Banques 881.4 885.2 Assurances 1047.5 1052.5 Transports 642.5 645.5 Distribution 575.4 574 Divers 672.7 672.8	
<b>ECU 1.81985</b>	<b>OR 353.25</b>	<b>Change des billets</b>	<b>Cours des devises</b>	
Lingot 15 950 -- 16 200 -- Plaça 100 g 1 595 -- 1 635 -- Vrenell 95 -- 103 -- Napoléon 91 -- 101 -- Souverain Elis. 118 -- 128 --	Achat Vente 15 950 -- 16 200 -- 1 595 -- 1 635 -- 95 -- 103 -- 91 -- 101 -- 118 -- 128 --	France 25.50 27. -- Angleterre 2.49 2.64 USA 1.38 1.45 Belgique 4.22 4.42 Hollande 77.80 80.30 Italie -1150 -1210 Allemagne 87.80 90.30 Autriche 12.52 12.82 Espagne 1.36 1.46 Grèce 0.70 0.80 Canada 1.96 2.24 Suède 23.80 25.30 Portugal 0.97 1.07	Allemagne 88.30 90.10 Autriche 12.55 12.81 Belgique 4.2885 4.3755 Espagne 1.394 1.436 USA 1.3965 1.4315 France 25.90 26.40 Angleterre 2.527 2.591 Italie 0.117 0.120 Japon 1.1145 1.1425 Portugal 1.0205 1.0515 Suède 24.15 24.90	



**AFFAIRES  
IMMOBILIERES**

A LOUER DE SUITE  
OU A CONVENIR

**A MONTHEY**

4 1/2 pièces 106 m<sup>2</sup>  
3 1/2 pièces 87 m<sup>2</sup>  
Grands studios de 46 m<sup>2</sup>

Cuisine entièrement équipée  
2 salles d'eau

**BERNARD Nicod**  
3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72  
1870 MONTHEY

**VISSIGEN-PARC B - SION  
VENTE EN PPE**

Superbes appartements de 3,5  
et 4,5 pièces de Fr. 317.000.-  
à Fr. 406.000.- + garage.

Construction en cours et prête  
à la livraison en automne 1992.

A SION, deux agences à votre service :

Nicole Schöni | Bernard Roduit  
027 / 22 85 77 | 027 / 22 34 64

**GöhnerSA**  
Entrepreneur général  
Affaires immobilières  
53, av. Blanc - 1202 Genève

**RÉGIE  
DE LA RIVIERA SA**

Bureau de vente : 32, av. du Casino,  
1820 Montreux Tél. (021) 963 52 58

**A LOUER A MARTIGNY  
Rue des Finettes 36  
STUDIO**

Cuisine agencée, salle de bains.  
Libre tout de suite  
ou à convenir.  
Loyer: Fr. 560.-  
charges comprises



**A LOUER A MONTHEY  
dans quartier calme**

magnifiques appartements de

**2 1/2 pièces**  
**3 1/2 pièces**

Cuisine entièrement équipée.  
Garage à disposition.

**BERNARD Nicod**  
3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72  
1870 MONTHEY

**PAVEC  
SERVICES**

**PLAN-CONTHEY**

A vendre

**APPARTEMENT  
2 1/2 PIÈCES  
58 m<sup>2</sup>**

dans un petit immeuble.

Etat impeccable.  
Prix très intéressant.

Serge Udry - Administrateur  
RUE DU SCEX 21, 1951 SION  
TEL. 027 / 23 49 70

A vendre à Saxon, à proximité de la sortie de l'autoroute, très belle

**halle industrielle**

construction récente (1989) de qualité, accès commode avec d'importantes possibilités de stationnement.

Surfaces:

- fabrication/stockage: 1044 m<sup>2</sup> (h 7,50 m)

- locaux administratifs entièrement équipés sur 2 niveaux: 288 m<sup>2</sup>

Prix de vente:  
Fr. 2 000 000.-

Visites sans engagement  
et renseignements



h. blaser sa  
agence immobilière



**Rôti  
de porc  
épaule**

le kg

**11.90**



**Jambon  
régime**

le kg

**18.50**



**Merveilles**

215 g

**2.80**



A vendre à Monthey

**salon de coiffure  
de 1er ordre**

11 places de coiffure mixte.  
Balnéo-thérapie, esthétique et  
massage.

☎ (022) 798 99 44.

036-785432

A Sion

**4 1/2 pièces**  
près des écoles,  
centre sportif et  
commerces. Loyer  
Fr. 1320.-/mois +  
charges. Libre mi-  
février ou à  
convenir. Parking à  
disposition.

**locim**  
Location  
immobilière  
Tél. (027) 22 77 18.  
36-783278

**Grimisuat  
Villa**

en cours de fini-  
tions, 160 m<sup>2</sup> habi-  
tables, calme et  
vue. Fr. 630 000.-.

XAVIER FAVRE - SION  
Tél. 027 / 22 30 56

Lapin frais

kg **12.50**



**Goron  
Taillefers  
Terre de feu**

70 cl

**6.95**



**Baguette**

500 g

**1.95**



**Filet  
de merlan  
frais**

le kg

**9.95**

**PLACETTE**  
Sion/Monthey/Sierre



**MATURITE FEDERALE**

Types A - B - C - D - E  
Rentrée: 21 avril ou immédiatement

- Préparation en 2 ans ou moins, selon état des connaissances.
- Entrée immédiate possible en tout temps.
- Cours de rattrapage.
- Evaluation et conseils sans engagement.
- Avantage unique à Lémania : cours du soir gratuit pour les élèves du jour

AUSSI EN INTERNAT  
CH. DE PREVILLE 3  
1001 LAUSANNE

**Ecole  
Lémania  
Lausanne**

Tél. 021 / 20 15 01  
Fax 021 / 312 67 00

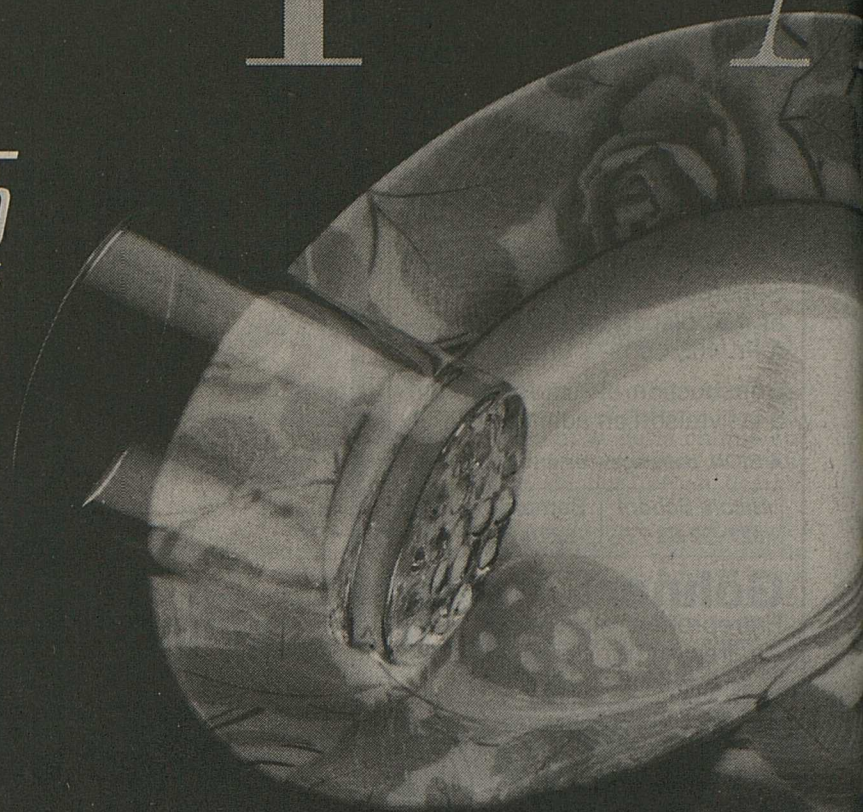


# H I T P

4.95

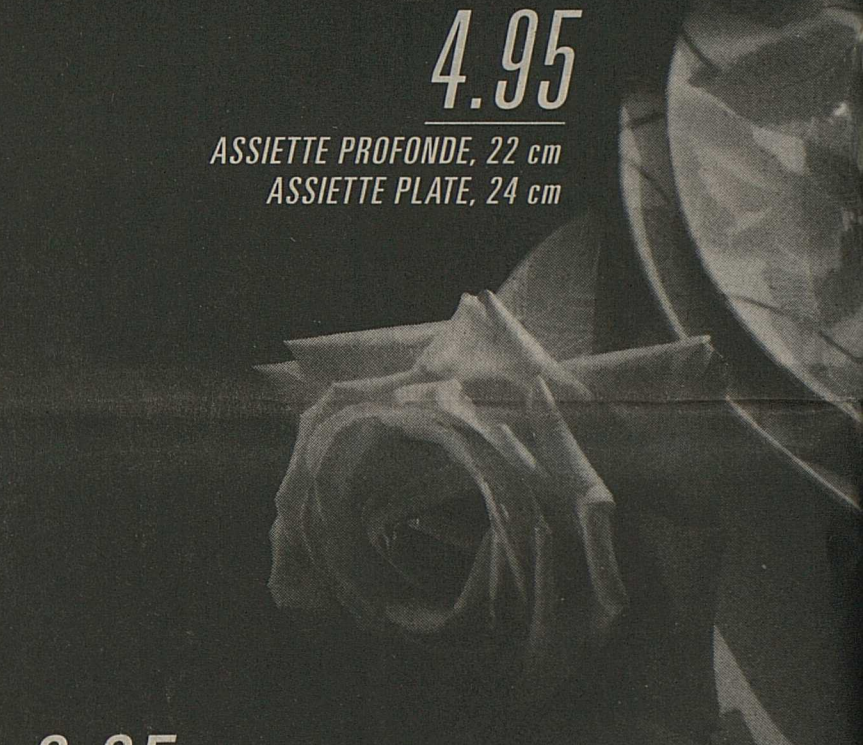
VAISSELLE, SÉRIE PRINTEMPS, RÉSIDANT AU LAVE-VAISSELLE  
SÉRIE DE VERRES BOWLING, RÉSIDANT AU LAVE-VAISSELLE

VERRE À WHISKY  
CARTON DE 3 PIÈCES, 25 cl



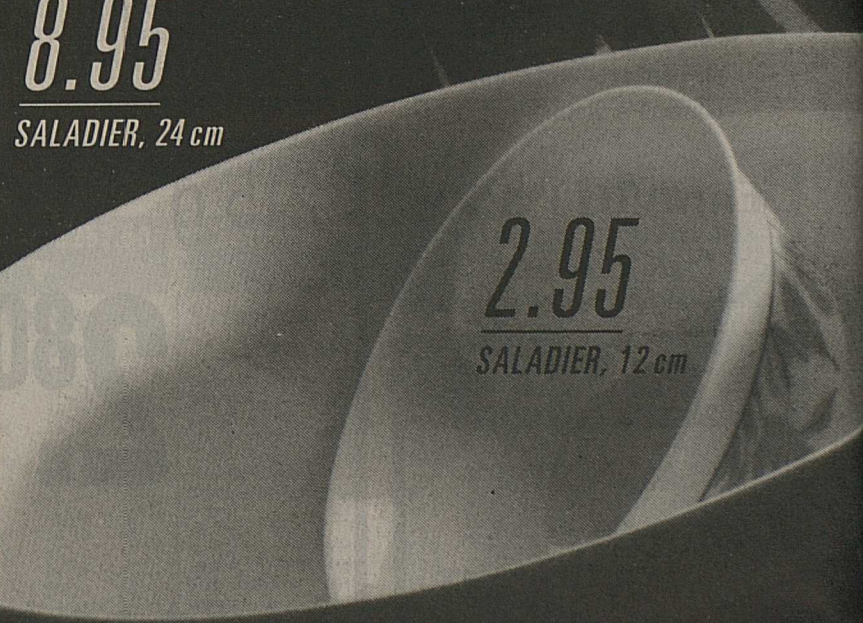
4.95

ASSIETTE PROFONDE, 22 cm  
ASSIETTE PLATE, 24 cm



8.95

SALADIER, 24 cm



2.95

SALADIER, 12 cm



2.95

TASSE À MOKA  
AVEC SOUS-TASSE, 9 cl

3.95

TASSE  
AVEC SOUS-TASSE,  
22 cl

4.50

ASSIETTE À DESSERT, 19 cm

## C O N C O U R S

**Renault Clio RN 1,2**

3 portes, moteur 1171 cm<sup>3</sup>, 4 cylindres, 60ch, deux rétroviseurs extérieurs, ceintures de sécurité automatiques avant/arrière, essuie-glace arrière, boîte 5 vitesses, dossiers arrière rabattables séparément (2/3, 1/3), horloge. D'une valeur de Fr. 15 450.-

**règlement du concours**

Cette semaine, 10 Renault Clio à gagner. Veuillez glisser ce talon de la chance dans l'urne jusqu'à mardi, le 18 février 1992. Les gagnants seront avisés personnellement. Aucune correspondance ne sera échangée au sujet du concours. La voie juridique est exclue. Les prix ne sont pas convertibles en espèces.



**Renault**



# R A D E

4.95

VERRE LONG-DRINK  
CARTON DE 3 PIÈCES, 35 cl

3.95

RÉCIPIENT, 16 cm

5.95

ASSIETTE PLATE, 27 cm

10.95

PLAT DE PRÉSENTATION  
PLAT, 31 cm

GARNITURE DE SERVICES PETRA, RÉSISTANT AU LAVE-VAISSELLE, 24 PIÈCES

99.-

GARNITURE DE SERVICE  
24 PIÈCES



## TALON DE LA CHANCE

Nom: \_\_\_\_\_ Date de naissance: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Lieu: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

15

 **PLACETTE**



# DENNER SUPERDISCOUNT

**Viennois**  
Café en grains  
500 g

En permanence des  
**4.50**  
prix promotionnels

**Espresso**  
Café en grains  
500 g

En permanence des  
**3.80**  
prix promotionnels

**Festival de Luxe**  
Café en grains  
500 g

En permanence des  
**4.80**  
prix promotionnels

**Café décaféiné**  
VAC moulu  
2 x 250 g

En permanence des  
**3.95**  
prix promotionnels

Offre spéciale en cartons:  
6 bouteilles de vin blanc suisse  
Fendant Plein Soleil 1990  
pour Fr. 25.70 au lieu de  
Fr. 35.70.



Jusqu'à épuisement du stock.

*Vous économisez Fr. 10.-*

en achetant un carton  
de 6 bouteilles.

**Tempo**  
Mouchoirs  
refermables  
36 x 10 pièces



~~6.85~~ **4.95**

**Sure**  
Super Dry Déo  
3 sortes  
50 g



~~5.40~~ **4.50**

**Topexan**  
- Gel moussant 150 ml  
- Tonic facial 100 ml  
Contre les boutons et les points  
noirs.

~~8.80~~ **6.90**

**Pepsodent**  
Dentifrice **DUOPACK**  
2 x 75 ml

~~6.80~~ **5.50**

**Bess**  
papier hygiénique  
3 couches plus,  
8 rouleaux  
de 200 coupons

~~5.40~~ **4.40**

**Radion**

Lessive complète 30° - 95°  
5 kg

~~19.40~~ **14.90**

**Ariel Ultra**

Lessive complète 30° - 95°  
Nombre de lavages  
comparable à 5 kg de  
poudre normale.

3 kg  
~~19.40~~ **15.90**

**Pril Trio**

Produit pour laver la vaisselle  
3 x 750 g

~~10.80~~ **7.40**

Les articles non-food DENNER • Qualité • Prix • Prestation •

**Escabeau**  
Etroit et pliable

~~29.-~~ **29.-**

**Cré Angelo**

Chemise à longues manches  
pour messieurs  
en coton pur,  
uni et rayé  
Taille: 38 - 43

~~17.90~~ **17.90**



**Pedigree**  
tandem  
au BŒUF et POULET

100 g

~~3 pour 2~~ **3 pour 2**

1 paquet **2.30**  
3 paquets **4.60**  
~~6.80~~



~~1.85~~ **1.30**

**Fondue**

**Rigi-Kirsch**

Rufhof  
40 Vol. %  
70 cl

Dans les filiales disposant d'une  
patente de spiritueux



**Sauces froides Chirat**

- Cocktail  
- Tartare  
- Curry  
- Poivre vert  
- Bourguignonne  
- Aioli

Emballage de 6 x 110 g

~~10.40~~ **8.80**



800 g ~~10.50~~ **8.50**

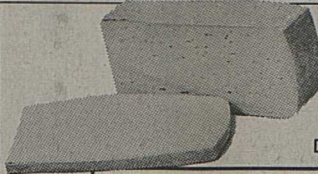
400 g ~~5.75~~ **4.95**

Hit contre le renchérissement  
**39%** meilleur marché

**DENNER**  
**Concombres**

450 g ~~2.55~~

**1.55**



**Fromage à raclette suisse**

kg 6.- meilleur marché

~~14.40~~ **14.40**

Dans toutes nos filiales avec produits frais!

**Saucisse à rôtir de veau**

2 pièces ~~1/2 prix~~

260 g ~~3.80~~ **1.90**

En vente dans toutes les filiales avec produits frais!

**Leisi**

**Cake aux abricots**

350 g ~~4.50~~ **3.95**

Maintenant, par cartouche de cigarettes  
du cartel, des  
**bons de tabac**  
d'une valeur de  
**Fr. 1.25**

Exposition sans valeur

**Luzerner**  
**Alpenbitter**

Dans les filiales disposant  
d'une patente de spiritueux

1 litre

**Contrexéville**

Eau minérale naturelle  
sans gaz carbonique

1,25 litre PET  
~~1.40~~ **1.10**

**Rivella rouge**

1 litre  
~~1.40~~ **1.15**

(+ dépôt -50)

**Langnese**  
**Miel de Fleurs**  
étranger

- FINEMENT CRÉMEUX  
- PREMIÈRE SÉLECTION  
500 g  
~~4.85~~ **3.95**

**Suchard Express**

sachets de remplissage  
2 x 1 kg ~~seulement~~ **14.70**

**Bistefani**

Biscuits à la cuiller  
200 g ~~2.45~~ **1.95**

**Werther's Echte**  
**Bonbons au beurre**

150 g ~~2.20~~ **1.70**

**Whiskas**  
Aliment complet  
pour chats

- Lapin  
- Foie  
- Bœuf  
- Gibier

400 g

~~1.85~~ **1.30**



## AFFAIRES IMMOBILIERES

La vie est meilleure à  
**VILLY-SUR-OLLON**

surtout dans cette  
**maison de style anglais**  
que nous avons  
EN VENTE.

**BERNARD Nicod**  
3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72  
**1870 MONTHEY**

En 1992, partez gagnant!  
**A Saxon**

à vendre du constructeur  
dans quartier tranquille, proche de  
la nouvelle école et de toutes com-  
modités:

**villa jumelée**  
**5 pièces**

de construction traditionnelle en  
matériaux de haute qualité, com-  
prenant 3 chambres à coucher + 1  
chambre de repassage et buanderie,  
salon, cuisine super agencée, 2  
WC dont un avec bain et douche,  
chauffage par pompe à chaleur,  
grande terrasse, garage, cave, pla-  
ces de parc, petite pelouse priva-  
tive clôturée.

Prise de possession: courant 1992.  
Aide fédérale possible.  
Fonds propres: Fr. 45 000.-.  
Loyer mensuel: Fr. 1150.- par mois.  
Aménagement ext. et raccordement  
compris.  
Finition au gré du preneur.

Tél. (077) 28 19 03.

Pourquoi payer plus?

A louer à Sion, centre ville, dans  
petit immeuble indépendant,  
cadre de verdure

**bureau 150 m<sup>2</sup>**  
**place de parc**  
**à disposition**

idéal pour avocat, médecin, bureau  
technique, etc.  
Location: Fr. 2000.- + Fr. 180.- de  
charges.  
Prise de possession: tout de suite  
ou à convenir.

## bernard roduit gérances

LICENCIE SC. ECON. ET SOCIALES  
PRE-FLEURI 9 - CH-1950 SION  
TEL.027/ 22 34 64-22 90 02

**JB**

JACQUES-H. BEAUSIRE  
RÉGIE IMMOBILIÈRE S.A.

A louer à SION  
Rue Grand-Champsec

**joli studio**

Libre tout de suite ou à convenir.

RUE DU LAC 29 - 1800 VEVEY  
OUVERT ÉGALEMENT SAMEDI MATIN  
TÉLÉPHONE (021) 921 59 81  
SIÈGE SOCIAL: 1807 BLONAY

## PAVEC SERVICES

**PLAN-CONTHEY**

A vendre  
**APPARTEMENT**  
**4 1/2 PIÈCES**  
**115 m<sup>2</sup>**

dans un petit immeuble  
en construction.

Aide fédérale possible.  
Dès Fr. 907.- par mois.

Serge Udry - Administrateur  
RUE DU SCEX 21, 1951 SION  
TEL. 027 / 23 49 70

**LE BOUVERET**  
A vendre  
**APPARTEMENTS**  
de 2 et 3 pièces

avec superbe vue sur le lac,  
dès Fr. 240 000.-.

**BERNARD Nicod**  
3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72  
**1870 MONTHEY**

A louer à Sion, centre ville  
**studio non meublé**  
Loyer: Fr. 560.-  
+ Fr. 40.- de charges.  
Prise de possession:  
1er avril 1992.

**bernard roduit**  
**gérances**

LICENCIE SC. ECON. ET SOCIALES  
PRE-FLEURI 9 - CH-1950 SION  
TEL.027/ 22 34 64-22 90 02

A vendre à Vérossaz

**villa individuelle**  
de 6 pièces (150 m<sup>2</sup>)

sous-sol excavé avec grand  
garage 110 m<sup>2</sup>. Construction  
récente de très bonne qualité.  
Fr. 495 000.-, avec aide fédé-  
rale env. Fr. 1000.- par mois.

Tél. (037) 46 54 54.

**CHAMPEX**

A vendre

**APPARTEMENTS**  
de 1, 2, 3 et 4 pièces

dans résidence style « fin de siècle »,  
entièrement restaurée.

Dès Fr. 205 000.-.

Vente aux étrangers possible.

**BERNARD Nicod**  
3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72  
**1870 MONTHEY**

17-737730

## Nouveliste

Téléfax 027/297 565  
Service des abonnements  
027/297 525-526  
Chèques postaux 19-274-0

Rédaction centrale

André Luisier, directeur; Hermann Pellegrini,  
rédacteur en chef; François Dayer, Pierre Four-  
nier et Roland Puippe, rédacteurs en chef ad-  
jointes; Jean-Raphaël Fontannaz, secrétaire gé-  
néral; Roger Germanier, éditorialiste et ana-

lyste; Jean-Paul Riondel, rédacteur de nuit; Mi-  
chel Masserey, Michel Pichon, Gerald  
Théodoloz, Jean-Marc Theytaz, Jean-Cosme  
Zimmermann, rédacteurs de jour; Xavier Du-  
roux (stagiaire); Jean-Pierre Bahler, Jacques  
Mariéthoz, Gérard Joris, Christian Michellod,  
Christian Rappaz, Blaise Craviolini, rédacteurs  
sportifs. Casal, caricaturiste.

Tirage contrôlé

44 452 exemplaires. REMP 31.5.1991.

Réception des annonces

Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25,  
téléphone 027/29 51 51.

Téléfax 027/23 57 60

Edition du lundi: jusqu'à vendredi à 10 h.  
Edition du mardi: jusqu'à vendredi à 16 h.  
Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du  
jour de parution à 16 h.

Avis mortuaires: la veille du jour de parution  
jusqu'à 17 h 30. (En dehors des heures de bu-

reau ils peuvent être transmis directement à la  
rédaction du journal, téléphone 027/297 511  
jusqu'à 22 heures.)

Renseignements techniques

Surface de composition d'une page:  
289 x 440 millimètres.

Corps fondamental: 8 (petit),  
10 colonnes annonces de 25 mm  
de largeur.

6 colonnes réclames de 44 mm de largeur.

Tarif de publicité

Annonces: Fr. 1.055 le millimètre (colonne de  
25 mm), hauteur minimale 30 mm.

Réclames: 4 fr. 50 le millimètre.

Gastronomie: 2 fr. 35 le millimètre.

Avis mortuaires: 1 fr. 45 le millimètre  
(colonne de 44 mm).

Rabais de répétition sur ordres fermes et sur  
abonnement d'espace.



ASGS-BBDO

# LA BELLE ET LA BÊTE. MAINTENANT, À DES PRIX NETS.



Le prix du modèle spécial Volvo 440 «Europe» de 20 650 francs est également net.

Quelle que soit celle que vous choisissiez, vous ne passerez jamais inaperçu. Volvo classique d'aujourd'hui ou Volvo de demain, elles sont tout simplement belles. Et si toutes deux sont des voitures conçues pour tout un chacun, elles ne rentrent pas forcément en ligne de compte pour tout le monde. Car une Volvo, c'est presque une

histoire d'amour. Aujourd'hui pourtant, leurs prix nets imbattables les rendent d'autant plus aimables. Ainsi, la Volvo 480 ES, sportive et élégante, a tout ce qui fait d'une Volvo une vraie Volvo, mais ne coûte plus que 25 980 francs. Et sa grande sœur, plus sportive encore grâce au turbo, 29 980 francs, ABS compris. Quant à la

voiture familiale la plus primée au monde, l'insusable break Volvo 240 Classic, elle fera la joie de bien des familles encore pour 26 990 francs. Tous ces prix sont, bien sûr, nets. Et comme il est très rare que le cœur et la raison fassent aussi bon ménage, il serait vraiment dommage de ne pas rendre une petite visite à votre

concessionnaire Volvo qui vous soumettra même une offre de reprise!

LES VOLVOS AUX PRIX NETS.

**VOLVO**  
SANS COMPROMIS.

VS: 3960 Sierre, Garage de Finges, 027/55 10 06. 1950 Sion, Vultagio Frères SA, 027/22 39 24.

## K ACTIONS de la semaine

### A NOTRE RAYON BOUCHERIE

Patrick Girardin vous propose:

Rôti de porc épaule	kg	13.-
Ragoût de porc	kg	14.-
Bouilli dans la palette	kg	16.-

### A NOTRE RAYON ALIMENTATION

Aliment complet Champion de Familia	1 kg	6. <sup>90</sup>
Arôme de Maggi	200 ml	2.
Feuilleté aux champignons de Findus	335 g	3. <sup>90</sup>

### A NOTRE RAYON PARFUMERIE

Shampoo ultra doux de Garnier	duo pack 2 x 250 ml	5. <sup>90</sup>
----------------------------------	---------------------	------------------

### ÉCOLE PROFESSIONNELLE DE MASSAGE

- ★ Massages de base
- ★ Réflexologie, réflexo-thérapie
- ★ Drainage lymphatique, vertébrothérapie, anti-cellulite, amaigrissant, relaxation
- ★ Sportifs, polarité, shia-tsu
- ★ Massages digitaux faciaux

Cours du jour, du soir et en week-end

Ecole professionnelle d'esthétique, rue I.-Stravinsky 2, 1820 Montreux. Tél. (021) 963 70 64.



### PIANO CENTRE GENAND

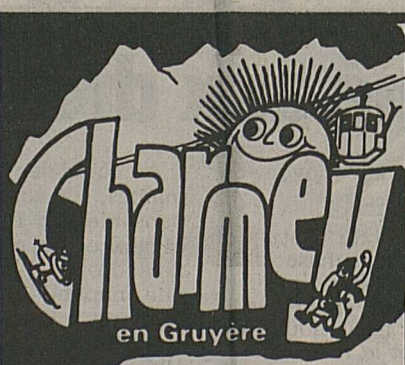
(021) 921 07 94  
943 21 22

VEVEY - Avenue de la Gare 4

Pendant la Foire agricole les 6 - 7 et 8 février

**venez danser**  
**au café d'Octodure**  
à Martigny  
à partir de 20 heures.

036-784259



### 6° PATROUILLE DES POYETS

Dimanche 16 février 1992  
à Charmey

Patrouilles  
de 3 personnes

Petit parcours: 18 km  
Grand parcours: 28 km  
en catégorie lourde ou légère.  
Départ d'inscription: 8 février 1992.

Renseignements et inscriptions: office du tourisme  
(029) 7 14 98

Patronage: UN ÉVÈNEMENT  
LE MATIN

## INVITATION

A la découverte de nos collections

Printemps-été 1992

dans nos nouveaux locaux  
entièrement rénovés.

Verre de l'amitié  
vendredi 7 et samedi 8 février

*La Boutique*

S. CORNUZ  
AV. GÉNÉRAL-GUISAN 14  
SIERRE

**K UCHLER-PELLET**  
AUX GALERIES DU MIDI

**SION**  
Tél. 23 17 51



## En bref

## Mule chargée

GENÈVE. - Une jeune Panaméenne de 25 ans a été appréhendée mardi à l'aéroport de Genève, avec près de deux kilos de cocaïne, a déclaré un porte-parole de la police genevoise hier. La drogue saisie, d'une valeur de 500 000 francs, était dissimulée dans une valise à double fond.

En provenance de Panama City, la «mule» avait transité par Amsterdam, avant de débarquer dans la cité de Calvin. Selon la jeune femme, la cocaïne serait destinée au marché italien. (ats)

## Surdose

ZÜRICH. - Un homme de 31 ans a été retrouvé mort hier matin dans l'appartement de ses parents, situé dans l'agglomération zurichoise. Son décès est probablement dû à un surdosage de médicaments, a communiqué la police. L'homme n'était pas connu de la brigade des stupéfiants de la police. (ats)

## Sages en piste

BERNE. - Le Conseil fédéral n'a pas tenu, hier, sa traditionnelle réunion hebdomadaire. Et pour cause: il était au blanc et au vert. Plus précisément quatre conseillers fédéraux, Kaspar Villiger, Adolf Ogi, Arnold Koller et Flavio Cotti se sont rendus, pour quelques jours de vacances, sur des pistes de ski. Leurs collègues Felber et Delamuraz sont restés chez eux, selon les porte-parole de leurs départements respectifs. Quant à Otto Stich, chef du Département fédéral des finances, il est resté à Berne pour garder la caisse. Mais il a pris congé hier. (ap)

## Les deux-roues font salon

GENÈVE. - Le 5e Salon national du cycle et du motocycle a ouvert ses portes mercredi au Palexpo de Genève. Il s'y tiendra jusqu'au 10 février prochain. L'inauguration a eu lieu en présence de Peter Hess, directeur de l'Office fédéral de police, et de Jean-Philippe Maitre, président du Conseil d'Etat genevois.

Unique salon de la branche organisé cette année en Suisse, il réunit 87 exposants représentant 264 marques en provenance de 15 pays. Les derniers modèles des grandes marques du marché de la moto y côtoient les deux-roues «passe partout», thème de cette manifestation.

Le 2e Salon Vacances & Loisirs voisinerait avec les motocycles du 6 au 9 février au Palexpo, avec quelque 70 exposants. (ats)

## Un avis... personnel

LAUSANNE. - Le conseiller fédéral Kaspar Villiger n'exclut pas l'engagement de soldats suisses sur territoire européen. Dans une interview à paraître aujourd'hui dans «L'Hebdo», le chef du DMF se prononce en faveur d'une neutralité différenciée, consistant, dans certains cas précis, à aligner les positions de la Suisse sur celle des pays européens qui l'entourent. (ats)

## 2000 litres d'essence sur la route

ILANZ (GR). - 2000 litres d'essence se sont échappés hier matin d'un camion-citerne à la suite d'un accident de la circulation à Cumbel dans les Grisons. Cette fuite n'aurait pas provoqué de pollution, la région étant exempte de cours d'eau, a indiqué la police cantonale grisonne. La neige encrassée a été aussitôt transportée dans une station d'épuration. On ne déplore aucun blessé. (ats)

## Un gros hoquet d'hiver

BERNE. - Les fortes chutes de pluie et de neige ont provoqué de nombreux dégâts, fermetures de routes et éboulements dans plusieurs régions de notre pays. Au-dessus de 1000 mètres, il est tombé jusqu'à 90 centimètres de neige fraîche dans les Alpes. Au sud du Tessin, en revanche, le temps est resté printanier, avec des températures dépassant parfois les 16 degrés.

La pluie et la neige tombées depuis mardi ont nécessité la fermeture de plusieurs routes dans l'Oberland bernois. Dans le canton de Fribourg, la route du col du Jaun a été fermée à cause du risque d'avalanches, de même que celle du Gurnigel, dans le massif du Gantersch (BE).

Un glissement de terrain a barré une route dans la com-

mune de Kôniz, au sud-est de Berne. Sur la rive nord du lac de Thoune, des éboulis ont rendu temporairement la route impraticable, obligeant la police à détourner le trafic par l'autre rive. Quant à la station de Mürren, à 1600 mètres, elle a été recouverte d'une couche de 73 centimètres en vingt-quatre heures.

En Valais, il est tombé entre 20 et 70 centimètres dans les stations. Les chutes de neige ont été plus importantes dans le Bas que dans le Haut.

## Furka et Oberalp: gros problèmes

En Suisse centrale, la circulation s'est déroulée normalement sur une grande partie du réseau. La rampe nord de l'autoroute du Gothard était



Hier à Klosters, dans les Grisons.

keystone

accessible sans problème. En revanche, la route reliant Göschenen à Andermatt a dû être fermée en raison des fortes chutes de neige et des risques d'avalanches. Le train Furka-Oberalp (FO) a néanmoins pu assurer la liaison, avec un horaire réduit.

Les routes Hospental - Realp et Meien - Fernigen (col du Susten) ont elles aussi été coupées. Le chargement des voitures sur le FO à Realp - pour la Furka - a été interrompu, ainsi qu'à Andermatt pour l'Oberalp, en raison des risques d'avalanches.

Les Grisons ont été particulièrement touchés par les chutes de neige. Le danger d'avalanches y était élevé. De nom-

breuses routes et voies ferrées ont donc dû être fermées. Ainsi les Chemins de fer rhétiques ont-ils temporairement interrompu leurs courses entre Klosters et Davos, puis entre Davos et Filisur. En Basse-Engadine, la route principale était notamment fermée en plusieurs endroits, de même que le col de la Flüela.

Dans la campagne lucernoise, un glissement de terrain s'est produit mardi soir sur la route principale reliant Zell à Hüsliwil: 200 à 300 mètres cubes de terre ont obstrué les voies de circulation. L'une d'entre elles a toutefois pu être rouverte hier matin.

Tout est rentré dans l'ordre dans l'après-midi. (ats)

## Agence très spéciale?

LAUSANNE - REGENSDORF. - Le Comité international pour la dignité de l'enfant (CIDE) a déposé une plainte pénale à Zurich contre l'agence de voyage Partner Travel à Regensdorf (ZH) pour attentat à la pudeur des enfants et incitation à la débauche. Selon un communiqué du CIDE diffusé hier, cette agence de voyage aurait encouragé la pédophilie et donné plusieurs adresses en Thaïlande à un journaliste se faisant passer pour un ama-

teur d'enfants.

L'agence zurichoise a formellement réfuté hier ces accusations. «C'est un mensonge absolu», a déclaré à AP le directeur de l'agence, Bob Fischer.

Le CIDE est un organisme basé à Lausanne, regroupant principalement des journalistes et des juristes, qui vise à alerter l'opinion publique et les gouvernements de toute atteinte et violation de la Convention internationale sur les droits de l'enfant. (ap)

## La route s'autofinance

BERNE. - Le trafic routier couvre de mieux en mieux ses frais. Le compte routier pour 1988, publié hier par l'Office fédéral de la statistique (OFS), enregistre un degré d'équilibre financier de 96,7% dans le compte de capital, supérieur de 2,8 points à celui de l'exercice 1987. Cette amélioration est surtout due à une hausse du produit des droits d'entrée sur les carburants et des impôts cantonaux sur les véhicules à moteur.

Le compte routier a pour but de donner une vue d'ensemble des dépenses routières des pouvoirs publics. Il permet de déterminer dans quelle mesure ces dépenses sont couvertes par les taxes qui frappent les véhicules à moteur.

## Les recettes en hausse

En 1988, les recettes ont atteint un total de 4518 millions de francs, contre 4266 mil-

lions en 1987. Elles provenaient à raison de 64% des droits de douane sur les carburants et de 24% des impôts cantonaux sur les véhicules à moteur. Le reste des recettes se ventile entre les droits d'entrée sur les véhicules importés, la vignette autoroutière, la taxe sur les poids lourds et l'impôt sur le chiffre d'affaires.

Les frais inscrits sur le compte de capital s'élèvent à 4671 millions de francs. Ils comprennent les amortissements, les intérêts et les frais réels d'entretien et d'exploitation. L'insuffisance de couverture a atteint 153 millions de francs en 1988, un chiffre inférieur de 126 millions à celui de l'année précédente.

Avec des dépenses de 5251 millions de francs, le compte de dépenses présente pour sa part une insuffisance de couverture de 733 millions de francs, soit 3 millions de moins qu'en 1987. Le taux de

couverture a ainsi atteint 86,1%, en amélioration de 0,8 point. Ce compte oppose les recettes d'une part aux dépenses effectuées pour la construction et l'entretien des routes et les intérêts sur les soldes des exercices précédents d'autre part.

## Augmentation des dépenses

Les dépenses engagées pour les routes ont augmenté en 1988. La hausse a été de 126 millions de francs ou 9,9% pour les routes nationales et de 193 millions de francs ou 6,3% pour les routes cantonales et communales.

Il ressort du compte par catégories de véhicules (transports publics non considérés) que le trafic des poids lourds couvre ses frais à 98% dans le compte de capital et 82% dans le compte de dépenses. Pour les véhicules légers, les degrés de couverture s'élèvent respectivement à 97% et 87%. (ats)

## Platzspitz fermé aux drogués

ZÜRICH. - Le Platzspitz, marché de la drogue en plein air de Zurich, a été fermé hier matin et il restera jusqu'à nouvel avis. La police municipale a reçu l'ordre d'empêcher la formation de nouveaux marchés ouverts en ville, ont indiqué hier les autorités municipales.

Des barrières avaient déjà été installées il y a quelque temps au Platzspitz pour empêcher que les toxicomanes ne s'y retrouvent durant la nuit. La place sera aussi fermée de jour jusqu'à ce que les autorités aient fait disparaître les nombreuses traces du passage des drogués.

La fermeture de ce parc va certainement poser quelques problèmes en matière de prévention du sida. Des milliers de seringues usagées étaient jusqu'à présent échangées chaque jour contre des neuves au Platzspitz dans le cadre du projet-pilote Zipp-Aids. La prévention du sida a d'ores et déjà été fortement décentralisée et renforcée et continuera à l'être. Les toxicomanes ont

été informés au moyen de tracts.

La fermeture du Platzspitz est la troisième phase d'un plan qui avait débuté avec le renforcement de la présence policière. Des abris nouveaux pour le jour et la nuit avaient ensuite été aménagés alors que le Platzspitz et le passage souterrain de la gare étaient fermés pendant la nuit.



Platzspitz: on ferme.

## Brigands arrêtés

FRIBOURG. - Les auteurs de plusieurs brigandages à main armée et de divers délits plus ou moins graves commis l'an dernier dans les cantons de Fribourg, Vaud et Zurich ont été arrêtés, a indiqué hier la police fribourgeoise. Il s'agit d'un Suisse, de trois Français et d'un Yougoslave, résidant à Fribourg et dans les environs. L'enquête du juge instructeur, qui a duré plusieurs mois, sera close prochainement.

Deux de ces malfaiteurs, parmi les nombreuses infractions retenues à leur charge, sont les auteurs du brigandage à main armée perpétré dans un pub de Payerne et de la tentative de brigandage à la poste de Corserey (FR), le 7 septembre 1991. Deux jours plus tard, les mêmes personnes avaient me-

nacé avec une arme de poing le postier des Sciernes-d'Albeuve (FR), sans toutefois, comme dans le cas précédent, réussir leur coup.

Les malfaiteurs arrêtés ont également à leur charge une agression contre la caissière d'une station-service à Givisiez (FR), le 15 septembre dernier, et le brigandage à main armée commis le 16 septembre à Epalinges. Dans ce dernier cas, comme dans celui de Payerne, le «casse» leur avait rapporté 4000 francs. Enfin, l'un d'entre eux a également reconnu être l'auteur de deux cambriolages commis en 1988 dans un établissement public de Fribourg, mettant la main sur un total de 7000 francs. (ats)

## Maître chanteur condamné

BULLE. - Le Tribunal criminel de la Gruyère, à Bulle (FR), a condamné mardi à treize mois de prison avec un sursis de cinq ans un maître chanteur fribourgeois de 55 ans. Le substitut du procureur cantonal a confirmé cette information rapportée par la «Liberté».

De février à juin 1990, le maître chanteur a tenté de rançonner un grand magasin local et une banque de Châtel-Saint-Denis. Il a réclamé des centaines de milliers de francs à leurs responsables au nom d'un prétendu comité de soutien aux otages suisses au Liban, les menaçant de représailles s'ils ne s'exécutaient pas. Un enregistrement de sa voix a permis aux policiers de l'arrêter.

C'est par d'innombrables coups de téléphone aux cadres des deux établissements rançonnés et à leurs familles que le condamné, sous traitement médical, a fait part de ses exigences et de ses menaces.

Une première audience a été interrompue en mai dernier afin de soumettre le Gruérien à une expertise psychiatrique. Usant de somnifères, de calmants et d'alcool, le condamné n'était pas pleinement responsable au moment d'agir, d'où la mansuétude des juges qui ont hésité à lui accorder le sursis.

Le maître chanteur avait déjà été condamné à plusieurs reprises pour des délits de nature diverse. (ap)

## Il change de sexe

LAUSANNE. - Le Tribunal civil de Lausanne a entériné le changement de sexe de M. Jean-Michel Henry, directeur de l'Ecole de cadres de Lausanne, a révélé mardi le journal «La Suisse». Cette personnalité bien connue dans les milieux publicitaire et militaire se prénomme depuis lundi Anne-Daphné. Elle restera directrice de l'école.

Agé de 41 ans, marié sans enfant, l'ancien directeur et actuelle directrice de l'Ecole de cadres de Lausanne était capitaine à l'armée et rédi-

geait en 1989 encore la revue militaire «Défense magazine». Il avait enseigné à l'Ecole cantonale des beaux-arts de Lausanne et à l'école de commerce de La Chaux-de-Fonds.

Vice-président de la Fédération internationale des clubs de publicité en 1973, il l'avait présidée en 1974. On lui doit les dossiers «Ecce homo», premier sondage d'opinion politique suisse, et «Hérisson», premier sondage d'opinion sur la défense nationale suisse, dans les années septante. (ats)



**TOURISME ET VACANCES**

**VACANCES DE PÂQUES**

A MI-AVRIL: LE SKI... TROP TARD!  
LA PISCINE... TROP TÔT!

**ALORS ??**

ENSOLEILLEZ-VOUS...

AU SOLEIL DE LA **FLORIDE**

AU DÉPART DE GENÈVE:

**10 JOURS**

du 17 au 26 AVRIL

**16 JOURS**

du 04 au 19 AVRIL  
du 11 au 26 AVRIL

dès **FS 2590.-** dès **FS 2950.-**

NOS PRIX COMPRENNENT:

VOYAGE PAR VOLS RÉGULIERS DE BRITISH AIRWAYS, LOGEMENT EN HÔTELS DE 1<sup>re</sup> CLASSE À ORLANDO ET MIAMI, VOITURE DE LOCATION AVEC KIL. ILLIMITÉ DURANT TOUT LE SÉJOUR, BILLETS D'ADMISSION POUR DISNEY WORLD, EPCOT, MGM STUDIOS ET SEA WORLD.

Renseignements, programmes détaillés et inscriptions auprès de votre agence habituelle



Tél. 022/798 77 22  
6, ch. de la Tourelle - 1211 Genève 19 (Pt-Saconnex)



**Chaque occasion de Porsche est dorénavant une nouveauté mondiale.**

Porsche vient de prendre une longueur d'avance sur ses concurrents en offrant une nouvelle prestation. Nous sommes en effet le premier constructeur d'automobiles au monde à vous offrir 12 mois de garantie sur votre occasion Porsche si vous achetez chez l'un de nos agents officiels. Et ce, pour tous les modèles à partir de l'année 86 et jusqu'à 200 000 km. De surcroît, avec cette voiture neuve d'occasion, nous vous offrons de l'or: notre Gold Card, l'assurance mobilité complète de 12 mois de Porsche. Pour tous renseignements complémentaires sur les voitures de valeur à neuf que vous pouvez acquérir au prix d'une occasion, vous pouvez vous adresser à tout moment à votre agent Porsche autorisé:

- Arbon: Elite Garage Arbon AG, 071 46 46 10
- Ascona: Ascocar SA, 093 35 77 66
- Bâle: ASAG, 061 311 18 66
- Bellinzona: Alramone SA, 092 25 35 45
- Berne: AMAG, 031 42 52 22
- Bienne: AMAG, 032 25 13 13
- Bronschhofen/Wil: Edwin Kasper AG, 073 22 06 14
- Büren a/A: Walter Käsermann, 032 81 12 10
- Coire: Senn Automobile AG, 081 22 22 22
- Chavornay: Oulevay SA, 024 41 48 21
- Chiasso: Natale Beretta, 091 41 27 72
- Clarens: Garage de la Grande Place 021 964 30 00
- Fribourg: Gendre SA, 037 24 03 31
- Genève: AMAG, Centre Porsche, 022 734 74 00
- Jona: AMAG, 055 20 81 71
- Laufon: Zbinden AG, 061 89 60 00
- Lausanne: AMAG, 021 24 78 71
- Lugano/Breganzona: Albiseti & Soldati SA, 091 56 35 35

- Lucerne/Ebikon: AMAG, 041 34 81 91
- Neuchâtel: Garage de Bellevaux, 038 24 28 24
- Schaffhouse: AMAG, 053 25 55 55
- Schinznach-Bad: AMAG-Service, 056 43 25 74
- Sierre: Garage Olympic, 027 55 33 33
- St-Gall: City Garage AG, Heiligkreuz, 071 25 84 74
- St-Moritz: Auto Mathis AG, 082 3 12 13
- St-Sulpice: Garage Habertur & Filis SA, 021 691 54 50
- Thalwil: Hans Kuhn, 01 720 47 48
- Thoune: Stadion-Garage, 033 34 15 15
- Volketswil: Mofag, 01 945 67 81
- Wettingen: AutoCenter Baschnagel AG, 056 26 11 70
- Winterthur: Henri Roos AG, 052 203 60 31
- Zoug: Autorondo AG, 042 41 34 34
- Zurich: AMAG, Ueberlandstrasse 166, 01 325 45 45
- Zurich: ASD, Hohlstrasse 536, 01 432 00 00
- Zurich: H.U. Eugster, Nordstrasse 124, 01 362 08 06

AMAG, importateur de Porsche, 5116 Schinznach-Bad.

**ANNONCES DIVERSES**

**PARENTS**

Votre fils, votre fille, est intéressé par:  
**UNE FORMATION DE NIVEAU CFC**  
**UNE FORMATION DE TECHNICIEN et**  
dans les professions de



**l'électronique,**  
**la mécanique,**  
**la microtechnique,**  
**l'horlogerie,**  
**la bijouterie.**

L'Ecole technique de la Vallée de Joux, avec ses équipements modernes, offre des possibilités de formation dans un cadre propice à l'étude.

Téléphonez pour prendre rendez-vous pour visiter l'école, ou pour demander des renseignements et de la documentation.

Ecole technique de la Vallée de Joux - ETJV  
1347 Le Sentier. Tél. (021) 845 61 36

22-14324

**VEHICULES AUTOMOBILES**

A vendre  
**LADA NIVA**  
Super Luxe, 4x4, 62 000 km, année 1988, très bon état, avec 4 pneus neiges montés sur jantes. Fr. 7500.-  
Tél. (038) 53 62 40, dès 19 heures.  
28-722468

A vendre  
**Ford Escort 1,4 I**  
1987, 5 portes, exp., Fr. 8900.- ou Fr. 210.- par mois.  
Tél. (037) 45 35 00.  
17-737245

A vendre  
**4x4 diesel**  
1986, 82 000 km. Fr. 9800.-, expertisée.  
Tél. (024) 22 27 43.  
22-470349

Salon de l'occasion  
**Le Ritz**  
Vende-se  
**Golf 1,9 E GL**  
1980, 90 000 km. Em parfait estado e com garantia. Facilidades de crédito. Permis A-B-C.  
José Duarte, représentant, privé (077) 28 36 58.

**GARAGE DU NORD S.A. RENAULT SION**  
Tél. (027) 22 34 13

A vendre  
**Fiat Ritmo**  
exp., 1986, Fr. 3500.-.  
Tél. (026) 64 16 86.  
036-785391

A vendre  
**Opel Manta B i 240**  
1985, 140 000 km, moteur 2,4 l, 136 CV, radiocassette, pneus été-hiver. Fr. 9000.- à discuter!  
☎ (026) 44 16 34.  
036-785431

A vendre  
**Passat**  
5 portes, exp., très propre. Fr. 3300.-  
☎ (027) 22 24 55 ou 22 11 42.  
036-785611

A vendre  
**VW Polo** Fr. 5300.-  
**Toyota Tercel 4x4** Fr. 6500.-  
**2 Toyota Corolla 16 V break**  
**VW Passat** Fr. 5800.-  
**Honda Jazz** Fr. 5500.-  
**3 Subaru Justy 4x4** dès Fr. 6200.-  
**2 Subaru super station** dès Fr. 12 500.-  
Tél. (027) 86 31 25, ou (026) 46 26 66.  
036-78549

**Alfa 33 break 4x4**  
Sport Wagon, 1989, 36 000 km, exp. Fr. 10 800.-. Facilités.  
Tél. (027) 88 25 71.  
036-785504

A vendre  
**Audi 90 Quattro 2,3 I**  
1988, état impeccable, 98 000 km, options, exp. Fr. 19 800.-  
Appelez dès 19 heures au ☎ (027) 23 35 51.  
036-785656

A vendre  
**BMW 320 i spéciale**  
modèle 1983, moteur neuf, peinture neuve (gris-bleu), diverses options. Prix à discuter.  
Tél. (028) 44 30 21.  
036-785474

A vendre  
**Golf GTI, G60**  
1991, 23 000 km, accessoires, Kit CH, ABS, noir métal, jantes alu Momo, antivol Bosch, spoiler arrière, Fr. 26 500.- à disc.  
Tél. (025) 81 13 15.  
036-785226

**VW Golf II GL**

1987, 5 portes, exp., Fr. 8900.- ou Fr. 210.- par mois.

Tél. (037) 45 35 00.

**PUBLICITAS 29 51 51**

**Le coeur a des raisons que la raison approuve.**



**SEAT IBIZA 1,2/70ch «Sound» Fr. 13'750.-, IBIZA 1,5/90ch «Sound» Fr. 14'400.-.** De la musique sous le capot: moteur «System Porsche»; de la musique dans l'habitacle: radio/cassettes avec haut-parleurs, habitacle volumineux, équipement de base complet. Aussi en leasing SEAT super-avantageux. Informations chez votre agent SEAT ou chez l'importateur SPANCAR SA, 8107 Buchs, 01/844 45 55. Incl. prestations spéciales suivantes: 6 ans de garantie contre perforation par corrosion, 3 ans Assurance mobilité, 1 an de garantie.



Glis/Brig: Walter Seematter, 028/23 28 07 • Martigny: Garage Facchinetti, 026/22 69 94 • Muraz/Collombey: Oppliger Frères SA, 025/71 77 66 • Sion: Auto-Pôle, R. Vultagio, 027/23 75 12 • Veyras/Sierre: Autoval SA, 027/55 26 16 • Chamoson: Garage de Chamoson, 027/86 25 85 • Collombey-Monthey: Centre Automobiles Oppliger Frères, 025/71 96 66 • Crans-Lens: Garage «La Dellege», 027/43 27 37 • Saxon: Garage Zodiac, 026/44 31 91 • Sierre: Victor De Guglielmo, 027/55 08 86



## En bref

**Algérie: 8 morts 50 blessés**

ALGER. - De nouveaux heurts entre des sympathisants du Front islamique du salut (FIS) et les forces de sécurité (police et gendarmerie) appuyées par l'armée ont éclaté hier à Batna (est de l'Algérie), a-t-on appris de sources sûres.

Un dernier bilan fourni vers 17 heures par la radio officielle faisait état de huit morts et 50 blessés depuis les premiers affrontements de mardi.

Les forces de sécurité ont utilisé des grenades lacrymogènes contre des groupes qui les attaquaient à coups de pierres, d'après des témoins, qui ont ajouté que la ville de Batna est «pratiquement bouclée». (ap)

**Pauvre... Mme Maxwell**

LONDRES. - Mme Elisabeth Maxwell, veuve du magnat de la presse récemment décédé, affirme dans une interview au magazine «Vanity Fair» que la disparition de son mari l'a laissée désorientée et sans ressources.

Si certaines choses qui apparaissent comme avoir eu lieu dans les derniers mois de sa vie ont réellement eu lieu, elles «ne pourraient être que les actes d'un homme désespéré», plaide la veuve de Robert Maxwell.

«Je n'ai pour ma part jamais mis d'argent de côté parce que je n'avais jamais songé un instant que la mort de mon mari me laisserait sans ressources», ajoute Mme Maxwell. (ats)

**Manifs payantes**

MOSCOU. - Les manifestants qui souhaitent se rassembler sur la place Rouge ou dans n'importe quel autre lieu à Moscou devront désormais verser de l'argent au gouvernement afin de payer le coût de la protection policière et de l'organisation de la circulation, a annoncé hier un porte-parole municipal, Vassili Arkhipov.

Selon lui, les autorités souhaitent être remboursées par les manifestants pour les coûts supplémentaires que nécessitent la surveillance de la foule et l'organisation du trafic. Il a en outre ajouté que les manifestants devraient d'abord obtenir l'assentiment du maire pour organiser leurs rassemblements. (ap)

**Tyson: procès reporté**

INDIANAPOLIS. - Le procès de Mike Tyson, accusé du viol d'une jeune femme, a été reporté à aujourd'hui à la suite de l'incendie du 3e étage de l'hôtel où séjournent les 15 membres du jury.

Trois personnes ont été tuées et 12 autres blessées dans l'incendie. Les jurés ont été évacués sains et saufs du bâtiment dans la nuit. (ap)

**Enlèvement en Belgique**

BRUXELLES. - Le petit-fils d'un magnat belge du textile a été enlevé en plein jour par des inconnus sur le chemin de l'école, a rapporté la police hier.

Anthony De Clerck, 11 ans, a été contraint sous la menace d'une arme d'entrer dans une voiture. Au moment du rapt, dont la police ignore encore les mobiles, le jeune garçon était conduit en voiture à l'école par un proche.

L'enlèvement s'est produit mardi près de Sint-Niklaas, dans le nord de la Belgique. Le père de l'enfant est le fils du fondateur de la compagnie Beaulieu, une des plus importantes firmes textiles du pays. (ats)

**L'Irak reste sous embargo**

NATIONS UNIES. - Le Conseil de sécurité des Nations Unies a maintenu hier les sanctions économiques pesant contre l'Irak et a déploré le manque de coopération des autorités de Bagdad avec les équipes d'inspecteurs de l'ONU.

Le président en exercice du Conseil de sécurité, l'ambassadeur américain Thomas Pic-

kering, a déclaré après une réunion à huis clos que le conseil allait publier une communiqué «très ferme» face au refus irakien de se soumettre aux résolutions de l'ONU.

Il a laissé entendre que le Conseil de sécurité pourrait prendre de nouvelles mesures si l'Irak continue d'ignorer les résolutions des Nations Unies. (ap)

**Paris: motion de censure**

Un débat sur l'affaire Habache.

PARIS. - Le bureau politique de l'UDF, formation présidée par Valéry Giscard d'Estaing, a confirmé hier le dépôt d'une motion de censure. La formation politique a aussi proposé une autodissolution de l'Assemblée nationale.

«De manière symbolique, l'UDF a demandé aux présidents des groupes qui la représentent à l'Assemblée de proposer au RPR de déposer en commun une proposition de loi mettant fin au mandat de l'Assemblée», a dit Fran-

çois Bayrou, secrétaire général de l'UDF.

Selon M. Bayrou, un débat au Parlement sur l'affaire Habache «ne peut suffire, compte tenu de la composition de l'Assemblée». La démocratie française a besoin de retrouver la légitimité qu'elle a perdue. Pour l'UDF, seules une dissolution de l'Assemblée et l'organisation de nouvelles élections pourraient permettre aux Français de s'exprimer et de retrouver confiance», a-t-il ajouté. (ats/reuter)

**La Cinq: un seul homme**

Seule la candidature de M. Berlusconi sera retenue.

PARIS. - A l'issue du comité d'entreprise réuni hier matin, l'homme d'affaires italien Silvio Berlusconi apparaissait plus que jamais comme le seul capable de sauver la Cinq. L'administrateur judiciaire Hubert Lafont, en effet, a indiqué aux membres du CE que sur les trois projets de reprise qu'il a reçus, seul celui de M. Berlusconi serait transmis au tribunal de commerce.

Le projet de Silvio Berlusconi communiqué au CE par Me Lafont, cependant, ne répond pas à toutes les interrogations qui subsistent après la conférence de presse de l'homme d'affaires italien, lundi soir. Le président de la

Fininvest propose une augmentation de capital de 1,5 milliard de FF, réalisable en deux fois.

Seulement, aucun des actuels actionnaires de la Cinq n'a clairement fait part de son intention de souscrire à cette augmentation de capital, ou tout au moins à la première tranche qui porte sur 700 millions. Dans l'hypothèse où les actuels actionnaires ne souscriraient pas cette augmentation de capital, le plan présenté par le magnat italien indique bien qu'elle sera soustraite «par de nouveaux actionnaires communautaires présentés par Reteitalia» (filiale de la Fininvest). (ap)

**Boris Eltsine à Paris**

Le désarmement nucléaire au cœur d'un premier entretien.



MM. Eltsine et Mitterrand.

PARIS. - Les présidents François Mitterrand et Boris Eltsine ont longuement évoqué, dès leur premier tête-à-tête hier à Paris, les problèmes du désarmement nucléaire. Ils ont pu constater une «grande convergence sur la notion de défense suffisante et de dissuasion minimale», a-t-on indiqué au siège de la présidence française au terme de cet entretien.

Pendant leur conversation d'une heure trente, les deux chefs d'Etat ont également parlé des graves difficultés économiques et d'approvisionnement de la Russie. A cet égard, le président Eltsine a souligné que «la fin de l'hiver serait cruciale pour la Russie», observant que la «question de l'aide occidentale était très importante».

«Nous entrons dans une nouvelle relation qui n'est plus celle d'adversaires potentiels, il y a eu un changement fondamental de perspective dans toute l'Europe», a répondu le président français.

**Retrait des forces nucléaires**

Concernant les forces nucléaires de la CEI, Boris Eltsine a décrit au président français «le système et les modalités de commandement» de ces forces, en particulier «le pouvoir de décision» entre la Fédération de Russie et le commandement des forces unifiées des républiques «nucléaires» de la CEI.

M. Eltsine a rappelé le calendrier de retrait des armes nucléaires tactiques. Le transfert des armes tactiques du Kazakhstan est déjà réalisé. Celui de l'Ukraine et de la Biélorussie sera terminé pour l'été.

Parallèlement au tête-à-tête des deux chefs d'Etat, les ministres des Affaires étrangères, de l'Economie, de l'Intérieur ont eu des conversations avec leurs homologues russes. Le secrétaire d'Etat français à la Défense Jacques Mellick s'est entretenu avec le maréchal Evgueni Chapochnikov, commandant en chef des forces de la CEI. (ats)

**Sanglante vengeance**

Cinq morts et neuf blessés dans une attaque protestante à Belfast.

BELFAST. - Deux hommes armés ont ouvert le feu hier dans un bureau de Paris d'un quartier catholique de Belfast, tuant cinq personnes et en blessant neuf autres, a annoncé la police.

Le mouvement interdit loyaliste des Combattants pour la liberté de l'Ulster a revendiqué un peu plus tard cette attaque, survenue vers 14 h 30. Ils ont précisé qu'ils avaient agi pour venger les huit travailleurs protestants tués le 17 janvier par une bombe de l'Armée républicaine irlandaise (IRA).

«C'était comme une boucherie», affirmait un homme atteint à une jambe. «Il y avait du sang partout. L'endroit est

complètement criblé. Ils sont arrivés et ont tiré sur tout le monde», a ajouté ce témoin cité par l'agence Press Association.

Cette attaque s'est produite au lendemain de l'assassinat par un policier suspendu (James Moore, 24 ans) de trois personnes dans un bureau à Belfast du Sinn Fein, le parti soutenant l'IRA. L'assaillant s'était ensuite suicidé.

Vingt-six personnes ont déjà trouvé la mort depuis le début de l'année dans les violences politiques qui secouent l'Irlande du Nord.

**Embuscade**

Auparavant, un soldat à temps partiel avait été blessé aux deux jambes dans une embuscade à la frontière avec l'Irlande et avait riposté avec son arme, tuant un de ses as-

saillants présumés, selon la police.

La police de la République d'Irlande a affirmé avoir arrêté deux hommes dans les minutes ayant suivi, en vertu de la législation antiterroriste.

Selon Press Association, ce soldat avait été appelé pour tuer un chien dangereux à Belleeek, à 150 kilomètres à l'ouest de Belfast. A son arrivée, il a été pris sous les tirs, mais il a riposté. Le corps de sa victime a été retrouvé à proximité. Selon la police, quatre hommes armés et masqués s'étaient embusqués lundi soir dans une maison proche, tenant en otage son occupant âgé d'une soixantaine d'années jusqu'au matin.

Cette embuscade n'a pas été revendiquée dans l'immédiat, mais la tactique suivie est la même que celle souvent utilisée par l'IRA. (ap)

**Mission difficile...**

Lord Carrington en Yougoslavie: la Croatie refuse «toute concession supplémentaire».

BELGRADE. - La venue hier à Belgrade du président de la Conférence sur la Yougoslavie, lord Carrington, devrait relancer les négociations sur le plan de paix de l'ONU en dépit des réticences croates et celles du chef des serbes de Croatie Milan Babic. La Croatie refuse «toute concession supplémentaire», a averti le premier ministre de la Croatie, Franjo Greguric.

M. Murrack Goulding, spécialiste des Nations Unies pour les opérations de maintien de la paix, avait échoué la semaine dernière à lever les derniers obstacles à l'application du plan de l'ONU.

Alors que Zagreb a accepté le plan de paix «à condition

qu'il parte du fait que les zones de crise sont partie intégrante de la Croatie», la Serbie estime que les territoires croates occupés doivent lui revenir à l'issue de l'éventuel déploiement sur place de quelque 10000 casques bleus.

**Bisbille serbe**

La visite de lord Carrington intervient au lendemain d'un bras de fer entre la présidence yougoslave, contrôlée par la Serbie, et le leader de la «République serbe de Krajina» autoproclamée en Croatie, Milan Babic, résolument opposé au déploiement de casques bleus dans sa région et à sa démilitarisation.

M. Babic semble de plus en

plus isolé à l'intérieur même de la «République de Krajina». Huit des douze communes de la Krajina soutiennent par ailleurs le plan de l'ONU.

**Affrontements armés**

En Bosnie-Herzégovine, des habitants de la ville de Mostar ont passé la nuit de mardi à mercredi sur des barricades dressées pour protester contre le renforcement des effectifs de l'armée yougoslave dans la région, selon la télévision croate.

Une vive tension règne depuis des semaines dans cette région, où la majorité des Croates est favorable à son rattachement à la Croatie limitrophe. (ats/afp)

**Russie: les prix flambent**

MOSCOU. - Les prix des biens de consommation ont augmenté de 300 à 350% du mois de décembre au mois de janvier en Russie, ont annoncé hier des conseillers du président Boris Eltsine soulignant que le gouvernement avait établi des prévisions bien inférieures à ces résultats.

Dans le même temps, la production nationale a chuté entre 16 et 18% de décembre à janvier, ont déclaré le premier ministre adjoint Alexandre Chokhine et le ministre adjoint des Finances Andrei Netchaiev lors d'une conférence de presse.

Selon des responsables du gouvernement russe, il était prévu que les prix des produits d'alimentation et d'autres biens de consommation augmentent de 250% au mois de janvier après la levée du contrôle des prix entrée en vigueur le 2 janvier. Mais les prix sont montés en flèche plus que prévu, augmentant de trois à cinq fois. Selon M. Chokhine, les prix devraient se stabiliser au mois de février et n'augmenter que de 10% par mois au cours de l'année.

Reste que le mécontentement social, provoqué par ces mesures dont la sévérité n'était pas attendue, a obligé le gouvernement russe à réduire le taux de la nouvelle TVA de 28 à 15% imputant ainsi les recettes prévues de 25 milliards de roubles (environ 275 millions de francs).

La baisse de la production nationale s'explique par l'adaptation des systèmes de distribution et de production de l'ex-URSS qui n'ont pas encore été remplacés pour s'ouvrir à l'économie de marché.

Et en dépit de ces revers économiques, des responsables russes ont exprimé leur «optimisme» affirmant voir les signes d'un nivellement des prix et de la production. (ap)

**L'institut voit double**

RIVERSIDE. - La vie n'est pas facile tous les jours pour cet instituteur de Riverside (Californie): Scott Tennant compte en effet cinq paires de jumeaux dans sa classe... De quoi confondre et se laisser abuser!

**La vie sous l'escalier**

TURIN. - Biagio Cagliero, 77 ans, et son épouse Margherita Griglio, 64 ans, sont photographiés avec leur fils Bruno Stefano, 43 ans. Ce dernier a vécu vingt-trois ans de sa vie tapi sous l'escalier intérieur de la maison de ses parents. C'est la police qui a mis fin à cette étrange réclusion... volontaire au dire de l'homme. Ses parents ont été chargés de le faire soigner.



# Nouvelliste

## VALAIS

CHABLAIS
MARTIGNY
SIERRE
HAUT-VALAIS
SION

La chasse aux chariots	14
Tourisme à la hausse	16
Pompiers, mouillez-vous!	18
L'avenir d'Air-Zermatt	20
Brigade antibruit	22

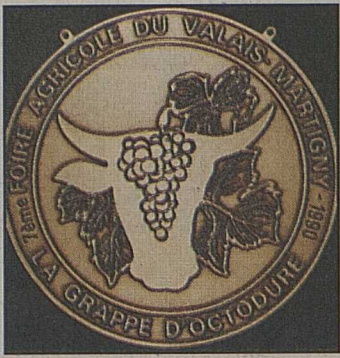
**Cet emplacement publicitaire est à votre disposition**

Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 211

# Valais agricole: quel destin?

La 7<sup>e</sup> Foire agricole du Valais ouvre ses portes ce matin.

Unique rendez-vous du genre cette année en Suisse romande, la Foire agricole du Valais ouvre ses portes ce matin, à Martigny. Si la manifestation octodurienne doit désormais faire face à un féroce concurrent saint-gallois, le paysan de montagne, lui, redoute de se frotter à l'Europe verte qu'on lui prépare. D'un côté comme de l'autre, la bataille promet d'être rude...



Concours de dégustation réservé aux «fins becs». La Grappe d'Octodure consacrera à nouveau cette année un connaisseur des spécialités valaisannes.

Par Michel Gratzl

MARTIGNY. - De prime abord, les deux combats paraissent déséquilibrés. Face aux boulimiques Saint-Gallois de l'AGRAMA et à leurs puis-

sants supporters de l'Association suisse des marchands de machines agricoles, les organisateurs martignerains auraient pu se sentir quelque peu démunis. Idem de nos agriculteurs pour qui le libre-échange pur et dur qu'on leur mitonne au GATT n'offre guère de perspectives réjouissantes. Dans ce climat d'incertitudes, une chose pourtant est acquise: les professionnels du secteur primaire, pas davantage que les instigateurs de la Foire valaisanne n'ont l'intention de se laisser manger tout cru. Les uns et les autres, à leur manière, ont déjà réagi...

### Salon de la vigne

Cette année, dans les travées de la halle d'exposition, on joue la carte de l'innovation. Pour compenser un machinisme agricole aux effectifs quelque peu réduits pour les raisons que l'on sait, la direction du CERM a décidé d'ouvrir ses surfaces aux représentants du monde de la cave. Quand on sait l'importance que tient la viticulture dans ce canton, on comprend le pourquoi de ce salon de la vigne, premier du nom. Regroupés

sur 1000 m<sup>2</sup>, seize exposants composeront ce secteur nouveau, promis selon toute vraisemblance à un bel avenir.

### Soutien de l'ARMA

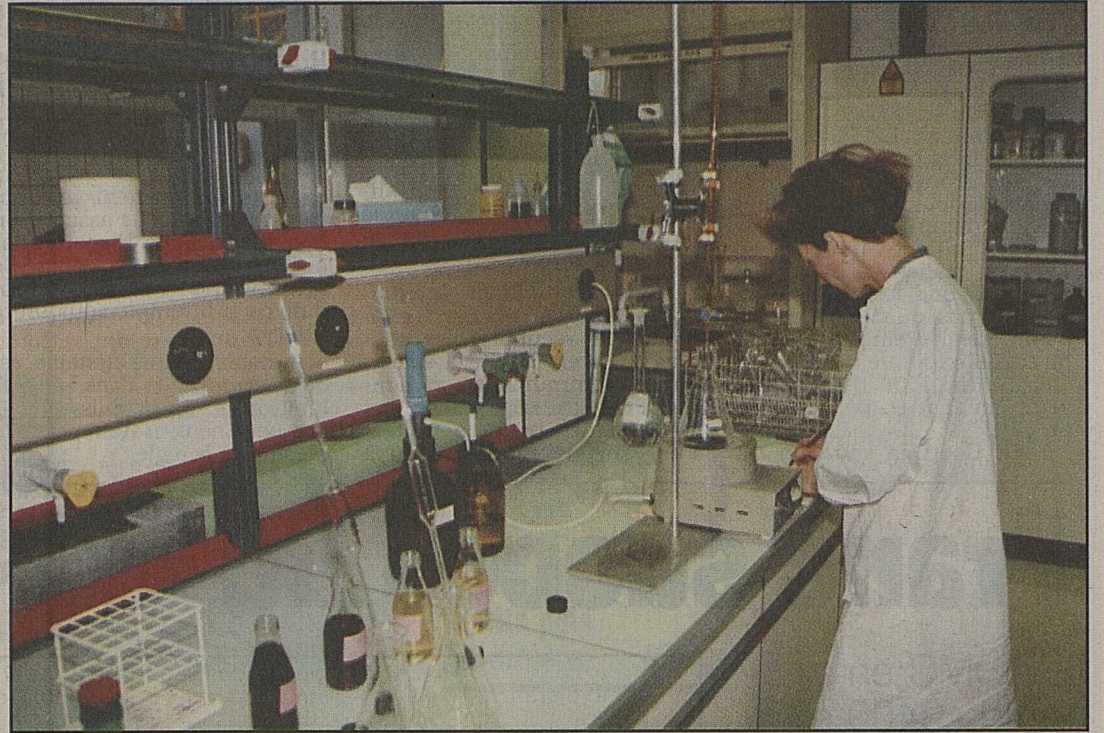
Si, à l'échelon national, importateurs et marchands de tracteurs ont pris langue avec les «Brodeurs» de Saint-Gall, sur le plan romand, courageusement d'ailleurs, on a renouvelé sa confiance aux Octoduriens. A commencer par l'ARMA, l'Association romande des marchands de machines agricoles qui a offert à Martigny son patronage. Confortés par ce soutien, une bonne vingtaine de professionnels de la branche ont décidé de faire le déplacement du coude du Rhône avec armes et bagages.

Sympa et réconfortant, non?

Pour donner au rendez-vous davantage de relief, les organisateurs ont sollicité toute une série d'autres spécialistes de l'agriculture, professionnelle mais aussi de loisirs. Engrais, antiparasitaires, quincaillerie, outillage, articles de jardin, produits pour la sylviculture, l'arboriculture, l'horticulture et le maraîchage, habits de travail, plants, semis et emballages, autant de pôles d'intérêt pour le public. Un public qui devrait représenter 15000 entrées, si l'on se réfère à l'affluence de la dernière édition de 1990.

### Conférences publiques

Quatre jours durant, le CERM sera donc la vitrine agricole du Vieux-Pays. Mais le salon entend également tenir lieu de centre de réflexion. A preuve les deux conférences publiques mises sur pied dans le cadre de la journée de la viticulture romande et à l'occasion de la journée de la Chambre valaisanne d'agriculture.



L'Ecole cantonale d'agriculture de Châteauneuf est l'hôte d'honneur de cette édition 1992.

Prévu demain vendredi (hôtel de ville, 10 h 30), le premier rendez-vous traitera des problèmes de la viticulture italienne, notamment dans la région d'Aoste. Pour parler du sujet, la direction de la foire a fait appel au chanoine Claude Duverney, directeur de l'expérimentation au sein de l'Institut agricole du val d'Aoste.

Quant au forum de samedi, il évoquera, grâce à M. Gerald Bruderer, les relations agricoles entre les pays de la Communauté européenne et de l'Association européenne de libre-échange. MM. Raymond Deferr, conseiller d'Etat, Pierre-Georges Produit, chef du Service cantonal de l'agriculture, un professeur de l'EPFZ, un représentant de l'Office fédéral de l'agriculture et de l'Union suisse des paysans animeront les débats.

Des débats révélateurs, à n'en pas douter, du climat qui prévaut actuellement dans l'ensemble du secteur primaire.

## Couper de ruban

Jeudi 6 février, journée officielle d'inauguration.

10 heures: ouverture au public de la foire.

11 heures: accueil des invités à l'entrée de la foire. Ouverture officielle par le conseiller d'Etat Raymond Deferr. Productions du groupe instrumental La Tamponne d'Isérables. Visite de stands et du pavillon d'honneur de l'Ecole cantonale d'agriculture de Châteauneuf.

11 h 45: apéritif au stand Provins.

12 heures: allocutions de MM. Raphy Darbellay, président du comité d'organisation; Jean-Jacques Strahm, président de l'Association romande des marchands de machines agricoles et Raymond Deferr, chef du Département de l'économie publique du canton du Valais.

12 h 30: repas officiel au restaurant central de la foire.

Autres activités

Durant toute la journée, dégustations «culinaires» au stand de la cuisine campagnarde: spécialités gruyériennes (soupe de chalet, jambon de la borne, meriques double-crème, cucholes, bricelets, etc.); concours de dégustation de vins du Valais à l'enseigne de la Grappe d'Octodure; présentation des différents aspects de la formation dans le pavillon de l'ECA et dégustation didactique.

## FORUM

# Une courtepointière en vitrine

Après des années de disgrâce, l'artisanat retrouve des lettres de noblesse. Hélas! de nobles et ancestrales professions sont en voie de disparition. Bien décidée à promouvoir le métier de courtepointière, Jacqueline Richard-Fontannaz travaille en vitrine.

Par Ariane Alter-Manfrino

Qui sait encore véritablement ce que revêt la profession de courtepointière? Peu de monde en vérité, puisque même nos très officiels «Robert» et «Larousse» ont banni ce mot. On le retrouve, dans d'anciens dictionnaires, au masculin: «courtepointier: qui fait et vend des courtepointes».

Il semble bien qu'à l'origine, la ou le courtepointier réalisait des couvertures de lit piquées et ouatinées. Aujourd'hui, voilà Jacqueline Richard-Fontannaz, au bénéfice d'un diplôme acquis après trois ans d'apprentissage et de nombreuses années d'expérience, installée au cœur de la

capitale, dans une arcade, et exécutant à la main ou à la machine de nombreux objets.

«En résumé, j'effectue tous les travaux de couture liés à la décoration d'intérieur. Ce n'est pas courant qu'apparaisse la courtepointière. En général, cette dernière travaille dans l'ombre, cachée dans un atelier. J'ai décidé de me mettre à mon compte et en vitrine de surcroît.»

Cette exposition en plein jour est un défi. Ce dernier devrait favoriser une meilleure approche d'un métier oublié, mais aussi encourager la reconnaissance de l'artisanat.

«La raison de notre disparition est liée au développement du marché. Nous avons subi une forte concurrence avec la performance des fabrications industrielles. Actuellement, vous ne pouvez plus suivre les cours professionnels pour un apprentissage en Valais. Cela n'existe plus. Il faut aller à Lausanne.»

Toutefois, malgré cette situation peu réconfortante, notre courtepointière ne désespère pas. Mieux que cela, elle décide de jouer sur tous les ta-

bleaux. Bien que préférant tirer sur l'aiguille, Jacqueline Richard-Fontannaz ne dédaigne pas la machine à coudre. Ainsi, peut-elle offrir une palette de services, à des prix raisonnables.

### Pour toutes les bourses!

Si elle apprécie tout particulièrement la réalisation de couvre-lits, de rideaux, de coussins effectués à la main, Jacqueline Richard-Fontannaz tient, aussi, à répondre à une demande moins onéreuse.

«De plus en plus, les gens n'ont plus ni le temps, ni l'envie, de réaliser leurs rideaux. Je propose donc mes services, sans imposer l'achat de tissus à mon atelier. Bien sûr, je possède, pour ceux qui désirent mes conseils, un échantillonnage. Cependant, je ne tiens pas à axer mon activité sur cet aspect. Il convient que les clients se sentent libres d'aller acheter la matière première où ils le désirent.»

Là, deux types de clients se profilent. On retrouve ceux qui, conscients des vertus d'un travail artisanal à la main, préfèrent consacrer

quelques deniers supplémentaires, ou d'autres qui opteront pour une exécution à la machine.

«La différence entre les deux types de travaux se traduit, principalement, à travers l'apparence. Une couture exécutée à la main ne se verra absolument pas à l'extérieur. Toutefois, on comprend qu'une personne achetant un tissu avantageux ne tienne pas à payer trois fois le prix de son rideau.»

Mais Jacqueline Richard-Fontannaz ne limite pas son activité à cet aspect. Elle excelle dans la confection de coussins somptueux, d'abat-jour à l'ancienne, de nappes, de jetés ou répond aux désirs de réanimer des objets, tels que le moïse de grand-maman qui attend bébé.

«Tout en acceptant, avec plaisir, d'exécuter de simples commandes, j'apprécie particulièrement lorsque l'on a recours à mes conseils. Ainsi, il m'est possible de commencer une tâche, dès le choix des tissus, jusqu'à la pose. Je m'occupe de prendre les mesures, d'exécuter le travail jusqu'à la phase finale, la pose chez le client.»

Artisane dans l'âme, Jacqueline Richard-Fontannaz ne peut demeurer insensible à l'art. Plutôt que de limiter son atelier à sa seule fonction de courtepointière, elle décide, avec sa sœur, de composer. «Nous avons décidé de marier mon artisanat à une galerie de peinture.» Riche idée qui voit le visiteur admirer les œuvres picturales, dans une ambiance vivante.

Dès l'entrée dans l'atelier,

le ton est donné. Des cadres «flirtent» avec des tissus assortis et sont du plus bel effet.

Quant aux tableaux exposés, ils seront choisis en fonction des coups de cœur des deux sœurs. Nul doute qu'une visite dans l'atelier de notre courtepointière s'impose. Ne serait-ce que pour revivre les belles heures d'un passé artisanal que l'on a, trop aisément, voulu enterrer!



De l'artisanat à l'art.



# Monthey: la chasse aux chariots

Plus de cent chariots à marchandises vagabondent en ville.

MONTHEY. - Les chariots à marchandises des grands magasins sont trop souvent utilisés par les clients pour transporter leurs achats jusque sur le pas de porte de leur domicile. Abandonnés un peu partout à travers la ville, ils jonchent par dizaines, les trottoirs et parcs montheyens à longueur d'année. Migros parle même de 150 de ses caddies en vagabondage. La commune a réagi.

Le problème date de plusieurs années. La Placette, la Coop et la Migros notamment, sont confrontées à cet exode répété de leurs chariots. Chez Migros, depuis longtemps une énorme affiche indique en français, italien, espagnol et portugais que les chariots ne doivent pas quitter le centre commercial. Peine perdue, la direction explique que sur ses 750 caddies, 150 d'entre eux se promènent en permanence en ville!

Pour Coop, la situation est

un peu moins épineuse: 20 à 25 caddies sont récupérés dans la nature chaque semaine. Le problème est pris très au sérieux à l'hôtel de ville. Et même sur le plan politique, un conseiller général socialiste, M. Friderich, déposait dernièrement une question à la Municipalité sur ce sujet lors de la dernière séance du pouvoir législatif.

## La police les récupère

Réponse du président Dupont à cette interpellation: les principaux centres commerciaux concernés vont introduire ou étudier l'achat de nouveaux chariots équipés d'un paiement de 2 francs en consigne, comme cela se fait déjà ailleurs. Ces nouveaux chariots devraient arriver cette année encore.

Mais en attendant, la commune va se charger elle-même de récupérer les caddies à travers la cité. Les services communaux, notamment la voirie et la police, ont été désignés pour ce travail. Pour chaque caddie rendu à

son propriétaire, le centre commercial devra déboursier la somme de 10 francs. Il ne s'agit pas d'une amende, mais d'une participation aux frais de récupération.

## Pour 1992

Etant donné l'ampleur du problème et le nombre de chariots concernés, voilà à n'en pas douter de quoi faire avancer l'introduction du nouveau système! A la Migros, on envisage sérieusement cette possibilité dans le cadre d'une restructuration des caisses du centre commercial. Une décision est attendue pour la fin de ce mois.

A la Coop, les nouveaux chariots à paiement arrivent ce mois déjà, nous assurait-on hier matin. A la Placette, des discussions sont en cours. Ce système pourrait être introduit ce printemps, sous toute réserve.

A noter que ce système est déjà très répandu dans les pays limitrophes de la Suisse, mais que chez nous, il ne représente pas encore la règle. (gib)



Les chariots sont retrouvés parfois à des centaines de mètres de leur point de départ.

# Franc succès du ski-pass

L'AOMC en a vendu 3400 en un mois et demi.

MONTHEY. - Huit ski-pass quotidiens ou près de 3400 ski-pass vendus du 21 décembre 1991 au 31 janvier 1992: tels sont les chiffres annoncés par la ligne de chemin de fer Aigle-Ollon-Monthey-Champéry (AOMC). Le ski-pass ou billet combiné est une formule qui allie carte journalière et transport par train jusqu'au téléphérique Champéry-Planachaux dans le domaine des Portes-du-Soleil. Son succès ne laisse aucun doute, la preuve en est la comparaison d'une saison à l'autre! A l'issue de 1990-1991, 1341 billets combinés étaient vendus et, cette saison, 3400 en seulement quarante jours.

Pendant les dix jours de décembre 1991, 1071 indigènes, comme les personnes provenant des cantons de Vaud, Genève, Neuchâtel et Berne, ont bénéficié de cette formule. En janvier, 2172 billets combinés ont été vendus depuis la gare AOMC de Monthey et 135 au départ d'Aigle. Pour le premier nombre, d'après M. Etienne Renaud, directeur des transports publics du Chablais (TPC), la



Le ski-pass de l'AOMC permet de joindre directement les Portes-du-Soleil.

moitié des utilisateurs ne jouissent pas du tarif indigène.

## Une vignette pour la saison

«Avec cette formule, nous avons constaté une nette augmentation des utilisateurs de

train», explique M. Renaud. Les porteurs d'un abonnement saisonnier pour les Portes-du-Soleil peuvent, depuis Monthey, acquérir une vignette (petit supplément de prix) donnant droit au transport par train durant la saison. Soixante exemplaires ont

trouvé preneur. Pour le futur, les TPC vont encore améliorer leurs prestations. M. Renaud parle de multiplier les billets valables sur les installations. L'issue de la saison est donc attendue pour présenter des statistiques complètes et se réjouir des nouveautés. (dill)

# La caravane passe

Folklore américain et danse des Iroquois au Crochetan.

Ne vous étonnez pas s'il prend l'envie aux fauteuils du théâtre du Crochetan de danser le quadrille vendredi soir. Avec une danse qui décoiffe, The Vanaver Caravan présente un folklore athlétique, dynamique.

## En plein western

Jeans, chemises à carreaux, robes à fleurs et les incontournables chaussures cloutées et ferrées que les danseurs frappent sur le plancher en rythmes endiablés plongent la grande salle du Crochetan en plein western. Très vivante, cette synthèse d'un folklore étonnant se veut très complète. La juba des esclaves africains, les danses d'origine anglaise des premiers colons, en souliers de bois, la danse du balai québécoise ou encore les rituels des Indiens des Appalaches «secoueront» à n'en pas douter le public chablaisien.

MONTHEY. - Les pas sont anglais, irlandais, indiens et africains. La musique folk avec banjo, guitare, piano et toutes «les danses et pas» de Louisiane, du Québec et des Appalaches sont au programme de cette soirée explosive qui débutera à 20 h 30 ce vendredi 7 février.

The Vanaver Caravan redore le blason de tous les folklores en s'attachant à faire revivre l'héritage américain et plus particulièrement les danses traditionnelles. Entendez par là le clogging, la danse de Cajun, celle des Iroquois, la fameuse et sympathique square dance qui ont si fortement influencé les précurseurs de la danse moderne d'outre-Atlantique.

Mais elles vont nous rappeler que les racines ethniques sont multiples outre-Atlantique. L'arrivée des immigrants a participé pour beaucoup à cet aspect cosmopolite du nouveau continent. Ainsi, sur les bateaux, puis sur leurs chariots qui les emmenaient vers l'Ouest lointain, les immigrants dansaient la cloq dance dont l'origine paysanne est anglaise et date du XVIIIe siècle. (gib)



Le boston fancy, une des nombreuses danses présentées vendredi.

## En bref

### Personnel communal

SAINT-MAURICE. - La Municipalité a décidé d'introduire dès l'année prochaine un système de prime de performance pour le personnel communal de Saint-Maurice. Le conseil a également décidé d'organiser une réception pour le personnel auxiliaire. De plus, Saint-Maurice a un nouveau conseiller général en la personne de Jacques Henry qui remplace Claude Cheseaux, démissionnaire. Tous deux sont radicaux. Sachez encore que la Municipalité a débloqué 6400 francs pour l'achat de livres en faveur de la bibliothèque communale.

### Hediger au Coufin

Champion suisse des 30 km aux Mosses, il y a un peu plus de dix jours, le fondeur bellerin Daniel Hediger n'a pas été sélectionné pour les JO d'Albertville. Aussi, sera-t-il au départ du 9e circuit de Coufin, organisé par le Ski-Club de Villars. Cette course populaire est ouverte à tous. Inscriptions sur place au départ dès 8 heures, sur la route du col de la Croix. Départ à 10 heures. Renseignements au (025) 353232.

# Les Albanais dans la neige



Les joies de la neige à Morgins.

MEX-MORGINS. - Pour la première fois en dix-neuf ans de jumelage entre Mex et Saint-Alban une classe de neige a réuni des groupes d'enfants des deux communes jumelées, les Albanais étant reçus durant une semaine par les Mélaïres.

C'est à Morgins que les jumeaux albanais ont connu la

joie du ski de fond sous le soleil et les chutes de neige. Ce sont les anciens as du ski de fond morginois Hermann Schwery et Paul Martenet qui ont inculqué aux enfants et à leurs accompagnants les premiers rudiments de cette discipline.

Les Mélaïres se sont mobilisés pour permettre l'organisa-

tion de cette classe de neige qui aura été un enchantement pour dix-huit petits Albanais qui recevront en 1993, pour une classe d'été, leurs jumeaux mélaïres.

La plus petite des communautés de Suisse membre des communes d'Europe s'est mise sur le chemin de l'Europe unie grâce au soutien de quelques parrains généreux.

# LE SEQUOIA

Du vendredi 7 au jeudi 20 février inclus  
**QUINZAINES GASTRONOMIQUES  
HOMARD ET CHAMPAGNE**

une alliance réussie de spécialités  
de homard et champagne à prix amitié.

Tous les soirs, du lundi au samedi,  
**DÎNER AUX CHANDELLES** avec le concours  
de la pianiste polonaise HANNA KROLAK.

Réservations souhaitées au (025) 65 11 21.

RESTAURANT-GRIL DU GRAND HÔTEL DES BAINS  
LAVEY-LES-BAINS



**AFFAIRES IMMOBILIERES**

**A VENDRE**

**CHEMEX-MONTHEY**  
(cause départ à l'étranger)  
**1 CHALET-VILLA**  
en voie de finition avec vue panoramique et ensoleillement maximal

**BEX**  
**VILLA NEUVE**  
située dans un endroit calme et ensoleillé, à 200 m des commerces.

**AIGLE**  
**SUPERBE DUPLEX**  
en attique de 155 m<sup>2</sup>, situé plein sud, au prix de Fr. 450 000.-

**VOUVRY**  
**CHARMANTE MAISON VILLAGEOISE**  
avec beaucoup de cachet, entièrement restaurée.

**BERNARD Nicod**  
3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72  
**1870 MONTHÉY**

**SuperPam déchire les prix**



**Coca-Cola** 1 1/2 litre **150**

**Fromage Tilsit** kg **1390**

**Miel semi-fluide** Langnese 500 g **440**

**Fendant des Chanoines** Provins 7/10 **695**

**650**



**Poisson au four à la bordelaise** 400 g



**450**

**Petits pois jardinière** 800 g

**490**



**Lasagne Verdi** 500 g



**550**

**Sticks de poisson** 16 pièces 480 g

**450**



**Epinards à la crème** 5 min 800 g



**490**

**Pommes frites** 1 kg

**DANS NOS BOUCHERIES**  
SUTER  
Steak de bœuf kg **34.-**  
Gigot Ecosse kg **22.-**  
Osso buco porc kg **9.-**  
Sauc. lyon. 500 g pce **3.95**

**DANS NOS TROIS MARCHES**  
**MARTIGNY SION EYHOLZ**  
ROUTE DE FULLY SOUS-GARE PRES-VIEGE

Dans notre marché PAM Sion, nous acceptons cette carte:  
**DIRECT**



*est moins cher*

**GRATUIT**

**J.B.**  
**JACQUES-H. BEAUSIRE**  
RÉGIE IMMOBILIÈRE S.A.  
A louer à **CLARENS** sentier des Borgognes  
**beaux appartements neufs**  
**STUDIOS** 30 m<sup>2</sup>  
**1 1/2 PIÈCE** 35 m<sup>2</sup>  
**2 PIÈCES** 52 m<sup>2</sup>  
**3 PIÈCES** 73 m<sup>2</sup>  
**3 1/2 PIÈCES** 85 m<sup>2</sup>  
Cuisines agencées, balcons ou terrasses, vue sur lac. Places de parc intérieures à disposition. Disponibles tout de suite ou à convenir.  
RUE DU LAC 29 - 1800 VEVEY  
OUVERT ÉGALEMENT SAMEDI MATIN  
TÉLÉPHONE (021) 921 59 81  
SIÈGE SOCIAL: 1807 BLONAY

**A VENDRE**  
**MURAZ SPACIEUSES VILLAS**  
avec cachet, dès Fr. 620 000.-  
**MURAZ VILLA MITOYENNE**  
en voie de finition, à Fr. 460 000.-  
**MARTIGNY-GUERCEY MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ**  
de style méditerranéen.  
**MARTIGNY-GUERCEY RAVISSANTE VILLA FAMILIALE**  
en voie de finition.

**BERNARD Nicod**  
3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72  
**1870 MONTHÉY**

**A LOUER**  
Dans immeuble neuf  
**- STUDIOS**  
**- 2 1/2 PIÈCES**  
**- 3 1/2 PIÈCES**  
Confort moderne avec lave-vaisselle, parking, place de jeu.  
Renseignements-visites: (027) 22 79 09 de 14 à 17 heures.  
ACHAT - VENTE - GÉRANCE - LOCATION  
**SOPI TEC**

Zu verkaufen in Agarn, Mittelwallis, **schönes Einfamilienhaus** mit 4 1/2- und 3-Zimmerwohnung, inkl. Garagen. Neubau.  
Preis: Fr. 560 000.-.  
Interessenten melden sich bitte unter Chiffre U 003-770919, à Publicitas, case postale, 4010 Basel.

A remettre au plus vite  
**carrosserie**  
dans le Valais (entre Sion et Martigny). Loyer très intéressant.  
Tél. (038) 53 54 44  
Natel (077) 37 19 94.  
28-722452

**MARTIGNY** Maladière 8  
A louer  
**2 PIÈCES**, hall, cuisine, bains-WC, dès Fr. 860.- + Fr. 90.- charges.  
**3 PIÈCES**, hall, cuisine, frigo, bains, WC séparés, Fr. 950.- + Fr. 105.- charges.  
Pour visiter: (026) 22 75 89  
Gérances P. Stoudmann-Soglm S.A. Maupas 2, Lausanne, (021) 20 56 01.

A louer à **CHAMOSON**  
au calme, dans les vignes  
**3 pièces** dès Fr. 730.- + charges  
Parking Fr. 20.-  
Tél. (026) 22 42 62.  
22-779258

**Sierre**  
Hôtel Terminus  
Restaurant le Bourgeois  
Café Tservettaz  
**Vendredi 7 février**  
**dès 19 h 30**

**LOTO**  
du Club de natation, Sierre

Abonnement: 11 coupons Fr. 15.-  
Séries normales avec: fromages, goûters valaisans, filets garnis, lots de vin  
**PLACETTE**

1 série spéciale avec: bon d'achat de Fr. 200.-  
bon d'achat de Fr. 150.-  
fromage  
goûter valaisan  
filet garni  
lot de vin



# Martigny: tourisme à la hausse

**1991 et son cortège de manifestations ont attiré de nombreux nouveaux touristes en Octodure. Augmentation des nuitées de 9% dans les hôtels de Martigny.**

MARTIGNY. - Morose sur le plan national (avec une baisse des nuitées de 1,5% comparé à 1990), l'année du 700e anniversaire de la Confédération aura finalement été un bon millésime pour le tourisme martignerain. Avec une hausse générale de 7,20%, celui-ci a en effet enregistré une augmentation du nombre de ses nuitées bien plus importante que la moyenne cantonale, qui, elle, n'a pas atteint les 2%. Les raisons de ce résultat encourageant sont multiples.

## L'effet amphi

Si le tourisme martignerain a affiché une santé remarquable l'an passé, il le doit avant tout à une offre particulièrement alléchante. Avec les festivités marquant l'inauguration de l'amphithéâtre, avec l'exposition consacrée à Ferdinand Hodler, avec les Images en fo-

lie, la cité octodurienne a réussi à augmenter encore l'attrait d'une palette d'animations déjà bien fournie.

Autre facteur qui explique cette augmentation record, le travail de promotion mené de concert par les hôteliers locaux et la société de développement. Avec de nouveaux locaux - inaugurés le 4 juillet dernier, ils ont déjà prouvé leur utilité - avec des moyens financiers renforcés - son budget a plus que doublé en un an - avec une organisation revue et améliorée, l'office du tourisme dirigé par M. Georges Saudan a en effet pu réellement jouer à fond son rôle de locomotive. «C'est la première fois que l'office du tourisme et les hôteliers participaient à différentes foires touristiques pour la promotion de la ville et des établissements publics. Cette collaboration s'est avérée fructueuse.»

## Le créneau des séminaires

Comme on ne change pas une formule gagnante, l'année 1992 ressemblera comme deux gouttes d'eau à 1991 du côté de l'office du tourisme de Martigny. Au moment de présenter à l'assemblée générale

le budget de ces prochains mois, M. Georges Saudan a ainsi rappelé l'importance de l'apport du TCS (en étant sous-agence TCS, l'office devrait toucher près de 40000 francs de commissions), du CAS Monte Rosa (les travaux de secrétariat vont rapporter 6500 francs), d'Octovision (10000 francs) et de l'ORTM (30000).

Mais c'est naturellement de la commune que va venir la principale contribution. Le subside 1992 pour l'office du tourisme va en effet atteindre les 200000 francs.

## La carte des séminaires

Le président Dal Pont et son comité espèrent que ces moyens financiers bien appréciables permettront à l'office du tourisme d'entretenir la flamme de 1991. Les prospections chez les autocaristes et les tours opérateurs vont continuer. Mais pour le directeur Georges Saudan, «il importe aujourd'hui de trouver d'autres créneaux». C'est pourquoi l'office a élaboré diverses offres originales «allant vers un tourisme plus actif qui pourrait toucher le sport (planche à voile, VTT, parapente), la



Le président de la Société de développement de Martigny, M. Pierrot Dal Pont, entouré des membres de son comité MM. Etienne Subilia, Roger Bonvin, Georges Saudan, René Borloz et Georges Cassaz.

culture (musées, expositions) et la gastronomie.

Autre secteur à dynamiser,

celui des séminaires. Un dépliant a ainsi été pensé, en collaboration avec le CERM

qui s'intitulera, «Martigny, ville de réunions».

Pascal Guex

## Le rire D'Alba

MARTIGNY. - Il tient la vedette d'un faux «show-bizz» plus vrai que nature. Chargé de bien lancer l'année 1992 aux Caves du Manoir, Mario D'Alba avait cependant fait faux bond il y a une semaine. Ce soir, il débarque vraiment sur les bords de la Dranse pour rattraper le temps perdu. Etoile montante du cabaret francophone, il a tous les atouts pour réussir dans son entreprise. Il sait changer de rôle comme manier le fol humour et la tendresse avec un égal bonheur.



Mario D'Alba ce soir aux Caves du Manoir pour une reprise placée sous le signe du rire: «une impertinence bigarrée».

avait fait rire les plus sceptiques», le «Figaro» a trouvé son spectacle, «bien balancé, net, sans bavure». Bref, c'est de la dynamite, «un spectacle humoristique qui fait se fendre le rocher Grimaldi», selon l'«Evénement du jeudi».

Le public, lui, ne résiste pas. «Mario le fait bêler, chanter et battre des mains. On se croirait dans une cour de récréation». Tour à tour tendre et ironique, «ce rapatrié monégasque» voyage entre les cultures pour mieux attendre et faire rire son public. Une reprise à ne pas manquer ce soir aux Caves. (pag)

## Caricature sans complexe

Après un silence d'un bon mois et demi, les Caves du Manoir rouvrent donc leurs portes sur un authentique personnage et un véritable comique. Acteur, chanteur et compositeur, Mario D'Alba caricature sans complexe le monde du spectacle, avec humour et pertinence.

L'hôte des Caves - qui a aussi prêté sa voix à la fameuse «Vie privée des animaux» - se définit comme «un Corse matiné d'Italien et de Flamand». Il est surtout un homme de scène, un vrai, «aussi à l'aise face à son public que dans un bain moussant».

Cette formule 1 du cabaret est donc un sacré numéro, qui a suscité l'enthousiasme du public et des critiques lors de son passage au café d'Edgar. «France Soir» a constaté «qu'il

réalisations qu'il espérait.

A Martigny, pour la plupart d'entre-nous, il avait été notre premier titulaire de classe, notre incitateur aux études.

Non content de consacrer des heures complètes à l'enseignement, il encourageait encore les anciens, les affiliés, les légionnaires de Marie, divers groupes à persévérer dans leurs recherches. Partout, il communiquait son optimisme et sa joie.

Il était ainsi connu dans la région entière, représentant le collège avec distinction, collaborant avec la paroisse, étant disponible pour n'importe quel service qu'on lui demandait en ville.

Joseph Adam représente encore une face humaine de l'enseignement, la joie des religieux sincères, l'image du dévouement spontané, la sincérité des relations fraternelles.

Tous ceux qu'il a connus n'oublient pas sa bonté sous des formes multiples et lui disent merci et un au revoir sincères. Le comité des Anciens

## Le double non des écologistes

**Le Parti écologiste valaisan engage à voter deux fois non lors des prochaines votations. D'autre part, il estime que les mesures contre le smog hivernal relèvent d'une politique de non-intervention.**

MARTIGNY. - Mardi soir, le plus petit parti du Valais, le Parti écologiste valaisan (fort de quelque cinquante membres cotisants) tenait son assemblée générale ordinaire à Martigny. Ce n'était pas la foule puisque six membres seulement étaient présents.

C'est donc en tout petit comité que le président Stéphane Bender de Martigny a dressé le bilan de 1991, particulièrement celui des élections au national. L'automne dernier, le parti avait récolté le 1,33% des suffrages valaisans. C'est une déception pour le président qui précise que quatre ans auparavant le score avait été meilleur et sans faire campagne comme ce fut le cas pour 1991. M. Bender ajoute: «En Valais, le mot «écologique» n'a rien de rationnel. Il y a un a priori négatif qui vient d'une méconnaissance des idées qu'on propose et dont certaines font leur chemin à

un niveau européen. Une chose est certaine, on ne peut pas se passer de l'écologie aujourd'hui dans notre développement. C'est une question de survie.»

### Deux fois non

En ce qui concerne les prochaines votations du 16 février, le PEV engage à voter deux fois non.

Non à l'initiative des caisses-maladie car elle ne s'attaque pas aux causes fondamentales de l'augmentation des coûts de la santé, mais consiste simplement en un transfert d'argent de la Confédération dans les caisses. Et c'est finalement le citoyen qui paie.

Non également à l'initiative sur la protection des animaux car elle va trop loin. D'une part, la surveillance actuelle des expérimentations animales est déjà assez efficace et d'une manière générale il ne faut pas entraver les progrès à faire dans les médicaments.

Précisons que sur cette deuxième initiative le parti valaisan est en opposition avec le parti suisse qui engage à voter oui.

### Politique de non-intervention

«Les mesures d'urgence adop-



Une assemblée en petit comité.

tées par le Conseil d'Etat valaisan en cas de smog hivernal relèvent de la non-intervention.» Le PEV, par la voix de son président, trouve que le niveau d'intervention (cinq jours consécutifs de dépassement du double des normes OPAIR) est beaucoup trop élevé. «C'est vraiment se moquer du monde, ajoute-t-il, les normes de l'OPair ont été élaborées d'après des études scientifiques pour protéger la santé des personnes à risques. Si l'on dépasse cinq jours de

suite le double de cette norme, il faut bien croire que les effets sur la santé sont déjà importants.»

Le PEV propose une action concrète pour combattre le smog hivernal. Comme cela se pratique en Allemagne ou au Japon, il faudrait qu'une alerte tangible (sirènes ou drapeaux) avertisse la population lorsque les normes sont largement dépassées. D'autre part, la population serait informée sur les mesures à prendre en pareilles occasions. (ric)

## A Joseph Adam

Après de longues souffrances, des hospitalisations répétées, Joseph Adam a dû quitter cette terre. Très courageux, toujours agréable, il fallait bien le connaître pour qu'il avoue ses diverses douleurs, pour qu'il se plaigne de rester en chambre, de n'avoir plus assez de force pour travailler.

Arrivé en Valais en 1929, il s'y était parfaitement intégré. Occupant divers postes dans les collèges marianistes helvétiques, il essayait de donner le meilleur de lui-même, de consacrer sa force aux tâches que la communauté lui confiait.

Partout, Frère Joseph s'adaptait, introduisait des améliorations, ouvrait des portes closes, conférait une image plus radieuse à des cadres traditionnels, rendant des communautés plus proches des conceptions contemporaines.

Il se déchainait parfois, lorsque des résistances intempestives se manifestaient. Comme pour son Jura libre, il lutta avec opiniâtreté pour défendre intelligemment ses idéaux, pour faire avancer les

## Tapies en beauté à Verbier

**La mairie du Hameau de Verbier sort des sentiers battus cet hiver. Jusqu'au 23 février prochain, cette nouvelle galerie présente en effet d'anciens kilims. Des tapis de laine somptueux réalisés d'après la plus vieille des techniques de tissage.**

### Laine et couleurs

Le matériau de base de ces kilims est donc la laine, de préférence celle prélevée sur la nuque ou le dos du mouton, celle du ventre étant trop grasse. Les poils de chèvre, le coton ou la soie peuvent également servir à la confection de ces tapis. Ces éléments de base sont ornés de teintures d'origine végétale ou minérale. Suivant leurs provenances, ces kilims ont une couleur dominante différente. Par exemple, le rouge pour la Turquie, le jaune pour le Capadoce, cet ancien pays d'Asie mineure.

Une femme en train de confectionner un kilim, la plus ancienne technique de tissage présentée jusqu'au 23 février au Hameau de Verbier.

Variés sont aussi les motifs appelés à décorer ces kilims, qu'ils viennent d'Iran, d'Afghanistan, d'Israël, de Syrie, de Grèce, de Yougoslavie, de Turquie, de Roumanie, mais également de Chine et d'Amérique latine. Ces motifs appellent à la tradition. Leur signification évolue, mais leur représentation, elle, ne varie pas. Analyse d'une spécialiste en la matière, Chantal Nicod. «La croix, très ancien motif, représentait avant les religions les quatre points cardinaux ou encore la cassure du mauvais sort en quatre pièces. Aujourd'hui, elle représente la croix orthodoxe.»

Les kilims renferment bien des richesses. Au point qu'un véritable amateur peut contempler une pièce des heures durant, et la commenter indéfiniment. Si vous désirez vous aussi découvrir ce monde passionnant et mystérieux, un détour à la mairie du Hameau de Verbier s'impose.



(pag)



# Les 90 ans d'Emma Luisier

Elle a conservé une fraîcheur étonnante. A 90 ans, Mme Emma Luisier-May vit seule, occupe son temps à tricoter, à lire ou à confectionner de succulents gâteaux faits maison qu'elle réserve à ses enfants, petits-enfants, etc., jusqu'à la quatrième génération.

FULLY. - C'est donc une nonagénaire en pleine forme que la commune de Fully vient de fêter. Le président François Dorsaz, le conseiller Jean-Bernard Carron et la secrétaire Catherine Bollin n'ont pas manqué de féliciter Mme Emma Luisier et de la fleurir.

Native de Sarreyer, Mlle May a épousé Jules Luisier en 1923. De ce mariage naissent deux enfants, Gabriel et Gladys. Ménagère exemplaire, Mme Luisier avait trouvé un moyen original pour arrondir les fins de mois de cette famille de paysans. Elle travaillait à domicile des pierres fines destinées à l'horlogerie.

En 1931, la famille rallie



Mme Emma Luisier-May entourée de l'autorité le jour de son nonantième anniversaire. andré théoduloz

Fully où M. Jules Luisier s'occupe des vignes du président de Bagnes, M. Cyrille Gard.

Les débuts furent difficiles mais Emma peut aujourd'hui regarder le chemin parcouru,

avec beaucoup de satisfaction et en pleine possession de ses facultés. (pag)

## Vigne valdôtaine

La viticulture du val d'Aoste, dans le contexte communautaire, fera l'objet d'une conférence donnée vendredi, à la foire agricole, par le chanoine Claude Duverney.

MARTIGNY. - Dans le val d'Aoste, la viticulture est affaire de chanoines, et valaisans de surcroît! Bien que les Valdôtains œuvrent avec passion à la promotion de leur vignoble, l'Institut régional d'Aoste (IRA), animé par une équipe de chanoines, joue depuis de longues années un rôle non négligeable dans le maintien et l'amélioration des techniques de production des multiples cépages de la région. Après le travail de pionnier effectué par l'ancien directeur de l'Institut, le chanoine Joseph Vaudan, c'est aujourd'hui au tour du chanoine Claude Duverney de relever le défi.

Un défi qui s'appuie sur un patrimoine exceptionnel de cépages autochtones, universels et importés, plantés sur 900 hectares, situés dans des altitudes allant de 300 à 400 mètres, dans la basse vallée, jusqu'à 1200 mètres où s'épanouit l'incomparable blanc de Morgex.

### Une longueur d'avance

La vallée d'Aoste a tissé, au cours de l'histoire, des liens solides avec le Valais. Passant naguère par le col, puis par le tunnel routier et, un jour prochain, par un tronçon ferroviaire réalisé, les échanges, les idées circulent.

Cornalin, petite arvine, syrah, malvoisie, etc., sont des merveilles communes aux deux vignobles.

Ce qui est moins commun, par contre, reste le formidable engouement des Valdôtains pour pousser leurs recherches en matière viti-vinicole. Une raison à cette avance? L'entraînement du val d'Aoste dans la Communauté européenne, la concurrence accrue forçant l'adaptation.

C'est ainsi que l'on trouve, à côté de l'Institut, le CERVIM (Centre international de recherches de la viticulture de montagne).

Dès lors, rien d'étonnant à ce que les maîtres viticulteurs romands, réunis en assemblée générale en Octodure, aient lancé un appel à nos voisins. En demandant au chanoine Claude Duverney, directeur de l'expérimentation et responsable de l'arboriculture et des petits fruits à l'IRA de présenter une conférence sur le thème «La viticulture du val d'Aoste dans le contexte communautaire», les organisateurs ont eu la main heureuse. Non seulement ce spécialiste, au bénéfice d'une thèse viticole de l'Université de Piacenza - réalisée sous la houlette de l'ancien président de l'Office international de la vigne et du vin (OIV) - peut présenter les progrès obtenus dans le val d'Aoste, mais encore est à même de répondre aux questions que les producteurs helvétiques en général, valaisans en particulier commencent à se poser. Des questions qui commencent à inquiéter notre pays, protégé jusqu'à ce jour par un barrage aux frontières.

L'intérêt de la conférence du chanoine Duverney est primordial. Cette dernière se déroulera le vendredi 7 février, à 10 h 30, à l'hôtel de ville de Martigny.

Venez nombreux! (aam)

## Hommage à Mario Fara

C'est avec une profonde tristesse que j'ai appris la mort soudaine de mon ami Mario Fara. Il avait, à l'image de nombreux Italiens, quitté son pays natal pour travailler. J'avais suivi le même chemin. Dès mon arrivée en Suisse, j'ai eu la chance de le rencontrer. D'emblée, nous avons fraternisé. Son caractère jovial, sa gentillesse et sa générosité naturelle faisaient de Mario un homme d'exception. C'était un mari attentionné, un père de famille respecté et un ami fidèle. Tous ceux qui ont eu la chance de le connaître et de partager quelques

instants avec lui ne me contrediront pas: Mario était l'exemple à suivre.

Sa mort soudaine a assombri une grande partie du ciel de ma vie et de celui de ma famille. Mario était un frère pour moi. Il restera dans mon cœur à jamais. Et ma mémoire n'oubliera jamais celui qui m'a fait partager sa joie de vivre et son affabilité. A son épouse Bonuccia et à ses enfants va toute ma considération.

A Dieu Mario et merci de m'avoir fait découvrir le vrai sens du mot amitié.

Yvano Bonelli

## Adoration nocturne

Horaires pour le vendredi 7 février.

Collombey: chapelle des Bernardines, de 20 à 6 heures. Tél. (025) 71 19 80.

Aigle: messe à l'église paroissiale à 20 heures. Adoration de 21 heures à 6 h 30.

Saint-Maurice et environs: chapelle des capucins. Messe à 20 heures. Adoration de 20 à 24 heures. Tél. (025) 65 17 85.

Evionnaz: de 20 à 24 heures. Messe à 19 h 30 à l'église paroissiale.

Vernayaz: messe à 19 h 30. Adoration jusqu'à 24 heures.

Les Marécottes: messe à 20 heures. Adoration jusqu'à 24 heures.

Martigny et environs: adoration à la chapelle du séminaire à Martigny. Messe à 18 h 15. Adoration jusqu'à 7 heures. Messe à 8 h 30.

Bagnes: chapelle de la Providence à Montagnier de 21 heures à 6 h 30. Tél. (026) 38 12 22.

Secteur Liddes, Orsières, Bourg-Saint-Pierre: à l'église d'Orsières de 16 à 22 heures. Messe à 19 h 30.

Sembrancher: de 20 à 24 heures à l'église paroissiale. Messe à 20 heures.

Saxon: messe à l'église paroissiale à 19 h 30. Adoration de 20 à 6 heures. Tél. (026) 44 15 76.

Sion et environs: chapelle du couvent Sainte-Ursule, entrée au couchant, rue du Pré-d'Amédée. Garde d'honneur toute la journée. Bénédiction à 17 h 15. Messe à 17 h 30 suivie de l'adoration nocturne de 18 à 6 heures. Messe à 6 h 30. Tél. (027) 27 37 14.

Grimisuat: adoration à l'église paroissiale, de 8 à 22 heures. Messe à 19 h 15.

Salins: adoration de 20 à 24 heures. Messe à 19 h 30.

Sierre et environs: à l'église paroissiale de Chalais. Messe à 20 heures. Adoration de 20 h 30 à 6 h 30. Bénédiction à 6 h 30. Tél. (027) 58 26 03.

Zermatt: adoration la journée du jeudi 6 février de 14 à 23 heures.

Saint-Nicolas: adoration le jeudi après la messe de 19 heures jusqu'au lendemain. Messe à 7 heures.

Herbruggen: adoration le vendredi à 19 heures jusqu'au matin à 4 ou 5 heures.

Signalons également l'adoration au couvent Notre-Dame-de-la-Montagne à Unterems, tous les jours de 7 à 18 heures.

## Saison changeante

Le ciel déchire ses voiles les végétations soyeuses le soleil de février ouvrent leurs écluses Saison à naître A l'intérieur des gelées hivernales se sont écloses d'innies attentes Parole en suspension fleur de givre au bord des lèvres

(jmt)



Toyota Starlet 1.3 XLi. Moteur multisoupapes compris dans le prix.

# Ce croisement parfait entre un lièvre et une fourmi est le fruit des multisoupapes.

Plus performants et moins gourmands: ces deux attributs constituent les qualités majeures des moteurs multisoupapes. Toyota en a appliqué les avantages à la série, dès la catégorie des 1,3 litre. Voilà pourquoi, avec son injection électronique, la Starlet XLi en sème bien d'autres, tel un lièvre, tout en étant parcimonieuse comme une fourmi: elle consomme à peine 6,3 litres aux 100 km (en circulation mixte, selon OEV-1). Lièvre ou fourmi: de préférence les deux!

**Toyota Starlet 1.3 XLi, la perfection dans le moindre détail:** • moteur 12 soupapes de 1,3 litre à injection • 60 kW (82 ch) • 6,3 litres d'essence aux 100 km (en circulation mixte, selon OEV-1) • 3 portes, fr. 14 690.- • 5 portes, fr. 15 290.-.

**Starlet 1.3 XLi automatique:** • moteur 12 soupapes de 1,3 l à injection • 55 kW (75 ch) • 7,2 l d'essence aux 100 km (en circulation mixte, selon OEV-1) • 3 portes, fr. 15 490.-.

**Starlet 1.3 Si:** • moteur 12 soupapes de 1,3 litre à injection • 60 kW (82 ch) • 3 portes, fr. 17 590.-.

• Garantie totale: 3 ans ou 100 000 km • 6 ans contre la corrosion perforante.

**Désormais aussi en leasing avantageux.**

LA PERFECTION AUTOMOBILE

TOYOTA

LE N° 1 JAPONAIS



**Agences principales: Martigny:** Carline Jean-Claude Boisset S.A., Av. du Simplon 148, 026/22 22 22 • **Sierre:** G. Montani, Rue de la Gemmi, 027/55 63 62 • **Sion:** Emil Frey S.A., Rue de la Dixence 83, 027/31 50 50

**Agences locales: Chermignon:** J.L. Vaudan, 027/43 24 21 • **Fully:** Garage de Chataignier, 026/46 25 66 • **Isérables:** Garage du Manoir, 027/86 47 46 • **Les Hauderes:** Garage des Alpes, 027/83 15 27 • **Monthey:** Garage Bel-Air Udriot, 025/71 26 63 • **Orsières:** W. Droz, 026/83 10 77 • **Saillon:** Ch. Bertholet, 026/44 10 04 • **Saxon:** Fr. Taccoz, 026/44 25 40 • **Sierre:** Balmer + Salamin, 027/55 61 31 • **Sion:** Garage de l'Aviation S.A., 027/22 97 40 • **St-Maurice:** Garage des lles, 025/65 13 90 • **Troistorrents:** Garage St-Christophe, 025/77 18 64 • **Verbier:** Garage et Parking de Verbier, 026/ 31 36 66 • **Vétroz:** Garage St-Christophe, 027/36 33 33 • **Vollèges:** F. Magnin, 026/85 18 34 • **Vouvry:** G. Buillard, 025/81 19 16



# Pompiers, mouillez-vous!

Les sapeurs-pompiers sierrois lancent un appel aux jeunes.



Le camion du Service Incendie et sécurité de Sierre.

SIERRE. - L'effectif des sapeurs-pompiers sierrois diminue en raison de la retraite des anciens. Un appel est donc lancé à vingt jeunes volontaires afin de regarnir les troupes qui veillent sur notre sécurité. Si cette activité vous intéresse, vous pouvez contacter le Major Caloz jusqu'au 14 février (55 13 17). Dès les inscriptions reçues, une école de recrue régionale sera mise sur pied, les 21 et 22 février.

## Des avantages

Quelques conditions sont toutefois subordonnées à l'engagement de volontaires. Vous devez être citoyens suisses âgés de 18 ans révolus et être domiciliés sur le territoire de la commune de Sierre. Vous serez en outre appelés à participer au minimum à deux exercices annuels, au printemps et en automne. Vous devrez par ailleurs assurer les services officiels (service de piquet, mouillage des pompes,

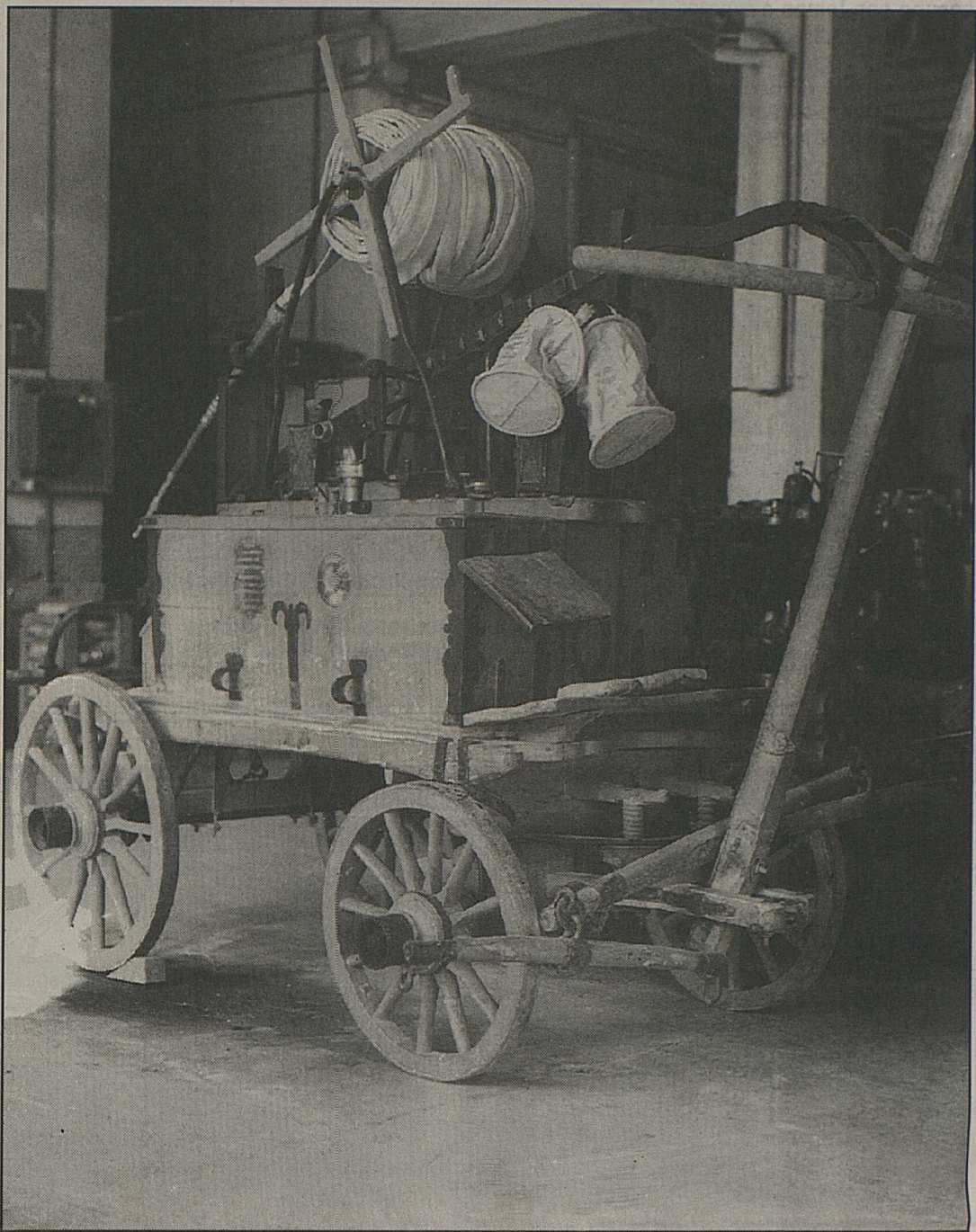
sécurité lors de manifestations officielles). Vous devrez répondre à toutes les alarmes téléphoniques de la compagnie. Vos avantages? Une solde à l'heure de 15 fr. 50 pour les exercices et 19 francs pour les sinistres (revenu non imposable). Vous serez exonérés de la taxe annuelle du service du feu et couverts par une assurance accidents, responsabilité civile et maladie, lors des services commandés. Vous toucherez un équipement personnel moderne; les porteurs d'appareils respiratoires bénéficieront d'un examen médical approfondi gratuit. De plus, le corps des sapeurs-pompiers donne gratuitement des cours de conduite des véhicules du feu pour l'obtention d'un permis poids lourds. Vous pouvez par la suite participer à des cours cantonaux et fédéraux pour devenir instructeur. Sachez encore que la remise des équipements aux nouvelles recrues aura lieu le 17 février à

18 heures à l'école des Liddes.

## De la pompe au camion

De tout temps, les hommes se sont regroupés pour mettre en commun leur énergie à lutter contre les éléments naturels, les inondations, les avalanches, les tremblements de terre et les incendies. A l'époque, de jour comme de nuit, l'incendie emplissait d'horreur la population. Pour enrayer le sinistre inventaire des incendies ravageurs qui firent de nos agglomérations, des tas de cendres, les communautés se sont donné une commission du feu.

Avant 1848, les communes devaient s'organiser elles-mêmes. Sierre, où le corps des sapeurs-pompiers est sans doute aussi ancien que les murs de la ville, en a pris conscience. Malheureusement, l'histoire n'a pas retenu les archives le concernant et la première date que l'on retrouve est celle de 1787. Au fil des ans, les méthodes de lutte contre les incendies ont beaucoup évolué. En 1726, la prévention des incendies consistait à faire deux fois par an la visite du feu chez tous les habitants de la commune. La Constitution fédérale de 1848 était plus exigeante et notre



La pompe à bras a rejoint le musée.

canton se dotait d'une loi contre les incendies et la police du feu. Mais celle-ci était fort mal appliquée. Le Conseil d'Etat s'en émeut et élabora la loi sur la police du feu et sur l'organisation des sapeurs-pompiers, loi qui entra en vigueur en 1912. En 1938 entra en vigueur le règlement sur la police du feu. Grâce à cette nouvelle législation, de véritables corps de sapeurs-pompiers furent organisés et les

soldats du feu purent enfin disposer de moyens d'extinction efficace: pompes, échelles, tonnes-pompes, compresseurs, masques.

## Sierrois pionniers

Les structures gagnèrent en qualité par les cours d'instruction pour les cadres d'abord puis pour tous les pompiers. Les Sierrois ont été de tout temps des pionniers en la ma-

tière, organisant des exercices et des écoles de recrues pour les jeunes membres.

Aujourd'hui le Corps des sapeurs-pompiers du Grand-Sierre peut compter sur un effectif de 120 hommes. Sierre fonctionne en qualité de centre de secours et incendie pour les communes et villages de Salquenen, Chippis, Chalais, Grône, Veyras, Miège, Venthône, Flanthey, Ollon, Loc et Corin. (dac)

## Du cœur et de l'argent

La traditionnelle Nuit des neiges permet d'apporter une aide concrète aux plus défavorisés.

CRANS-MONTANA. - La Nuit des neiges, placée sous le haut patronage de S.A.S. la grande duchesse du Luxembourg, déroulera ses fastes le 29 février prochain au Régent. Organisée grâce au soutien des offices espagnols du tourisme de Genève et Zurich et d'un grand producteur de champagne, la Nuit des neiges

aura l'honneur d'accueillir, cette année, l'actrice italienne Gina Lollobrigida et le chanteur français Gilbert Bécaud alors que dans le comité de patronage on retrouve LL. MM. le roi et la reine de Bulgarie.

Le bénéfice intégral de la Nuit des neiges sera versé au profit du Centre d'hématologie de Quito en Equateur, de la fondation Saint-Hubert à Sion et du Dr Ferri Mühlberger pour le programme de lutte contre la tuberculose au Rwanda. (dac)

# Skier sans argent...

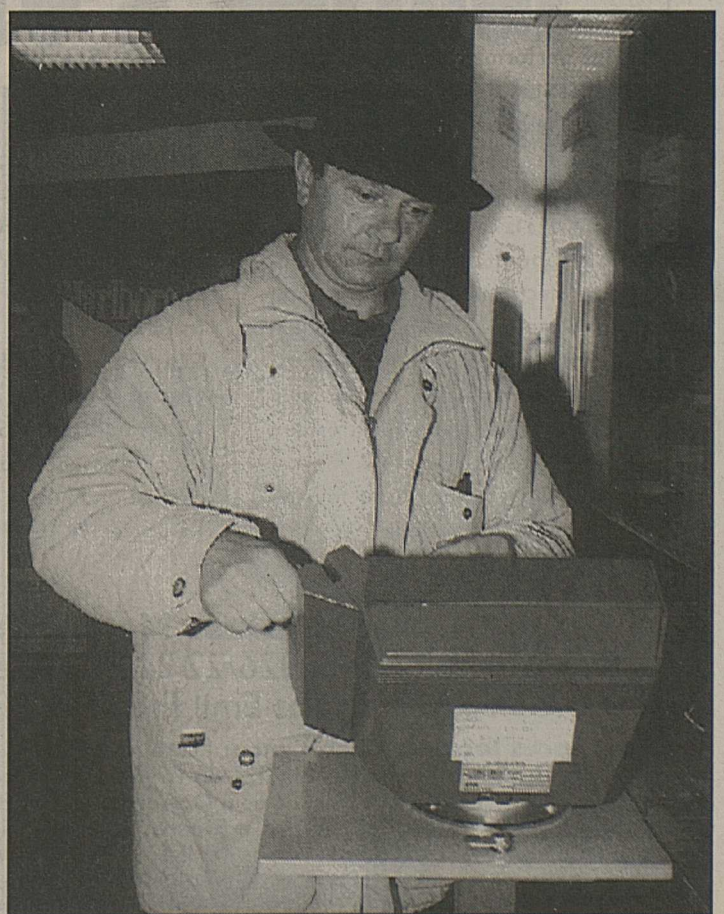
Une première romande à Crans-Montana.

CRANS-MONTANA. - Crans-Montana est devenu la première station de ski de Suisse romande à introduire un système de paiement électronique ouvert. Au niveau national, elle est la deuxième à inaugurer une telle option. Au début de la saison d'hiver, Arosa dans les Grisons a choisi en effet de permettre également aux skieurs de payer leur abonnement sans bourse délier, par le biais de la monnaie plastique. Télé-Nendaz est à l'heure actuelle en pourparlers et le mouvement devrait prendre de l'ampleur. Auparavant, ce système signé Ascom était réservé aux grandes surfaces. La télécabine du Grand-Signal et le téléphérique Violettes - Plaine-Morte font ainsi œuvre de pionniers en équipant leurs caisses de lecteurs. Ils seront la saison prochaine suivis par les autres sociétés de remontées mécaniques de Crans-Montana. «Toutes les cartes seront opérationnelles dès le 10 février», a annoncé hier M. René-Pierre Robyr. «Deux raisons importantes ont motivé cette décision. Les comptes courants sont crédités beaucoup plus rapidement, entre trente-six et quarante-huit heures. D'autre part, il se solde par une réduction des manipulations», a

continué le directeur du Grand-Signal.

## Avantages multiples

Chaque semaine, un millier de bordereaux sont chaque fois faits au Grand-Signal. Sept millions de francs sont environ encaissés annuellement et ce système concerne la moitié de cette somme. «Les 65000 francs investis pour cette introduction devraient être amortis très rapidement. Les détenteurs de cartes Eurocard, Ec, Migrocard, Postomat Plus, Postcard et incesamment Visa et American Express sont ainsi à la fête. Les manipulations sont très rapides et les clients gardent leurs cartes en main. Ils l'introduisent dans l'appareil situé à l'extérieur de la caisse et en dix secondes le tour est joué. La caissière leur remet un ticket pour cette transaction. Ils n'ont de fait plus à fouiller longuement dans les replis de leur porte-monnaie, ni besoin de vérifier la monnaie rendue. Ce système en outre permet encore le raccordement de nonante-trois appareils. Les hôteliers et les commerçants ont l'opportunité de bénéficier à peu de frais de cette instauration novatrice et d'avenir. (cat)



M. René-Pierre Robyr explique le fonctionnement du système.

## Elections au Conseil d'Etat Calendrier des rencontres avec Serge Sierro, candidat du parti radical

Jeudi 6.2.1992	18 h 30	Vernayaz, buffet de la Gare, apéritif
	20 h 00	Saint-Maurice, salle du cinéma Roxy, près du café des Cheminots à la Grand-Rue
Vendredi 7.2.1992	18 h 00	Vex, salle de gymnastique
	20 h 30	Nendaz, local de la fanfare Concordia
Lundi 10.2.1992	20 h 00	Monthey, salle de la Promenade
Mardi 11.2.1992	20 h 00	Sierre, hôtel de ville, convention
Mercredi 12.2.1992	18 h 00	Conthey, halle polyvalente, apéritif
	20 h 00	Sion, salle de la Matze
Jeudi 13.2.1992	18 h 00	Iséables, Mont-Gelé
	20 h 00	Orsières, salle de la fanfare l'Echo d'Orni, plus parcours dans l'Entremont
Vendredi 14.2.1992	18 h 00	Anzère, Hôtel Eden
	18 h 45	Anzère, café de la Poste
	19 h 30	Ayent, café du Rawyl



**AFFAIRES  
IMMOBILIERES**

A louer à Gravelone-Sion, dans un petit immeuble entièrement rénové, avec piscine et sauna

**magnifiques  
3½ et 5½ pièces**

Libres au printemps 1992.

Renseignements et visite sans engagement.

*Immo Info s.a.*

Rue du Sex 34, Sion  
☎ (027) 22 66 23.

036-785461

A proximité d'une zone de détente, à vendre à Granges/VS

**1 appartement en attique (150 m²)**

+ terrasse (207 m²). Entièrement équipé, choix des finitions et de disposition des pièces. Disponible printemps 1992. Prix sans concurrence. OH + financement à disposition.

Tél. (027) 23 45 53 ou 31 11 13.

036-785211

A proximité d'une zone de détente à vendre ou à louer à Granges/VS exceptionnel

**local à vocation**

médical, bureaux, administratif. 130 m² + divers locaux annexes, archives + dépôt. Brut ou aménagé. Loyer et prix modéré. Financement possible. Possibilité d'appartement dans le complexe.

Tél. (027) 23 45 53 ou (027) 31 11 13.

036-785214

A louer à Granges/VS

**appartement 2½ pièces**

neuf, meublé ou non meublé. Disponible tout de suite ou à convenir. Possibilité de garage + place de parc.

Tél. (027) 31 30 85 ou (027) 31 11 13.

036-785208

A louer dans nouvel immeuble commercial à Sion

**magnifique bureau de 100 m²**

Location mensuelle y compris place de parc Fr. 1800.- par mois.

Tél. (027) 31 15 20.

036-785640

A louer à Sion centre ville, rue de Lausanne 10,

**appartement 2 pièces**

Fr. 800.- charges comprises.

Tél. (027) 22 24 47.

036-785701

A louer à Sion

**studio meublé**

quartier collège des Creusets Fr. 700.- charges comprises.

Tél. (027) 22 24 47.

036-785708

**Sion. Le confort d'une villa sans ses inconvénients: A louer**

**superbe 5½ pièces en attique**

centre ville, cheminée française, mach. à laver la vaisselle, grande terrasse, cave et place de parc. Prix à discuter.

Tél. (027) 81 11 91.

036-785809

# Luttez contre le renchérissement!

Profitez davantage des offres spéciales Migros.

**La promotion-fraîcheur:**

Offre spéciale du 5.2 au 8.2

**Pommes de terre Bintje**



Le cabas de 2,5 kg

**290**

(1 kg 1.16)

**La super-promotion:**

Multipack du 5.2 au 11.2

**Toutes les nouilles**  
en paquet de 500 g

**-.40 de moins**

Exemple:  
Nouilles en spirales

500 g

~~750~~

**710**

(100 g -.22)

A partir de 2 paquets au choix



**La surprise:**

**Ensemble de jogging pour adulte**

En pur coton, motif imprimé sur le devant, poche zippée. Diverses tailles.

**30.-**

**Ensemble de jogging pour enfant**

En pur coton, motif imprimé sur le devant, poche zippée. Diverses tailles.

**23.-**



Offre spéciale du 5.2 au 11.2

**«Frelitta» Produit à tartiner**



450 g ~~3.30~~ **2.60**  
(100 g -.578)

Offre spéciale du 5.2 au 11.2

**Gruyère «Surchoix»**

Le kg ~~20.60~~ **16.50**



Offre spéciale du 5.2 au 11.2

**Aproz Citron, Citron light Orange et Orange light**  
en bouteille de 1 litre  
**-.25 de moins**

Exemple: Aproz Citron

1 litre

~~70~~ **-.45**  
(+ dépôt -.50)

Offre spéciale du 5.2 au 11.2

**Vitamilk Valflora UHT**



1 litre ~~1.90~~ **1.60**

Offre spéciale du 5.2 au 11.2

**«Pelicanetti» filets de merlu avec flocons de maïs, surgelés**



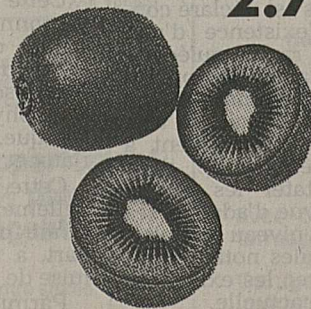
200 g ~~2.80~~ **2.20**  
(100 g 1.10)

Offre spéciale du 5.2 au 8.2

**Kiwis d'Italie**

Le kg

**2.70**



Multipack du 5.2 au 11.2

**Gaufrettes fines enrobées de chocolat ou avec Diplomat**

150 g ~~1.80~~ **1.40**  
(100 g -.93,3)

A partir de 2 paquets au choix

**Cymbidium en pot avec 3-4 rameaux fleuris**



Le pot **29.-**

**MIGROS**

**Sion**

A vendre

**attique terrasse 6½ pièces**

Fr. 575 000.-

☎ (027) 22 00 44.

036-785753

**A vendre dans la vieille ville de Sion**

**bel appartement 200 m²**

Finitions au gré du preneur. ☎ (027) 23 35 03.

036-779219

**Granges**

A vendre

**très bel appartement 4½ pièces**

neuf, sud-ouest. Aide fédérale possible. Tél. (027) 22 00 44.

036-785726

On cherche à louer

à Sion

**studio**

**non meublé**

pour début juin. Tél. (027) 23 23 10, dès 10 h 30.

036-785758

**A louer à Champlan-Saint-Raphaël**

**studio rez-de-chaussée**

Loyer Fr. 450.- + Fr. 50.- de charges. Libre tout de suite. ☎ (027) 22 34 64 (heures de bureau).

036-784924

**A louer à Sion, av. de Tourbillon**

**studio meublé**

Libre tout de suite ou à convenir. Loyer: Fr. 700.- + charges. Visite: tél. (027) 22 85 77.

036-785361

**Saint-Pierre-de-Clages, à vendre ou à louer**

**appartement 3½ pièces**

au rez. Prix intéressant.

☎ (027) 83 18 57.

036-784958

**A louer à Sion**

place de la gare

**studio meublé**

situation exceptionnelle et très calme. Fr. 750.- charges comprises. Tél. (027) 22 80 52.

036-784805

**A louer à Sierre**

Rue des Longs-Prés

**1 studio meublé**

Fr. 620.- charges comprises. Libre tout de suite. Tél. (027) 55 40 34 (dès 18 h).

036-785628

On cherche à acheter

**chalet**

**région Verbier.**

Ecrire sous chiffre C 036-785533, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-785533

**A louer à Champlan**

**3½ pièces**

entièrement rénové. Loyer: Fr. 850.- + charges. Libre tout de suite ou à convenir.

Visite: tél. (027) 22 85 77.

036-785374

**A louer à Bramols, à proximité de l'école, dans un immeuble neuf**

**grand 1½ pièce (non meublé)**

Libre dès le 1er mars 1992. Loyer: Fr. 650.- + charges.

Visite: tél. (027) 22 85 77.

036-785393

**Sion-Ouest**

**A vendre au 2e étage d'un bel immeuble avec sauna, salle de jeux, ascenseur, appartement de 3½ pièces**

(103 m²), cheminée, lave-vaisselle, 2 salles d'eau, véranda, 1 place dans garage. Prix: Fr. 325 000.- Renseignements: Tél. (027) 23 53 00 IMMO-CONSEIL S.A., Sion.

036-782671

**Châteauneuf-Conthey**

**A louer avec aide fédérale**

**appartement de 4½ pièces**

(119 m²) en attique, dans immeuble de construction moderne. Libre tout de suite

Loyer: Fr. 1112.- + charges. Pour visites: tél. (027) 23 53 00 IMMO-CONSEIL S.A., 1950 Sion.

036-785204

**A louer à Châteauneuf-Conthey, à proximité du cycle d'orientation, dans un immeuble neuf**

**locaux commerciaux**

au rez avec vitrine. Loyer dès Fr. 600.- Libre tout de suite ou à convenir.

Visite: tél. (027) 22 85 77.

036-785353

**Montana**

A vendre

**terrain à bâtir**

pour chalet ou immeuble. Prix intéressants.

☎ (027) 22 63 21.

036-785764

**A louer à Sion**

Place du Midi

**bureau de 1½ pièce**

Loyer: Fr. 450.- par mois charges comprises.

Tél. (027) 22 16 07.

036-785646

Au prix d'une location (occasion unique) à vendre à Granges

**4½ pièces**

115 m², disponible avril 1992. Grand standing (armoires, cuisine, cheminée, etc.). Loyer Fr. 850.- par mois. (choix des finitions). Fonds propres Fr. 34 000.- négociables.

Tél. (027) 31 30 85 ou (027) 31 11 13.

036-785200

**Vétroz**

A vendre

**appartement 6½**

en attique. Récent. Fr. 330 000.-

Tél. (027) 22 00 44.

**Sion, à louer**

**appartement 2½ pièces**

Fr. 850.-

Tél. (027) 22 18 24.

036-783438

**Châteauneuf/Conthey**

A louer dans centre artisanal

**dépôts de 600 m²**

divisibles dès 50 m². Loyer mensuel: Fr. 6.65/m². Accès véhicules. Lift 1600 kg. Tél. (027) 36 61 21.



## L'avenir d'Air-Zermatt

ZERMATT. - Soulevée en Suisse alémanique tout particulièrement par le licenciement de quelques collaborateurs d'Air-Zermatt, la tourmente médiatique n'a pas laissé insensible le conseil d'administration de la société.

Dans un communiqué, celui-ci relève que la situation économique du moment n'est pas seule responsable de ces licenciements. Engagée également dans l'entretien d'hélicoptères militaires, la firme zermattoise subit également les effets de la politique de restriction exercée en ce moment au niveau du DMF. Mais ces mesures ne portent aucunement atteinte à la sécurité des vols.

En ce qui concerne les licenciements, le conseil d'administration constate que la direction de l'entreprise s'est montrée disponible pour résoudre les problèmes posés. C'est aussi dans ce sens que, à travers l'élaboration d'un nouveau règlement, les compétences seront redéfinies et renforcées entre le conseil d'administration, sa commission de gestion et la direction.

Afin d'offrir aux jeunes

forces la possibilité de mieux s'exprimer, on envisage d'augmenter de sept à neuf le nombre des membres du conseil d'administration. A l'avenir, une commission d'exploitation interne sera constituée dans le but d'assurer les informations nécessaires et de renforcer à la fois les rapports entre la direction et le personnel. Au niveau national, tout sera en outre entrepris pour susciter une meilleure collaboration entre les différentes sociétés d'hélicoptage. Les actionnaires de la société en seront incessamment informés par écrit.

Le conseil d'administration d'Air-Zermatt est absolument conscient de ses responsabilités. Du même coup, il rend un significatif hommage à son président, Beat Perren, cheville ouvrière de la société à la tête de laquelle il se trouve depuis un quart de siècle bientôt. Certains, hélas, semblent oublier les efforts considérables consentis par ce premier de cordée avant que «son» entreprise ne puisse occuper l'enviable place qui est actuellement la sienne. (lt)

## Le FDPO en assemblée

Deux fois non, mais tous derrière Serge Sierro.

VIÈGE. - Assemblée fort bien fréquentée que celle du Parti libéral-démocrate du Haut-Valais (FDPO) tenue à Viège sous la présidence de Me César Jaeger de Brigue. Points principaux à l'ordre du jour: la prise de position relative aux initiatives fédérales proposées au peuple, le 16 février prochain et la possibilité de faire plus ample connaissance avec Me Serge Sierro, candidat au Conseil d'Etat en remplacement de M. Bernard Comby.

Après avoir entendu des exposés respectivement présentés par M. Max Ruttimann, président de la section haut-valaisanne des caisses-maladie et assurances Wintertour ainsi que par le vétérinaire cantonal Joseph Jaeger, l'as-

semblée - à une forte majorité moins trois voix et quatre abstentions, en ce qui concerne les caisses-maladie et à l'unanimité en ce qui concerne l'objet relatif aux animaux - a décidé de refuser les initiatives précitées.

Président du Parti radical valaisan auquel le FDPO est affilié, Willy Claivaz s'est plu à saluer l'assistance. Puis, César Jaeger n'a pas caché sa joie de présenter Me Serge Sierro en tant que candidat à la succession de Bernard Comby au palais du gouvernement. Le premier citoyen sierrois a expliqué à l'assistance son programme politique sur les bases duquel s'articulent notamment la formation, la reprivatisation des devoirs de l'Etat, l'initiative privée et la promotion de l'économie.

A l'issue des discussions qui suivirent, en tant que conseiller communal puis président de commune, Me Sierro a démontré qu'il connaissait fort bien le dossier de la N9, véritable serpent de mer pour ce haut-pays. Il s'est déclaré convaincu de l'existence d'une solution aussi rapide qu'écologique pour la réalisation du tracé de la route nationale à travers le Haut-Valais. Le tourisme lui tient également à cœur. Du même coup, il se plaît à constater les efforts consentis en vue d'adapter ses structures, au niveau d'exploitations familiales notamment, en rapport avec les exigences de la clientèle actuelle.

Pour conclure, le président César Jaeger a présenté le candidat du parti au Tribunal administratif cantonal, en la personne de M. Walter Lengacher. Il s'est dit convaincu que ce dernier dispose de toutes les qualités requises pour exercer la fonction à laquelle il aspire. (lt)

## Viège en vrac

**Travaux d'entretien.** Pendant la période du 5 au 11 avril prochain, un groupe d'apprentis de l'école d'ingénieurs de Rapperswil sera «stationné» à Viège et à Obere Hellela pour effectuer différents travaux d'entretien. La commune met un montant de 5000 francs à disposition pour les frais de logement du groupe.

**Vieilles bâtisses.** Un montant de 49021 fr. 80 est prévu par les autorités, à titre de participation allant de 10 à 21% aux frais d'assainissement de vieilles bâtisses au centre de la localité.

**Tir.** L'assemblée générale annuelle de la Société des tireurs sportifs aura lieu samedi, 8 février, au centre La Poste. On y parlera surtout du dernier tir cantonal valaisan et du succès qu'a connu celui-ci pendant les chaudes journées de juin 1991.

# La Haute-Route à skis



Tutoyer la beauté... Jean-Daniel Reymond.

ZERMATT-GENÈVE. - En plus du traditionnel parcours Chamönix-Arolla-Zermatt, le massif du Grand-Paradis (vallée d'Aoste) figure cette année au programme «haute-route pour tous» des Unions chrétiennes genevoises, qui récidivent... pour la vingt-huitième année consécutive.

Trois grandes randonnées sont proposées cette année aux amateurs de découvertes des Alpes à skis et peaux et qui sont conduites par des guides valaisans devenus avec les ans de fidèles amis.

## Massif du Grand-Paradis

C'est un nouveau parcours, magnifique, qui aura lieu du 21 au 25 avril prochain, et permettra de faire, après l'ascension, la descente à skis de sommets tels que la Punta Calabre, la Punta Galissia, le Roc-Basagne ou la Granta Parei (cabane Benevolo). Cette randonnée est ouverte aux skieurs bien entraînés, dès l'âge de 18 ans, qui suivront les traces du guide Patrice Mabillard et des animateurs Corinne et Olivier Favre.

Aux mêmes dates, et à des conditions financières très avantageuses, grâce aux subventions de Jeunesse et sport, les jeunes filles et jeunes gens dès 16 ans pourront découvrir les beautés du parcours Arolla-Zermatt, en gravissant le Pigne-d'Arolla, la Pointe-de-Vouasson puis la Tête-Blanche, sous la conduite des vétérans Christian Berner, Jean-Daniel Reymond et Bernard Riedweg. Cette caravane passera dans les traces de la fameuse Patrouille des glaciers, en sens inverse... et à un rythme beaucoup plus paisible!

Du 9 au 16 mai, une troisième expédition partira de la cabane d'Argentière pour franchir une dizaine de cols, gravir cinq sommets dont le Mont-Blanc-de-Cheillon (3869 mètres) avant de terminer sa traversée des Alpes par une inoubliable descente vers Zermatt. Cette randonnée est ouverte dès 18 ans, sans limite d'âge supérieure.

Renseignements sur les entraînements obligatoires, inscriptions: Centre des unions chrétiennes, avenue Sainte-Clotilde 9, 1205 Genève, tél. (022) 28 11 33. (e)

# Nouveaux ingénieurs valaisans

LAUSANNE. - Comme chaque année, à pareille époque, l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne a procédé à la remise des diplômes d'ingénieurs.

Cette année, ce sont 362 personnes qui ont vu leurs études couronnées par la remise d'un diplôme d'ingénieur, soit en génie civil, chimie, physique, électricité, mécanique, informatique, matériaux et microtechnique.

Cette dernière option, nouvellement introduite à Lausanne par le professeur Burkart, a vu cette année la remise de 58 diplômés.

Parmi ceux-ci, notre canton a vu plusieurs de ses enfants récompensés par quatre années de labeur; et même un d'entre eux, M. Marc-André Posse de Sion recevant le prix de l'entreprise Portescap pour son travail de diplômé «Robot actionnant une horloge». Qui sera, par ailleurs, construit et orné le fronton de l'entrée

de la future école de microtechnique.

Les autres Valaisans diplômés sont Marc-André Glassey de Bramois, Hubert Lorenz et

Christian Wittmann de Sion, Christophe Ravaz de Grône et Christophe Matas de Martigny.

Le NF félicite ces ingé-

nieurs fraîchement diplômés de l'EPFL. Il leur souhaite plein succès et beaucoup de satisfaction à l'aube de leur carrière professionnelle.



# Passage de la N 9 à Viège

**Prise de position du Conseil d'Etat pour la variante souterraine.**

SION. - A la suite d'une rencontre à Eyholz avec les conseillers communaux de Brigue-Glis, Viège, Baldschieder et Lalden, le Conseil d'Etat a rendu publique sa position sur le passage de la N 9 dans la région de Viège. Il s'en tient à la variante souterraine et interviendra dans ce sens auprès de la Confédération. Voici le communiqué qu'il a publié hier soir:

«Le Conseil d'Etat souligne la nécessité de la construction d'une autoroute à quatre voies de Sierre à Brigue, selon le réseau des routes nationales tel

qu'arrêté par le Conseil fédéral.

Le Conseil d'Etat constate que le Conseil fédéral a approuvé un projet global pour l'ensemble du Haut-Valais. Toute proposition s'écarterait de ce projet approuvé par le Conseil fédéral entraînerait une reconsidération de cette décision, une nouvelle planification, ainsi qu'une nouvelle décision du Conseil fédéral. On se retrouverait ainsi à la case de départ. Selon les déclarations du directeur de l'Office fédéral des routes, cela entraînerait des retards de l'ordre de cinq à six ans, voire davantage, d'après les expériences faites dans le Haut-Valais et à Saint-Maurice.

Un nouveau projet général de la N 9 dans la région de Viège pourrait entraîner un blocage d'autres tronçons de la N 9 dans le Haut-Valais. Une nouvelle planification au sud pourrait conduire à ce que les travaux de déviation à l'est de Viège en direction des vallées latérales soient stoppés. Une solution doit donc être trouvée dans le cadre du projet général le long du Rhône. Durant l'année 1991, deux variantes d'exécution ont été étudiées,

Les quatre communes intéressées de Brigue-Glis, Viège, Baldschieder et Lalden soutiennent la variante d'exécution retenue par le canton, en accord avec la direction de la Lonza.

Lonza S.A., le plus gros employeur du Haut-Valais, refuse une variante à ciel ouvert d'une autoroute qui traverserait l'aire du complexe chimique, mais ne s'oppose pas à une variante souterraine. A l'instar des tronçons autoroutiers réalisés à grands frais dans d'autres régions de Suisse, le canton du Valais a aussi droit à une autoroute respectueuse de l'environnement, d'autant plus que, dans le programme de construction des routes nationales, il arrive en dernière position.

L'argument de la détérioration des finances de la Confédération est donc totalement injustifié. Le Conseil d'Etat se réfère à des assurances claires du conseiller fédéral Ogi, pour

qui la sécurité de la N 9 dans l'aire industrielle de la Lonza doit être garantie par toutes les mesures nécessaires.

Le Conseil d'Etat s'en tient à la variante souterraine. Il interviendra dans ce sens auprès de la Confédération. Il compte sur l'appui des parlementaires fédéraux qui soutiennent la construction d'une autoroute à quatre voies. A la suite de cet entretien, une nouvelle rencontre sera aménagée avec les communes.

Le trafic dans le Haut-Valais au cours des prochaines années deviendra catastrophique; une route de déviation provisoire doit être réalisée d'urgence. Dès qu'une décision aura été prise pour la route nationale dans la région

de Viège, le Conseil d'Etat reprendra l'examen de cette question avec les communes.»

**ÉCOLE DU DOS**

**DE LA LIGUE CONTRE LE RHUMATISME**

**Lieu du cours: Sion**

**Renseignements et inscriptions:**  
Ligue valaisanne contre le rhumatisme  
Case postale  
3954 Loèche-les-Bains  
Tél. (027) 62 51 11  
(lundi et jeudi)



# AFFAIRES IMMOBILIERES

Les Haudères VS  
A vendre

**terrain à bâtir 800 m<sup>2</sup>**

☎ (027) 22 00 44.

036-785772

Sion et environs  
A vendre

**terrain à bâtir**

pour villas et immeubles.

☎ (027) 22 00 44.

036-785777

Vétroz  
A vendre

**très belle villa 5 1/2 pièces**

récente.

Tél. (027) 22 63 21.

036-785736

Bramois  
A vendre

**villa 5 pièces**

2 salles d'eau, garage. Fr. 467 000.- Disponible pour été 1992. Aide fédérale possible.

Tél. (027) 22 00 44.

036-785739

A louer à Sion-Est, dans un immeuble neuf

**grand 3 1/2 pièces**

avec place de parc intérieure. Loyer Fr. 1102.- + charges. Libre tout de suite ou à convenir.

Visite: tél. (027) 22 85 77.

036-785371

A louer à Sion, av. de Tourbillon

**grand local commercial**

sur 2 étages avec vitrine + dépôt en sous-sol. Loyer à discuter. Libre tout de suite ou à convenir.

Visite: (027) 22 85 77.

036-785355

On cherche à acheter à Ovronnaz

**terrain à construire minimum 800 m<sup>2</sup> ou chalet minimum 4 chambres.**

Ecrire sous chiffre M 036-785553, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-785553

A vendre à Sierre Maison-Rouge

**appartement 3 1/2 pièces**

place de parc dans garage collectif.

Tél. (027) 56 10 69.

036-785627

A louer à Sion, av. de France, 2 min de la gare

**appartement 2 1/2 pièces**

balcon, cave. Libre tout de suite.

Tél. (027) 23 50 91, de 11 à 14 h 50.

036-785709

Baar-Nendaz

A vendre ou à louer (avec possibilité d'aide fédérale)

**appartement 5 1/2 pièces**

cuisine agencée, cheminée, garage + place de parc.

☎ (027) 27 10 82.

036-785713

VEX, Cottard

A vendre **parcelle 1000 m<sup>2</sup>**

Vue imprenable, complètement équipée.

Ecrire sous chiffre R 036-785687, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-785687

Sembrancher, à vendre

**appartement 3 1/2 pièces**

neuf, 120 m<sup>2</sup>. Possibilité aide fédérale. Fr. 240 000.-.

☎ (026) 22 55 61 ou (026) 83 27 02.

036-784721

Saxon A vendre

**habitation-ferme à rénover**

sur terrain de 1100 m<sup>2</sup>. Bas prix.

Tél. (027) 22 63 21.

036-785751

A vendre à Sion, dans centre commercial

**local de 203 m<sup>2</sup>**

avec vitrines, entièrement équipé, proximité autoroute. Fr. 2950.- le m<sup>2</sup>.

Ecrire sous chiffre R 036-785634, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-785634

Collombey-le-Grand A vendre

**appartement 4 1/2 pièces**

117 m<sup>2</sup>, garage, cave et galetas. Aide fédérale. Fr. 345 000.-.

Tél. (021) 964 13 90.

036-785525

A louer au centre de Sion

**luxueux attique 179 m<sup>2</sup>**

Libre tout de suite.

☎ (027) 23 10 44.

036-784365

Sion centre ville A louer

**appartement 4 pièces**

rénové, Fr. 1000.- + charges.

Ecrire sous chiffre X 036-785612, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-785612

Grône A vendre

**villa neuve 4 1/2 pièces**

pour été 1992. Situation 1er ordre. Fr. 430 000.-, aide fédérale possible.

Tél. (027) 22 00 44.

036-785743

Saint-Léonard A vendre

**villa récente**

aide fédérale possible. Prix intéressant.

☎ (027) 22 00 44.

036-785775

Saint-Léonard A vendre

**villa sur plan**

Situation de 1er ordre. Prix intéressant. Aide fédérale possible.

Tél. (027) 22 00 44.

036-785746

Nous vendons des villas, appartements, chalets

et terrains de toutes densités et surfaces

dans le Valais Romand.

PANA Immob, place du Midi 24, Sion. Tél. (027) 22 00 44.

036-785749

Vouvry. A louer tout de suite

**appartement 3 1/2 pièces**

sans charges. Fr. 1150.-.

Tél. (021) 964 13 90.

036-785531

A louer à Château-neuf-Conthey, à proximité du cycle d'orientation, dans un immeuble neuf

**appartement 4 1/2 pièces**

(113 m<sup>2</sup>), avec cheminée, cave et garage indépendants. Prix à discuter. Rens.: Tél. (027) 23 13 95.

036-782084

A louer à Château-neuf-Conthey, à proximité des écoles

**appartement 4 1/2 pièces**

avec place de parc extérieure. Loyer: Fr. 1065.- + charges. Libre dès le 1er mars 1992.

Visite: tél. (027) 22 85 77.

036-785386

Euseigne A louer

**appartements de 1 - 2 - 4 pièces locaux libres**

Tél. (027) 81 12 42.

036-784498

A vendre à Sion

**env. 1200 m<sup>2</sup> de terrain**

zone industrielle, Vieux-Ronquoz

Ecrire sous chiffre F 036-785356, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-785356

A louer à Sion, rue de Pratifiori

**4 1/2 pièces (env. 100 m<sup>2</sup>)**

entièrement rénové, comprenant: une cuisine neuve, deux chambres à coucher, 1 séjour, 1 salle à manger, 2 balcons.

Loyer: Fr. 1300.- + charges. Libre tout de suite ou à convenir.

Visite: tél. (027) 22 85 77.

036-785379

**A LOUER**  
COMMERCES BUREAUX APPARTEMENTS  
DE 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 PIÈCES  
AVEC PARKINGS

**SIERRE**

ROUTE DE SION

**Patria**

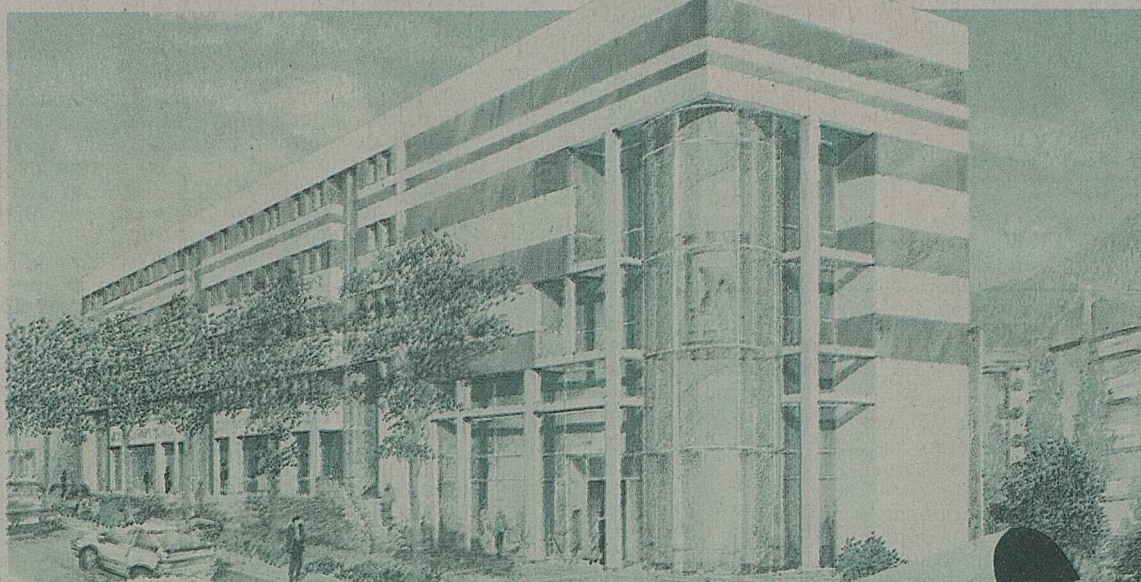
GRUPE G. GAY - SION

DES SITUATIONS AUSSI PRIVILEGIEES  
**vous en connaissez beaucoup ?**

avec des prestations de qualité et des prix plus que compétitifs

IMMEUBLE

**LES GLARIERS**



POUR TOUS RENSEIGNEMENTS:  
PATRIA GÉRANCE  
1003 LAUSANNE  
TÉL. (021) 341 45 55

CHRISTIAN CONSTANTIN  
1920 MARTIGNY  
TÉL. (026) 22 45 01

ARCHITECTE - ENTREPRISE GÉNÉRALE  
**CHRISTIAN CONSTANTIN**

**PN**  
**PANA IMMOB**  
N. PANNATIER  
Place du Midi 24 - 1950 Sion  
**VILLA**  
dès Fr. 900.- par mois. Financement garanti.  
Neuve, revendu ou à construire sur votre terrain aussi, ou à Sion, Sierre, Veyras, Loye, Bluche, Granges, Saint-Léonard, Bramois, Ayent, Savièse, Salins, Vétroz, Plan-Conthey, Chamossion, Fully, Saillon, Saxon, Grône, Les Agettes, Martigny, etc.  
★ Choix - Qualité - Exclusivité ★  
Tél. (027) 22 00 44  
36-785757

**A louer**  
à SIERRE  
route de Sion 8  
**appartement 3 1/2 pièces**  
entièrement rénové.  
Libre dès le 1.3.1992.  
Fr. 1150.- par mois + charges (possibilité de parking).  
AGENCE MARCEL ZUFFEREY SIERRE  
Tél. 027/556961

**Robert Portner**  
Transactions immobilières  
Grand-Rue 24 - 1820 MONTREUX  
Tél. (021) 963 11 43 - Fax 963 11 74  
**pour le prix d'un loyer (Fr. 1950.- par mois) vous serez propriétaire**  
De la dernière villa que nous vendons à Blonay-les-Chevalleyres. Cette villa jumelée se compose d'un living avec cheminée de 4 chambres et de deux bains. Villa entièrement excavée. Terrain de 500 m<sup>2</sup>. **Fonds propres nécessaires Fr. 75 000.-.**  
Pour tous renseignements: DOMINO CONSTRUCTION, ROBERT PORTNER, GRAND-RUE 24 1820 MONTREUX  
Tél. (021) 963 11 43

**A vendre**  
SIERRE  
Route d'Orzival  
Immeuble neuf Symphonia  
**appartements 4 1/2 pièces**  
Grand confort.  
AGENCE MARCEL ZUFFEREY SIERRE  
Tél. 027/556961

Urgent, à vendre Sion-Ouest

**appartement 4 1/2 pièces**

(113 m<sup>2</sup>), avec cheminée, cave et garage indépendants. Prix à discuter. Rens.: Tél. (027) 23 13 95.

036-782084

A louer à Château-neuf-Conthey, à proximité des écoles

**appartement 4 1/2 pièces**

avec place de parc extérieure. Loyer: Fr. 1065.- + charges. Libre dès le 1er mars 1992.

Visite: tél. (027) 22 85 77.

036-785386

A louer à Sierre

**appartement 2 1/2 pièces**

dans villa. Prix: Fr. 860.-, charges comprises. ☎ (027) 31 30 12 ou (077) 28 43 75.

036-785219

A louer à Sierre

**appartement 2 1/2 pièces**

contre un studio. ☎ (027) 41 51 12.

036-785563

A louer en Savoie, pour les week-ends ou à la semaine

**appartement neuf 3 pièces**

situé à 40 km d'Alberville et à 30 minutes des pistes. Rens.: ☎ (025) 65 15 58, le soir.

036-785563

SIERRE, Grand-Pont

Particulier vend **magasin**

Ecrire sous chiffre Q 036-785219, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-785219

Sion A vendre ou à échanger

**appartement 2 1/2 pièces**

neuf

contre un studio. ☎ (027) 41 51 12.

036-785780

A louer à Sion, Gravelone dans villa

**chambre meublée**

TV, frigo. Libre tout de suite. Fr. 500.- charges comprises. Tél. (021) 964 83 00 ou (077) 21 69 29.

036-785081

Sion-ville A vendre ou à échanger

**appartement 2 1/2 pièces récent**

contre studio. ☎ (027) 22 00 44.

036-785780

Sierre, à vendre beau et

**grand 3 1/2 pièces**

4e étage, dans petit immeuble. Terrasse et vue. ☎ (027) 22 00 44.

036-785780

**JB**  
JACQUES-H. BEAUSIRE  
RÉGIE IMMOBILIÈRE S.A.  
**RÉSIDENCE DU SOLEIL - BLONAY**  
TOUT DE SUITE OU A CONVENIR  
dans un cadre de verdure et de tranquillité  
**MAGNIFIQUES APPARTEMENTS DE 2 1/2 ET 3 1/2 PIÈCES**  
avec cuisines entièrement agencées, balcons ou terrasses. **Finitions très soignées.**  
Garages, dépôts et places de parc extérieures ou intérieures à disposition.  
RUE DU LAC 29 - 1800 VEVEY  
OUVERT ÉGALEMENT SAMEDI MATIN  
TÉLÉPHONE (021) 921 59 81  
SIÈGE SOCIAL: 1807 BLONAY  
195-709556

**NF** l'iNFormation en Valais **NF**

**Gardencentre Uvrier**  
Centre commercial Magro

**COURS D'ART FLORAL**  
par Monsieur LEEMANN, MAÎTRE FLEURISTE  
LUNDI 10 FÉVRIER, 14 H 30 - 16 H 30  
Chaque participant emporte son arrangement  
coût: Fr. 25.- pour le matériel et les fleurs  
Inscriptions: au (027) 31 60 30 (Mme Clivaz)

LES COURS ANDRÉFLEURS - FAISS LES COURS ANDRÉFLEURS - FAISS  
**EXPOSITION D'ART FLORAL**  
Nos fleuristes parlent des thèmes de la vie du 10 au 15 février 1992.  
Andréfleurs-FAISS SA  
CH-1958 UVRIER-Sion  
Tél. 027 / 31 60 30



# Enfin la ligne Sion-Zurich!

Crossair va effectuer deux vols par jour à partir du 4 mai.

La compagnie Crossair - qui avait déposé en janvier 1985 déjà une demande de concession pour l'aéroport de Sion - a annoncé qu'elle ouvrira la ligne Zurich-Sion-Zurich le 4 mai prochain avec deux vols par jour (départs à 11 heures et 18 h 10 de Sion). Sion devient ainsi le 6e aéroport suisse desservi par une ligne régulière de Crossair.



Sion sera desservi par une ligne régulière de Crossair au même titre que Zurich, Bâle, Genève, Berne et Lugano.

SION. - La décision de Crossair est véritablement historique pour l'aéroport de Sion. Premier élément de nouveauté, les vols sur Sion prévus par Crossair partiront de Zurich. Autre nouveauté: les vols de ligne seront réduits à deux par jour du lundi au vendredi (contre trois vols dans le projet initial), avec un vol Sion-Zurich le samedi matin et un vol le dimanche soir.

## Deux vols par jour

L'horaire sera le suivant: départ de Zurich à 8 h 50, arrivée à Sion à 9 h 40, décollage de Sion à 11 heures et arrivée à Zurich à 11 h 50. Un autre vol est prévu le soir avec une arrivée à Sion vers 17 h 50 et un décollage en direction de Zurich à 18 h 10 (arrivée à Zurich à 18 h 55).

Le vol de 18 h 10 au départ de Sion est à considérer comme un vol de jour durant la majeure partie de l'année. L'aéroport de Sion - qui a reçu le feu vert de l'Office fédéral de l'aviation civile pour l'exploitation du vol aux instruments le jour - attend tou-

jours l'autorisation pour les vols de nuit. Mais l'ouverture d'un vol de ligne contribuera sans doute à faciliter cette autorisation des vols de nuit.

## Saab 340

Les vols Zurich-Sion-Zurich seront assurés par le Saab 340 Cityliner de Crossair (33 places). Des experts mandatés par Crossair et la commune de Sion ont travaillé sur les procédures particulières. Le Saab a été homologué, y compris pour les procédures d'urgence, selon le directeur de Crossair.

Certains détails de sécurité (installations) restent à régler, mais ils ne devraient pas faire obstacle au vol de ligne.

Selon Air-Glacières, le vol de ligne pourra bénéficier de sa collaboration pour le support technique au sol, le «handling» (chargement et déchargement), etc.

## Garanties

Un représentant de Crossair à Sion déclarait hier: «Les avions décolleront plus tard que prévu le matin, cela posera un léger problème du point de vue commercial. Mais le principal est d'assurer un maximum de connexions avec Zurich pour les long-courriers notamment.» M. Moritz Suter, directeur de Crossair, explique: «Nous aurions voulu partir plus tôt le matin de Sion et nous négocierons encore à Zurich pour cela.»

Dans un communiqué publié hier, Crossair rendait hommage à la persévérance de la ville de Sion avant d'expliquer: «Depuis quelque temps, au terme de longs débats sur les procédures de décollage et d'atterrissage, les dispositifs de radio-navigation nécessaires ont été installés. Le consensus trouvé par Crossair et l'Office fédéral de

l'aviation civile garantit la sécurité des vols en toutes circonstances tout en permettant leur rentabilité.» Le Département fédéral des transports doit cependant encore accorder son feu vert pour la concession de la ligne.

## Annuaire international

Contacté hier, le président de Sion, M. Gilbert Debons, nous a déclaré: «Je suis heureux d'apprendre l'ouverture, en mai, de cette ligne car je me suis battu durant des années pour cela. Je tiens aussi à remercier les militaires qui ont repris l'ILS (installations pour le vol aux instruments).»

La ligne de Crossair permettra en tout cas à l'aéroport de Sion d'être sur les horaires internationaux, ce qui n'est pas un mince atout touristique.

Vincent Pellegrini

## Départ à la retraite

Atteint dans sa santé, Jean Germanier quitte le Service cantonal des automobiles.



SION. - A la tête du Service cantonal des automobiles depuis vingt-deux ans, M. Jean Germanier a quitté ses fonctions vendredi dernier. Atteint dans sa santé, M. Germanier a en effet décidé de prendre sa retraite par anticipation. Le poste vacant sera mis prochainement en soumission, l'intérim étant assuré par M. Udry, son adjoint.

Après des études à Sion et Fribourg, où il devait obtenir sa licence en droit, M. Germanier avait effectué ses stages d'avocat et de notaire auprès de l'étude de M. Emile Taugwalder à Sion. Un stage au Département des finances précédait sa nomination comme greffier au Tribunal de Sierre, puis au Tribunal cantonal durant cinq ans.

En 1970, il était désigné comme chef du Service cantonal des automobiles. Durant

vingt-deux ans, il a dirigé avec compétence et diplomatie ce service, comprenant les sections technique, administration, ainsi que celle des sanctions pénales et mesures administratives. C'est également M. Germanier qui avait créé la section «navigation» du même service.

Le NF lui souhaite un rapide rétablissement et une longue et paisible retraite.

(wy)

## Animaux à l'abri

Soulagement et soucis pour la LVPA.



Plus que mignon, mais il grandira très vite!

SION. - La Ligue valaisanne pour la protection des animaux (LVPA) a tenu mardi soir, sous la présidence de M. J.-R. Galladé, son assemblée générale ordinaire. Dans une ambiance plutôt souriante et détendue, malgré les problèmes nombreux que le comité doit affronter, le soulagement d'avoir trouvé un nouveau refuge, à Ardon, est encore perceptible...

## Finances

Les finances, avec la charge représentée par l'achat du refuge d'Ardon, restent bien sûr la préoccupation première du comité et des membres de la LVPA. Certes, pouvoirs publics et simples citoyens se sont montrés généreux pour aider à l'acquisition du refuge. Et M. Galladé a chaleureusement remercié tous les donateurs... qui ne souhaitaient pas conserver l'anonymat.

Cependant, malgré les nombreux bénévoles qui œuvrent au sein de la ligue et une très stricte limitation des frais généraux, les frais d'exploitation du refuge ne peuvent être comprimés à zéro, et le lancinant problème du «bouclage» du budget se pose cha-

que année. D'autant plus que le nombre des animaux recueillis augmente: 150 chiens et 244 chats en 1991...

## Sterilisation

Mme Rossier, responsable du refuge, a réitéré son appel: «La plupart des animaux recueillis ont été adoptés, puis abandonnés. Demandant trop de soins, causant quelques dégâts, l'attendsissement fait place à l'irritation et on se débarrasse... Il faut absolument stériliser les chattes et les chiennes... Elles n'en deviennent pas «malheureuses» du tout et cela évite que leurs petits ne le deviennent!»

L'assemblée a pris quatre décisions importantes: une modification statutaire autorisant le comité à convoquer l'assemblée générale par la «Feuille des avis officiels» au lieu d'une lettre personnelle entraînant des frais de port élevés; l'élargissement du comité à douze membres, incluant deux spécialistes du bâtiment, le nouveau refuge ayant besoin de quelques réparations et améliorations; l'achat d'une baraque de chantier, donnant toutes garanties d'hygiène et de confort, pour y établir la «maison de quarantaine», et l'élection de Me Raphy Dallèves, ancien président du comité, au rang de membre d'honneur pour tous les services rendus à la cause des animaux.

Au chapitre «divers», il a été vivement recommandé aux membres de soutenir, de promouvoir l'initiative «Limitons strictement l'expérimentation animale» et, surtout, d'aller voter le 26 février prochain!

(cb)

## Val d'Hérens perdu

sur la route d'Arolla, samedi 1<sup>er</sup> février vers 14 heures, un sac rouge jaune fluo Etonic, un sac à dos Adidas rouge et gris et un sac de couchage bleu gris.

Contactez: D. Perrin-Jaquet, tél. (039) 361418.

Bonne récompense!

36-785797

# Groupe antibruit à Sion

## La police municipale a ses spécialistes de la lutte contre les nuisances sonores.

SION. - Le GAB ou Groupe antibruit de la police municipale de Sion a pour mission de prévenir ou d'intervenir ponctuellement lorsque des sources de bruit deviennent trop gênantes pour la population.

L'ordonnance fédérale de protection contre les bruits (OPB) définit des normes chiffrées pour les nuisances sonores tolérées. Mais ces valeurs limites OPB s'appliquent aux installations définitives et non aux sources de bruit plus temporaires, comme les chantiers par exemple. D'autre part, ces mesures ne sont pas toujours applicables économiquement, ainsi que le dit d'ailleurs le texte même de la loi.

## Les chantiers

Le groupe antibruit de la police municipale est constitué de quelques agents formés dans cette spécialisation mais qui remplissent parallèlement les tâches générales de police.

Responsable du GAB, le sergent Pascal Bianco vient de recevoir un sonomètre ultramoderne (appareil de mesure du bruit) qui peut

fonctionner sans interruption, faire des moyennes, calculer les valeurs minimales et maximales, etc. Cet appareil, qui intègre un ordinateur, établit des protocoles de mesures de bruit qui font foi.

Le groupe antibruit a commencé par contrôler surtout les vélocités, les véhicules, puis l'industrie, les ventilations, les chantiers, etc. L'une des tâches principales du GAB est précisément, aujourd'hui, de s'occuper du bruit sur les chantiers.

Le GAB donne son préavis lorsqu'un important projet de construction passe au service de l'édilité. Des normes de bruit sont fixées aux promoteurs et un protocole d'accord est délivré pour l'autorisation de chantier.

Les normes de bruit admises sont déterminées en fonction des données d'usine des machines qui travailleront sur le chantier, de la proximité des habitations, de la durée des travaux, etc. On se base aussi sur l'expérience et les tabelles établies dans d'autres villes, sur les normes ISO (indices d'exposition au bruit de la Caisse nationale) et enfin sur une appréciation de police qui relève de sa mission générale, car on attend malheureusement toujours des normes fédérales précises pour le bruit autorisé sur les chantiers.

## Mesures contre le bruit

Si le chantier est beaucoup plus bruyant que prévu (et manifestement trop gênant), la police peut le stopper jusqu'à ce que des mesures de diminution du bruit soient prises (ce qui est déjà arrivé une fois en 1990) ou réduire le nombre d'heures journalières de travail avec certains engins. Un chantier au centre de la ville a par exemple été autorisé à travailler de 8 à 11 heures et de 14 à 17 heures seulement et bien d'autres chantiers ont déjà fait l'objet de mesures similaires.

Le règlement de police précise en effet que «l'autorité communale édicte les prescriptions nécessaires pour empêcher tout bruit excessif ou évitable dans les lieux de travail, en particulier dans l'emploi de machines et de mo-

teurs de toutes espèces». Notons qu'un nouveau règlement de police fixera bientôt des normes plus précises.

Les mesures de diminution du bruit doivent cependant être prises lorsqu'elles sont techniquement réalisables et économiquement supportables pour les entreprises.

On notera que les marteaux pneumatiques montés sur des engins sont en général les machines les plus bruyantes.

## Les concerts

La police doit parfois intervenir lorsqu'il y a des concerts ou des manifestations bruyantes en plein air. Si l'on admet qu'un bruit de 70 décibels est déjà gênant, on ne permettra pas qu'un concert rock fasse subir beaucoup plus de 90 décibels aux auditeurs (chiffre également valable à l'intérieur des discothèques...).

(vp)



Mesure des décibels sur un chantier.

ltd

## EN BREF

### Images et conférence

EUSEIGNE. - L'Université populaire et M. Pierre-Yves Bernhard proposent vendredi à 20 heures, au cycle d'orientation, une conférence-rencontre agrémentée de diapositives sur l'Afrique de l'Est: volcans de Tanzanie.

### Les dents du 3e âge

UVRIER. - Vendredi à 13 h 30, à l'hôtel des Vignes, la Société valaisanne des médecins-dentistes organise une conférence intitulée: Essai d'intégration d'un système de prophylaxie bucco-dentaire pour personnes âgées, handi-

capées et malades chroniques. Les conférenciers sont le Dr Michel Deslarzes et Mme Suzanne Padruft, et le sujet traité interpelle aussi bien le personnel soignant des établissements médico-sociaux et hospitaliers que les médecins-dentistes et les hygiénistes dentaires.

### Ce soir au Mirabilis

CHÂTEAUNEUF. - C'est ce soir que Bruno Brel se produira sur la scène du Mirabilis. En première partie, le groupe péruvien Kotosh. Le bénéfice de la soirée ira à la fondation Moi pour toi. Début du spectacle à 20 h 15. Billets en vente à l'entrée.



# Nouvelliste

## SPORT

TENNIS

HOCKEY

SKI ALPIN

OLYMPIQUE

Lendl au tapis

26

Les «rondelles» valaisannes

30

Le GP Ovo

33

Les Romands à Albertville

34

**métrailer**

 Sols: tapis, moquettes, parquets, linoléums, sols plastique  
 Asphaltage, isolations, étanchéité  
 Dallage de terrasse et toitures attiques.

EXPOSITION - VENTE

 Rue des Roncoz 1 - Sion  
 Tél. (027) 22 24 04

### Huitante sélectionnés suisses

Après les décisions intervenues en ski alpin et en hockey sur glace, ce sont 80 sélectionnés et sélectionnées suisses (compte non tenu de ceux qui seront en lice dans les sports de démonstration) qui vont participer aux XVI<sup>es</sup> Jeux d'hiver à Albertville. La liste se présente ainsi:

**Biathlon (1):** Jean-Marc Chabloz.

**Bobsleigh (12):** Pilotes: Ekkehard Fasser, Christian Meili, Gustav Weder. Equipiers: Donat Acklin, Marcel Fässler, Bruno Gerber, Gerold Löffler, Kurt Meier, Curdin Morell, Christian Reich, Lorenz Schindelholz, Werner Stocker.

**Hockey sur glace (23):** Reto Pavoni, Renato Tosio, Christophe Wahl, Samuel Balmer, Sandro Bertaggia, Andreas Beutler, Patrice Brasey, Mario Brodmann, Manuele Celio, Jörg Eberle, Keith Fair, Doug Honegger, Patrick Howald, Peter Jaks, Dino Kessler, André Künzi, Sven Leuenberger, Alfred Lüthi, Gil Montandon, André Rötheli, Mario Rottaris, Andy Ton, Thomas Vrabec.

**Ski alpin (10) Dames:** Annick Bonzon, Chantal Bournissen, Zoe Haas, Katrin Neuenschwander, Corinne Rey-Bellet, Vreni Schneider, Marlies Spescha, Christine von Grünigen, Heidi



Zeller, Heidi Zurbriggen. Messieurs (12): Paul Accola, Christophe Berra, William Besse, Xavier Gigandet, Marco Hangl, Franz Heinzer, Steve Locher, Urs Kälin, Daniel Mahrer, Hans Pieren, Patrick Staub, Michael von Grünigen.

**Ski nordique.** Fond féminin (6): Brigitte Albrecht, Silvia Honegger, Elvira Knecht, Natascia Leonardi, Barbara Mettler, Silke Schwager. Fond masculin (3): Hans Diethelm, Giachem Guidon, André Jungen. Combiné nordique (4): Hippolyt Kempf, Urs Neidhart, Andreas Schaad, Marco Zarucchi. Saut (4): Sylvain Freholz, Markus Gähler, Martin Trunz, Stefan Zünd.

**Ski acrobatique (5):** Conny Kissling, Jürg Biner, Bernard Brandt, Thomas Lagler, Petsch Moser. (si)

### HOCKEY SUR GLACE

# Tamminen a tranché

Äschlimann, Rauch, Riva et Triulzi ont été évincés de la sélection.

Au lendemain de l'exploit que son équipe a réussi à Fribourg, l'entraîneur national Juhani Tamminen a tranché dans le vif pour réduire à 23 unités son contingent pour le tournoi olympique de Méribel. Après les blessés (Rick Tschumi, Dino Stecher, Christian Weber et Felix Hollenstein), ce sont les deux Bernois Martin Rauch et Roberto Triulzi, ainsi que Luigi Riva (Ambri) et Jean-Jacques Äschlimann (Lugano) qui ont disparu de la sélection, une sélection qui comprend désormais trois gardiens, huit défenseurs et douze attaquants.

«Il n'est pas facile de renvoyer à la maison des joueurs qui ont participé à notre préparation avec beaucoup de conviction. Surtout après le très bon match que nous avons disputé mardi soir à Fribourg», a notamment déclaré Juhani Tamminen.

L'éviction de Luigi Riva et de Jean-Jacques Äschlimann était généralement attendue. Ils avaient été appelés après les blessures de Tschumi et Weber. Martin Rauch et Roberto Triulzi, eux, avaient démontré ces derniers temps qu'ils étaient assez loin de leur meilleure forme tant en championnat qu'au sein de l'équipe nationale. Il y a quatre ans, Triulzi (en lice lors des trois derniers «mondiaux») avait déjà perdu sa place dans le cadre national à la veille des Jeux.

A Méribel, on retrouvera ainsi neuf joueurs qui avaient participé au tournoi olympique de Calgary: Tosio, Brasey, Künzi, Celio, Eberle, Jaks,

Lüthi, Montandon et Vrabec.

Après un ultime entraînement, l'équipe suisse quittera Loèche-les-Bains pour Méribel aujourd'hui à la mi-journée. Elle prendra contact dès ce soir avec la glace de la patinoire olympique.

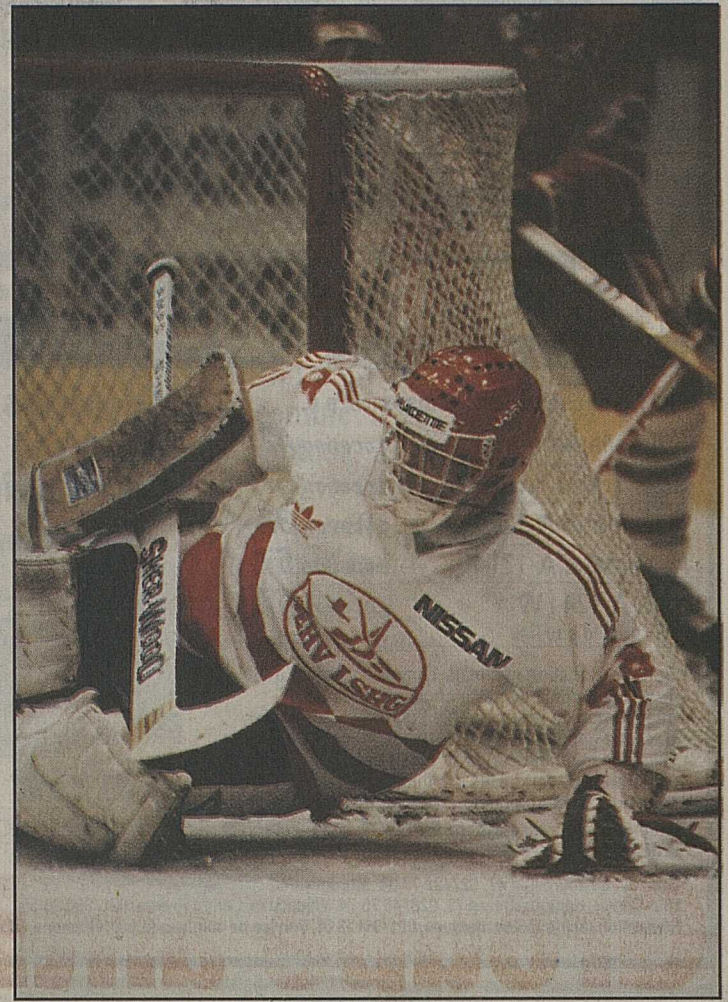
#### La sélection définitive

Gardiens: Reto Pavoni (Kloten), Renato Tosio (Berne), Christophe Wahl (Lugano).

Défenseurs: Samuel Balmer (Fribourg-Gottéron), Sandro Bertaggia (Lugano), Andreas Beutler (Berne), Patrice Brasey (Fribourg-Gottéron), Doug Honegger (Lugano), Dino Kessler (Zoug), André Künzi (Zoug), Sven Leuenberger (Berne).

Attaquants: Mario Brodmann (Fribourg-Gottéron), Manuele Celio (Kloten), Jörg Eberle (Lugano), Keith Fair (Ambri-Piotta), Patrick Howald (Berne), Peter Jaks (Ambri-Piotta), Fredy Lüthi (Lugano), Gil Montandon (Berne), André Rötheli (Lugano), Mario Rottaris (Fribourg-Gottéron), Andy Ton (Lugano), Thomas Vrabec (Berne). Entraîneur: Juhani Tamminen. Assistants: Brian Lefley, Ernst Bruderer.

Les joueurs qui n'ont pas été retenus sont les suivants: Martin Rauch (Berne), Luigi Riva (Ambri-Piotta), Roberto Triulzi (Berne), Jean-Jacques Äschlimann (Lugano). Forfaits pour blessure: Dino Stecher (Fribourg-Gottéron), Rick Tschumi (Ambri-Piotta), Felix Hollenstein (Kloten), Christian Weber (CP Zurich). (si)



Renato Tosio (CP Berne): il partagera les responsabilités du gardien de but avec Reto Pavoni (Kloten) au tournoi olympique.

### SKI DE VITESSE

## Deux atouts suisses

La Suisse aura deux atouts à faire valoir aux Arcs, grâce à Silvano Meli (Leysin) et à Nicolas Bochatay (Les Marécottes), deux anciens descendants. Après avoir fait carrière en ski alpin, Meli s'est tourné vers le ski de vitesse et il détient le record suisse avec 218,712 km/h. Bochatay, lui, avait été champion suisse de descente chez les juniors avant qu'un accident ne l'oblige à renoncer au ski alpin (il avait alors 16 ans). Une dizaine d'années plus tard, il s'est tourné vers le ski de vitesse. Avec succès. Moins d'un mois après ses débuts dans la spécialité, il a enlevé

le titre national et dépassé les 200 km/h (203,710 km/h).

Pour les deux champions helvétiques, la concurrence ne manquera cependant pas. Ce sont en effet plus de 100 skieuses et skieurs de 22 pays qui seront en lice aux Arcs, où les épreuves sont programmées du 18 au 22 février.

Classements finals de la coupe du monde 1991 (l'édition 1992 se disputera dès le mois de mars seulement): Messieurs: 1. Michael Pruffer (Fr). 2. Philippe Goitschel (Fr). 3. Claude Bazile (Fr). 4. Kusumi Kazunaga (Jap). 5. Mauri Nakkula (Fin). Puis: 9. Silvano Meli (S). (si)

### SAUT A SKIS

## L'entraînement a débuté

L'entraînement a commencé sur les tremplins de Courchevel. Chez les spécialistes du combiné nordique, l'Autrichien Klaus Sulzenbacher a réussi le saut le plus long avec 87 mètres, soit 3 mètres de moins seulement que le leader de la coupe du monde de saut, son compatriote Werner

Rathmayr (20 ans) qui, avec 90 mètres, a devancé de peu deux autres Autrichiens, Martin Hillwarth (89 m 50) et Heinz Kuttin (89). Les Suisses ne sont arrivés qu'hier à Courchevel et n'ont donc pas pris part à ces premiers entraînements. (si)

## Patrice Brasey

Sagesse et lucidité.

Par Philippe Roch

#### Routine

Son expérience et son talent - il est l'un des défenseurs les plus créatifs du pays - ne pouvaient laisser le coach national Juhani Tamminen indifférent. Même s'il ne lui a pas facilité la tâche en l'allignant, lors de la coupe Nissan, dans un bloc hétéroclite (quatre clubs différents représentés) et de surcroît de son mauvais côté: Brasey a dû évoluer à droite, alors qu'il a fait toute sa carrière comme arrière gauche. Un contexte difficile - manque d'automatismes - que le Fribourgeois a compensé par sa routine.

Une qualité qui lui sera sans doute précieuse à Méribel, où Patrice, grand pêcheur devant l'éternel, n'exclut pas la grosse prise: «Le match contre la Norvège paraît le plus abordable, celui contre la France, qui se prépare depuis longtemps à cette échéance et pratique un jeu musclé, sera disputé. Pour le reste, je crois que si l'équipe tourne à plein régime, il y a un coup à jouer contre la Tchecoslovaquie et le Canada. Nous pouvons créer quelques surprises.»

#### Lucidité

Toujours lucide, l'arrière de Gottéron ajoute néanmoins que la quatrième place dans le groupe préliminaire reste le but premier: «Aucun match n'est gagné d'avance. Nous pouvons battre la Tchecoslovaquie et perdre contre la France. Et nous ne sommes pas les seuls à pouvoir espérer faire un pied-de-nez à la logique.» En outre, la phase de préparation a été exceptionnellement

courte: «Jamais depuis que je suis en équipe nationale, je n'ai disputé aussi peu de matches d'entraînement. Mais l'expérience de la plupart des joueurs devrait nous permettre de trouver notre cohésion.»

Patrice Brasey n'est pas homme à tirer des plans sur la comète. «Chaque chose en son temps» pourrait être son leitmotiv. Ainsi, les Jeux olympiques - «La plus belle expérience dans la vie d'un sportif, l'occasion d'avoir des contacts avec des athlètes d'autres horizons» - occupent toutes ses pensées. Puis viendront les play-offs, et enfin les championnats du monde. «A vouloir chasser trop de lièvres, on risque d'en attraper aucun. Mieux vaut prendre les choses l'une après l'autre», dit-il avec la sagesse qui le caractérise.

En ce qui concerne le championnat, Patrice estime toutefois que la longue pause générée par les Jeux olympiques pourrait modifier les données. «Mais si nous arrivons à repartir sur les bases qui sont les nôtres, nous avons toutes nos chances dans les play-offs. Nous sommes capables de parvenir en finale. Et une fois là...» Patrice Brasey n'en dira pas plus, mais on devine aisément le cheminement de sa pensée. Son rêve surtout: fêter un titre national avec le club qui a toujours eu la première place dans son cœur.

Patrice Brasey, né le 28 janvier 1964, 1 m 87, 81 kg 500. Fribourg-Gottéron. Trois participations aux CM (deux B, une A), une aux Jeux olympiques. Champion national en 1990 avec Lugano. (si)

# Mascotte helvétique aux Jeux

### La voie du succès?

Alors que d'autres athlètes vivent des lendemains incertains en matière de qualification pour Albertville, l'inventeur neuchâtelois Hannes Jacob, 31 ans, a déjà réalisé son objectif olympique: c'est à lui que revient l'honneur de créer et de lancer la mascotte officielle des Jeux olympiques d'Albertville, équipée de chaussures «rapides». Le «snowrunner», une nouvelle chaussure glissant sur la neige sans skis ni bâtons, invention de Jacob, trouve ainsi une consécration méritée.

Cette chaussure a déjà enthousiasmé de nombreux amateurs peu après son lancement sur le marché, qui avait eu lieu en janvier de l'an dernier, lors des championnats alpins mondiaux à Sallbach (Aut).

Dans leurs costumes chics, équipées de chaussures «rapides»: les mascottes officielles des Jeux olympiques d'hiver 1992.







**AQUAVITAL**  
shampooing  
3 sortes  
200 ml

4.50

**3.80**



4.60

**4.20**

**LA FRAM**  
crème déo  
2 sortes, 50 ml



**NIVEA BAIN**  
2 sortes  
500 ml

5.50

**4.50**

**4.30**

**SERENA ULTRA**  
15 protections  
minces



Bienne • Ecublens • Fribourg • Genève • La Chaux-de-Fonds • Lausanne • Martigny • Neuchâtel • Petit-Lancy • Sion • Vevey • Yverdon

**ANNONCES DIVERSES**

**FUST Location**

FUST propose toutes les marques, p.e.

Solis Mastermatic	Location 42.-*
Solis Turbo Twin 3000	Location 57.-*
Novamatic A-120-F	Location 38.-*
Novamatic A-121-F	Location 57.-*
Jura A-124 FW	Location 67.-*

FW = prise d'eau fixe

**Machines espresso automatiques**



**FUST**  
ELECTROMENAGER

- Durée de location minimale 12 mois \* / Droit d'achat
- Testez le modèle de votre choix au stand de dégustation de la succursale FUST la plus proche
- Garantie pendant toute la durée de la location
- Livraison immédiate à partir du stock
- Réparation de toutes les marques
- Demandez nos prix comptants avantageux au comptant
- Machines espresso Eldom, Philips, Turmix, Rotel, Jura à des prix super-avantageux!

Sion, av. de Tourbillon 47, 027/22 77 33. Martigny, Marché PAM, rte de Fully, 026/22 14 22. Eycholz-Visp, Fust-Center, Kantonsstrasse 79, 028/46 75 74. Villeneuve, Centre Riviera, 021/960 26 55.  
Réparation rapide toutes marques, 021/311 13 01. Service de commande par téléphone, 021/312 33 37.



**HÔTEL TERME\*\*\*\*** 6855 STABIO - Tel. 091/47 15 64/65

Bains thermaux au Tessin tous confort  
Eaux sulfureuses - Iodées - Fluorées

Traitements des affections rhumatismales (arthrite, arthrose, spondylose), névrites, tendinites, sciaticques, goutte articulaire, séquelles de blessures, de fractures et d'opérations orthopédiques, dermatoses, etc.  
Fango - Bains sulfureux - Piscine thermale (34°) - Hydrothérapie - Inhalations. Physiothérapie moderne sous contrôle médical. Tous les traitements sont exécutés par des spécialistes dans l'hôtel même.  
Visite médicale: lundi - vendredi 8.00 - 12.00.



**Couvercle crème à café**

à vendre séries:  
No 1, 2, 3, 4, 5, 6a, (7), 8, 9, 10, (11Atb), 13, 14, 15, 16, 17, 23, 607, 702, etc.

Tél. (021) 803 08 71.

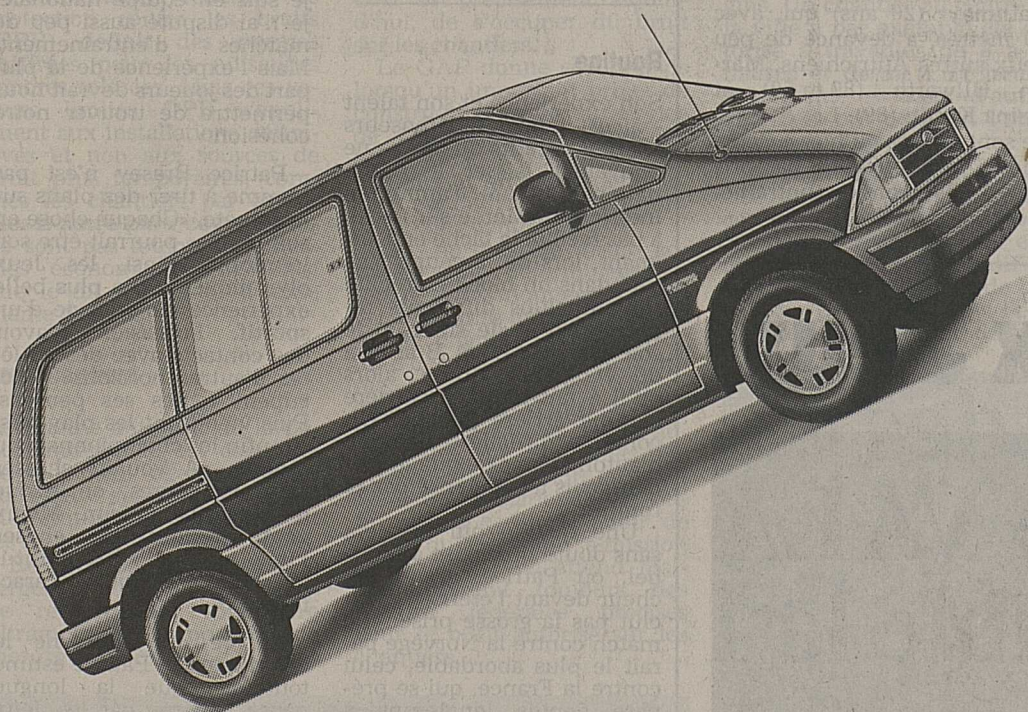
22-780622

**Publicitas**  
(027) 29 51 51

**4 x 4**



**4 fois**



Avec le nouveau Explorer 4x4 «Eddie Bauer» vos aventures triomphent: transmission 4x4 débrayable électroniquement, moteur V6 de 157 ch, transmission automatique, climatisation, radio-cassette et tempomat.  
A partir de Fr. 40 900.- vous avez un Explorer 4x4 qui vous conduira élégamment, où vous voulez, quand vous voulez.

Avec le nouveau Aerostar 4x4 votre désir d'évasion gagne de l'espace: avec traction permanente sur 4 roues, moteur V6 4.0i et 157 ch, transmission automatique, 7 places, climatisation, tempomat et radio-cassette.  
Pour Fr. 43 900.- vous pouvez compter sur le nouveau Aerostar 4x4 d'une année à l'autre.



Veuillez me verser Fr. ....  
 Je rembourserai par mois env. Fr. ....  
 Nom ..... Prénom .....  
 Rue ..... No .....  
 NP/Domicile .....  
 Date de naissance ..... Signature .....  
 A adresser dès aujourd'hui à ..... ou téléphoner .....  
**Banque Procrédit** **027 - 23 50 23**  
**5, Av. des Mayennets** 08.00 à 12.15 heures  
**1951 Sion** 13.45 à 18.00 heures

**X procrédit**  
Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions.





**Hôtelier, restaurateur, cafetier,**

dégraissage, nettoyage, entretien des hottes filtres, grilles, gaines de ventilation monoblocs et ventilateurs.

Demandez devis avantageux à :

**Jet-Clean SA**

Avant-Poste 25, 1006 Lausanne  
Tél. 021/312 24 64 ou 039/31 76 46  
ou 032/86 12 13

22-705940

**M. Sanousy**

Réconciliation et affection retrouvées, grand médium aux dons surnaturels révèle le passé, le présent et l'avenir. Résout tous vos problèmes, travail, réussite, protection, désenvoûtement, amour, retour immédiat de l'être aimé. Paiement après résultats.

Tél. (023) ou (0033) 50 38 53 99.  
18-764726

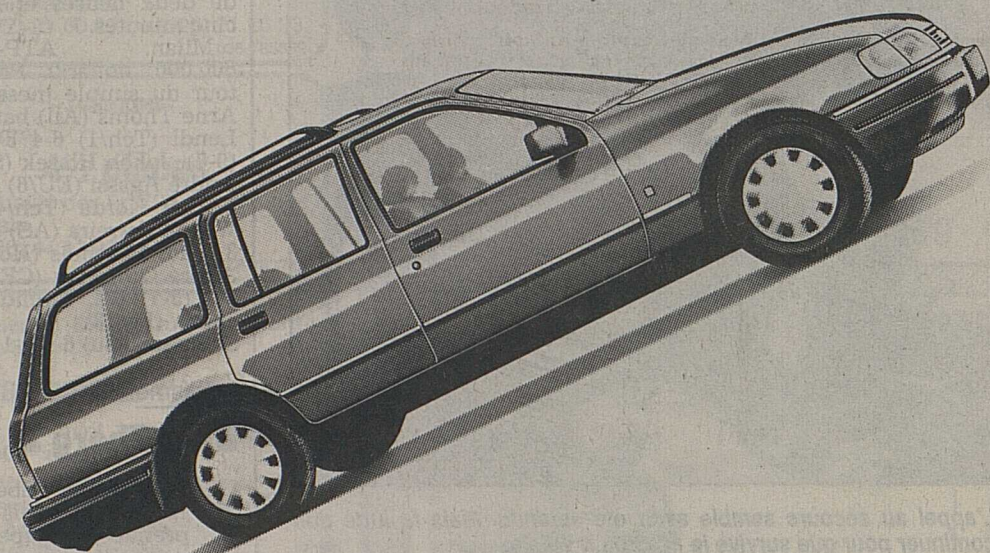
**Vous cherchez un emploi**

Apprenez dès maintenant à répondre de manière efficace à une offre d'emploi.

Un livre unique vous révèle comment rédiger un dossier de candidature performant. Il contient de nombreux exemples (lettres manus., curriculum vitae, etc.) et des conseils indispensables qui vous donneront les moyens de trouver rapidement un emploi.

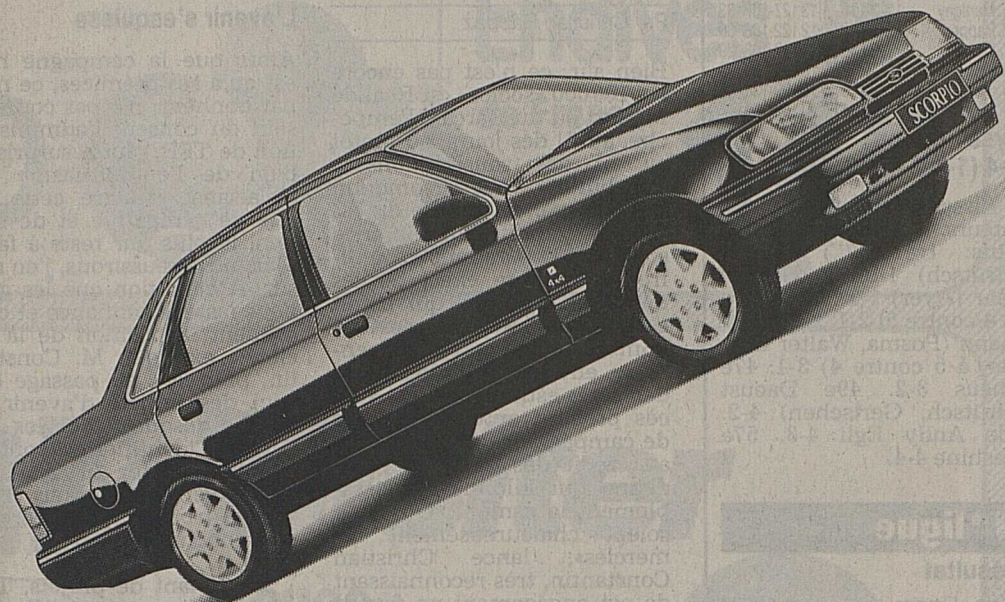
Mettez toutes les chances de votre côté, commandez tout de suite, votre exemplaire au ☎ (021) 922 97 26.

**font**



Avec la Sierra 4x4 vos rêves de conduite se réalisent: avec ABS électronique, moteur 2.9i V6 ou 2.0i TwinCam, direction assistée, différentiel autobloquant, pare-brise chauffant et intérieur velours.

A partir de Fr. 28 400.-. Un plaisir de conduire par tous les temps avec la Sierra 4x4.



Avec la nouvelle Scorpio 4x4 votre goût du luxe sera comblé: avec ABS électronique, moteur 2.9i V6, direction assistée, lève-vitres électrique, pare-brise chauffant, différentiel autobloquant et radio-cassette stéréo.

A partir de Fr. 41 400.- la nouvelle Scorpio 4x4 vous fera rester fidèle à votre type de conduite à toute époque de l'année.



**SOS DETTES**  
aide efficace  
GESTIFIN sa MEZIERES  
021 903 24 45

**M. Fofana**

voyant médium, résout tous les problèmes, même les plus désespérés, amour, chance, amaigrissement, retour de l'être aimé, clientèle pour vendeur, désenvoûtement. Résultat immédiat. N'hésitez pas à venir. Paiement après le résultat.

Tél. (023) ou (0033) 50 35 14 06.

18-766708

DISCO-DANCING



CRANS-MONTANA

De - USA - TOP - DJ  
MAC - KEE

et la sympathique  
barmaid CORINNE



**Le 14 février 1992**

**ELECTION  
MISS HIVER**



**SUPER AMBIANCE**

Pour inscriptions: Tél. (027) 41 65 65

**Que l'initiative de protection des animaux ne bute pas sur la majorité des cantons: aussi, dans le Canton du VALAIS, chaque voix comptera-t-elle double le 16 février.**

Nous remercions les généreux donateurs qui ont permis cette annonce.

CCP: 40-36677-6



**Protection Suisse  
des Animaux PSA**



Votation 16 février 1992

**Protection des animaux OUI**

Initiative populaire fédérale «pour une réduction stricte et progressive des expériences sur les animaux (Limitons strictement l'expérimentation animale!)»



Hockey sur glace

**LNB**

**Résultat**  
Lyss - Davos 4-4 (1-1 2-0 1-3)

**Classement**

1. Ajoie	30 17 4	9 150-131	38
2. Lyss	30 16 5	9 126- 94	37
3. Bülich	30 13 8	9 139-120	34
4. Hensau	30 15 4	11 150-147	34
5. Martigny	30 16 1	13 127-107	33
6. Rapperswil	30 12 6	12 122-136	30
7. Davos	30 10 9	11 117-108	29
8. Lausanne	29 12 2	15 151-150	26
9. Sierre	29 9 5	15 109-136	23
10. Neuchâtel	30 4 6	20 106-168	14

**Lyss - Davos**  
**4-4 (1-1 2-0 1-3)**

Eissporthalle. 1704 spectateurs. Arbitre: Simic. Buts: 1re (37'') Daoust (Brütsch) 1-0. 9e Schönhaar (Ayer) 1-1. 24e Mirra (à 4 contre 5) 2-1. 28e Hartmann (Posma, Walter Gerber, à 5 contre 4) 3-1. 47e Theus 3-2. 49e Daoust (Brütsch, Gertschen) 4-2. 50e Andy Egli 4-3. 57e Yashine 4-4.

**1<sup>re</sup> ligue**

**Résultat**  
Villars - Fleurier 6-8

**Classement**

1. Chaux-de-Fds	20 15 3	2 99- 51	33
2. GE Servette	20 15 1	4 103- 60	31
3. Vége	20 14 3	3 83- 52	31
4. Moutier	20 10 4	6 93- 73	24
5. Fleurier	20 10 2	8 117- 97	22
6. Champéry	20 7 6	7 67- 70	20
7. Star Lausanne	20 8 2	10 69- 82	18
8. Yverdon	20 6 4	10 88- 83	16
9. Villars	20 7 2	11 70- 83	16
10. Saas-Grund	20 3 5	12 53- 85	11
11. Le Locle	20 4 1	15 56-104	9
12. Monthey	20 4 1	15 55-113	9

Roy à Neuchâtel. - Le HC Neuchâtel-Young Sprinters (LNB) a annoncé l'engagement du Canadien Stéphane Roy (25 ans, 1 m 83, 88 kg).

**Basketball**  
**Coupe de Suisse: Vevey battu**

Champion de Suisse en titre, Vevey a chuté au Tessin lors des quarts de finale de la coupe de Suisse. Les Vaudois ont subi la loi de SAM Massagno (88-84), qui accède ainsi pour la première fois de son histoire en demi-finales de la coupe. En revanche, Bellinzone est tombé à Lausanne. Emmenés par Boro Vucevic, les Lausannois, menés pourtant de dix points dans la seconde période, l'ont emporté 91-88. Mardi, Pully, détenteur du trophée, s'était imposé à Saint-Prex 89-81.

**Les résultats**  
Saint-Prex (LNA) - Pully (LNA) 81-89 (45-47). Lugano (LNB) - Regensdorf (1re) 99-57 (52-24). SF Lausanne (LNA) - Bellinzone (LNA) 91-88 (52-44). SAM Massagno (LNA) - Vevey (LNA) 88-84 (46-43).

**Demi-finales**  
Lugano - SAM Massagno  
SF Lausanne - Pully  
Ces rencontres se dérouleront le mercredi 19 février. (si)

**Le Fan's-Club Steve Locher**  
organise le déplacement pour le géant des JO à Val-d'Isère le mardi 18 février.  
Inscriptions au (027) 27 30 59 jusqu'au mercredi 12 février.  
36-785717

FOOTBALL

# La famille s'agrandit

Le FC Sion devient chaque jour plus FC Valais. Au travers de TFP.

Par Christian Rappaz

Bien sûr, ce n'est pas encore les 100000 «socio» du Real de Madrid ou du Barça. N'empêche, au fil des jours, ou plutôt au fil des souscriptions à Tourbillon Foot Promotion S.A., la grande famille du FC Sion s'agrandit. Difficile, à ce stade de l'opération, de chiffrer le nombre exact de ses membres. Mais ce qui paraît certain par contre, c'est le nombre d'actions déjà vendues: environ 1500 selon les dernières estimations. Un succès probant après huit jours de campagne, succès à mettre au crédit des dévoués «vendeurs» qui sillonnent inlassablement le canton. «Qu'ils en soient chaleureusement remerciés», lance Christian Constantin, très reconnaissant de cet engagement en faveur de la société qu'il préside. «Comme les gens qui souscrivent, nous ne pouvons que les remercier et les encourager à poursuivre leur difficile mission par ces temps de morosité économique et conjoncturelle. Leur foi et leur adhésion à la cause du club constituent un réel encouragement et une source de satisfaction et de motivation tant pour les responsables du FC Sion que ceux de TFP», ajoute le dynamique administrateur octodurien, avant de renchérir: «En fait, ce sont des personnes positives, des personnes qui ont compris que douter ou mettre les pieds contre le mur pour je ne sais quelle raison ne peut mener qu'à l'échec.»

**L'avenir s'esquisse**

Alors que la campagne n'en est qu'à ses prémices, ce mot, par bonheur, n'a pas cours au sein du conseil d'administration de TFP, plutôt surpris en bien de l'enthousiasme des Valaisans. «Malgré cette vague de sympathie et de soutien, le plus dur reste à faire. Mais nous réussissons, j'en suis sûr. A condition que les gens nous fassent confiance et consolident la position de la société», explique M. Constantin, précisant au passage que (sic) des projets d'avenir au travers desquels tous les Valaisans s'identifieront sont en cours. «Le futur du club s'esquisse gentiment. Mais il est encore trop tôt pour en parler», conclut-il.

En parlant de projets, TFP n'est pas à cours pour allonger la liste déjà respectable de ses membres. Ainsi, une lettre invitant tous les clubs de football du canton à acheter au moins une action symbolique va partir incessamment. Un courrier identique, faisant appel à la solidarité donc, sera également adressé à toutes les communes du Valais. «Afin que le FC Sion tisse le plus de liens possibles», argumente Christian Constantin, intimement convaincu que c'est par la voie de l'unité, et par cette voie-là seulement, que les problèmes dont souffre le grand club cantonal pourront être résolus. «Aujourd'hui plus que jamais, nous avons besoin de tout le monde.» L'appel, vibrant, est lancé!



L'appel au secours semble avoir été entendu. Mais la lutte doit continuer pour que survive le FC Sion... Valais.

AUTOMOBILISME

## Une femme chez les hommes

Giovanna Amati sera la première femme depuis 1980 en F 1.

Elle a signé hier un contrat avec l'écurie britannique Brabham. Agée de 29 ans, Giovanna Amati fera ses débuts, avec son coéquipier belge Eric Van



Giovanna Amati sera en piste dès le 1er mars.

de Poele, dès la première manche du championnat du monde 1992, le 1er mars à Kyalami.

«Je suis une pilote sérieuse et je pense être suffisamment bonne pour conduire une formule 1. Les gens parlent de l'argent, de mon âge et de toutes sortes de choses mais ce qui importe, c'est la course», a déclaré Giovanna hier au siège de l'écurie Brabham, à Milton Keynes, dans le centre de l'Angleterre, avant d'ajouter: «Depuis que je suis petite fille, j'ai toujours rêvé de piloter une formule 1.»

Giovanna Amati a été choisie par Brabham à la suite du refus de la FISA d'accorder une superlicence (obligatoire pour piloter en formule 1) au Japonais Akihiko Nakaya. Un document que possède l'Italienne, après ses performances en formule 3000. «Gio-

vanna Amati a montré ce dont elle était capable en formule 3000. Elle rendra la vie encore plus intéressante sur les circuits cette année», a pour sa part indiqué Dennis Nursey, responsable de l'écurie.

En 1979 et 1980, les Britanniques Divina Galica (qui pratique maintenant le ski de vitesse) et Desiree Wilson

avaient piloté en formule 1. Mais elles avaient régulièrement échoué dans les qualifications. En revanche, en 1975 et 1976, l'Italienne Lella Lombardi avait participé à douze grands prix, son meilleur résultat ayant été une sixième place en 1975 au GP d'Espagne, au volant d'une March-Ford. (si)

SKI ALPIN

## Deux géants FIS à Nax

Plusieurs filles de l'équipe nationale au départ.

Initialement prévues à Visperterminen, les deux épreuves de slalom géant FIS auront lieu demain et samedi sur la piste de Nax. Au portillon, plusieurs membres de l'équipe nationale féminine, avec notamment Zoe Haas, sélectionnée olympique, la Nendette Romaine Fournier, ainsi que Petra Bernet. Quelques skieuses étrangères prendront part à ces compétitions, qui doivent être, pour certaines, un entraînement de valeur pour la suite de la saison.

Les organisateurs du giron du Mont-Noble ont fait le maximum pour offrir des conditions parfaites, ainsi qu'une piste excellemment préparée.

Nous donnons ci-après le programme de ces courses:

Vendredi 7 février de 8 à 9 heures: ouverture du bureau des courses, échauffement; de 9 heures à 9 h 45: reconnaissance première manche géant; dès 10 heures: premier départ; après la dernière concurrente séance du jury; quinze minutes après la fin de la première manche, reconnaissance de la deuxième manche; soixante minutes après la fin de la première manche, deuxième manche; résultats: restaurant Dzornivaz, une demi-heure après la fin de l'épreuve.  
Samedi 8 février de 8 h 15 à

9 h 45: reconnaissance première manche géant; dès 10 heures: premier départ. Après la dernière concurrente: séance du jury; quinze minutes après la fin de la première manche, reconnaissance de la

deuxième manche; soixante minutes après la fin de la première manche, deuxième manche; séance du jury; résultats: restaurant Dzornivaz une demi-heure après la fin de l'épreuve.



Romaine Fournier démontrera ses excellentes qualités en slalom géant.

Tennis

**Hlasek exécute Agassi**

Jakob Hlasek (ATP 18) a véritablement exécuté André Agassi (ATP 11) au premier tour du tournoi de Milan. En moins d'une heure, le Zurichois s'est imposé 6-2 6-1. Jeudi en huitième de finale, Hlasek affrontera pour une revanche l'Italien Gianluca Pozzi (ATP 73). A Milan, Hlasek a battu une ombre. On le sait, André Agassi n'est jamais enthousiaste à l'idée de jouer en Europe. Le Kid de Las Vegas a très vite rendu les armes.

**Lendl au tapis!**

Tête de série N° 1, Ivan Lendl n'a pas passé le cap du premier tour du tournoi de Milan. Le Tchecoslovaque (ATP 6) a été dominé en trois sets, 6-4 3-6 7-6 (9-7), par l'Allemand Arne Thoms (ATP 152), un joueur issu des qualifications. «J'ai joué le match de ma vie», avouait Thoms, à l'issue de cette rencontre de deux heures et vingt-cinq minutes.

Milan. ATP-Tour. 600.000 dollars. Premier tour du simple messieurs: Arne Thoms (All) bat Ivan Lendl (Tch/1) 6-4 3-6 7-6 (9-7). Jakob Hlasek (S) bat André Agassi (EU/6) 6-2 6-1. Petr Korda (Tch/4) bat Wayne Ferreira (AS) 7-5 6-3. Paul Haarhuis (Hol) bat André Olhovskiy (CEI) 6-4 6-7 (5-7) 6-2. Emilio Sanchez (Esp/3) bat Jonas Svensson (Su) 6-4 6-1. (si)

Cyclisme

**Beat Zberg 2<sup>e</sup>**

L'Uranais Beat Zberg a pris la deuxième place de la première étape de l'Etoile de Bessèges, disputée sur 141 km autour de Laudun.

**Freuler en tête**

Associé à l'Australien Danny Clark, le Suisse Urs Freuler s'était porté en tête du classement des Six-Jours de Copenhague.

Athlétisme

**Limite**

Lors du meeting en salle de Stockholm, le Zurichois Kai Jenkel a obtenu sa limite pour les championnats d'Europe en salle de Gènes en réalisant 7'54''65 sur le 3000 m.

L'union fait la force! En sport aussi. Comme moi, engagez-vous et souscrivez à l'action de

# TOURBILLON FOOT PROMOTION

Renseignements: (026) 22 45 01.



Mirsad Baljic



**AFFAIRES IMMOBILIERES**

**A LOUER A COLLOMBEY**

dans immeuble neuf

**STUDIOS et 1 1/2 PIÈCE**

Cuisine agencée.

Libres de suite ou à convenir.

**BERNARD Nicod**  
3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72  
1870 MONTHEY

**A vendre à Réchy**

**immeuble résidentiel Le Cristal C app. 4 1/2 pièces**

au 1er étage, tout confort, avec ascenseur, balcon, garage, place de parc, cave, jardin potagé. Fr. 880.- par mois, amortissement compris (aide fédérale).

Portes ouvertes samedi 8 février 1992 de 10 à 12 heures  
Vente au prix de 1991.

Renseignements:  
☎ (077) 21 60 23 ou (025) 71 20 23.  
036-785589

**Saxon**

à vendre  
**4 1/2 pièces**

mensualité dès Fr. 725.- avec aide fédérale.  
☎ (026) 44 13 86, le soir. 036-783745

**A louer à Sierre, rue du Mont-Noble 8,**

**appartement 4 1/2 pièces**

Libre: 1er avril 1992, Fr. 850.- + Fr. 100.- par mois.

Pour tous renseignements, s'adresser à la Régie Immobilière René Antille, rue Rainer-Maria-Rilke 4, 3960 Sierre, tél. (027) 55 88 33.

036-785744

**A vendre à Sierre**

Les Glariers-d'en-Haut

**appartements de 3 1/2 pièces**

avec grand balcon.

Renseignements: tél. (027) 22 19 63.

036-784196

**A louer à Sion, av. Mce-Troillet dans un immeuble neuf**

**magnifiques 4 1/2 pièces (125 m²)**

Cuisine très bien agencée, grand séjour, jardin d'hiver, 2 salles d'eau.

Loyer dès Fr. 1420.- + charges. Libre tout de suite ou à convenir.

Visite: tél. (027) 22 85 77.

036-785389

**Privé vend à Saillon**

3 min des bains thermaux maison ancienne

2 appartements de 3 1/2 pièces, avec locaux pouvant être transformés, belles caves, terrains aménagés. Choix de peinture (intérieur et extérieur) par l'acheteur. Facilité de paiement.

**appartements 3 1/2 pièces**

avec locaux et terrains. Prix intéressant.

Ecrire sous chiffre D 036-784871, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-784871

**A vendre à Grône, de privé**

**magnifique appartement 4 1/2 pièces**

aide fédérale, excellent équipement, finitions au gré du preneur, fonds propres Fr. 35 000.-.

Tél. (027) 22 84 94, de 14 h à 17 h.

36-785833

**Martigny**

à louer

- superbes studios meublés  
- appartement 2 1/2 pièces meublé, dans immeuble neuf, dès le 1er février 1992

- appartements 4 1/2 pièces dans immeuble résidentiel en construction, dès le 1er avril 1992.

Tél. (026) 22 21 51, heures de bureau.

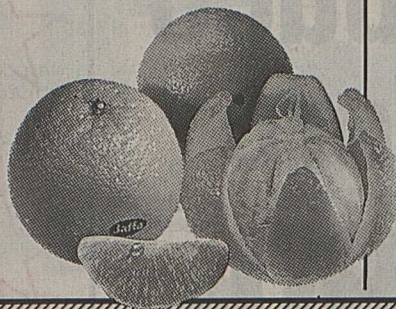
036-785234

**Usego**

voiture agréable voisin

Actions Usego valables dès le 6.2.92

**Oranges Jaffa**  
**«Shamouti»**  
kg **1.40**



**Endives**  
de France **1.40**  
500g



**Cristallina**

- Coupe Chantilly
- Coupe Chantilly light 2 x 125 g

**1.50**

**Saucisse de Lyon**  
500 g **3.95**



Vin rouge de Yougoslavie  
Pinot Noir 1988  
Amsfeldler

**5.50**

75 cl



Familia «Muesli»

**6.90**

1 kg

Bonbons  
Disch

2 x 125 g

**3.30**



Chocolat Cailler



**2.90**

2 x 100 g



Confitures Regina

- Fraises/Rhubarbe

**1.95**

450 g



- Abricots

**2.-**

450 g

Lessive complète



5 kg

**16.90**

**A louer, av. de France 60 à Sion**

**4 1/2 pièces 127 m²**

cheminée française, place de parc. Fr. 1450.- avec charges.

Tél. (027) 58 34 34.

036-785608

**A vendre**

**Valais central**

**terrain 4700 m²**

zone mixte, densité 60%. Prix à discuter.

Possibilité compensation par contre-affaire ou chèque WIR jusqu'à concurrence de Fr. 400 000.-.

Renseignements et vente: ☎ (027) 31 29 87.

036-784179

**Grimisuat**

A vendre dans immeuble Les Violettes (2e étage)

**appartement de 5 1/2 pièces**

avec ou sans garage. Situation tranquille, exposition plein sud. Crédit bancaire à disposition.

Pour prix, conditions et visite, s'adresser à:  
**FIDUGRIM, Joseph Bützberger, Grimisuat. Tél. (027) 38 17 60.**

036-784427

Veyras  
A vendre

**suberbe villa de maître**

Situation exceptionnelle. Tranquillité et vue.

Tél. (027) 22 00 44.

036-785741

Sion-Ouest  
A vendre

**villa jumelée 4 1/2 pièces**

Fr. 467 000.-

Tél. (027) 22 00 44.

036-785733

A louer à Montorge-Sion, dans une villa

**magnifique 1 1/2 pièce neuf**

35 m² situé au rez-de-chaussée, avec coin pelouse. Loyer: Fr. 850.- Libre tout de suite ou à convenir. Visite: tél. (027) 22 85 77.

036-785357

**A vendre à Aproz**

**terrain à construire 1415 m²**

(zone H30). Possibilité de construire 2 villas ou 3 logements. Prix à discuter!

☎ (027) 22 23 95.

036-785444

**Collonges**

A vendre

**terrain à bâtir**

☎ (026) 67 15 33, privé.

036-785742

**Directement du constructeur**

**A vendre à SION**

ch. des Collines, à 2 minutes de la Planta, situation calme et privilégiée, dans immeuble neuf

**appartements résidentiels 3 1/2, 4 1/2 et 6 pièces, garages**

Prix: dès Fr. 3950.- le m².

Pour renseignements et visites: Jean-Pierre Perraudin, architecte ch. des Collines 18, 1950 Sion tél. (027) 22 93 18.

036-785402

**A louer à Sion, rue de l'Industrie**

**surface commerciale**

(202 m²)

Libre tout de suite ou à convenir.

Visite: tél. (027) 22 85 77.

036-785351

**A louer à Bramois**

**appartement 2 1/2 pièces**

Fr. 900.- charges comprises. Libre tout de suite.

Tél. (027) 31 62 91.

036-785526

**Locatif**

Neuf de 4 appartements + local commercial. Partiellement loué. Intéressant pour acheteur désirant habiter le duplex en attique. Pour traiter: Fr. 350 000.-, région Bouveret.

Tél. (021) 23 74 43. 22-779068

Uvrier  
A vendre

**grand appartement**

rez-de-chaussée, avec 120 m² de pelouse exclusive.

☎ (027) 22 00 44.

036-785769

Uvrier  
A vendre

**superbe attique**

neuf de 136 m², avec terrasse de 30 m².

☎ (027) 22 00 44.

036-785766

**A louer à Sion**

**Galerias Sédunoises appartement en attique**

avec cachet, 2 pièces avec mezzanine. Fr. 1100.- par mois + charges.

Tél. (027) 23 63 70. 036-785513

**Coteau de Sierre**

situation exceptionnelle, à vendre

**villa de 7 pièces**

avec terrain de 7000 m²

en vignes et une partie arborisée. Ecrire sous chiffre H 036-782927, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-785752



# "ACTION 13-ETOILES"

Maintenant:

## Osso buco de porc

# Fr. 3.90

(500 g)

Exclusivement  
auprès de votre



\* Cette action n'a lieu que dans des boucheries avec cet insigne \*

### ANNONCES DIVERSES

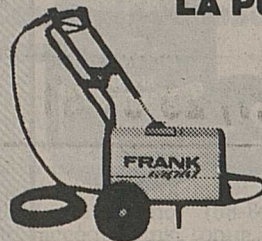
FOIRE AGRICOLE MARTIGNY - Stand 29 - Tél. (077) 215665

**LA PUISSANCE A PORTÉE DE MAIN**

## LAVAGE HAUTE PRESSION

la qualité n'est pas un coût, mais un dû.

**FRANK** R. Bonzli  
☎ (021) 635 53 65  
1023 Crissier



A vendre

**meubles  
anciens  
du Valais**

en parfait état.  
Tables, chaises,  
vaisselier, armoire,  
commode, bahut,  
rouet, secrét., etc.

Tél. (027) 81 12 42.

036-784618

chaque ménage  
des districts de SION,  
HÉRENS et CONTHEY reçoit

informations informations informations **SION** inform informati informatio information informations  
**CENTRE**

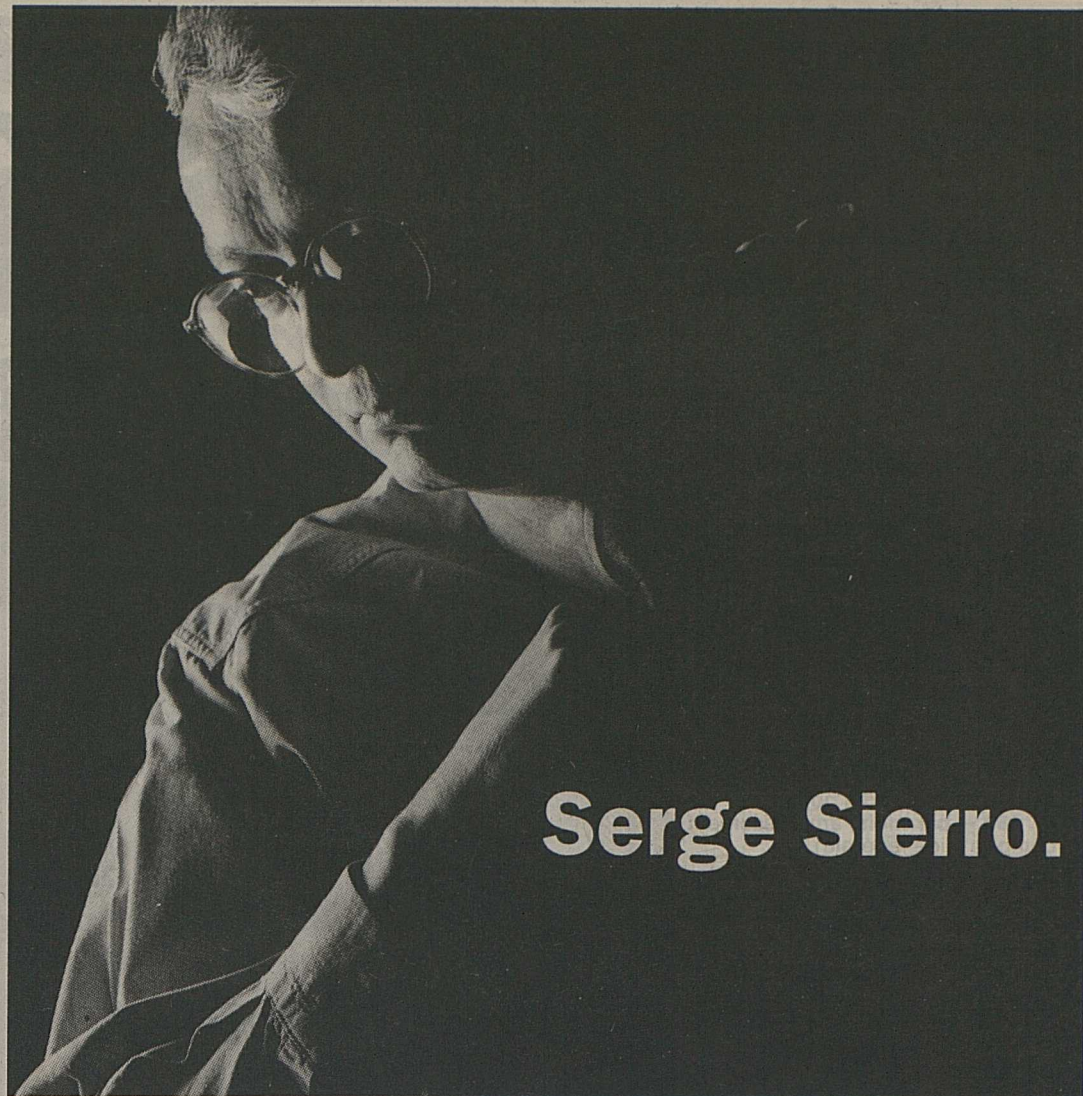
● 26 000 exemplaires ●  
prochaine parution  
18 FÉVRIER 1992  
**carnaval**  
DANS CHAQUE NUMERO :

une page  
AUTOMOBILE...

un CONCOURS  
Place du Midi...

**mettent en valeur votre publicité**

POUR VOS ANNONCES:  
délai: 10 jours avant parution  
renseignements et réservations:  
PUBLICITAS SION 027/ 29 51 51 int. 210



## Serge Sierro.

Malgré ses atouts,  
notre canton n'a pas réussi  
le décollage économique que  
l'on nous promet depuis des  
dizaines d'années.  
Aujourd'hui, on attend  
des choix clairs et des  
idées neuves.  
En votant pour Serge Sierro,  
vous offrez un supplément  
d'audace et de  
lucidité pour stimuler  
l'économie et ouvrir notre  
canton à l'Europe.

UN REGARD NEUF AU CONSEIL D'ÉTAT **PRDO**

**Vous n'avez pas reçu votre journal!**  
Veuillez appeler le (027) 297 666

**Un prêt personnel de la Banque ORCA:  
Argent liquide au bon  
moment.**

*Nous vous proposons une solution rapide, efficace et discrète  
à vos problèmes d'argent. Passez nous voir, téléphonez-nous  
ou envoyez-nous ce coupon à l'adresse ci-dessous.*

### Confidentiel

Je désire recevoir Fr. Mensualité env. Fr.

Nom Prénom

Date de naissance Etat civil

Rue NPA/Lieu

Habitant depuis Tél.

Profession Rev. mens.

Date/Signature

Banque ORCA, rue des Vergers 1,  
1951 Sion, tél. 027/23 12 21

Intérêt annuel selon le montant et la durée  
du crédit ainsi que la méthode de calcul:  
13,5-16,9% y compris l'assu-  
rance solde de dette. L 2

Banque **ORCA**

Société affiliée de l'UBS

**Mage de l'Etna**  
Médium-voyant-  
magnétiseur. A le  
pouvoir, si vous le  
désirez, de résoudre  
tous vos problèmes.  
Retour de l'être  
aimé, désenrouille-  
ment, grande  
protection, contre-  
magie, problèmes  
intimes, tous travaux  
occultes, ...  
Voyance par tél.  
Tél. (026) 22 46 58.  
036-759111

A vendre

**amplificateur  
Mesa-Boogie**

avec 1 colonne +  
divers effets (rock-  
man, rocktron et  
hard) + guitare  
stick.  
Prix à discuter.

Tél. (027) 27 14 16.

036-785591

### RENCONTRES

**Amitiés,  
rencontres,  
mariages**

tous âges,  
3 formules d'inscrip-  
tion à choix.  
Renseignements et  
documentation: tél.  
(027) 36 38 25, lu-ve  
de 9 à 11 heures et  
20 à 21 heures.  
Week-end fermé.  
036-785528



## VEHICULES AUTOMOBILES

Chez nous,  
vous payez la prestation,  
non le temps.



Chez Mercedes, le rapport est correct entre le prix et la prestation. Tous les travaux d'entretien et de réparation sont exécutés selon les directives d'usine - ce qui nous fournit le temps exact de chaque opération. En d'autres termes, le travail qui exigerait un temps plus long que prévu n'entraînerait pas de supplément pour vous.



### GARAGE CH. HEDIGER

Route d'Italie - SION - BATASSÉ - Tél. (027) 22 01 31

#### Golf Country 4x4

1990, 20 000 km, état de neuf, direction assistée, etc. Reprise, facilités, garantie.

Tél. (027) 29 39 38.

036-785375

#### Ford Sierra break

1985, Fr. 6900.- ou Fr. 160.- par mois.

Tél. (037) 62 11 41.

17-737039

#### Honda Shuttle 4x4

1989, état de neuf, garantie, reprise, facilités de paiement.

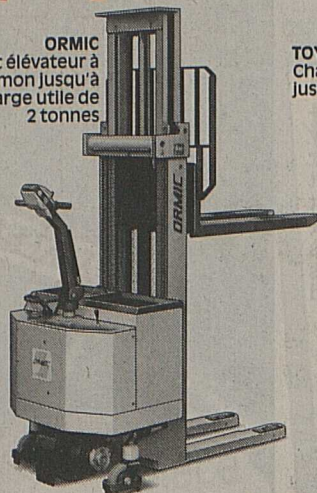
Tél. (027) 23 39 38.

036-785372

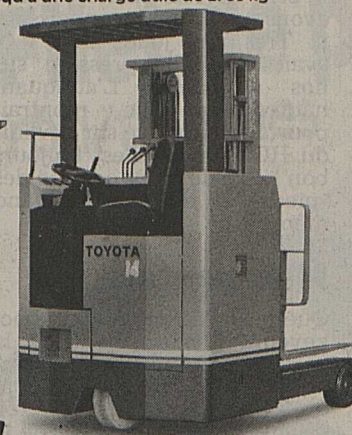
## Silencieux et efficace

### Le programme électrique de Toyota Safenwil

ORMIC  
Chariot élévateur à timon jusqu'à une charge utile de 2 tonnes



TOYOTA  
Chariot élévateur FBRE à mât retractable, jusqu'à une charge utile de 2750 kg



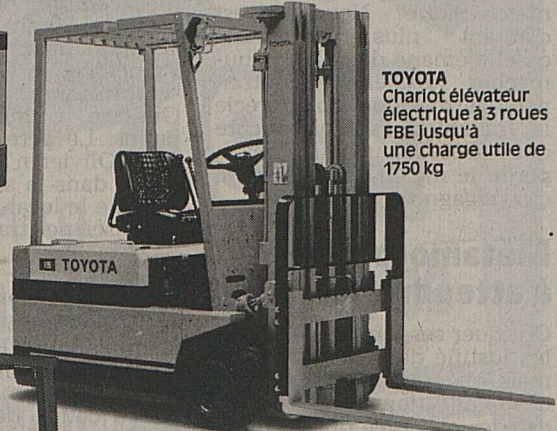
Que vous avez besoin d'un chariot élévateur à fourche électrique, d'un chargeur-préparateur électrique, d'une balayeuse électrique ou d'une balayeuse automatique, vous trouverez sûrement chez nous exactement ce qui vous convient, dans l'exécution désirée et à un prix avantageux.

Faites en la preuve par l'exemple. Notre vaste programme de chariots élévateurs électriques à fourche comprend 20 modèles de base. Pour les chariots élévateurs à timon, il existe divers modèles dont la charge utile s'élève jusqu'à 2 tonnes. Pour les balayeuses aspirantes et les balayeuses automatiques, il y a aussi le choix entre 13 différents modèles propres à satisfaire toutes les exigences.

DULEVO  
Balayeuses aspirantes et balayeuses automatiques



TOYOTA  
Chariot élévateur électrique à 3 roues FBE jusqu'à une charge utile de 1750 kg



TOYOTA  
Chariot élévateur électrique à 4 roues FBM jusqu'à une charge utile de 3 tonnes



Rendez-nous visite à la Foire agricole du Valais à Martigny sur notre stand 19

## TOYOTA

Machines pour l'industrie de première qualité

TOYOTA S.A.  
Machines industrielles  
5745 Safenwil  
Tél. 062/999 311  
Téléfax 062/970 420

POUR VOS ANNONCES: PUBLICITAS (027) 29 51 51

# Vous avez droit à plus de luxe.



Sonata 2000 GLSi, technologie 16 soupapes

**29'990.-, tout compris:** ABS, climatisation automatique, verrouillage central, lève-glaces élect., tempomat, toit ouvrant panoramique relevable, radiocassette stéréo avec 6 haut-parleurs, etc. En option: transmission automatique à 4 rapports et 2 programmes de conduite.

Seul le leader en matière de croissance sur le marché automobile suisse peut se permettre de proposer des voitures de cette qualité assorties d'une triple garantie et à de tels prix.

NUMERO VERT ☎ 155 0080

**FORMULE HYUNDAI**

**MOINS CHÈRE À L'ACHAT**

**PLUS D'ÉQUIPEMENT**

**DOUBLEMENT AVANTAGEUX**

Si vous êtes intéressé par un essai routier ou par nos catalogues, prière de renvoyer ce bulletin dûment rempli à: Corcar Automobile AG, Steigstr. 28, 8401 Winterthur ou au concessionnaire Hyundai le plus proche. (92.S.01.1/2)

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue et No: \_\_\_\_\_  
NPA et localité: \_\_\_\_\_



**TOUT COMPRIS HYUNDAI**  
3 ANS DE GARANTIE USINE



## EN RONDELLES



Par Blaise Craviolini

## Quelle franchise!

«De toute ma carrière, je n'ai jamais vu un match aussi mauvais en ligue nationale!» Cette appréciation sur le match Sierre - Neuchâtel est d'autant plus inattendue qu'elle émane de... Léo Schumacher lui-même. L'entraîneur sierrois, dont on apprécie la franchise, estimait encore que «c'est Neuchâtel qui a perdu le match, et non Sierre qui l'a gagné».

## Métamorphose à attendre

Critiquer ses joueurs était certes justifié dans le cas précis, mais encore fallait-il donner des explications à cette «mascarade» observée durant deux tiers-temps.

Sollicité, Schumacher n'a pas été piégé. Des précisions, il en a donné. «Les gars sont fatigués physiquement; ils n'en peuvent plus et se entraînent sur la glace. J'endosse cependant la responsabilité de cet état de fraîcheur entamé. Ces derniers temps, j'ai «poussé» l'entraînement à fond. Mais vous verrez, dans deux semaines, l'équipe sera métamorphosée. Il fallait prendre ce risque pour avoir une chance de s'en sortir.»

## Présage favorable

Au sortir des vestiaires, Pius-David Kuonen abondait dans le sens de son mentor. «Nous avons mal joué, reconnaissait-il. Très mal joué! Mais il y avait une telle pression sur nos épaules.» L'attaquant haut-valaisan se montrait pourtant optimiste sur l'avenir du HC Sierre. «C'est toujours bon signe de jouer comme des «pieds» et de gagner quand même!»

## Mésaventure

Quelle est le comble d'un hockeyeur? Devoir fracasser la porte des vestiaires pour pouvoir rentrer à la maison... Patrick Neukom - c'est sérieux! - a été victime lundi soir de la mésaventure précitée. Alors qu'il se faisait masser après l'entraînement par le préposé Francesco, le Genevois a été «emprisonné» par Georgy Guntern, le fidèle aiguiser de patins. Le père de l'«Octodurien» Olivier n'a pas vu la lumière dans la salle annexe; il a fermé le local et s'en est allé la conscience tranquille!

## Mérité

A l'issue du troisième tour du championnat, Philippe Erismann (390 points) apparaît en tête du classement de la très prisée coupe de la Brasserie valaisanne. Le gardien de l'avance Gerd Zenhäusern (268), Kuonen (196) et Honsberger (155).

## Le match de l'année...

Le Fan's-Club du HC Sierre communique d'ores et déjà qu'il organise un ou plusieurs cars pour le déplacement de mardi prochain à Malley. Le prix a été fixé à 35 francs, billet du match compris. Départ de la plaine Bellevue à 18 heures, avec arrêts traditionnels à Sion, Marti-



Patrick Neukom: il a failli passer la nuit dans les vestiaires... mamin

gny et Saint-Maurice.

Pour de plus amples renseignements et pour s'inscrire, les intéressés sont priés de téléphoner à l'Oiseau bleu, tél. (027) 55 01 50.

## L'exemple

Les juniors inter A1 du HC

Sierre pourraient fêter leur promotion mathématique en élite B dimanche prochain à Neuchâtel.

Les protégés de Dino Masanotti pourront compter à cette occasion sur une trentaine de supporters, qui se déplaceront en bus ou en voiture.

Un bel exemple pour la première équipe (voir ci-dessus)!

hier matin: «Un seul joueur a donné le meilleur de lui-même: Thierry Andrey. Les autres, tous les autres m'ont déçu. Comme s'ils se désintéressaient de leur sort, de celui du club. Franchement, je suis écœuré. Quand je pense que la plupart courent après le président pour résigner les contrats... Si seulement ils étaient aussi assidus, aussi professionnels sur la glace», soupire le Canadien, désabusé. Y a des matins comme ça!

## Pas glorieux

Compte tenu des forces en présence, nous pensions sincèrement que Martigny avait les moyens de rentrer au canton de Saint-Gall avec un résultat positif. Un petit coup d'œil au palmarès entre les deux équipes aurait toutefois tempéré nos optimistes ardeurs. En effet, en dix rencontres au Lido, le HCM ne s'est imposé qu'une fois: 3-4 en janvier 1989. C'est dire que, mardi les Bas-Valaisans ont concédé une douzième défaite aux Alémaniques. Pour la petite histoire, en vingt-deux matches (depuis 1987), le bilan est donc le suivant: 12 victoires pour Rapperswil, 8 pour Martigny et deux nuls. Pas très glorieux.

## Relancé

A propos de Rapperswil, son précieux succès l'a complètement relancé dans la course au tour final de promotion. Et désormais, il faudra compter avec lui. Certes, l'équipe saint-galloise n'a rien d'un foudre de guerre mais, depuis l'arrivée de Johnston, elle semble avoir retrouvé l'efficacité qu'on lui prêtait avant la

saïson. Le proche avenir nous dira, cependant, si son réveil n'est pas trop tardif. Rien ne sert de courir à en tout cas dit un jour quelqu'un que vous connaissez bien. A raison ou à tort... tue!

## Résigné

Un atout, un gros, dans le jeu des Saint-Gallois: Illia Bjakin que l'on dit en partance pour Lugano. «Rien n'est encore signé mais on en parle, c'est vrai. Et puis, que faire si Lugano s'intéresse à l'un de nos joueurs?», questionna, résigné, le chef de presse local à l'heure de la réunion d'avant-match.

## Le LHC se vide

Quoi qu'il lui arrive, Rapperswil sera là la saison prochaine. Et bien là même puisque le club du Lido a déjà annoncé les arrivées du redoutable Kossmann ainsi que du solide Allison (en provenance de Bülach). «Trois ou quatre autres renforts devraient encore suivre» a précisé notre confrère, avouant que Kaszycki (rentré au Canada), Aebersold et Michel Martin ont notamment proposé leurs services. Au fait, d'autres Lausannois ont, paraît-il, lancé quelques appels du pied de-ci, de-là. A tel point qu'on se demande sérieusement si cette espèce de sauve-qui-peut ne constitue pas le signal de l'inéluctable déclin du club vaudois.

## Rumeur

Entre autres rumeurs, celle du passage de Tom Jäggi de Bülach à Martigny apparaît de plus en plus en fondée. Selon nos sources, ce serait même fait comme l'on dit dans le milieu. Bonne nouvelle.

## A l'étranger

Megève (Fr). Match international amical: France - Etats-Unis 3-6 (1-2 0-2 2-2).

A noter que ces deux formations se retrouveront dans le même groupe aux Jeux olympiques d'Albertville, le groupe B en l'occurrence. La Suisse figure dans l'autre poule.

## TENNIS RÉGIONAL

## Deux exploits valaisans

Les championnats suisses juniors de Lucerne ont confirmé les progrès de notre tennis cantonal.

Par Blaise Craviolini

Les championnats suisses juniors d'hiver ont eu pour cadre Lucerne. Huit Valaisans avaient obtenu leur qualification pour cette compétition majeure.

Chez les garçons, en catégorie 1, Nicolas Pont (R 1) n'a pas eu de chance au tirage au sort. Il a trébuché d'emblée face au N°3 Zepfel, soixantième joueur du pays. En catégorie 3, Yves Allégro pouvait nourrir quelques légitimes espoirs après son titre de champion romand. Le Grönard a été éliminé en quarts de finale par son «éternel» adversaire, Peter Holik. En catégorie 4, enfin,

le Léonardin Nicolas Pralong a largement rempli son contrat en franchissant le tour initial. Il a ensuite concédé une défaite honorable, non sans avoir remporté la première manche.

Chez les filles, la satisfaction est venue de Barbara Clavien en catégorie 2. La R 1 sierroise a été sacrée vice-championne nationale. Face à des rivales aux classements similaires, elle a passé trois tours, avant de subir la loi de Manuela Schwerzmann, également R 1. Dans le même tableau, Dominique Dupuis a quelque peu déçu en ne disputant qu'un match.

En catégorie 3, la Viégeoise Ariana Bellwald (R 3) était partie pour la gloire. En quarts de finale, à l'occasion de son second rendez-vous donc, elle infligea un sec et sonnant 6-0 à son adversaire, avant de s'écrouler dans les deux sets suivants. La Montheysanne Christine Suard a pour sa part disparu prématurément du tableau. Pour clore ce chapitre féminin, signalons encore le parcours remarquable de Sophie Providoli en catégorie 4. La petite Sierroise, qui n'a décidément peur de rien, n'a été éliminée qu'en demi-finale. Son adversaire n'était autre qu'Aliénor Triccerri, la «phénoménale» Genevoise, en passe de devenir une seconde Martina Hingis...



Barbara Clavien: vice-championne nationale! glibus

## Une sacrée surprise!

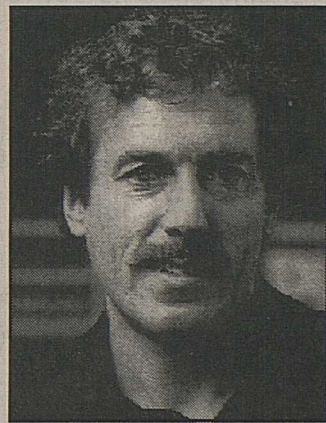
Jean-Claude Rey s'impose à la Moubra, au nez et à la barbe des R4!

Comme souvent cette saison, le centre de la Moubra à Montana a été le théâtre d'une surprise. D'une très grosse surprise même! Jean-Claude Rey, puisque c'est de lui qu'il s'agit, a su varier son jeu - et surtout ses effets de balles... - pour s'adapter à tous ses adversaires. En demi-finales, face au redoutable R4 italien Carlo Marone, le R5 local a obtenu gain de cause en trois manches. Opposé en finale au Vaudois Ribert, qui avait éliminé auparavant le favori Alain Viscolo, Rey a poursuivi son festival, signant cette fois un succès en deux sets. Qui l'eût cru?...

A relever dans ce tournoi le remarquable comportement des sociétaires de la Moubra, au nombre de cinq dans les huit derniers rescapés. De bon augure avant les interclubs, d'autant que le club en question vient d'être promu en deuxième ligue.

## Set par set

Coupe Crans-Montana (8 participants), quarts de fi-



nale: Alain Viscolo (R4, TC La Moubra) bat Antonio Santoro (R5, TC Sierre) 6-1 6-2, Antoine Ribert (R5, TC Montchoisi) bt Kurt Meyer (R5, TC La Moubra) 6-1 6-2, Jean-Claude Rey (R5, TC La Moubra) bat Maurizio De Vito (R7, TC Lugano) 6-4 6-3, Carlo Marone (R4, TC La Moubra) bat René Hermann (R6, TC La Moubra) 6-2 7-6.

Demi-finales: Ribert bat Viscolo 6-3 6-2, Rey bat Marone 6-4 5-7 7-5.

Finale: Rey bat Ribert 6-4 7-6. (crab)

## A VOS AGENDAS

## Février

Tournoi à la Pomme Rouge de Salquenen, du 14 au 16 février, simples juniors garçons et filles, catégories 1 à 5. Délai d'inscription: 8 février auprès de Kurt Mûnger, tél. (027) 55 65 66.

Troisième open de Crans-Montana à Montana, du 21 au 23 février, simple messieurs R4-R9. Délai d'inscription: 15 février auprès du centre de tennis La Moubra, tél. (027) 41 50 14.

Tournoi à la Pomme Rouge de Salquenen, du 28 février au 8 mars, simples messieurs et dames R3-R9 ainsi que simples seniors et jeunes seniors messieurs et dames R4-R9. Délai d'inscription: 18 février auprès de Kurt Mûnger, tél. (027) 55 65 66.

Sixième Sierre indoors à Sierre, du 29 février au 8

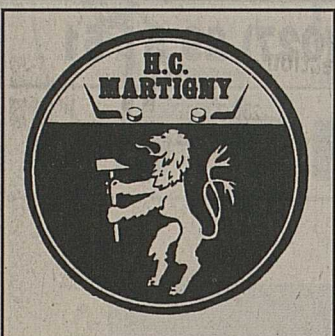
mars, simple messieurs et simple dames R3-R7. Délai d'inscription: 14 février auprès du TC Sierre.

## Mars

Tournoi des Iles à Sion, du 4 au 8 mars, simple messieurs et simple dames R3-R9. Délai d'inscription: 21 février auprès d'Olivier Mabillard, tél. (027) 36 19 29.

Trophée Kurt-et-Susan à Montana, du 6 au 8 mars, simple messieurs et simple dames R4-R9. Délai d'inscription: 28 février auprès du centre de tennis La Moubra, tél. (027) 41 50 14.

Tournoi de la Saint-Joseph à Châteauneuf-Conthey, du 7 au 19 mars, simple messieurs R4-R9. Délai d'inscription: 22 février auprès de Dominique Germanier, tél. professionnel (027) 24 61 11.



Par Christian Rappaz

## Où sont les Winkelried?

L'homme n'aime pas perdre. On le sait. Mais ce qu'il déteste par-dessus tout, c'est de se rendre sans combattre. Tomber oui, mais les armes à la main. Mourir au champ d'honneur en quelque sorte. Las pour lui, les Winkelriedoctoduriens ne furent justement pas légion sur la glace du Lido. Et c'est bien à cause de ce renoncement, de cette curieuse résignation que Dubé était encore dans noire colère



Tom Jäggi de retour bientôt au HC Martigny? La rumeur est en tout cas persistante. remo, arch.

Pour que les heures de gloire se perpétuent, le FC Sion a besoin d'un maximum de solidarité. Engagez-vous, comme moi, dans l'action proposée par

## TOURBILLON FOOT PROMOTION

Renseignements: (026) 22 45 01.



Michel Sauthier



**ANNONCES DIVERSES**

Etes-vous bonne cuisinière, convaincue par l'utilisation du

**FOUR A MICRO-ONDES**

avez-vous des qualités d'animatrice?

Si vous possédez ces qualités et que l'enseignement pendant quelques soirées aux Ecoles-clubs de Martigny et de Monthey vous tente, appelez Mme Dayer au (026) 22 72 71

**école-club migros**

**MAZA-SERVICE**

Entreprise de nettoyage 1967 BRAMOIS

Ponçage et vitrification de parquets.

Service à domicile. Devis gratuit.

Tél. (027) 31 26 45.

036-785651

**Occasions**

- 1 jaquette en peau de daim, pour dame, taille 50 (doublure mouton) ... 95.-
- 1 paire jumelles prismatiques 12x50 avec étui ... 55.-
- 1 stéréo-combi radiocassette - tourne-disque ... 85.-
- 1 auto-radiocassette Philips ... 35.-
- 1 machine à coudre portative (valise) avec zigzag Hevetia ... 75.-
- 1 machine à écrire portative belle écriture ... 65.-
- 1 accordéon chromatique, touches piano, 48 basses, état de neuf ... 385.-
- 1 accordéon diatonique, 8 basses, état de neuf ... 195.-

E. Flühmann, Schloßstr. 137, 3008 Berne

Tél. (031) 25 28 60

**DORSAZ & SCHROETER SA**  
Fiduciaire - Agents d'affaires

Conseils fiscaux

R. des Remparts 12  
1950 SION  
Tél. 027/ 22 66 10

**AFFAIRES IMMOBILIERES**

**MARTIGNY**  
A louer  
**studio**  
Libre tout de suite.

FIDUCIAIRE  
H. DINI ET G. CHAPPOT  
Rue du Simplon 7  
1920 MARTIGNY  
(026) 22 64 81

A louer à Sion, av. Toubillon 49

dépôts dès 150 m<sup>2</sup>

chauffés et éclairés. Accessibles par petits véhicules de livraison. Fr. 4.- le m<sup>2</sup> par mois charges comprises.

Tél. (027) 23 34 95, P. Gasser.

036-782586

**A louer**

plein centre de Martigny

surfaces de bureaux

2x150 m<sup>2</sup>

aménagement au gré du preneur.

Pour tous renseignements s'adresser à:  
Union de Banques Suisses, Martigny.  
☎ (026) 21 45 01.

**AFFAIRES IMMOBILIERES**

A louer à Sion

appartement 3½ pièces

Fr. 990.- charges comprises. Libre dès le 1er avril ou à convenir.

Tél. (027) 31 45 30.  
036-785517

SION, Vissigen

A vendre

appartement 4½ pièces

+ place de parc. Prix à discuter.

Tél. (027) 31 47 60.  
036-785520

A louer à Sion, av. de Toubillon

studio meublé aux combles

Loyer: Fr. 640.- + charges. Libre tout de suite ou à convenir.

Visite: tél. (027) 22 85 77.

036-785363

Vétroz

A louer, tout de suite ou à convenir

appartements 2½ et 1½ p.

tout confort, sauna, carnotzet, terrasse en commun. Arrêt de bus à côté.

Dès Fr. 730.- ch. c.

Tél. (027) 36 15 19.

036-785787

A louer à Sion-Est, dans un immeuble neuf

appartement 4½ pièces

Libre dès le 1er mai 1992. Loyer: Fr. 1215.- + charges.

Visite: tél. (027) 22 85 77.

036-785383

A louer à Bramois

superbe 3½ pièces duplex mansardé

meublé ou non, 140 m<sup>2</sup>, grand standing. Fr. 1300.- + charges. Libre 1er mars 1992. Tél. (027) 22 75 45, demander M. Polano.

036-785518

Saint-Gingolph. Directement du propriétaire

superbe villa

de 640 m<sup>2</sup> avec garage. Coût avec aide fédérale: Fr. 1300.- par mois.

Tél. (027) 22 23 52.

**waro**

l'offre fraîcheur

valable dès le 6.2.1992

**Fruits/Légumes**

**Kiwi** pièce **-30**

**Carottes** du pays 1 kg **1.40**

**Produits laitiers**

**Cristallina Séré aux fruits** Deluxe 125 g **1.-**

**Fromage fondu Tiger** tranches 150 g **1.95**

**Coca-Cola / & light**

**PRIX**

12x1 litre **10.50** (+ dépôt)

**Sion «Potences» Place Sion-Expo**

**Boucherie/Charcuterie**

**Filet de porc rôti/tranches**

1 kg **19.90**

**Saucisses de veau** 260 g **2.60**

**Poisson frais** Filet de flétan 100 g **1.45**

**Confitures Hero** fraises 450 g **2.30**  
abricots

**Branches Cailler** lait «S» 10-Pack 10x23 g **3.90**

**Surgelé**

**Frisco «Princesse»** Glace vanille 1,5 litre **7.90**

**Pour votre chien**

**Pedigree Pal / Sélection** lapin 250 g **1.45**  
bœuf

**Hygiène**

**Eau dentaire anti-carie Act** cannelle 500 ml **6.20**

**Ménage**

**Canard WC bleu** Combi **4.50**

**Lessives**

**Vizir liquide** sachet de recharge 2 litres **8.50**

**Génie Lavabo** Lessive pour linge fine 1,5 kg **7.95**

W.1.06 / DO 06 02 92

Grimisuat A vendre

terrain à bâtir

Bonne situation.

Tél. (027) 41 51 12.

Bramois, à louer

studio

meublé, avec terrasse et parking. Fr. 630.- charges comprises. ☎ (027) 31 34 57.

**PUBLICITAS 29 51 51**

Original Niessen Process

**D-CALC**

GARANTIE D'EFFICACITE 3 ANS

D-CALC P-1 dès Fr. 495.-

WIR 50%

**D-CALC L'ANTI-CALCAIRE ORIGINAL**

- Se pose sur la conduite (sans démontage)
- Pour les installations neuves ou vétustes
- Evite les incrustations dures (tarre)
- Assainit et protège conduites et appareils
- Sans produits chimiques ni sels
- Pas d'entretien, pas d'usage
- Ne consomme que 1-1.5 watt, peu encombrant
- Potabilité de l'eau inchangée, respecte l'environnement
- Modèles à disposition pour usage privé et industriel
- Documentation gratuite sur demande

Importateur exclusif pour la Suisse  
**ÉCOEUR SERVICES SA**  
MONTHÉY  
Tél. 025/ 721 721  
Fax 025/ 721 725  
Natal 077/ 210 810

documentation détaillée Nom: \_\_\_\_\_

descriptif technique Prénom: \_\_\_\_\_

visite de votre collaborateur Adresse: \_\_\_\_\_

offre pour m<sup>3</sup> (eau) NP, localité: \_\_\_\_\_  
consommation annuelle Téléphone: \_\_\_\_\_

**Service de ventes:**  
Raoul ÉCŒUR Monthey Tél. (025) 71 13 80  
Michel COTTAGNOUD Monthey Tél. (025) 71 86 50  
Giovanni MEGA Saxon Tél. (026) 44 28 73

Nous serons présents à la  
**FOIRE AGRICOLE DE MARTIGNY**  
du 6 au 9 février 1992

**VOUVRY**

Salle Arthur-Parchet  
Salle climatisée  
Salle réservée aux non-fumeurs

**Samedi 8 février à 20 h 15**

**LOTO 16 000**

en faveur du Ski-Club Miex-Vouvry

panneau d'affichage électrique des numéros

**Abonnements:**  
1 carte Fr. 30.-  
2 cartes Fr. 50.-  
3 cartes Fr. 60.-  
4 cartes Fr. 70.-  
Illimité Fr. 80.-  
(jouées par la même personne)  
Places réservées aux non-fumeurs  
Places réservées en salle

**SERVICE DE CAR GRATUIT** (aller et retour)  
Transport par THÉO BAILLY, Torgon-Excursion, (025) 81 29 53

Martigny, gare CFF	18 h 40	Vevey, place du Marché	18 h 50
Vernayaz, bâtiment PTT	18 h 50	La Tour-de-Peilz, station Agip	18 h 55
Evionnaz, bâtiment PTT	18 h 55	Saint-Maurice, gare CFF	19 h 00
Saint-Maurice, gare CFF	19 h 00	Clarens, bâtiment SRE	19 h 05
Bex, place du Marché	19 h 10	Montreux, place du Marché	19 h 10
Massongex, église	19 h 15	Territet, Grand-Hôtel	19 h 15
Monthey, place Centrale	19 h 20	Villeneuve, gare CFF	19 h 20
Collombey, Maison commune	19 h 25	Rennaz, laiterie	19 h 25
Muraz, parc Dzeron	19 h 30	Roche, collège	19 h 25
Vionnaz, arrêt du bus	19 h 35	Aigle, gare CFF	19 h 30
		Vionnaz, arrêt du bus	19 h 35



# OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

**CARU S.A.**  
Place Centrale 7, 1870 Monthey 2  
NOUS CHERCHONS,  
CONDITIONS INTERESSANTES,  
**plasticiens qual.**  
**tuyauteurs qual.**  
Téléphonez-nous tout de suite,  
ça vaut la peine.  
Tél. (025) 71 61 12  
Tél. (021) 617 67 87  
Tél. (037) 22 53 25  
Tél. (033) 23 17 23

**Cherche association-participation**  
dans commerce, hôtel. Affaire saine.  
**Région Crans-Montana.**  
Large expérience administrative et commerciale offerte.  
Discrétion absolue garantie.  
Faire offres sous chiffre 200-6264,  
Assa Annonces Suisses S.A., 1211 Genève 26.  
036-785560

**Restaurant La Marmotte à Verbier**  
cherche pour février et mars 1992  
**serveur(se)**  
☎ (026) 31 68 34.  
036-785750

**L'hôpital de zone de Montreux**  
cherche pour entrée tout de suite ou date à convenir  
**1 infirmière instrumentiste**  
ou  
**1 technicienne en salle d'opération**  
de nationalité suisse ou avec permis B ou C.  
Les offres avec documents usuels sont à adresser à la direction de l'Hôpital de zone de et à 1820 Montreux.  
Tél. (021) 963 53 11.  
22-120-1995

tea-room  
**La Louve**  
MARTIGNY  
engage  
**jeune serveuse**  
avec expérience, suisse ou permis C. Entrée fin mars. Horaires à convenir.  
Se présenter au tea-room de 14 h à 18 h ou téléphoner pour rendez-vous au (026) 22 76 16.  
36-785354

**Grande Dixence**  
cherche pour l'exploitation des usines de pompage d'Arolla et de Ferpècle un  
**électronicien ou électricien**  
pour assurer le service de piquet par équipes et exécuter les travaux d'entretien des installations électromécaniques des usines et des installations d'adductions d'eau du val d'Hérens.  
Nous demandons:  
- CFC d'électronicien ou d'électricien  
- âge idéal 25 à 30 ans  
- lieu de travail Arolla, Ferpècle et toutes les installations de Grande Dixence du val d'Hérens  
- d'habiter le val d'Hérens.  
Entrée en fonctions: à convenir.  
Nous offrons:  
- formation spécifique en cours d'emploi  
- activité dans un petit groupe de travail  
- emploi stable et prestations sociales d'une grande entreprise  
- possibilité de logement aux Haudères (appartement de service).  
Si cette offre vous intéresse, nous vous prions de prendre contact avec le chef d'usine M. Claude Arlettaz, (027) 83 11 77, qui vous donnera volontiers de plus amples renseignements.  
Veuillez adresser votre dossier de candidature avec curriculum vitae, photo, certificats et références (les offres incomplètes ou nous parvenant après ce délai ne seront pas prises en considération) d'ici au 20 février 1992, à:  
**GRANDE DIXENCE S.A.**  
Service du personnel  
Case postale 444 - 1951 SION  
36-785762

Nous cherchons  
**responsable rayon charcuterie et fromage**  
Connaissances de la branche exigées.  
Date d'entrée à convenir.  
Nous vous offrons une ambiance sympathique, un salaire intéressant (13 fois l'an), d'excellentes prestations sociales et des réductions sur tous vos achats dans la plus importante chaîne de grands magasins de Suisse.  
Offres écrites à la direction  
**PLACETTE**  
Noës-Sierre

**r. jacot**  
joaillier  
Nous cherchons pour le 1er juin 1992  
**une vendeuse en bijouterie**  
ou  
**une employée de bureau**  
s'intéressant à la vente, ayant le sens des responsabilités et parlant français et allemand.  
Nous vous offrons la semaine de 5 jours et une ambiance jeune dans le cadre d'un joli village touristique. C'est avec plaisir que nous attendons votre offre.  
Bahnhofstrasse - 3920 ZERMATT  
Tél. (028) 67 24 48 - Fax (028) 67 59 92  
A. H. Schmid, G. Schmid, J. Schmid, OMEGA, LONGINES, BREITLING, Rolex, Grand Prix de Genève, TISSOT, SUICHTZ

Couple suisse, avec permis de conduire, sachant cuisiner, ayant des années d'expérience avec les personnes âgées, sachant organiser des réceptions et diriger une maison,  
**CHERCHE EMPLOI**  
pour tout de suite ou date à convenir.  
Gigon Jeannine, Vergers 3 - 2056 Dombresson  
Tél. (038) 53 37 03  
28-722484

**Joker Job S.A.**  
Nous engageons  
**tuyauteur soudeur**  
excellent salaire.  
Chablais.  
Téléphonez au (025) 71 70 51.  
036-785698

**Club équestre de Tourbillon**  
Restaurant le Paladin, Sion  
cherche tout de suite  
**sommelière**  
connaissant les 2 services.  
☎ (027) 31 47 04 dès 15 heures,  
demander Odette Page.  
036-785819

**Société internationale** cherche à engager  
**une gouvernante**  
pour un hôpital. Région: Bas-Valais.  
Le profil de cette future collaboratrice est:  
- formation hospitalière-hôtelière  
- personne capable et dynamique sachant prendre des responsabilités.  
Date d'entrée: 1er mars 1992 ou à convenir.  
Suisse ou permis C.  
Veuillez faire parvenir vos offres complètes sous chiffre C 018-766412, Publicitas, case postale 645, 1211 Genève 3.

**Entreprise d'électricité**  
sur la place de Martigny  
cherche  
**monteurs-électriciens**  
suisse ou permis B,  
pour bricoles et grands chantiers.  
Faire offres sous chiffre P 36-785 550, Publicitas,  
1920 Martigny.  
036-785550

Détaillant avec produits **MIGROS**  
**L'UNION - LEYTRON**  
**JEUDI 6 FEVRIER 1992**  
**Réouverture après transformation**  
**NOS OFFRES SPECIALES**

<b>ENTRECOTE</b> 1er choix kg <b>32.-</b>	<b>M</b>
<b>COTELETTES DE PORC</b> maigres kg <b>1250</b>	<b>RACCARD ROND</b> meule kg <b>15.-</b>
<b>LARD SEC</b> "Chermignon" kg <b>1980</b>	<b>MELANGE A FONDUE</b> 400g <b>680</b> (8.70) 600g <b>1020</b> (13.-)
<b>HANDYMANIC</b> 1 kg <b>280</b> (3.50) 4 kg <b>10.-</b> (13.50)	<b>M</b>
<b>M</b>	<b>INCAROM</b> sachet de remplissage 2 x 275g <b>990</b>

à découper  
En échange de ce BON vous recevrez  
**1 café** ou **1 ballon** gratis  
**L'UNION - LEYTRON**



COMMUNIQUÉ AVCS

Championnat valaisan OJ

Lieu: Rosswald.

Discipline: super-G.

Programme: 8 h à 8 h 45: hôtel Waldegg, près du télé; 8 h 45 - 9 h 45: reconnaissance du parcours; 10 heures: non-stop; 12 heures: premier départ; 15 heures: résultats.

Finance d'inscription: équipe valaisanne avec carte AVERM 12 francs, sélection 22 francs.

En cas de temps incertain, composez le numéro 181 dimanche à partir de 5 h 30.

Casque obligatoire.

Commission OJ AVCS

Valais central

Liste des participants: Ballestraz Grégory, Grône; Berthod Sylviane, Haute-Nendaz; Bétrisey Fabrice, Grimisuat; Bitz Alexandra, Mont-Noble; Constantin Rachel, Veysonnaz; Constantin Xavier, Veysonnaz; Délèze Daisy, Haute-Nendaz; Délèze Roxane, Haute-Nendaz; Héritier Johann, Savièse; Locher Dorothee, Salins; Matter Françoise, Salins; Métrailler Frédéric, Evolène; Michelet Doris, Haute-Nendaz; Michelet Eddy, Haute-Nendaz; Mudry Hervé, Crans-Montana; Quarroz Emmanuelle, Saint-Martin; Théoduloz Fabiola, Salins.

Liste des participants: Anzévui Jean-Yves, Les Haudères-Arolla; Anzévui Romaine, Les Haudères-Arolla; Bader Vincent, Veysonnaz; Berclaz Stéphanie, Venthône; Bitz Jean-Baptiste, Mont-Noble; Bolliger Olivier, Venthône; Bridy Emilie, Savièse; Dubey Jérôme, Sion; Follonier Yan, Mase-La-Combe; Fournier Julien, Haute-Nendaz; Fragnière Paola, Veysonnaz; Jeanneret Séverin, Savièse; Lipawsky Sébastien, Vex-Les Collons-Thyon; Maître Joël, Evolène; Pannatier Yan, Vex-Les Collons-Thyon; Pralong Jean-Paul, Sion; Romailier Mathias, Crans-Montana; Siero Frédéric, Bramois; Vocat Marie-Laurence, Miège; Zambaz Cédric, Conthey; Zengaffinen Boris, Sion; Zufferey Eric, Venthône; Zufferey Pascal, Grimentz; Grand Céline, Grône.

Bas-Valais

Bellon Lysiane, Troistorrents; Bovier Lucille, Martigny; Carron Simon, Bagnes; Crettenand Florence, Ovronnaz; Darbellay Basile, Champex-Ferret; Darbellay Richard, Liddes; Davies Alexander, Verbier; Defago Didier, Morgins; Délez Nicolas, Verbier; Denis Delphine, Ovronnaz; Favre Arlette, Iséables; Fellay Benoît, Bagnes; Fellay François, Bagnes; Fellay Hugues, Bagnes; Fluri Jessica, Mor-

gins; Fort Martine, Riddes; Gabioud Cédric, Reppaz; Gaspoz Patrick, Morgins; Gay-Crosier Isabelle, Martigny; Gillioz Estelle, Iséables; Giovanola Marc, Martigny; Griessen Philippe, Verbier; Guérin Thomas, Torgon; Hugué Raphaël, Ovronnaz; Joris Sarah, Morgins; Lambiel Constance, Riddes; Maret Yves, Bagnes; Mariétan Déborah, Iliez; Michel Carine, Morgins; Michellod Roxane, Ovronnaz; Monnet Damien, Iséables; Moret Cédric, Martigny; Pahud Kristel, Morgins; Perrin Michaël, Iliez; Perrin Yannick, Iliez; Roduit Cédric, Ovronnaz; Roth Sandrine, Troistorrents; Rouiller Murielle, Liddes; Saudan Julien, Martigny; Troillet Stéphane, Reppaz; Vaudan Julien, Bagnes.

Haut-Valais

Amstutz Klaus, Grächen; Andenmatten Bianca, Saas-Fee; Biderbost André, Riederalp; Briand René, Albinen; Briand Suzanne, Albinen; Bumann Aline, Saas-Fee; Bumann Nathalie, Saas-Fee; Burgener Daniel, Zermatt; Furrer Alice, Gspon; Fux Daniela, Grächen; Gasser Reto, Naters; Griching Thomas, Leukerbad; Hasler Yvan, Termen; Heinzmann Daniel, Visperterminen; Imboden Lars, Zermatt; Imbinkelried Andreas, Naters; Kuonen Anne-Ruth, Saas-Fee; Lorenz Mathias, Riederalp; Minnig Sven, Lax; Neff Déborah, Herbriggen; Perren Sarah, Zermatt; Perrig Médéa, Brigue; Rittler Eveline, Wiler; Rittler Peter, Zermatt; Roten Kilian, Leukerbad; Roten Roger, Termen; Ruh Marc, Zermatt; Ruppen Carlo, Saint-Nicolas; Ruppen Monika, Naters; Salzmann Christian, Naters; Salzmann Pascal, Naters; Schnydrig Stéphane, Grächen; Schwery Fabian, Rosswald; Stehlin Oliver, Viège; Steiner Martin, Termen; Sterren Martin, Eischoll; Venetz Christophe, Saas-Grund; Walter Alexander, Grächen; Walter Lars, Grächen; Weissbrot Andréas, Viège; Weissbrot Philippe, Viège; Williner Marco, Grächen; Zenhäusern Ines, Burchen; Zenklusen Katja, Grächen; Zurbriggen Gabriel, Saas-Fee.

Cet avis fait office de convocation. Tous les OJ qui ne peuvent participer à ces courses sont priés d'avertir Christophe Dussex au 38 21 44, vendredi 7 février entre 12 h 30 et 13 heures. Les clubs sont responsables de leurs coureurs. OJ et entraîneurs ont rendez-vous dimanche 9 février au départ à l'heure de la reconnaissance. Le chef OJ: Christophe Dussex

SKI Le Valais domine au GP Ovo

Près de six cents garçons et filles venant de Suisse romande, de l'Oberland bernois et du Valais ont participé à la quatrième éliminatoire régionale du Grand Prix Ovo au col des Mosses. Pour se qualifier en finale, filles et garçons ont concouru sur deux pistes de slalom géant excellentement bien préparées comptant respectivement dix-huit portes (pour les enfants nés en 1982 et 1983) et vingt-cinq portes (pour ceux nés entre 1979 et 1981). A cette occasion, les Haut-Valaisiens, toujours très bien préparés et motivés, ont frappé un grand coup. Six médailles d'or sur dix ont été décernées à cette solide équipe, d'où se détachaient particulièrement les Zermattois Joëlle Burgener et Timoté Perren ainsi que Michel Ruppen (de Naters).

Une troisième victoire consécutive est venue récompenser la ravissante Joëlle Burgener (dont la mère dit avec vacuité: «Elle est orgueilleuse, mais l'essentiel, c'est qu'elle atteigne l'arrivée sans encombrés.») Avec 51''93, elle a fait le meilleur temps de la piste des filles et aurait même obtenu la première place si elle avait concouru avec les garçons les plus âgés nés en 1979. Timoté Perren, seul concurrent du slalom géant à être resté en dessous de la barre des 50'', a fait quasiment une seconde de moins; à l'issue de l'épreuve, il ne tarissait pas d'éloges pour Viktor Perren de Zermatt, «le meilleur entraîneur de tous les temps».

Outre Joëlle Burgener, la Genevoise Sandrine Meyer chez les filles et Oliver Brand, de Corsier, qui a gagné dans sa catégorie avec un net avantage, ont répété leur victoire de l'an dernier (aux Diablerets). Au bord du Léman aussi, quelques grands talents sont en train de percer, car s'affirmer contre une concurrence aussi nombreuse exige de la classe et de la ténacité.

Les résultats

Filles 1983: Herrmann Stefanie, Gstaad, 47''33; 2. Denzler Cynthia, Gryon, 49''43; 3. Rey Victoria, Rolle, Rosey, 50''64; 4. Rossier Marinette, Château-d'Ex, 51''05; 5. Mayor Muriel, Saanen, 51''12. Garçons 1983: 1. Burgener Björn, Saas-Grund, 43''78; 2. Gamper Damien, Plan-les-Ouates, Genève, 45''48; 3. Borloz Louis-Nicolas, Carrouge, Verbier, 45''68; 4. Tornay Fabien, Orsières, Reppaz, 45''83; 5. Darbellay Lucien, Liddes, Vélain, 46''48. Filles 1982: 1. Meyer Sandrine, Plan-les-Ouates, Genève, 42''19; 2. Stadelmann Christel, Chailly-Montreux, Chamois, 44''01; 3. Pesse Reem, Rolle, Rosey, 44''96; 4. Rime Stéphanie, Paquier-Montbarre, Epagny, 46''49; 5. Zurbriggen Sarah, Saas-Grund, 47''50. Garçons 1982: 1. Ruppen Michel, Naters, Belalp, 41''50; 2. Amstutz Dominik, Grä-



Un nouveau Zurbriggen? Lors du Grand Prix Ovo aux Mosses, le numéro deux de l'an dernier, Konstantin Zurbriggen, a réussi à s'imposer malgré une vive concurrence dans la catégorie des plus âgés.

chen, 41''90; 3. Schnidrig Jacques, Grächen, 42''64; 4. Felli Guillaume, Leysin, 44''12; 5. Salzmatt Mathias, Naters, Belalp, 44''23. Filles 1981: 1. Burgener Joëlle, Zermatt, 51''93; 2. Rime Martine, Paquier-Montbarre, Epagny, 55''51; 3. Dupont Anya, Montcherand, Orbe, 55''71; 4. Muller Jennifer, Territet-Veytaux, Les Diablerets, 56''53; 5. Dubosson Sandrine, Morgins, 56''79. Garçons 1981: 1. Perren Timoté, Zermatt, 49''94; 2. Breitler Vincent, Sainte-Croix, Les Diablerets, 52''78; 3. Imboden Ryan, Zermatt, 53''01; 4. Forrer Daniel, Avenches, Schwarze, 53''41; 5. Vuarand Rémi, Monthey, 53''48. Filles 1980: 1. Weissen Sandra, Naters, Belalp, 54''33; 2. Ziegler Pamela, Gland, Torgon, 54''67; 3. Vernay Alexandra, Orsières, Reppaz, 54''74; 4. Lochmatter Sandra, Naters, Belalp, 54''92; 5. Jacquemetz Raphaëlle, Liddes, Vélain, 55''53. Garçons: 1. Brand Olivier, Corsier, Genève, 51''00; 2. Meyer Frédéric, Plan-les-Ouates, Genève, 52''44; 3. Olloz Vincent, Villars-sur-Ollon, Villars, 52''77; 4. Zimmermann Martin, Viège, 52''90; 5. Mariétan Romain, Val-d'Illiez, 53''17. Filles 1979: 1. Sterchi Marilyn, Paquier-Montbarre, Vudallaz, 52''66; 2. Mattig Michaela, Bettmeralp, 53''29; 3. Stoffel Beata, Saas-Grund, 53''75; 4. Oehrlé Magali, Genève, 54''16; 5. Mermod Myriam, Les Diablerets, 54''71. Garçons 1979: 1. Zurbriggen Konstantin, Saas-Grund, 51''98; 2. Lattion Romeo, Liddes, Vélain, 52''69; 3. Ducommun Guillaume, Dombresson, 52''69; 4. Brand Nicolas, Corsier, Genève, 52''88; 5. Burgener Michel, Zermatt, 53''21.

Veysonnaz à nouveau...

Une fois de plus, Veysonnaz a accepté d'organiser en toute dernière minute la course interrégion-ouest prévue initialement à Tramelan. Les deux slaloms de samedi et dimanche se sont déroulés sur une piste parfaite puisque ayant servi deux jours auparavant à l'entraînement de géant et super-G de l'équipe nationale avec les résultats que l'on sait.

La piste de l'Ours, très sélective, a provoqué de nombreux abandons, le samedi particulièrement, dus à la fougue de ces jeunes skieurs romands à qui le chef interrégion, M. Bumann ainsi que les trois chefs OJ ont demandé un effort de concentration plus important en vue de la sélection pour les prochains championnats de Suisse.

Les divers tracés de quarante-quatre et quarante-neuf portes (supérieur à ceux de Grindelwald en CM...) ont donné les résultats suivants:

Slalom de samedi

Filles: Borghi Catherine, Les Diablerets, 1'28''61; 2. Boss Floriane, Saint-Imier, 1'31''10; 3. Briand Suzanne, Albinen, 1'31''30; 4. Michel Carine, Morgins, 1'31''48; 5. Pilloud Dominique, Châtel-Saint-Denis, 1'31''53; 6. Berthod Sylviane, Haute-Nendaz, 1'31''74; 7. Perrig Médéa, Brigue, 1'31''77; 8. Matter Françoise, Salins, 1'32''76; 9. Michelet Doris, Haute-Nendaz, 1'34''32; 10. Perren Sarah, Zermatt, 1'24''04. Garçons: 1. Beney Guy-Philippe, Ayent-Anzère, 1'13''10; 2. Héritier Johann, Savièse, 1'14''24; 3. Griching Thomas, Leukerbad, 1'14''94; 4. Fumeaux Christophe, Gryon, 1'16''72; 5. Fellay Hugues, Bagnes, 1'17''21; 6. Zurbriggen Gabriel Saas-Fee, 1'17''82; 7. Burgener Daniel, Zermatt, 1'20''18; 8. Troillet Stéphane, Reppaz, 1'20''46; 9. Giovanola Marc, Martigny, 1'20''71; 10. Meyer David, Saint-Imier, 1'20''73.

Perren Sarah, Zermatt, 1'35''43. Garçons: 1. Héritier Johann, Savièse, 1'25''07; 2. Heinzmann Daniel, Visperterminen, 1'25''63; 3. Mudry Hervé, Crans-Montana, 1'27''41; 4. Fumeaux Christophe, Gryon, 1'27''42; 5. Fellay Hugues, Bagnes, 1'29''27; 6. Barboni Grégory, Marly, 1'29''51; 7. Combelles Damien, Le Mouret, 1'30''23; 8. Amstutz Klaus, Saint-Nicolas, 1'30''55; 9. Roten Kilian, Leukerbad, 1'30''66; 10. Aubry Yvan, Yvorne, 1'30''73.

Slalom de dimanche

Filles: 1. Borghi Catherine, Les Diablerets, 1'20''37; 2. Briand Suzanne, Albinen, 1'20''74; 3. Michel Carine, Morgins, 1'20''85; 4. Locher Dorothee, Salins, 1'21''19; 5. Fort Martine, Riddes, 1'21''27; 6. Berthod Sylviane, Haute-Nendaz, 1'21''32; 7. Matter Françoise, Salins, 1'21''87; 8. Favre Arlette, Iséables, 1'22''54; 9. Rouiller Murielle, Liddes, 1'23''02; 10. Perren Sarah, Zermatt, 1'24''04. Garçons: 1. Beney Guy-Philippe, Ayent-Anzère, 1'13''10; 2. Héritier Johann, Savièse, 1'14''24; 3. Griching Thomas, Leukerbad, 1'14''94; 4. Fumeaux Christophe, Gryon, 1'16''72; 5. Fellay Hugues, Bagnes, 1'17''21; 6. Zurbriggen Gabriel Saas-Fee, 1'17''82; 7. Burgener Daniel, Zermatt, 1'20''18; 8. Troillet Stéphane, Reppaz, 1'20''46; 9. Giovanola Marc, Martigny, 1'20''71; 10. Meyer David, Saint-Imier, 1'20''73.

CROSS-COUNTRY

Nelly Glauser en tête

A mi-parcours, la sociétaire du CA Sion est en tête de la coupe de Suisse de la spécialité. Trois épreuves se sont déroulées (Bienne-Affoltern et Colombier). Nelly Glauser a remporté la première et a terminé deuxième à deux reprises. Cette athlète de 26 ans a les championnats du monde en point de mire. Selon les

critères définis par la FSA, le vainqueur de la coupe de Suisse est qualifié pour Boston. Chez les hommes, c'est le Bernois Jürg Stalder qui mène pour l'instant. Christine Hofmeier de Liestal et Oliver Wirz d'Aarau ont pris une sérieuse option chez les juniors.

Elisabeth Vitaliani (CA Sion) occupe provisoirement le dixième rang chez les dames.

La prochaine course se disputera à Meilen, ce samedi. (fpg)

Football

Felber blessé

Hanspeter Felber, défenseur du FC Lucerne, s'est blessé lors d'une séance d'entraînement. Il souffre d'une déchirure des ligaments du pied gauche et sera indisponible jusqu'à la fin de la saison.



Les vainqueurs de gauche à droite: Daniel Heinzmann Visperterminen, Johann Héritier Savièse et Hervé Mudry Crans-Montana.

Tennis

San Francisco (Californie). Tournoi de l'ATP tour (260000 dollars), 1er tour: Jonathan Stark (EU) bat Patrick Baur (All) 6-3 3-6 6-3. Thierry Champion (Fr/7) bat Patrick Kühnen (All) 3-6 6-4 7-5. Jeff Tarango (EU) bat Javier Frana (Arg) 7-6 5-7 6-3. Jason Stoltenberg (Aus) bat Kevin Curren (EU) 7-5 6-4. Derrick Rostagno (EU/3) bat Rodolphe Gilbert (Fr) 5-7 7-6 6-1. Jimmy Connors (EU/8) bat Bryan Shelton (EU) 7-6 2-6 6-3.

Basketball

Les coupes d'Europe

Messieurs. Coupe des clubs, 4e tour retour. Poule B: Ljubljana-Pau/Orthez 88-86. Panionios Athènes-Hapoel Galil Elyon 91-71. Real Madrid-Benfica Lisbonne 102-79.

Classement (9 matches): 1. Real Madrid 17; 2. Ljubljana 15; 3. Pau/Orthez 14; 4. Panionios et Lisbonne 12; 6. Galil Helyon 11.

Pour que la terre de mes ancêtres conserve une équipe de première force, souscrivez comme moi à l'action de

# TOURBILLON FOOT PROMOTION

Renseignements: (026) 22 45 01.



Nestor Clausen



DANS TROIS JOURS

# Gigandet: «Si c'était la mine...»

Par Edouard Stutz

Xavier Gigandet a besoin, de temps à autre, d'un bon coup de pied à quelque part. Cette affirmation vous vexa-t-elle? «Non, puisque c'est un peu vrai!» Et Xavier Gigandet revendique le droit à la différence. «La motivation, c'est parfois, quelque chose de complexe.» Le Vaudois semble éprouver moins de problèmes par les temps qui courent. «A 25 ans et demi, j'ai aussi évolué.» C'est cette année que le déclin s'est produit. 3e et 4e des descentes de Kitzbühel, 5e à Val-d'Isère, 7e à Val Gardena: quatre fois mieux que son meilleur résultat des quatre saisons précédentes (8e à Lake Louise, il y a une année, 10e à Val Gardena, il y a deux ans).

En revanche, «Gigus» réfute le terme de stagnation. «J'ai progressé d'année en année. Sans quoi, j'aurais arrêté depuis belle lurette. C'est vrai que je me suis dit quatre saisons dans le cadre B, cela suffit.» La promotion, en vue de cette saison, était bienvenue. «En automne, lorsque j'ai vu que mes temps d'entraînement s'approchaient de ceux de Heinzer et de Mahrer, je me suis forgé la conviction de pouvoir terminer dans les dix premiers à tout moment.» Le tout premier, et, à ce jour, encore seul podium de sa carrière, constitue un bon moment, sans plus, de sa vie de sportif.

## Les questions qu'on se pose

«Peut-être que je gagnerai dès les JO (réd.: Bernhard Russi, avant de devenir champion du monde à Val Gardena, en 1970, comptait une 4e et une 10e places comme seuls résultats), peut-être que ma première victoire ne surviendra que dans trois ans. Parfois, on s'interroge. On ne sait ni pourquoi ça ne marche pas, ni pourquoi tout à coup tout baigne. Il m'importe surtout d'éprouver du plaisir à skier. Je suis conscient que je suis pro, que le ski, c'est mon travail. Mais, si c'était la mine, ce ne serait pas faisable pour moi.»

Un jour, il retournera à la mine pour exercer le métier qu'il a appris, celui de mécanicien sur machines agricoles. «Avec mon frère, nous reprendrons les affaires du père et travaillerons avec les vignerons de la région d'Aigle.» Dans l'entreprise de son père, un autre sportif, aujourd'hui sélectionné pour les Jeux d'Albertville, avait fait son apprentissage: le biathloneur Jean-Marc Chabloz. Avant ce retour à la terre, c'est la neige qui le fait vivre. A l'instar de Peter Müller, Xavier Gigandet est un skieur de plaine.

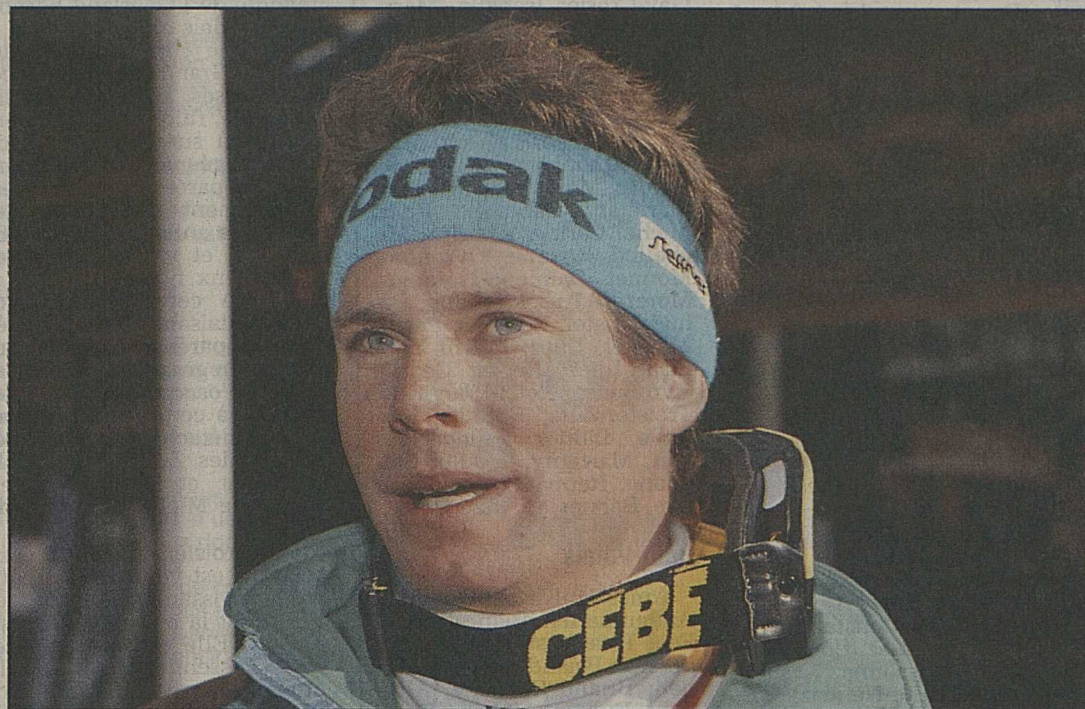
## Skieur de plaine

«Yvorne se situe à 400 m d'altitude. Mais mes parents avaient un chalet plus haut, à Luan-sur-Corbeyrier. Un téléski tout petit y passait. Mon frère Martial, mon aîné de quatre ans, m'y a appris les rudiments.» D'où vous vient votre façon fine de skier? «J'étais technicien. Je suis monté dans le cadre B par le slalom. J'étais polyvalent. Je n'ai pas perdu mon bagage technique. Je me suis même encore amélioré.» Xavier Gigandet lorgne évidemment aussi du côté d'une sélection pour le combiné. Trois fois déjà, il a terminé parmi les dix premiers d'un combiné coupe du monde.

Le Vaudois est, avec Heinzer, le descendeur le plus admiré parmi ses concurrents pour sa façon de négocier les sauts. Deux techniciens, Stenmark et Zurbriggen, sont ceux qu'il admire dans son domaine. Les blessures? «En descente, il est vite arrivé quelque chose. J'ai toujours été épargné par les coups durs, par chance et aussi de par mes aptitudes techniques, je pense.» L'admirateur de Johnny Clegg touche du bois. Doué et aimant tous les sports, Xavier Gigandet a même tâté du football de troisième ligue. «Je pratique le squash et le tennis pour le plaisir. Je ne pourrais pas me battre comme un fou pour remporter un set.»

## Pas le tombeur Tomba

Célibataire, il se dit fidèle. «Je



Xavier Gigandet a réalisé de gros progrès cette saison, espérons que cela lui porte chance aux JO.

berthoud

ne suis pas le tombeur Tomba. Je crois que mes parents m'ont élevé dans le respect de certains principes. Je ne suis pas du genre à vouloir me faire remarquer à tout prix.» On ne voit guère, cependant, son amie sur les courses. «Elle me dit qu'elle n'a pas le temps.» Il partage donc sa chambre avec le seul autre Romand de l'équipe de descente, William Besse. Deux autres Valaisans, Steve Locher et Christophe Berra, se joignent à eux lorsque la descente a rendez-vous avec le slalom comme à Kitzbühel ou à Wengen. Une minorité, un handicap? «Non, le climat est excellent dans l'équipe. L'arrivée de Jean-Pierre Fournier comme chef masculin ne nous a évidemment pas été défavorable.» Le passage de l'Autrichien Karl Frehsner lui a, cependant, permis d'affiner ses connaissances d'allemand.

La piste olympique de descente de Bellevard, réputée technique, même controversée par les descendeurs de la vieille école («ce sera un super-G», en a dit Daniel Mah-

ner), conçue par Bernhard Russi, devrait donc plutôt vous convenir. «Nous ne la connaissons pas aussi bien que les Français, qui ont pu y disputer leurs championnats. Nous y avons juste effectué deux descentes de reconnaissance.» La piste tourne beaucoup. «Ça ne me gêne pas. Si elle n'est pas rapide, en revanche, ça m'embêterait. Si le revêtement est dur, il me plaira. S'il est mou, il ne sera pas pour moi.»

Question de matériel? «Non, c'est ma façon de skier.» Sur les flancs de Val-d'Isère, des skis révolutionnaires, taillés au niveau de la fixation, afin de donner plus de mobilité, feront leur apparition. Les avez-vous testés? «Ça viendra. J'ai commencé la saison avec mes skis de 2 m 20 de la saison dernière. Puis, dès la deuxième course, on a changé de semelle.» Quant au procédé de sélection, le Vaudois n'en sait encore strictement rien. «Possible que Heinzer soit tête de série, partant certain, et que nous autres nous disputions les trois places restantes dans des éliminatoires

internes.» Visiblement, Gigandet ne s'en préoccupe pas trop. La confiance, désormais, l'habite et il ne saurait douter de sa participation à la course olympique.

## Xavier Gigandet

Né le 15 août 1966; 1,76 m pour 80 kg; sobriquet: «Gigus»; célibataire; 1853 Yvorne, les Jaccolats, Hobbies: football, lecture, moto, tennis, sport en général. Equipement: skis Rossignol, chaussures Raichle, fixations Salomon.

Palmarès: 3 victoires: descente coupe d'Europe Sarajevo (1988), descente FIS Châteaud'Ex 1989, descente FIS Shigakogen 1991. 3e descente Kitzbühel I 1992; 4e descente Kitzbühel II 1992; 5e descente Val-d'Isère 1992; 7e descente Val Gardena 1992; 8e descente Lake Louise 1991; 9e combiné Kitzbühel 1991; 9e combiné Are 1988; 10e descente Lauberhorn 1992; 10e descente Val Gardena 1990; 10e combiné Schladming 1990; 12e descente Garmisch 1992; 13e descente Kitzbühel 1991.

## Combiné nordique

### Fabrice Guy et les Autrichiens

Vainqueur de quatre des cinq épreuves de coupe du monde disputées cet hiver, Fabrice Guy aura indéniablement les faveurs du pronostic pour l'épreuve individuelle de Méribel. Quant aux Autrichiens, champions du monde en titre, ils semblent logiquement les mieux placés pour remporter la médaille d'or de la compétition par équipes. Ce constat, dicté par les enseignements de la saison, place les Suisses Hippolyt Kempf, Andreas Schaad, Urs Niedhart et Marco Zarucchi dans une situation difficile. Force est bien de constater que les résultats de Calgary, quatre ans plus tôt - titre individuel par Kempf et médaille d'argent par équipes - sont désormais du domaine de l'utopie.

Dans l'optique de «leurs Jeux», les Français ont consenti des efforts importants. Fabrice Guy en est l'illustration parfaite. Le douanier de Mouthe (23 ans) n'a plus eu de contact avec son employeur depuis belle lurette, si ce n'est au plan du salaire. Et ce, avec le succès que l'on connaît. Une seule fois de l'hiver, Guy a été battu, à Breitenwang, où il a dû se contenter du cinquième rang. Mais le Français n'a donné aucun signe de faiblesse.

Et, lors de la répétition générale à Méribel, il s'est offert le luxe de terminer deuxième du saut avant de l'emporter après le fond avec près d'une minute d'avance sur ses principaux adversaires.

## SKI ACROBATIQUE

# Deux superfavoris pour l'or

Le ski acrobatique ne fait qu'une entrée partielle aux Jeux olympiques d'hiver. La commission du programme du CIO n'a en effet admis officiellement que l'épreuve des bosses (dames et messieurs). Les deux autres disciplines, le ballet et le saut, continueront à ne figurer, aux Jeux d'Al-

bertville, que parmi les sports de démonstration. Ce qui ne fait pas particulièrement l'affaire des Suisses, qui ne peuvent guère nourrir de prétentions en bosses mais qui présenteront leurs principaux atouts, Conny Kissling et Colette Brand, respectivement en ballet et en saut.



Le Valaisan Bernard Brandt s'alignera dans l'épreuve des bosses avec l'objectif d'une médaille.

sonderegger

Pour limiter l'admission du ski acrobatique à la seule épreuve des bosses, la commission du programme du CIO a estimé que cette discipline était, plus que le ballet ou le saut, à la portée des simples amateurs de ski. Par ailleurs, contrairement au ballet et au saut, elles font intervenir le facteur temps (les manches sont chronométrées) en plus des notes des juges (pour la technique et les sauts).

## Sept sur sept pour Conny

Dans ces conditions, la délégation suisse à Tignes ne pourra guère prétendre qu'à d'éventuelles médailles officielles. Conny Kissling, qui vient de fêter sa 100e victoire en coupe du monde et qui en est à sa douzième saison au plus haut niveau, sera la principale candidate à la médaille d'or du ballet. Depuis le début de la saison, elle a largement dominé la spécialité en coupe du monde en réussissant carton plein (sept succès en sept épreuves). Les espoirs helvétiques reposeront en outre sur les épaules des sauteurs, et principalement de la Zougnoise Colette Brand, troisième du classement général de la coupe du monde l'hiver dernier, et du Zurichois Sonny Schönbächler, sixième il y a quatre ans à Calgary, qui est l'un des seuls sauteurs du moment à avoir réussi un triple salto avec quatre vrilles.

## Grospron «for ever»

En bosses, il ne semble pratiquement pas possible que la

médaille d'or (une médaille d'or officielle donc) puisse échapper à un Français. Depuis plusieurs saisons, la spécialité est dominée par un «bosseur» d'exception, Edgar Grospron, qui a gagné tout ce qu'il lui était possible de gagner, à l'exception de la médaille d'or olympique. Chez les dames, l'Américaine Donna Weinbrecht (sept succès en coupe du monde cette saison) aura elle aussi largement les faveurs de la cote, malgré la Française Raphaëlle Monod et la Norvégienne Stine-Lise Hattestad.

## Trois médailles, mais ...

Les «bosseurs» suisses ont souvent brillé ces dernières années aux championnats du monde, d'où ils sont revenus avec trois médailles d'argent (Patsch Moser en 1986, Jürg Biner en 1989 et Bernard Brandt en 1991). Tous trois seront présents à Tignes, en compagnie de Thomas Lagler, 6e des derniers «mondiaux». Depuis le début de la saison, le quatuor helvétique n'a toutefois jamais été en mesure de rivaliser avec les meilleurs Français, Canadiens ou Américains. Ce qui ne signifie pas forcément qu'il devra se contenter des seconds rôles. Mais la tâche des quatre sélectionnés helvétiques ne sera pas facile.

Elle le sera encore moins chez les dames, où Conny Kissling pourrait bien être encore la meilleure. Mais, sur ses cent victoires en coupe du monde, Conny ne s'est imposée que trois fois en bosses...

## Les hommes du COJO



C'était en 1968, Killy remportait trois médailles d'or, en 1992, il est devenu l'homme des Jeux.

keystone

Jean-Claude Killy et Michel Barnier, les chevilles ouvrières du Comité d'organisation des Jeux (COJO), sont habités par une détermination identique. Celle qui fait les vainqueurs. Le premier a construit ses premiers succès sur les pistes de ski, le second dans les allées de la politique.

Jean-Claude Killy, c'est l'histoire d'une réussite sportive et professionnelle. Comme son aîné autrichien Toni Sailler à Cortina d'Ampezzo (1956), il a gagné les trois médailles d'or du ski alpin (descente, slalom, slalom géant) aux Jeux de Grenoble (1968). Comme les plus grands champions américains, il a prêté son image aux entreprises internationales puis s'est lancé dans les affaires.

Le skieur de Val-d'Isère, né le 30 août 1943 à Saint-Cloud (Haut-de-Seine), a notamment remporté la première coupe du monde de ski (1967), après avoir été champion du monde de descente et du combiné en 1966 à Portillo (Chili). Il a arrêté le ski au lendemain de son triomphe de Grenoble pour consacrer deux ans à son autre passion, le sport automobile.

En 1972, il rehausse les skis et devient champion du monde professionnel. A Hollywood, il tourne «The ski raiders» («28 secondes pour un hold-up»), puis épouse la vedette du film, Danielle Gaubert.

Michel Barnier, coprésident du Comité d'organisation des Jeux, a clairement défini sa mission et celle de Jean-Claude Killy: «Killy est le vrai manager; ma mission est de créer une synergie entre les Jeux et la région afin de faire de cet événement un grand rendez-vous international mais aussi national pour la région Rhône-Alpes. Les Jeux d'Albertville seront plus authentiquement montagnards que ceux de Calgary.»

Né le 9 janvier 1951 à Albertville, marié à une avocate et père d'un enfant, Michel Barnier est député de la Savoie depuis 1978. Diplômé de l'Ecole supérieure de commerce de Paris, plus jeune conseiller général de France (1973), député en 1978, Michel Barnier devient ensuite président du Conseil général de Savoie (1982). Il est également membre de la commission des finances de l'Assemblée nationale et président du groupe d'étude de l'aide aux pays du tiers monde. On dit que son engagement dans l'aventure olympique l'a sans doute privé d'un poste ministériel. Il affirme ne pas regretter son choix...



**Nouvelliste****SERVICES****CINÉMA****TÉLÉVISION****URGENCES****BIEN-ÊTRE****Les films à l'affiche 36****D'une chaîne à l'autre 37****Adresses utiles 38****Les ressources du tofu 38****Cet emplacement publicitaire est à votre disposition****Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 211****ÉDUCATION****A l'écoute des enfants**

En Suisse alémanique, la fondation Sorgentelefon est bien connue. En quatorze ans d'activités, elle a reçu des milliers d'appels. Aujourd'hui, une antenne romande s'est ouverte. Le numéro à retenir: 155 0033.

Avec sa centrale installée à Aefligen, ses conseillers, ses bénévoles et ses consultants juridiques, Sorgentelefon für Kinder représente une structure complexe. C'est qu'il s'agit d'assurer une écoute de qualité 24 heures sur 24, 365 jours par an. C'est qu'il faut être prêt à apporter en tout temps aide, chaleur et réconfort aux enfants et adolescents qui s'adressent à ce service en sachant qu'il est là pour eux, à leur disposition. Dans sa phase de démarrage, la filiale romande, qui s'intitule A l'écoute des enfants, a des dimensions plus réduites. Pour l'heure, quatre personnes spécialement formées se partagent la permanence. Mais d'autres volontaires viendront sans doute rejoindre ces pionniers au fur et à mesure des besoins. Déjà fonctionnel, le téléphone vert attend donc les appels émanant des cantons francophones. A ce propos, il faut savoir que la communica-

tion est gratuite. Si elle émane d'une cabine téléphonique, les 40 centimes nécessaires à la liaison sont restitués au rattachement du combiné.

**Entre l'école et la maison**

Complémentaire des organisations existantes, ce service répond à deux types de demandes. Comme l'expérience l'a prouvé, la plupart des enfants attendent un réconfort immédiat, par rapport à une préoccupation bien précise. Dans la majorité des cas, ils recherchent une réponse, un conseil. Il arrive cependant que le problème exposé soit sérieux, et qu'il justifie un suivi, des contacts élargis. C'est que la gamme des peines et soucis est immense, des difficultés liées à l'école, à l'amitié, à la santé, à la famille, à la sexualité aux témoignages de mauvais traitements, de brutalités, de tentatives de suicides, d'inceste... Dans son dernier rapport, la fondation Sorgentelefon für Kinder rappelle d'ailleurs que nombreux sont les jeunes qui éprouvent le besoin de se confier, ne trouvant pas dans leur entourage l'oreille attentive dont ils ont

besoin. Encouragés par un échange constructif, amical, ils acceptent souvent, dans les situations délicates, de profiter de l'assistance juridique de la fondation, ou de se laisser aiguiller vers des organismes spécialisés.

**Stages à l'appui**

Droits de l'enfant niés, bafoués, ignorés... Besoins essentiels de sécurité, d'affection, d'estime, bannis, refusés... Du maître intolérant au voisin irascible, des camarades cruels au copain non grata, nombreux sont les écueils scolaires. De l'enfant harcelé par ses aînés à l'unique déchiré entre des parents séparés, de l'adolescente trop tenue à cette autre livrée à la prostitution, immenses sont les détresses cachées, les chagrins qui se réfugient derrière la notion de secret...

Face à un tel éventail d'angoisses plus ou moins déguisées, il est évident que le répondant doit bénéficier d'une formation spécialisée. Celle-ci est offerte par la fondation à son siège central, basé à Aefligen dans le canton de Berne. Étude de cas concrets, écoute d'appels téléphoniques en collaboration avec des conseillers, participation à des conférences données par des juristes ou des psychologues sont autant d'étapes nécessaires pour parvenir ensuite à déchiffrer les non-dits, les pleurs, les balbutiements ou les silences, à interpréter les métaphores ou les questions-prétextes. Les Romands qui s'intéressent à compléter l'équipe de A l'écoute des enfants et qui se sentent prêts à effectuer ces stages, donnés en langue allemande, peuvent se renseigner auprès du secrétariat de la fondation, au tél. (034) 455757. (fl)

**Besoin de tendresse...**

guy stewart

**...et de protection.**

ap

**ANTENNES****Le triplé gagnant**

fr3

Au bureau 24, le commissaire Rocca retrouve ses inspecteurs Rosine et Decoudray visiblement très éternés contre le SRPJ qui vient de leur confier l'affaire du siècle: l'enquête concernant la mort du chat de la petite Sophie.

Rocca, touché par la fillette, ouvre un dossier. Au cours de son enquête, Rocca est informé que des événements étranges se déroulent dans le quartier de la petite Sophie... (FR3 20.50)

**MUSIQUE****Le tour des musées**

Collections d'instruments, d'automates, de boîtes à musique, de gramophones, de radios, de livres de chant, de partitions ou de disques: dans le domaine, la Suisse compte deux bonnes douzaines de musées qui valent le détour. Publié par l'Office national

suisse du tourisme, un répertoire en a fait l'inventaire, décrivant la spécificité de chaque établissement. Les demandes avec mention «Musées de musique» doivent être adressées sur carte postale à l'ONST, case postale, 8027 Zurich.

**PARI MUTUEL****Les favoris du jour**

Cet après-midi à Vincennes se déroule le prix Château-Renaud, doté de 330 000 FF. Seize partants pour ce trot attelé de 2100 m. Départ de cette 4e course de la Réunion 1 à l'auto-start à 15 h 20. Réserve aux chevaux de 7 ans ayant gagné moins de 1040000 FF.

Nos pronostics:

**Chevaux, drivers:**

1. «Theops-Jaugenay», J. Depuydt
4. «Tosca du Loire», A. Sionneau
6. «Tony de Labrignaie», J. Raffin
16. «Tourterelle-Fan», J.-P. Dubois
3. «Tu-es-si-beau», J. Hallais
13. «Topo-Dazeray», N. Lenoir.

**A suivre**

12. «Trésor de Belfin», Y. Berujat
2. «Tania des Sartes», F.-F. Dubois

**Meilleur tuyau**

le 1 (les places derrière la voiture sont très importantes).

**Rapports du prix de Cahors**

Tiercé: 15-7-10, dans l'ordre, 1599 fr. 90, 162 fr. 20 dans le désordre.

Quarté+: 15-7-10-6, dans l'ordre, 8011 fr. 40, 359 fr. 20, dans le désordre.

Quinté+: 15-7-10-6-17, dans l'ordre, 464860 francs, 1662 francs, dans le désordre.

Bonus 4: 106 fr. 80.

Bonus 3: 35 fr. 60.

**CULTURE****Des voix d'outre-Sarine**

Durenmatt et Frisch, par leurs œuvres engagées et traduites en français, franchissent aisément et triomphalement le fossé linguistique; du XIXe siècle, nous connaissons les deux grands Zurichois, Gottfried Keller et Conrad Ferdinand Meyer. D'autres textes nous parviennent, mais plus confidentiellement, grâce surtout à la collection «CH» qui publie des livres en traductions croisées dans les quatre langues nationales. Zoé vient d'éditer trois traductions: «Martin Salander» de Keller, «La ballade de la neige» de Gerhard Meier et «Trocadéro» de Hanna Johansen; le premier, bien nourri d'actualité, comme chez Balzac; le deuxième, assez intimiste; le troisième, une sorte de méditation sur le sens de la pensée et de l'action.

**«Martin Salander» de Gottfried Keller**

L'écrivain zurichois est une riche personnalité, reconnue en

son temps, dont l'influence littéraire dépasse les frontières suisses; on dit qu'il est l'un des maîtres du réalisme européen, l'un des plus grands prosateurs de langue allemande du XIXe siècle. La France reconnaît également son talent: le Larousse du XXe siècle note que ses œuvres narratives «présentent à un suprême degré les qualités de naturel dans la conception, de rigueur dans la composition, de vérité dans l'observation et de beauté dans l'expression».

Son œuvre la plus importante est sans doute «Henri le Vert», un roman autobiographique, paru en 1855. «Martin Salander» est publié en 1886, après plusieurs années d'hésitation et des remaniements effectués à de nombreuses reprises.

Salander est un père de famille bourgeoise pris dans la mouvance de la civilisation qui bascule alors: la Suisse devient industrielle et urbaine,

ouverte à des vents nouveaux, notamment à l'économie capitaliste; et des pseudo-valeurs apparaissent: Salander est au centre de ces incertitudes: Il s'en tire plutôt bien: après avoir jeté par-dessus bord plus d'une denrée frelatée, il conduit sa barque calmement, «entre présent et avenir».

**«La ballade de la neige» de Gerhard Meier**

Les deux protagonistes du récit sont Baur et Bindschädler, très différents l'un de l'autre, Baur parlant beaucoup et cherchant des points d'ancrage dans le passé, Bindschädler écoutant et semblant surgir du néant. Mais l'écrivain les rapproche en cours de texte: «Ce sont les souvenirs de Baur qui ancrent Bindschädler dans le monde, écrit Elsbeth Pulver; il est touchant de voir comment, au fil du temps, celui-ci se rapproche de plus en plus de l'univers de

Baur, comment il s'approprie les souvenirs de l'ami jusqu'à s'identifier à lui de manière quasi visionnaire.» Finalement, ils sont unis par un monde spirituel commun et ils sont complémentaires dans leur vision du monde.

«La ballade de la neige» est le troisième tome d'une trilogie: après «L'île des morts» où ils déambulent dans Olten et «Borodino» où ils se promènent à Amrain, Baur et Bindschädler sont à l'hôpital: Baur, malade dans son lit; Bindschädler, arpentant le sol de la chambre au balcon. Leurs conversations sont comme des litanies dans le vent, écrit Elsbeth Pulver. Mais cet abandon de leurs pensées aux souffles éoliens n'est pas signe de résignation; c'est «une attitude de sagesse supérieure qui suppose l'humanité comme unique attitude convenant à l'homme».

**«Trocadéro» de Hanna Johansen**

Le décor est étrange: cela se passe dans un palais labyrinthique avec escaliers, galeries et couloirs, souterrains, salons et mansardes. Une délégation y arrive, sorte de porte-parole de l'humanité; une femme accepte de préparer un repas à ces hommes «si absorbés par leurs conversations» mais ne dispose que de deux poissons et ne découvre que choses moississantes...

La signification du texte est culturelle: sociale, philosophique, existentielle, le texte permettant plusieurs interprétations; il trace «une voie étroite à travers l'obscurité de l'inconscient» écrit en postface Elsbeth Pulver, mais il met au jour des images auxquelles il faut laisser leur polysémie. On peut le lire comme un conte de fées, comme un parcours

**Portrait de Gottfried Keller par Arnold Böcklin.**

dans un univers d'imposture, comme une variante féminine du mythe de Sisyphe, comme une fable critique et cocasse de l'univers clos et desséché de notre humanité.

Henri Maitre



ANTENNES

Guerre froide

«L'étai». A2 - 22.05

Kusenov, haut responsable du KGB passe à l'Ouest. Il révèle aux Américains et à l'agent du contre-espionnage français André Devereaux, qu'un réseau pro-soviétique a infiltré les milieux de l'Otan en Europe et même les plus hautes sphères gouvernementales françaises.

Kusenov donne également des informations importantes au sujet de Cuba et de livraison de missiles russes.

Devereaux se lance d'abord sur la piste de La Havane où Juanita de Cordoba, avec la-

quelle il entretient depuis longtemps une liaison, l'aide à espionner le débarquement des fusées. La jeune femme paiera de sa vie sa trahison aux castristes.

De retour à Washington, les Américains demandent à Devereaux de démasquer les chefs du réseau «Topaz» qui agissent au profit de Moscou au sein même des services secrets français.

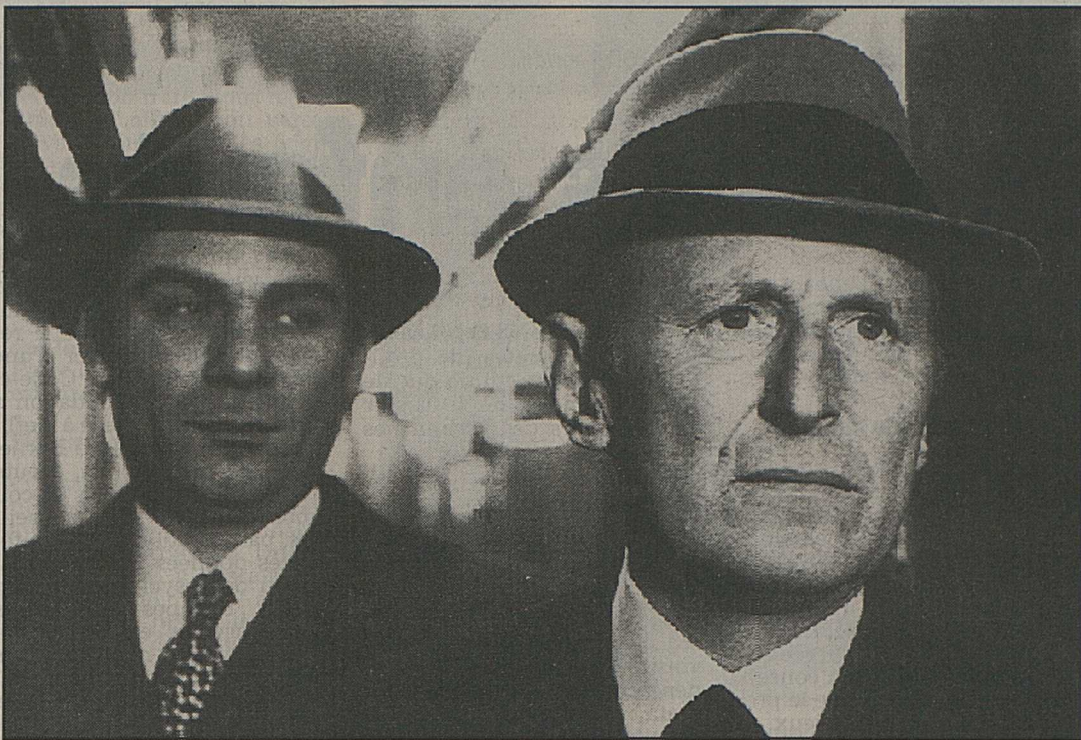
L'enquête de Devereaux à Paris fait l'effet d'une bombe... et déclenche des réactions mortelles!



Pour Michel Piccoli, un rôle taillé sur mesure.

Pilleur de troncs

«Un drôle de paroissien». M6 - 22.30



Une fois de plus, Bourvil donne la mesure de son talent.

Georges Lachasnaye a été élevé par son père dans une tradition d'oisiveté. Car dans cette famille bourgeoise, si l'on va à la messe tous les dimanches, on considère le travail comme une déchéance sociale. Lorsque la situation financière de la famille devient dramatique, que les meubles sont vendus et l'expulsion imminente, Georges se rend à l'église prier son saint patron, saint Georges, de l'inspirer. C'est à ce moment précis que résonne le bruit d'une pièce de monnaie glissée dans le tronc... mais en ne subtilisant que la moitié des dons, laissant l'autre aux pauvres.

Georges Lachasnaye met au point un système qui l'enrichit très vite. Tous les troncs des églises de Paris reçoivent sa visite, au point que la police s'émeut et décide d'établir une surveillance pour attraper le voleur. L'inspecteur Cucheral et ses collègues, souvent déguisés, vont jouer... au gendarme et au voleur dans les maisons de Dieu!

Voici un des plus irrésistibles films de Jean-Pierre Mocky, l'enfant terrible du cinéma français. Ce jeune premier en vogue aurait pu faire une belle carrière d'acteur mais il eut l'envie irrésistible de réaliser ses comédies bur-

lesques, pleines de dérision et de férocité à l'égard des hypocrisies sociales, politiques ou même bourgeoises et religieuses, comme ici. Puisque, quitte à ce que cela fasse criser des dents, Mocky n'hésite pas à verser dans l'anticléricalisme primaire. La police n'est pas mieux traitée... Il faut voir Francis Blanche poursuivant Bourvil déguisé en religieuse! Bourvil, séduit par le film et le réalisateur Mocky, accepta le rôle de Lachasnaye et y participa même financièrement. C'est le début d'une complicité qui se continuera sur «La grande frousse», «La grande lessive» et «L'étalon».

Ondes courtes

Pour tout pays, l'eau, ce liquide transparent, insipide et inodore, vaut de l'or. De tout temps, les hommes se sont battus pour s'assurer des réserves d'eau suffisantes, garantes de leur survie et de tout temps, l'eau est au cœur de guerres et de conquêtes pour assurer la sécurité et le pouvoir économique d'un peuple, pour éloigner le spectre de la pauvreté et de la famine.

Comme le démontre ce remarquable document produit par la BBC, l'eau est une pomme de discorde récurrente au Moyen-Orient.

Pour Israël, l'éventualité de manquer d'eau est, en soi déjà, une atteinte à sa sécurité or, un tiers d'eau qu'elle possède aujourd'hui provient des territoires occupés. Ce n'est d'ailleurs pas sans raison que le seul territoire qu'Israël a pour l'instant consenti à restituer est la péninsule du Sinaï: contrairement au plateau du Golan, on n'y trouve pas une goutte d'eau!

En revanche, grâce à l'irrigation, le désert du Négev fleurit et fait la fierté des Israéliens. La bataille de l'eau est également source de conflits entre les pays arabes de la région: l'Irak a appris à ses dépens qu'une indépendance politique sans eau est utopique et la construction des barrages turcs sur l'Euphrate n'a fait qu'envenimer les relations déjà tendues entre la Turquie, l'Irak et la Syrie. (La guerre de l'eau - TSR - 20.10.)

ANNONCES DIVERSES

**Aux propriétaires d'immeubles du Valais romand**

**Gérance - location**

méthode originale et personnalisée

**Honoraires ; tarif -25%**

**Jean-Louis LARGEY**

case postale 527  
Tél. (025) 71 99 55

**1870 MONTHÉY**

036-784644

**A vendre machines d'entreprise**

- Pelle type araignée, 1080 kg, révisée janvier 92, marque Power FAB 360, moteur Honda 10 CV avec: 2 godets, sabots caoutchouc, bâche, remorque pour dito. Heures compteur: 771. Fr. 15 000.-

- Grue type Peiner Aebi SMK 101, 1000 kg à 21 m', automotante rapide, hauteur sous crochet 18 m'. Fr. 15 000.-

Possibilité de faire contrat de location-vente sur 12 mois. Pour tous renseignements téléphoner au (027) 86 39 48 ou (027) 86 18 83, le soir.

036-782725

Articles pour dortoirs et cantonnements des troupes  
Articles pour abris et équipement d'abris  
Confection d'articles en mousse et textiles  
Mousse sur mesure

**ARTLUX**

- matelas de mousse sur mesure
- housses de matelas sur mesure
- lits superposés

duvets / oreillers / taies d'oreiller / couvertures en laine / draps housses / sacs de couchage / protège matelas, etc.

bico - robusta - happy - ro viva ⇔ ⇔ ⇔ matelas et lits  
bico-flex - happyflex - ro viva-flex - robusta-flex

Mehlsecken  
6260 Reiden  
Tél. 062 - 81 35 66  
Fax 062 - 81 35 67

**ARTLUX**

**Si vous désirez construire, réparer, transformer chez vous**

je suis

**le professionnel**

qui exécute tous vos travaux. Je garantis la qualité du travail et honore les délais convenus. Je travaille à l'heure et au devis, assurances et cotisations obligatoires comprises.

Région Sierre-Martigny.

Ecrire sous chiffe P 36-776411, Publicitas, 1920 Martigny.

036-782764

**A vendre grande quantité de vini-harasses**

10/10 à Fr. 7,50 pièce  
5/10 à Fr. 8.- pièce  
2/10 à Fr. 7,50 pièce  
5/10 pots à Fr. 8.- pièce.

**On cherche cadres métalliques d'occasions.**

Peter Wernle, commerce de bouteilles, 1054 Morrens.  
Tél. (021) 731 15 92.

036-785760

**ACCORDÉONS**

chromatiques, diatoniques, schwytois. Lémania, Fratelli Croslo, Piermaria, Elka, Dallapé. Electroniques, Midi, amplifications. Atelier de réparation.

**Rodolphe SCHORI - Industrie 34, 1030 BUSSIGNY.** Tél. (021) 701 17 17 (fermé le lundi).

Pour cause de cessation d'activité,

**à vendre mobilier de bureau**

Tél. (027) 22 56 63.

036-785544

A vendre cause double emploi

**ordinateur personnel PC Sharp 700** avec imprimante thermique et sac de transport. Etat de neuf. Prix intéressant.

Tél. (027) 56 23 18, midi ou soir.

036-785484

A vendre superbe fourneau

**Pierre olaire**

du Valais, foyer vitré double face + gravure + tuyaux, état de neuf, cause double emploi.

Tél. (024) 57 11 48.

22-470337

A vendre

**fourneaux en pierre olaire**

restaurés, parfait état, prêts à la pose.

Tél. (027) 81 12 42.

036-784612

POURQUOI PAS VOUS? DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES

CINÉMAS-SPECTACLES

**Crans**

**Cinécran** (027) 41 11 12  
A 16 h 15, 18 h 30 et 21 h - 10 ans  
V.o. angl.s.-titr. fr.-all.  
Robin Hood

**Sierre**

**Bourg** (027) 55 01 18  
A 20 h 30 - 16 ans  
Chad et Alex, frères jumeaux séparés par la violence, réunis pour la vengeance  
**Double impact** avec Jean-Claude Van Damme. Chad, charmeur insouciant, expert en arts martiaux. Alex a appris à se battre dans les rues de Hong-Kong.

**Casino** (027) 55 14 60  
A 20 h 30 - 12 ans  
De la musique avant toute chose, austère, mais pénétrant  
**Tous les matins du monde** d'Alain Corneau, prix Louis-Delluc 1991.  
La fabuleuse rencontre entre deux génies opposés, pour l'amour de la vraie musique. Gérard et Guillaume Depardieu, Jean-Pierre Marielle, Anne Brochet.

**Sion**

**Arlequin** (027) 22 32 42  
A 20 h 30 - 16 ans  
L'amant de Jean-Jacques Annaud, avec Jane March, Tony Leung et la voix de Jeanne Moreau. Une histoire d'amour dans l'Indochine coloniale des années vingt entre une jeune fille pas encore en fleur et son amant chinois. Erotisme et exotisme au cœur de Saïgon. La passion à l'état brut.

**Capitole** (027) 22 32 42  
A 20 h 30 - 12 ans  
**La vie, l'amour, les vaches...** de Ron Underwood, avec Jack Palance et Billy Crystal. Un conte écolo sur fond de vachettes en transhumance. Drôle et attendrissant! Une comédie sur l'amitié et le retour à la nature...

**Lux** (027) 22 15 45  
A 20 h - 12 ans  
JFK (Affaire non classée)  
Oliver Stone a réussi une plaidoirie cinématographique percutante, énorme et naïve comme l'Amérique. L'enjeu de ce thriller politique: la réouverture des dossiers secrets de

l'assassinat de John Fitzgerald Kennedy, normalement scellés jusqu'en 2029. Le film qu'il faudra avoir vu. Avec Kevin Costner et Sissy Spacek.

**Martigny**

**Casino** (026) 22 17 74  
Ce soir jeudi à 20 h 30 - 14 ans  
Un «Roger Rabbit» à l'italienne!  
**L'amour avec des gants** (Volere volare)  
Un film de Maurizio Nichetti. Fourmilant d'invention, de drôlerie et de gags!

**Corso** (026) 22 26 22  
Ce soir jeudi à 20 h 30 - 7 ans  
Pour le plaisir de tous, Terence Hill est  
**Lucky Luke**  
Notre héros tire toujours plus vite que son ombre! Mais, plus méchant que Les Dalton, on ne trouve pas! Heureusement, il y a «Jolly Jumper»...

**Monthey**

**Monthéolo** (025) 71 22 60  
A 20 h 30 - 16 ans - En stéréo  
L'événement! Toute la Suisse en parle!  
L'amant  
Jean-Jacques Annaud («L'ours», «Le nom de la rose») a mis en image le chef-d'œuvre de Marguerite Duras. Une histoire d'amour impossible, celui de l'amant chinois (Tony Leung) et de la jeune fille (Jane March) dans l'Indochine des années vingt.

**Plaza** (025) 71 22 61  
A 20 h 30 - 10 ans  
Prix Louis-Delluc 1991!  
Nomination: neuf césars 1992  
Presse et critique unanimes: c'est un chef-d'œuvre!  
**Tous les matins du monde**  
Le film d'Alain Corneau, avec Jean-Pierre Marielle, Depardieu père et fils et Anne Brochet.  
Une pure merveille. A ne manquer sous aucun prétexte!

**THÉÂTRE**

**Monthey**

**Crochetan**  
Vendredi 7 février, à 20 h 30  
**Vanaver Caravan**  
Toutes les danses d'Amérique du Nord. Douze danseurs, chanteurs, musiciens.  
Réservations: tél. (025) 71 62 67.

**Sion**

**Théâtre de Valère**

Ce soir à 20 h 15  
Orchestre Suk

**Tous les matins du monde**

UN FILM DE ALAIN CORNEAU

Avec la participation de CAROLINE SHIOL  
Avec GUILLAUME DEPARDIEU  
Musique dirigée et composée par JORDI SAVALL

TERENCE HILL  
**LUCKY LUKE**

AU CINÉMA - POUR LE PLAISIR DE TOUS

WINNER GOLDEN GLOBE AWARD BEST DIRECTOR - Oliver Stone

KEVIN COSTNER  
OLIVER STONE PRESENTE  
**JFK**





- 8.55 Les annonces de Lyliam
- 9.00 TJ-flash
- 9.05 Top models
- 9.25 A cœur ouvert
- 9.50 Les annonces de Lyliam
- 9.55 Vive les animaux (20/65)
- 10.15 Patou l'épatant  
Looping. Bibifoc. Les gaffeurs.
- 11.15 Concerto pour une ville  
Si Neuchâtel nous était contée. Les images magnifiques de cette ville nous entraînent tout au long de ses somptueux paysages à la découverte de ses musées, de ses hôtels, de son orchestre de chambre et de toute la richesse souvent méconnue de ce petit coin de Suisse.
- 11.50 La famille des collines  
Le chemin de la gloire.
- 12.45 TJ-midi
- 13.15 La vendetta  
Série (24).
- 13.35 Dallas  
Les cloches sonnent.
- 14.25 Pas si méchant que ça

108' - Suisse-France - 1974. Film de Claude Goretta. Avec: Marlène Jobert, Gérard Depardieu, Dominique Labourier, Philippe Léotard. Pierre est insouciant, jusqu'au jour où son père devient paralysé à la suite d'une crise cardiaque...

- 16.15 Arabesque  
La famille.
- 17.00 Les Babibouchettes et le kangourou
- 17.05 L'île aux ours  
La cathédrale de cristal.
- 17.15 Cocotte minute  
Série.  
La Gitane.
- 17.45 MacGyver  
Série.  
Affaire de famille.
- 18.35 Top models  
Série (944).
- 19.00 Journal romand
- 19.15 Téléchance  
Jeu de Charlotte E. Rupi.
- 19.30 TJ-soir  
20.00 Météo.
- 20.05 Votations fédérales  
Allocution de M. Jean-Pascal Delamuraz, conseiller fédéral, à propos de l'initiative pour une limitation stricte et progressive des expériences sur les animaux.
- 20.15 Temps présent  
La guerre de l'eau.

## 21.10 Columbo

S.O.S. Scotland Yard. Columbo se rend en Angleterre pour étudier les méthodes de Scotland Yard et se trouve mêlé à un meurtre mystérieux.

- 22.45 C'est les Rats!



Les Rats viennent ronger votre écran... ils (mal)traitent, en public, les grandes interrogations existentielles du monde moderne.

- 23.10 TJ-nuit
- 23.20 Pirate TV

## 23.45 La trentaine

Les bénéfiques. Michael et son frère Brad font les arrangements pour l'enterrement de leur père. Leurs relations déjà précaires menacent de se briser lorsque Michael apprend que l'entreprise familiale, dirigée par Brad, est au bord de la faillite.

- 0.35 Vénus  
Magazine de charme.
- 0.55 Bulletin du télétexte



- 6.00 Mémoires
- 6.30 Club Minizigzag
- 7.00 TF1 matin
- 7.20 Club Dorothée avant l'école
- 8.25 Téléshopping
- 8.55 Haine et passions
- 9.35 Histoires d'amour: Côté cœur
- 10.00 Drôles d'histoires: Intrigues
- 10.30 Les amours de la Belle Epoque
- 10.55 Symphonie
- 11.25 Jeopardy
- 11.55 Tournez... manège
- 12.30 Le juste prix
- 12.55 A vrai dire
- 13.00 Journal  
13.30 Météo - Bourse.
- 13.35 Les feux de l'amour
- 14.30 Côte ouest
- 15.30 Un cas pour deux
- 16.15 Riviera
- 16.40 Club Dorothée  
Jeunesse.
- 17.30 21 Jump Street
- 18.20 Une famille en or
- 18.50 Santa Barbara
- 19.20 La roue de la fortune  
Jeu.
- 19.50 Tirage du Tac-o-Tac
- 20.00 Journal  
20.30 Résultats du tiercé-quarté+ quinté+ - Météo - Pronostic du Loto sportif - Tapis vert.

## 20.50 Sa Majesté la reine Elisabeth II

Magazine réalisé par Edward Mirzoeff. Commentaire français de Ladislav de Hoyos. Un grand reportage exceptionnel tourné d'octobre 1990 à novembre 1991 sur la vie privée de la famille royale d'Angleterre. Diffusé à l'occasion du quarantième anniversaire de l'accession au trône de Sa Majesté la reine Elisabeth II.

- 22.30 Le droit de savoir  
Magazine présenté par Patrick Poivre d'Arvor.
- 23.35 Le débat  
0.05 TF1 dernière
- 0.25 Mémoires
- 0.50 Passions
- 1.15 Chapeau melon et bottes de cuir
- 2.05 C'est déjà demain
- 2.25 Histoires naturelles
- 3.25 TF1 nuit
- 4.00 Les aventures de Caleb Williams
- 5.20 Musique
- 5.30 Histoires naturelles



Nous publions ces programmes sous réserve de modifications de dernière heure.

- 6.00 Le journal permanent
- 7.15 Matinée sur La5  
Peter Pan. Manu. Wingman. Le tour du monde de Lydie. Bosco. 9.00 Coup de griffes. 9.30 Dominique. 10.00 Tel père, tel fils. 10.30 Sherlock Holmes et le docteur Watson. 10.55 Tendresse et passion. 11.25 Cas de divorce. 11.55 Que le meilleur gagne.

- 12.45 Le journal
- 13.20 L'inspecteur Derrick
- 14.25 Bergerac
- 15.25 Simon et Simon
- 16.15 Shérif, fais-moi peur!
- 17.05 Youpi, l'école finie
- 18.15 Star Trek
- 19.05 La loi est la loi  
Série.
- 20.00 Le journal
- 20.45 S.O.S. top model  
Téléfilm de Jag Mundhra, avec Michael Sabatino. Comment élucider un meurtre quand on ne retrouve que la jambe de la victime?
- 22.30 Tendres cousines  
90' - France - 1980. Film érotique de David Hamilton, avec Anna Shute. En 1939, Julien a 15 ans. Il retrouve sa cousine Julia, en vacances dans la maison familiale. Mais, cette année-là, Julia le délaisse pour le fiancé de sa sœur aînée.
- 0.00 Le journal de la nuit
- 0.10 Les polars de La5  
Cas de divorce. 0.40 Sherlock Holmes et le docteur Watson. 1.05 Dominique. 1.35 Tendresse et passion. 2.05 Voisin, voisine. 3.05 Tendresse et passion. 3.30 Voisin, voisine. 4.30 Tendresse et passion. 5.00 Voisin, voisine.



- 6.05 Falcon Crest
- 6.30 Télématin
- 8.30 Amourusement vôtre
- 8.55 Amour, gloire et beauté
- 9.25 Matin bonheur
- 11.30 Motus
- 12.00 Pyramide
- 12.30 Les mariés de l'A2
- 13.00 Journal - Météo
- 13.45 Les enquêtes du commissaire Maigret  
Les caves du Majestic.
- 15.15 Tiercé en direct de Vincennes
- 15.30 La chance aux chansons
- 16.25 Des chiffres et des lettres
- 16.45 Défendez-vous - Vos droits au quotidien
- 17.00 Giga
- 18.05 MacGyver  
Cessez le feu.
- 18.55 Le journal olympique
- 19.00 Question de charme
- 19.35 La caméra indiscreète
- 20.00 Journal  
20.35 Journal du trot - Météo.
- 20.45 INC

## 20.50 Envoyé spécial

Magazine présenté par Bernard Benyamin. Les coulisses d'Albertville: A la veille de l'ouverture des JO, l'inquiétude de la population de la vallée de la Tarentaise est grande. Les enfants de Ceausescu: En 1966, en Roumanie, Nicolae Ceausescu prohibait l'avortement et imposait un quota minimum de reproduction. Afin de ne pas dépasser ce quota fixé à moins de quatre enfants, des milliers de gamins furent chassés de chez eux ou s'enfuirent pour ne pas être vendus à l'étranger... La voiture de l'an 2000: Tous les grands constructeurs d'automobiles font des efforts gigantesques pour que la voiture de demain soit encore plus performante...

- 22.10 L'étai  
125' - USA - 1969. Film d'Alfred Hitchcock. Avec: Frederick Stafford, John Forsythe, Dany Robin.
- 0.30 Merci et encore Bravo
- 1.30 1, 2, 3, théâtre
- 1.35 Journal
- 2.05 La caméra indiscreète
- 2.25 Eve raconte
- 2.40 Sauve qui veut
- 3.50 Dessin animé
- 4.05 24 heures d'info
- 4.35 La chance aux chansons
- 5.25 Dessin animé
- 5.35 Amour, gloire et beauté



- 6.00 Boulevard des clips  
Avec: 7.05 Contact 6-Manager. 7.10 Boulevard des clips. 9.05 Infoconsommation. 9.10 M6 boutique. 9.25 Boulevard des clips. 11.50 Hit, hit, hit, hurra. 12.05 Mariés, deux enfants.
- 12.30 Ma sorcière bien-aimée
- 13.00 Cosby show
- 13.30 L'ami des bêtes
- 14.15 Dynastie
- 15.00 6e Avenue
- 16.50 Drôles de dames  
Série.
- 17.40 Zygomusic
- 18.10 Zygomachine
- 18.30 Les années FM  
L'appel de la mer.
- 19.00 La petite maison dans la prairie  
L'hôpital (1).
- 19.54 6 minutes
- 20.00 Cosby show  
Théo à l'école (1).
- 20.40 Les cravates Léopard  
Téléfilm de Jean-Luc Trotignon. Avec: Jacques François, Luis Rego, Valérie Mairesse. Le PDG d'une entreprise parisienne organise pour huit membres de son personnel un stage de survie en Corse.
- 22.30 Un drôle de paroissien  
80' - France - 1963. Film de Jean-Pierre Mocky. Avec: Bourvil, Jean Poiret, Francis Blanche.
- 0.00 6 minutes
- 0.05 Dazibao
- 0.10 Sexy clip
- 0.35 Boulevard des clips
- 2.00 Les nuits de M6  
La face cachée de la Terre. 2.30 60 minutes. 3.20 Culture pub. 3.50 Culture rock. 4.15 Kromatik. 4.40 E = M6. 5.10 La Tunisie. 6.00 Boulevard des clips.



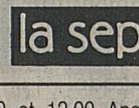
- 8.00 Continentales
- 10.00 Spécial Jeux olympiques d'Albertville  
Les entraînements en direct et la présentation des sites: Val-d'Isère (descentes), Méribel (hockey sur glace); Présentation du CIRTV à Moûtiers (Centre de retransmissions audiovisuelles pendant les Jeux); Interview de Jean-Claude Killy et Michel Barnier; Reportages: arrivée des délégations étrangères, les bénévoles, la rétrospective hockey sur glace depuis 1968; Portrait: Eric Millot, deux fois champion de France de patinage artistique; Le saut, spécialité finlandaise.
- 11.53 L'homme du jour
- 12.00 Les titres de l'actualité
- 13.00 Sports 3 images
- 13.40 Viva Mexico
- 14.30 Le choix
- 15.30 La grande vallée
- 16.25 Zapper n'est pas jouer  
Invité: Jean-Pierre Darras présente son dernier spectacle au Théâtre des Variétés: Pagnol, la trilogie marseillaise.
- 18.00 Une pêche d'enfer
- 18.30 Questions pour un champion
- 19.00 Le 19-20
- 20.05 Un livre, un jour  
Hors Antenne, de Pierre Desgrappes. Le désordre et la vie, de Jacques Chancel.
- 20.10 La classe
- 20.30 INC

## 20.45 La dernière séance

20.50 Prince Vaillant.  
100' - USA - 1954. Film d'Henry Hathaway. Avec: James Mason, Janet Leigh.

- 22.35 Dessins animés.
- 23.00 Soir 3.
- 23.20 Le mystère de la plage perdue  
Film de John Sturges. Avec: Ricardo Montalban, Sally Forrest.

- 0.55 Mélomanuit
- 1.05-1.10 La flamme en France



10.00 et 12.00 Anglais (9) 16.30 Cinéma de poche 17.30 Luigi's Paradise 19.00 Lignes de vie (Lebensläufe.) Documentaire. Première émission consacrée à Jürgen et Gudrun. 20.00 Histoire parallèle (128) Actualités japonaises et anglaises de la semaine du 8 février 1992. 21.00 Mégamix 21.55 Avis de tempête 22.55 Alpha Blondy Concert filmé au Printemps de Bourges 1987. Ce chanteur de reggae ivoirien interprète cinq de ses principaux succès. 23.20 Les voix du succès: Felicity Lott Concert filmé par Ariane Adriani. Récital de la cantatrice Felicity Lott, qui interprète des œuvres de Haendel, Mozart et Richard Strauss.

## TV5

7.00 Journal A2 7.40 F comme français 7.55 Clin d'œil 8.00 Journal canadien 8.20 Affiches 8.25 Flash TV5 8.30 Selection One World Channel 9.00 Eurojournal 10.00 Bouillon de culture 11.30 Découvertes 11.50-11.55 Flash TV5 16.05 Journal TV5 16.15 Temps présent 17.15 Magazine culinaire 17.40 F comme français 18.00 Dessin animé: La compétition 18.30 Journal TV5 et météo 18.50 Affiches 18.55 Clin d'œil 19.00 Téléjournal 19.30 Journal suisse 20.00 Faut pas rêver 21.00 Journal A2 et météo 21.30 La marche du siècle 23.00 Journal - Soir 3 23.20 Alice 0.20-0.50 Dossiers justice L'affaire Rey.



A2 - 22 h 10 - L'étai.



■ Suisse alémanique  
14.00 Schulfernsehen 15.00 Rundschau 15.45 Übrigens... 16.00 Tagesschau 16.05 Fundus 16.50 Kinder- und Jugendprogramm 17.55 Tagesschau 18.00 Wer Hass sät... 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau 20.00 DOK 20.45 Cartoon 20.50 Puls 21.50 10 vor 10 22.20 Show International 23.15 Das Model 0.00 Nachtbulletin

■ Suisse italienne  
6.30 Textvision 8.05 Maguy 8.35 Il cammino della libertà 9.10 Bianco e nero e sempreverde 10.00 Un castello da affittare 10.50 Radici 11.45 Textvision 11.50 Il cammino della libertà 12.30 Un ragazzo come noi 13.00 TG- Tredici 13.15 Metamorfosi 13.55 L'ultima battaglia 14.45 Doppio delitto per l'ispettore Janek 16.05 Textvision 16.15 Disney 17.00 Marina 17.25 Tivutiva? 18.00 Mister Belvedere 18.25 In bocca al lupo! 19.00 Il quotidiano 20.00 Telegiornale 20.30 I vizi capitali 22.05 Ingresso libero 22.50 TG-Sera 23.10 Prossimamente cinema 23.20 Bianco e nero e sempreverde 23.45-23.50 Textvision

■ ARD - Allemagne 1  
9.00 Heute 9.03 Der Denver-Clan 9.45 Let's move 10.00 Heute 10.03 Gesundheit! 10.45 ZDF-Info Verbraucher 11.00 Heute 11.03 Tandem 12.30 Umschau 12.55 Presseschau 13.00 ZDF- Mittagsmagazin 13.45 Wirtschafts-Telegramm 14.00 Tagesschau 14.02 Hallo Spencer 14.30 Es war einmal... 14.55 Philipp 15.00 Tagesschau 15.03 Kein Tag wie jeder andere 15.30 Hey Biss-Kids! 16.00 Tagesschau 16.03 Mutter & Sohn 16.30 Vale Tudo 17.00 Punkt 5 17.15 Tagesschau 17.25 Regionalprogramme 20.00 Tagesschau 20.15 Winterbeben 21.15 Der 7. Sinn 21.18 Geld oder Liebe 22.45 Tagesthemens 23.15 Kann der deutsche 0.00 Tagesschau 0.05-0.10 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken

■ ZDF - Allemagne 2  
9.00-13.45 ARD-ZDF Vormittagsprogramm 13.45 Unter den Linden 14.15 Amerika 15.05 Unsere Hagenbecks 16.00 Heute 16.03 Neue Abenteuer 16.25 Logo 16.35 Der König von Narnia 17.00 Heute 17.10 Sport heute 17.15 Länderjournal 17.50 Ein Heim für Tiere 19.00 Heute 19.20 Die Pyramide 20.15 Die bessere Hälfte 21.15 WISO 21.45 Heute-Journal 22.15 Streitfall 23.15 Der Junge, der ein Mädchen ist 0.45 Heute

■ FS 1 - Autriche  
9.00 Zeit im Bild 9.05 Polizeiinspektion 1 9.30 Land und Leute 10.00 Schulfernsehen 10.30 Argumente 11.45 Schwarz auf weiss 12.15 Seniorenclub 13.00 Zeit im Bild 13.10 Wir-Frauen 13.35 Die Sklavin Isaura 14.00 Die Waltons 14.45 Busch-Babies 14.55 Focus Earth 15.00 Es war einmal... das Leben 15.30 Am, dam, des 15.55 Mini-Szene 16.05 Meine Idee 16.30 Hits und Tips 16.55 Teleshock 17.10 Wurlitzer 18.00 Zeit im Bild 18.05 Wir-Bürgerservice 18.30 Jetzt oder nie! 19.30 Zeit im Bild 20.00 Sport 20.15 Show Mix 21.20 Seitenblicke 21.30 Freibeuter der Macht 23.10 Wildes Blut 0.30 Zeit im Bild

■ RAI - Italie  
6.55 Unomattina 7.00, 8.00, 9.00, 10.00 TG1 Mattina. 7.30 TGR Economia. 10.25 Ellen Burtin Show 11.00 TG1 11.05 Nel mare degli antichi 12.30 TG1 Flash. 13.30 Telegiornale. 14.30 L'albero azzurro 15.00 Primmisa 15.30 Cronache italiane 16.00 Big! 17.55 Oggi al Parlamento 18.00 TG1 Flash 18.05 Occhio al biglietto 18.20 Gli anni dell'incubo 19.35 Una storia 20.00 Telegiornale 20.40 Crème caramel 22.45 TG1 Linea notte 23.00 Europa 0.00 TG1 Notte 0.30 Oggi al Parlamento 0.40 Tennis 1.30 Mezzanotte e dintorni 2.00 TG1 Linea notte 2.15 Nata libera 3.45 TG1 Linea notte 4.00 Capitain Tempesta 5.15 Divertimenti 6.05 Davinia



Info pile toutes les heures (sauf à 13.00 et 18.00) et à 6.30, 7.30, et 8.30. Journaux entre 6.00-9.00, 12.30-13.00 et 17.30-19.00.

6.00 Journal du matin. Avec notamment à 6.20, 7.22 et 8.25 Matin pratique. 6.12 Le baladeur. 6.15 Le chèque et le choc. 6.25 La question du jour. 6.28 Bulletin routier. 6.30 Journal des régions et titres de 7.00. 6.42 Découverte. 6.50 Journal des sports. 6.58 A fleur de temps. 6.59 Dons du sang. 7.10 Le kiosque. 7.15 La craie dans l'encrier. 7.18 Le baladeur. 7.26 Commentaire d'actualité. 7.35 Le chèque et le choc. 7.40 Le baladeur. 7.45 La question du jour. 7.52 Règle de trois. 7.55 Bloc-notes économique. 8.10 Revue de la presse romande. 8.15 Le kiosque alémanique. 8.30 Journal et cours des monnaies. 8.35 Journal des sports. 8.40 Découverte. 8.45 Propos de table. 8.52 A l'affiche. 9.05 Petit déjeuner. OM. 10.05-12.00 La vie en rose. FM. 10.05 5 sur 5. Avec, entre 11.00 et 12.00 Règle de trois. 10.05 Discotest (jeu). Pour voter (021) 6361044. 11.00 Info Pile + bulletin boursier. 12.30 Journal de midi. 13.00 Saga. 13.10 Lettres d'Aymonville (24). 13.30 Lettre à J. Bofford. 13.45 Sur le bout de la langue. 14.05 Règle de trois. 14.15 Séquence reportage. 14.50 Question de sagacité (jeu). 15.05 Objectif mieux vivre! 16.05 Ticket chic. 16.30 Les histoires de la musique. 17.05 Zigzag. 17.30 Journal des régions. 18.00 Journal du soir. Avec, à 18.20 Journal des sports. 18.30 Rappel des titres et page magazine. 19.05 Baraka. Avec, Règle de trois. 22.05 Ligne de cœur. Une ligne ouverte aux auditeurs: (021) 6537070. Répondeur: (021) 6535575. 23.30 Emmène-moi au bout du monde. 0.05-6.00 Relais de la Télédiffusion ligne 6 (Light).



Info pile à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00 et 24.00.

0.05 Notturmo. Bach, C.P.E. Bach, Chaminade, Beethoven, Brahms, Saint-Saëns, Mendelssohn, Lalo, Rubinstein, Vanhal, Salieri, Haydn, Tchaïkovski, Moscheles, Joh. Strauss fils, Mozart, Crusell. 6.10 env. Matin pluriel. 6.40 Clé de voûte. 7.30 Memento culturel. 8.10 env. L'oïseau-plume. 9.05 Demain la veille. 9.15 Magellan. Semaine thématique sur la nuit. 9.30 Les mémoires de la musique. 11.05 Espace 2 questionne. 11.30 Entrée public. La crée des arts et spectacles. 12.30 Méridienne. 13.30 Le livre de Madeleine. 14.05 Clairière. 4. Fête à la bastide. 14.15 Musique d'abord. 17.05 Espace 2: magazine. Dossier: cinéma et communication. Evénements et actualités. 18.05 A l'affiche. 18.15 CD-Nouveautés. 19.05 JazzZ. 20.05 Plein feu. 20.30 Disque en lice. P.I. Tchaïkovski. 22.30 Diffusion de l'interprétation choisie. 23.50 Novitads (en romanche). 0.05-5.59 Notturmo.



5.55 Bonjour, bonjour! (M. Mottez). 6.45 Info Rhône matin. 7.30 Le journal des sports. 7.45 Info Rhône matin. 9.00 Le petit déjeuner de P. Ferla (RSR 1). 10.00 C'est la vie de la Foire agricole du Valais (P.-A. Roh). 12.15 Info Rhône midi. 13.00 Le journal RSR 1. 13.00 Vanille framboise. 16.00 Tea Time (Bertrand). 17.00 Rhône hit (hit-parade) (Joël). 18.00 Le journal de RSR 1. 18.30 Infos Rhône soir + l'invité du journal. 19.00 Enfantalage. 19.15 Le Valais qui bouge: Moi pour Toi. 20.05 Disconnection. 22.05 FM & Compagnie. 24.00 Info pile + RSR 1.



BIEN-ÊTRE

En vérité

Par Maria Gessler

Les mythes du sommeil

S'il est vrai que les nuits sont aussi importantes que les jours, il est des idées toutes faites qui ont la vie dure...

Dormir comme un bébé: impossible à l'âge adulte. Les cycles du bébé sont plus courts, plus nombreux et leur structure différente. Le sommeil du vieillard se modifie aussi: nuits plus courtes et besoin de sieste. Faute de le savoir, beaucoup de personnes âgées prennent des médicaments pour dormir comme avant alors qu'elles devraient adapter leur emploi du temps à leurs nouveaux besoins.

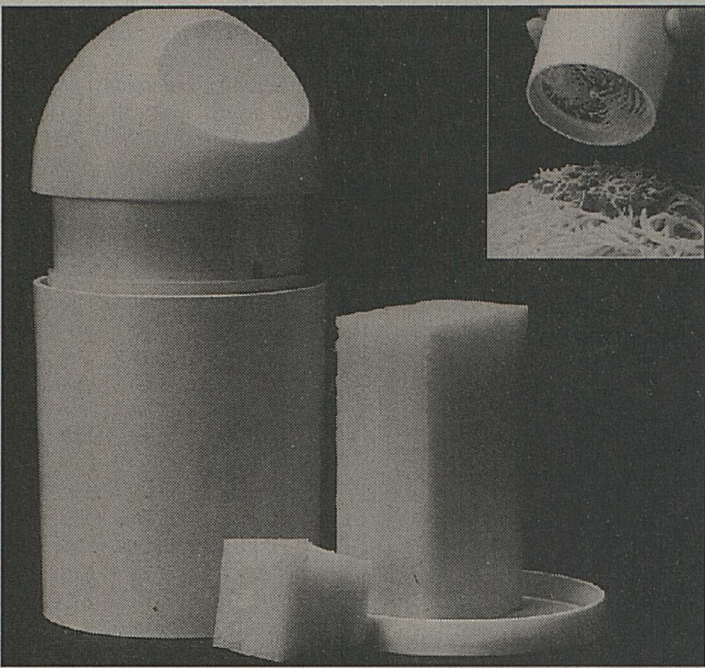
Une bonne nuit, et il n'y paraît plus: en fait, il en faut deux! On récupère le manque de sommeil profond la première nuit, et celui de som-

meil paradoxal la deuxième, que la privation de sommeil ait été importante ou non.

Je me couche tard, je ferai la grasse matinée: faites plutôt la sieste! En effet, le sommeil du matin est pauvre en sommeil profond réparateur alors que la sieste en est riche (à suivre).

Une râpe fûtée

Pour râper toujours frais le fromage le plus parfumé, Cheasy, la nouvelle râpe de Moha se charge de ce travail en un clin d'œil! Et le fromage, tout comme le plat qu'il chouchoute, est alors au mieux de sa forme... Grâce à ses deux râpes aux aspérités différentes, cette astucieuse râpe transforme aussi noix, noisettes, œufs durs, chocolat, pain sec et compagnie, en copeaux, paillettes, vermicelles ou panure.



Pratique et élégant.

Lecture

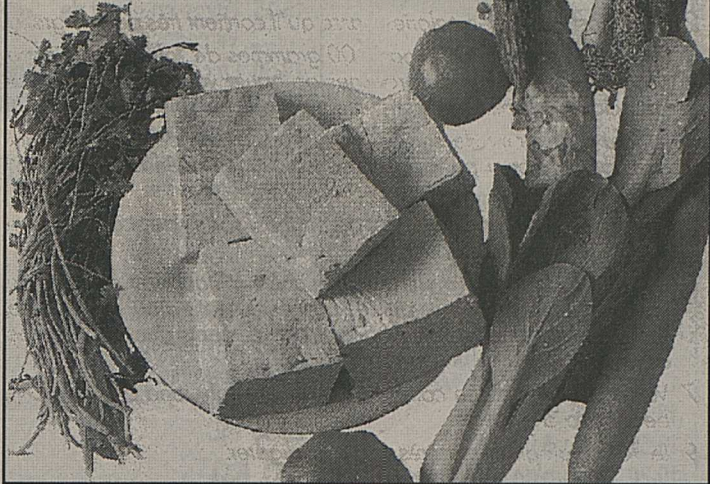
Merveilles du tofu

Si chez nous le tofu, cette sorte de fromage blanc tiré des grains de soja, est apprécié pour sa richesse en protéines végétales et sa légèreté, il est, depuis des millénaires un des éléments les plus importants de la gastronomie chinoise. En effet, il n'est pas considéré en Chine, comme le succédané de la viande, mais comme son parfait complément, donnant ainsi aux plats, finesse et légèreté. Avec «Merveilles du tofu dans la cuisine traditionnelle chinoise», les Editions Jouvence proposent un livre de recettes simples, peu coûteuses, faciles à confectionner, données par un chef cuisinier réputé depuis plus de vingt ans dans la province de Jiangxi et héritier de cinquante années d'expérience familiale de gastronomie chinoise. Cet ouvrage nous apporte un message qui a son importance: viande et tofu ne sont pas faits pour s'exclure, comme nous le croyons trop souvent, mais pour se compléter harmonieusement dans une cuisine économique et saine.

Savez-vous...

Par exemple, que selon les goûts et les effets recherchés, les Chinois utilisent quinze modes de cuisson différents? Savez-vous que si les aliments sont coupés fin et se cuisent peu, c'est à l'origine pour économiser le précieux et rare combustible? Connaissez-vous la variété des assaisonnements de la cuisine chinoise? Etes-vous conscients que le secret du cuisinier chinois est de parvenir au mariage idéal des cinq saveurs: l'aigre, le doux, l'amer, le piquant et le salé? Avec des indications précises sur la façon de faire le tofu chez soi, les réponses

Merveilles du Tofu dans la cuisine traditionnelle chinoise



Simple et bon marché.

aux questions posées, plus de deux cents recettes chinoises vous sont offertes qui renouvelleront votre cuisine et vous émerveilleront. De nombreuses illustrations en couleurs et noir et blanc complètent le texte. Allier le respect de la santé et les plaisirs de la haute gastronomie asiatique, une gageure tenue...

Le roi des haricots

Son rendement et sa valeur alimentaire absolument imbattables font du soja, une des plantes alimentaires les plus importantes de l'Etrême-Orient, le «roi des haricots». Réputation bien méritée

quand on sait que 1 kilo de farine fournit autant de protéines que cinquante œufs de poule, sans parler des sels minéraux, de la lécithine et des vitamines qu'elle contient. Les grains de soja trempés, finement moulus et pressés donnent même un liquide appelé lait de soja qui remplace fort bien le lait de vache. Mais la vertu première de cette plante est qu'elle donne une huile dont la production arrive en tête dans le monde. Véritable providence de l'Orient, on reconnaît maintenant chez nous une grande valeur en l'utilisant dans une foule de produits. Nous en parlerons. (mg)

Palais gourmand Tofu sauce piquante

Recette pour quatre personnes:

2 pâtés de soja, 100 g de viande de porc hachée, 20 g de gingembre, 1 gousse d'ail, 10 cm de poireau, 3 cuillerées d'huile, 1 dl de bouillon, 1 cuillerée à café de féculé de pomme de terre, 1 cuillerée à café de pâte de piment. Pour la sauce: 1 cuillerée à soupe de miso rouge, 1 cuillerée à soupe de saké ou de cognac, 3 cuillerées à soupe de sauce soja, 1 cuillerée à café de sucre.

Couper chaque tofu en dix morceaux et les mettre à tremper dans un saladier d'eau bouillante pour qu'ils durcissent. Mélanger tous les ingrédients de la sauce avec le bouillon. Faire chauffer l'huile dans une sauteuse et quand elle est bien chaude y faire revenir la viande jusqu'à ce qu'elle se détache et qu'elle change de couleur, ajouter le gingembre coupé en très fines lamelles, l'ail haché menu, la purée de piment et continuer à faire revenir encore quelques minutes. Ajouter ensuite la sauce, continuer la cuisson jusqu'à ébullition puis déposer délicatement les morceaux de tofu égouttés et le poireau émincé. Remuer. En dernier lieu incorporer la féculé délayée dans un peu d'eau. Laisser frémir quelques minutes et servir dans un plat creux chaud. Pour ce plat chinois, les ingrédients se trouvent dans les magasins diététiques et certaines grandes surfaces.

FEUILLETON

Sous la griffe du tigre

Virginia Holt

© Sciaky Presse

– Elle a pu envoyer Ashraf, et Leila a tapé à ta porte. Ils lui obéissent aveuglément. Ils sont persuadés qu'elle a des pouvoirs surnaturels et ils n'oseraient pas l'offenser.

– Alors, que dois-je faire?  
– Oublier tout. Et surtout ne pas te laisser impressionner.

– Robert et Célia pensent que j'imagine tout cela.

– Alors, ne leur en parle plus. Garde cela pour toi. Mais veille, et tâche de découvrir qui tente de t'effrayer.

Elle avait sûrement raison. Très vraisemblablement, Anula devait être convaincue que Robert lui était destiné. Ne disait-on pas qu'il était en quelque sorte roi de Ceylan? En l'épousant, elle deviendrait reine comme celle dont elle se prétendait la réincarnation. Je devais accepter ces impossibles convictions. Et je fus reconnaissante à Clytie de m'avoir écoutée et de m'avoir parlé si raisonnablement.

Mais le chauchemar continua. Des objets que j'avais placés à un certain endroit ne s'y trouvaient plus. Des portes se refermaient ou s'ouvraient silencieusement... Essayer de dissimuler mon angoisse grandissante devint difficile. Robert s'en aperçut, me taquina sur mes visions. Leila prit des airs mystérieux. Célia parut inquiète de mon état. Je ne comprenais plus rien.

Que m'arrivait-il? Parfois, je me croyais ensorcelée. Je faisais d'affreux rêves où d'étranges silhouettes venaient se pencher sur moi. Je sursautais au moindre bruit. Je devenais pâle et j'avais des cernes sous les yeux.

Je m'efforçais de dissimuler tout cela à Robert car il était de cette sorte d'homme qui ne supporte pas la maladie. Le malade, pour lui, était toujours responsable. Etais-je victime de quelque troublant sortilège?

Une nuit, où Robert était absent et où j'avais pris une tisane pour mieux dormir – tisane préparée par Leila –, je me réveillai d'un sommeil lourd et, dans la pénombre, je crus entendre une voix qui disait: «Sarah, Sarah! Je suis l'esprit de la pleine lune!» Je fis un effort pour me réveiller et constatai, évidemment, que j'étais bien seule.

Une autre fois, en montant dans ma chambre, je sentis une vague odeur de santal. Je la détestais car elle me rappelait Anula.

flacon que m'avait donné Anula. Le tour du bouchon était humide. Il devait fuir un peu. Etrange parfum, exotique, oriental...

Leila entra. «Bonne odeur santal, dit-elle. Chambre sainte comme pagode.

– Ta sœur Anula m'a offert ce petit flacon.»

Ses yeux exprimèrent du respect.

«Oh! alors spécialement bon. Très important, madame Sarah, pour effacer tous les péchés.

– Il est toujours associé avec le péché, ce parfum?

– Oh! oui. On le verse sur les pieds de ceux qui vont mourir pour que le parfum les accompagne au ciel.

– Très intéressant. Moi, il me donne un peu mal au cœur.

– Madame parle contre ce qui est sacré.»

L'odeur me resta sur les doigts et, lorsque je descendis, Célia le remarqua. «Je ne suis pas sûre de l'aimer», me dit-elle quand je lui eus raconté ce que Leila venait de m'expliquer.

Mais, quand je remontai chez moi, je le trouvai si puissant dans ma chambre que j'ouvris la fenêtre pour aérer et le chasser. Le lendemain, quand je m'éveillai, il me sembla encore présent et cela m'angoissa. Cependant, mon inquiétude se changea en terreur quand je découvris, en mettant mes bas, que le parfum imprégnait mes pieds! Un frisson me bouleversa et j'eus la chair de poule: on mettait du santal sur les pieds de ceux qui allaient mourir, Leila l'avait dit.

Cela me frappa plus que tout le reste.

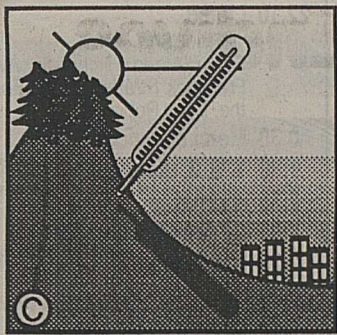
Deux jours plus tard, j'écrivis à Toby. J'avais décidé d'agir. Jusque-là j'avais refusé de regarder la situation en face. J'étais obsédée par tante Martha. Je l'imaginai montant dans la chambre de ma mère. J'en était certaine maintenant, c'était elle qui l'avait tuée. Ette était folle, cette personne si pondérée, si rigide, si conventionnelle. Folle à cause des perles Ashington.

Folie! Cet affreux mot aussi m'obsédait. Y avait-il réellement de la folie dans notre famille? J'avais peur. J'avais toujours été quelqu'un de raisonnable, de solide, mais ma conduite actuelle était si anormale! J'avais des hallucinations, les choses bougeaient en dehors de moi. J'imaginai la nuit des présences à mon chevet...

L'esprit de la pleine lune amenait la folie...

Impossible d'en discuter avec Robert. Il aurait ri de mes craintes, et il y avait peu de tendresse entre nous. C'était une passion sauvage qui nous unissait. Etait-ce cela l'amour? Je ne le croyais pas. Evidemment, Robert aimait ses bagarres avec moi. Il n'avait jamais désiré une femme faible ou craintive. Anula devait lui convenir.

(A suivre.)



QUALITÉ DE L'AIR

Résultats du mardi 4 février

Station	Moyenne journalière	
	SO <sub>2</sub> µg/m <sup>3</sup>	NO <sub>2</sub> µg/m <sup>3</sup>
Les Glettes	<1	6
Massongex	2	60
Evionnaz	<1	27
Saxon	2	12
Sion	4	35
Les Agettes	1	7
Tourtemagne	1	
Eggerberg	<1	8
Brigerbad	4	18
Valeurs limites	30 <sup>1</sup> /100 <sup>2</sup>	30 <sup>1</sup> /80 <sup>2</sup>

SO<sub>2</sub>: Anhydride sulfureux – NO<sub>2</sub>: Dioxyde d'azote – µg/m<sup>3</sup>: microgramme /m<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> Moyenne annuelle.  
<sup>2</sup> Moyenne journalière: ne doit pas être dépassée plus d'une fois par année.

Station	Ozone (O <sub>3</sub> ) µg/m <sup>3</sup>	
	Moyenne horaire maximale	Nombre d'heures moy. hor. >120
Les Glettes	65	
Massongex	40	
Evionnaz	57	
Saxon	61	
Sion	60	
Les Agettes	67	
Tourtemagne	63	
Eggerberg	81	
Brigerbad	69	
Valeurs limites	120 <sup>3</sup>	

<sup>3</sup> Moyenne horaire: ne doit pas être dépassée plus d'une fois par année.

Videotex: Echoval – Le coin des partenaires – \*2728\* Informe constamment sur les derniers résultats de mesure.

> = plus grand que < = plus petit que

URGENCES

Services médicaux

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, tél. 111.  
Saint-Maurice: médecin de garde: Clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12.  
Monthey: service de garde, tél. 71 11 92.  
Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, tél. 26 15 11.

Pharmacies de service

Loèche-les-Bains: 61 15 15.  
Sierre: Siegrist, tél. 55 10 74.  
Crans-Montana: Pharmacie Internationale, R. et P. Féraud, Montana, tél. 41 24 18.  
Sion: Pharmacie 2000, tél. 22 33 77.  
De Conthey à Fully: tél. Natel (077) 28 14 24. Martigny: tél. 111.  
Saint-Maurice: Pharmacie de Saint-Maurice, tél. 65 12 17.  
Monthey: Buttet, tél. 71 38 31.  
Bex et Aigle: Pharmacie de l'Echaud, Bex.

Ambulances

District de Sierre – moins Saint-Léonard – et district de Loèche: tél. 55 17 17.  
Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, tél. (027) 22 61 61.  
Sion: Police municipale, tél. (027) 23 33 33.  
Martigny et Entremont: service officiel (Martigny et Verbier), tél. (026) 220 144, ambulances Yerly, tél. (026) 83 18 13 (Orsières).  
Saint-Maurice: tél. (025) 71 62 62 et (026) 220 144.  
Monthey: tél. 71 62 62.  
Aigle: tél. 26 27 18.  
Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, tél. (027) 22 61 61.

Services dentaires

Sierre, Sion, Martigny: tél. 111.

Auto-secours

Sierre: garagistes sierrois, tél. 55 55 50. Auto-Secours sierrois, tél. 55 24 24.  
Sion: Garage G. Papilloud, 1957 Ardon, tél. jour 86 16 82, nuit 36 35 78. Auto-Secours accidents séduinois: tél. 23 19 19.  
Martigny: Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 heures sur 24, tél. 22 89 89 (jour et nuit), Groupement Dépanneurs Accidents,

tél. 22 81 81.  
Saint-Maurice: Garage de la Cascade, E. Bourgos, tél. (026) 64 16 16.  
Monthey: tél. 71 17 82.  
Brigue: patrouilleurs TCS, tél. (022) ou (031) 140.  
Membres TCS: tél. 140.

Taxis

Sierre: Association des taxis sierrois, gare de Sierre, tél. 55 63 63. Val Taxi Sierre, tél. jour et nuit (027)55 39 19. Natel (020) 24 97 98.  
Crans-Montana: Taxi Luc, jour et nuit, tél. 41 85 85. Taxis Poncic Montana, 24 h sur 24, tél. 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, tél. 41 34 65, le jour; tél. (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures.  
Saint-Léonard, tél. 31 12 69.  
Sion: station centrale de la gare, tél. 22 33 33. Martigny: Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, tél. 22 32 31. Verbier: May Taxis (24 h sur 24), tél. (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. Le Châble: Taxi Alpina, tél. (026) 31 35 55. Saint-Maurice: taxiphone, tél. 71 17 17.  
Monthey: station place Centrale de la gare, tél. 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, tél. 71 17 17.  
Bex: taxiphone, tél. 71 17 17.

Divers

La main tendue: tél. 143.  
SOS futures mères: permanence 24 h sur 24 h, Sion, tél. (027) 22 12 02 et Chablais, tél. (025) 65 30 30.  
Service de dépannage du 0,8%: tél. (027) 22 38 59.  
Rage-femme: service VS, centrale romande, tél. (021) 28 90 70, de 9 à 12 heures et de 14 à 18 heures.  
Baby-sitting: Sion, tél. 38 37 03 et Martigny, tél. 85 22 33.  
Réparations prothèses dentaires: Alban Jossen, Sion, tél. 23 43 64 ou 22 44 19 (jour et nuit). Laboratoire dentaire M. Tarbouche, av. de la Gare, 1950 Sion, tél. (027) 22 79 84.  
Pompes funèbres: Sierre: J. Amos, tél. 55 10 16; Eggs & Fils, tél. 55 19 73 et 55 41 41; Ch. Théler & Fils, tél. 56 16 61. Sion: Barras Dany, tél. 31 44 00; Barras S.A., tél. 23 23 71; Vœffray, tél. 22 28 30; Vocat & Jordan S.A., tél. 23 44 23; F. Eggs & Fils, tél. 22 32 12. Martigny: E. Bochatay, tél. 22 22 95; G. Paggiotti, tél. 22 25 02; Roger Gay-Crosier & Cie S.A., tél. 22 24 13. Saint-Maurice: Albert Dirac, tél. 65 12 19. Si non-réponse (026) 22 25 02; G. Mottiez, tél. 65 13 22, si non-réponse (026) 22 24 13. Monthey: M. Clerc, tél. 71 62 62; J.-L. Marmillod, tél. 71 22 04; A. Rithner, tél. 71 30 50. Brigue: dépôt de pompes funèbres, A. Lambrigger, tél. 23 73 37.





## Chevaline de la Dent-Blanche

Intérieur de la Source  
Rue des Vergers 14 - SION  
Tél. (027) 23 61 21

# ACTION

du 6 au 8 février

## ● RUMSTEAK

20.- AU LIEU DE 29.-

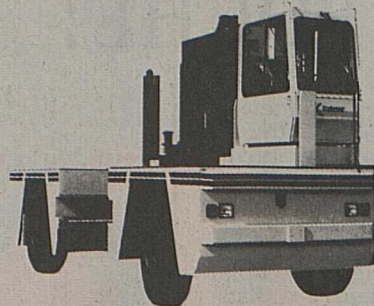
## ● RAGOÛT DE POULAIN

10.- AU LIEU DE 14.-

36-785174

## Accordéoniste

ex-pro pour vos soirées privées  
Jean-Yves Sixt, (027) 31 56 12.



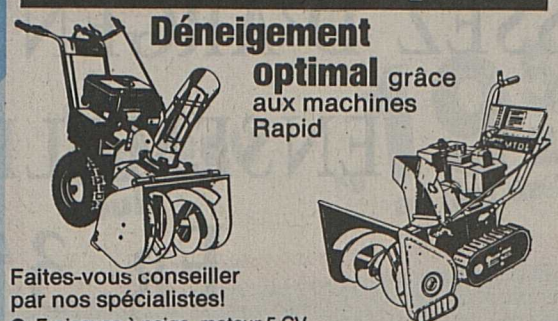
### Service et réparations

au chariots élévateur de notre expert

### à proximité de vous

Altras SA  
Erwin Schmid, Feithierenstrasse,  
3952 Susten  
Tél. 027 - 63 41 32, Fax 027 - 63 42 24

## Rapid



### Déneigement

optimal grâce  
aux machines  
Rapid

Faites-vous conseiller  
par nos spécialistes!

- Fraiseuse à neige, moteur 5 CV  
5 vitesses avant, 1 marche arrière,  
largeur de travail 61 cm **2495.-**
- Fraiseuse à chenille, 10 CV  
largeur de travail 66 cm **3295.-**

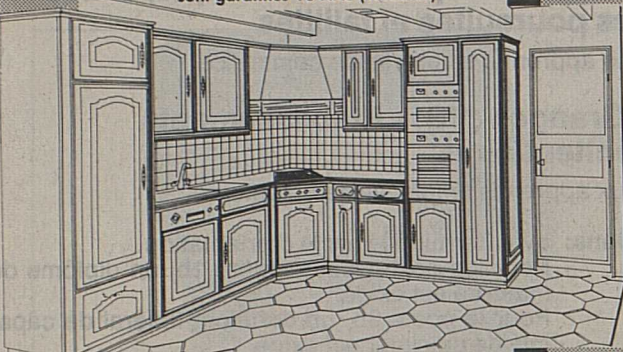
Autres modèles RAPID 104 et 105 en stock.  
Démonstration sans engagement. Service après  
vente garanti dans nos ateliers.



*Fefferlé & Cie*  
ROUTE DES RONQUOZ  
TEL. 027 22 10 21  
SION

## TRANSFORMATION OU RENOVATION de votre cuisine

Faites confiance au spécialiste.  
Contemporaines ou rustiques les cuisines MAJO  
sont garanties 10 ANS (meubles)



- ◆ Gestion de l'ensemble de vos travaux
- ◆ Devis rapide sans engagement

**CUISINES  
MAJO**

30  
ANS

MAJO SA 1907 SAXON TEL 026/ 44 33 35

Ouvert le samedi de 09h 00 à 12h 00 - 13h 30 à 17h 00

## CVG

Services S.A.

037 - 30 10 08

recouvrements de créances  
en Suisse et à l'étranger

Avry-Bourg 9  
1754 Avry-sur-Matran

Succursale Valais :  
Rue de la Poste 21 1926 Fully  
Tél. 026 - 46 39 46

### Nos conditions :

- 5 % d'honoraires sur le capital seulement en cas de succès.
- Inscription du dossier Fr. 30.-
- Avance de frais de justice remboursable en cas de succès avec intérêts.

Encasser c'est un métier...  
et c'est le nôtre !

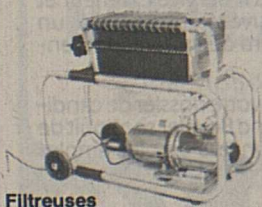
## ARTICLES DE CAVE AUX MEILLEURES CONDITIONS



Tireuses  
3-4-6 becs



Boucheuses



Filtreuses  
20 et 30 plaques

Location machine  
pour capsules  
à vis

Présentées à la  
FOIRE AGRICOLE  
au stand Liège Ribas.

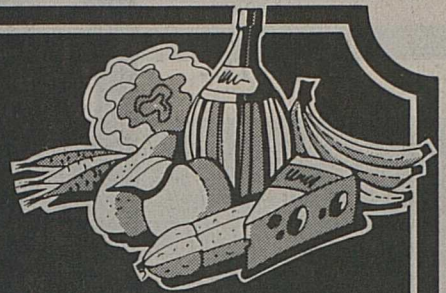
## CHIMICOVAL

Produits œnologiques, articles de cave  
Moren Yves, Plan-Conthey

Tél. 027/ 36 14 72 - Dépôts-vente en face de l'église



**Des achats  
bien pensés -  
chez Famila !**



## Oranges



Jaffa

kg

**1.40**

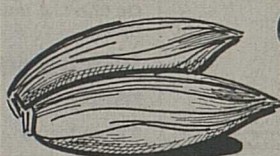
## Produits frais de qualité

Yoplait  
coupe  
Dolce vita  
2x115g

Tilsit  
rouge/vert  
à la coupe ou  
en portions  
100g

**1.50**

## Endives



étr.

500g

**1.40**

**1.50**

Saucisse  
de Lyon  
500g  
la pièce

**3.95**

Produits frais en action du jeudi au samedi

## Articles de marque à prix bas

Amselfelder

Pinot noir

7,5 dl

**5.50**

familia  
Champion

1 kg

**6.90**

OMO

lave propre de part en part

5 kg

**16.90**

FRIGOR

2 x 100 g

**2.90**

schauma  
shampoo

7 herbes

300 ml

**3.40**

Sun

MICRO  
POUDRE  
POUR LAVE-VAISSELLE

PROGRESS

1,1 kg

**9.50**

## REGINA

Confiture

fraises/  
rhubarbes

450 g

**1.95**

## REGINA

Confiture

abricots

450 g

**2.-**

## REGINA

Confiture

cerises  
noires

450 g

**2.60**

Pensez...  
prix, qualité...  
environnement!

**famila**

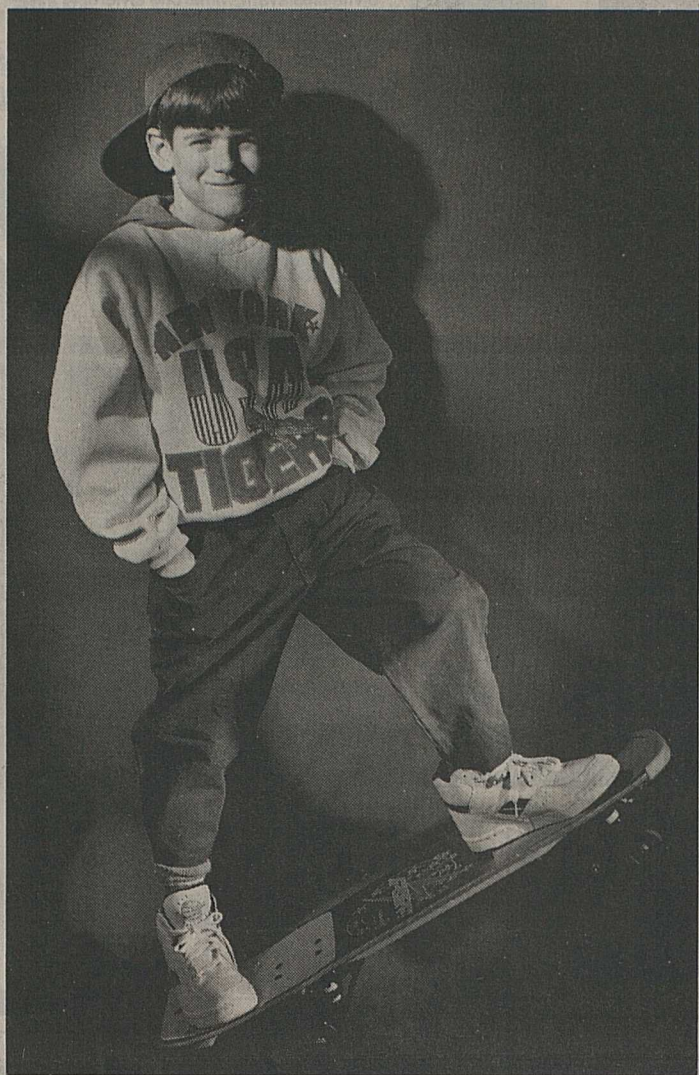
à deux pas de chez vous!



Best-seller du monde de l'enfant.

# IL TE RESTERA TOUJOURS ASSEZ D'ARGENT DE POCHE: ENSEMBLE POUR FR. 35.-

Sweat, 3 coloris  
à choix,  
p. ex. T. 116,  
Fr. 15.-



Pantalon,  
3 coloris à choix,  
p. ex. T. 116,  
Fr. 20.-

**innovation**  
POUR VOUS, LE MEILLEUR.

## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Manhattan Audio à  
Sion  
cherche un

**apprenti  
vendeur  
radio TV**

Tél. (027) 22 10 55.  
036-785535

Monthey  
Cherche

**cuisinier**

connaissances de la  
cuisine italienne  
souhaitées.

Tél. après 15 h  
(025) 72 19 90.

036-785657

**Gouvernante  
aide-  
soignante**

avec permis valable  
est cherchée pour  
couple âgé, nourrie,  
logée. Région  
veveysanne.  
Tél. bureau  
(022) 781 33 66 ou  
soir (022) 46 95 79.  
18-767921

**Coiffeuse**

pour dames, avec  
CFC, **cherche place**,  
région Monthey-  
Sion.  
Libre dès mai-juin.

☎ (026) 46 17 69,  
heures repas.

036-785480

Cherchons

● **surveillant(e)**  
pour salle de jeux, à Martigny.

Ce poste conviendrait parfaitement  
à une personne au bénéfice d'une  
rente.

Tél. (026) 22 42 12.

36-785546

**London Pub, Haute-Nendaz**  
cherche

● **EXTRA**

Tél. (027) 88 23 36

36-785545

**Urgent!**

Cherchons pour tout de suite

**serveur(se)**

sympathique et dynamique, suisse  
ou permis valable (pour une durée  
de 4 à 5 semaines).

☎ (026) 83 16 40.

036-785678

**URGENT!**

cherche

**serveuse**

débutante acceptée.  
Restaurant Chas-  
seur, St-Luc, (027)  
65 17 51.

036-785668

**Café des 3 Suisses,**  
Bex cherche

**sommelière**

connaissant les  
deux services.

Tél. (025) 63 23 34.

036-785798

**Jeune**

**chauffeur**

**poids lourds**

cherche emploi.

Tél. (027) 58 17 85.

036-785599

**P** 027  
29 51 51

**A l'écoute des enfants**

Jour et nuit!

**155 00 33**

Aidez-les, aidez-nous!

Fondation Sorgentelefon  
3426 Aeffligen - CCP 34-4800-1

## Caraïbes / Afrique

Nous construisons des transporteurs par câble pour  
marchandises et recherchons pour le montage de ces  
installations dans l'agriculture un

### chef monteur

Si vous remplissez les conditions suivantes: vous êtes  
serrurier ou mécanicien ou machiniste forestier, vous  
parlez le français et vous appréciez un travail indépen-  
dant avec responsabilité, veuillez nous contacter.

Nous offrons une bonne introduction et des conditions  
au-dessus de la moyenne en fonction du travail.

Lasso Technik AG  
Niklaus von Flüe-Strasse 35 4059 Basel

Telefon 061 331 40 90

## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS



Administration cantonale

### POSTES D'APPRENTISSAGE 1992

#### 1. à Sion - Administration centrale

- a) dix-sept apprentis employés de commerce,
- b) trois apprentis bibliothécaires,
- c) un apprenti mécanicien en automobiles,
- d) un apprenti laborant en chimie.

#### 2. à Châteauneuf - Service de l'agriculture et Ecole d'agriculture

deux apprentis employés de commerce.

#### 3. à Monthey - Hôpital psychiatrique de Malévoz

- a) un apprenti cuisinier,
- b) un apprenti cuisinier en diététique,
- c) un apprenti assistant d'hôtel,
- d) un apprenti horticulteur de plantes en pots  
ou de fleurs coupées.

#### 4. à Montana - Centre valaisan de pneumologie

- a) un apprenti employé de commerce,
- b) une apprentie aide médicale.

#### 5. à Sierre - Ecole suisse de tourisme et Ecole technique d'informatique, Office des poursuites et faillites

cinq apprentis employés de commerce.

#### 6. à Granges (VS) - Etablissements pénitentiaires

deux apprentis employés de commerce.

**Conditions:** avoir terminé le cycle d'orientation.

Pour les postes sous chiffre 1b, un diplôme de  
maturité est exigé.

Pour le poste 3b, un certificat fédéral de capa-  
cité de cuisinier est exigé.

**Entrée en fonctions:** août 1992.

Les offres de service, rédigées sur formule spéciale fournie  
sur demande par le Service du personnel et de l'organisa-  
tion, Planta, 1951 Sion, (027) 21 60 05 ou 21 60 06, devront  
être adressées à ce dernier jusqu'au **18 février 1992** (date du  
timbre postal), avec mention du poste désiré.

On cherche pour  
Sion

**femme de  
ménage**

à plein temps

**Appartement 3½  
pièces à  
disposition.**

Convientrait pour  
un couple entre 40  
et 50 ans.

Tél. (027) 22 71 22.  
036-785337

**Buffet de la Gare  
à Saint-Pierre-  
de-Clages**

cherche

**sommelière**

Suisse ou avec  
permis. Horaire  
régulier. Congé  
samedi-dimanche.  
Entrée tout de suite  
ou à convenir.

☎ (027) 86 23 51.  
036-785673

Nous cherchons

**monteurs-  
électriciens  
CFC**

bâtiment et industrie,  
(place stable).  
Contactez Profinter  
au (026) 22 98 28.  
Suisse, permis B ou  
C.

036-785724

**Jeune homme**

**27 ans**

formation  
commerciale expé-  
rience dans banque,  
administration et  
gestion de person-  
nel, fr.-all.-angl.,  
**cherche emploi**  
plein temps ou  
partiel. Libre de  
suite.

Faire offres sous  
chiffre W 036-  
784282, Publicitas,  
case postale 747,  
1951 Sion 1.

036-785703

**selectiv**  
Sélection de cadres

### Emballages - branche produits alimentaires

Par des produits de qualité exceptionnelle, notre mandante s'est  
acquis une position de pointe dans le domaine des emballages indi-  
viduels à l'usage des boulangeries, pâtisseries et confiseries.

Haute qualité et sérieux, doublés d'un assortiment attractif et d'un  
service irréprochable, sont les pierres angulaires du succès.

Elle cherche par notre intermédiaire une personne vraiment **créative**,  
à titre de

### Conseiller de vente

pour la région Valais et parties Vaud

Cette activité largement indépendante consiste essentiellement à  
conseiller et assister la clientèle existante, à vendre, ainsi qu'à acquérir  
de nouveaux débouchés.

Les candidats idéals possèdent une formation de base dans le  
domaine graphique ou dans la branche des denrées alimentaires,  
p. ex. boulanger, pâtissier, confiseur, etc., âge à partir de 35 ans.

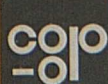
Les personnes créatives, capables de s'identifier à l'entreprise, possé-  
dant une certaine expérience de la vente dans le service extérieur et  
**de bonnes connaissances en allemand** peuvent compter sur un  
champ d'activité extrêmement attrayant, assorti de conditions d'en-  
gagement intéressantes.

Donnez-nous un coup de fil ou adressez-nous votre dossier de candi-  
dature complet, avec photo. Monsieur Ferdinand Beyeler se réjouit de  
faire votre connaissance et vous fournira volontiers de plus amples  
renseignements sous numéro de référence FB 010392. Discretion  
absolue garantie.

**Selectiv SA**

Ammannstrasse 3 · 3074 Muri-Berne · Tél. 031 52 51 93  
Zurich / Bâle





**Coop Valais**

dans ma vallée, dans mon village, dans ma ville...

*Les économies de la semaine :*

**POITRINE DE VEAU**  
roulée

**13.50**  
kg  
au lieu de 20.-

**COU DE VEAU**  
roulé

**19.50**  
kg  
au lieu de 26.-

**CAKE SUÉDOIS**

**3.40**  
300 g  
au lieu de 3.90

**JONQUILLES**  
avec verdure  
(dans nos magasins  
avec un rayon fleurs)  
le bouquet de 10

**4.90**



Charles Subilla

**ANNONCES DIVERSES**



**CHANEL**

VOUS INVITE A DÉCOUVRIR  
**NUTRI-PRINCIPE**

LA DOUBLE RÉPONSE DE CHANEL.

FINE IRRITABLE, LA PEAU SÈCHE RÉFLÈTE UNE BEAUTÉ FRAGILE. AVEC NUTRI-PRINCIPE, CHANEL CRÉE UNE FORMULE BIVALENTE QUI AGIT EN DEUX TEMPS EN PROCURANT:

- A COURT TERME, UNE SENSATION DE CONFORT IMMÉDIAT.
- A LONG TERME, UN VÉRITABLE TRAITEMENT.

NOTRE CONSEILLÈRE DE BEAUTÉ VOUS RECOMMANDERA LA TEXTURE ADAPTÉE A VOTRE PEAU

**DU 6 AU 8 FÉVRIER 1992**

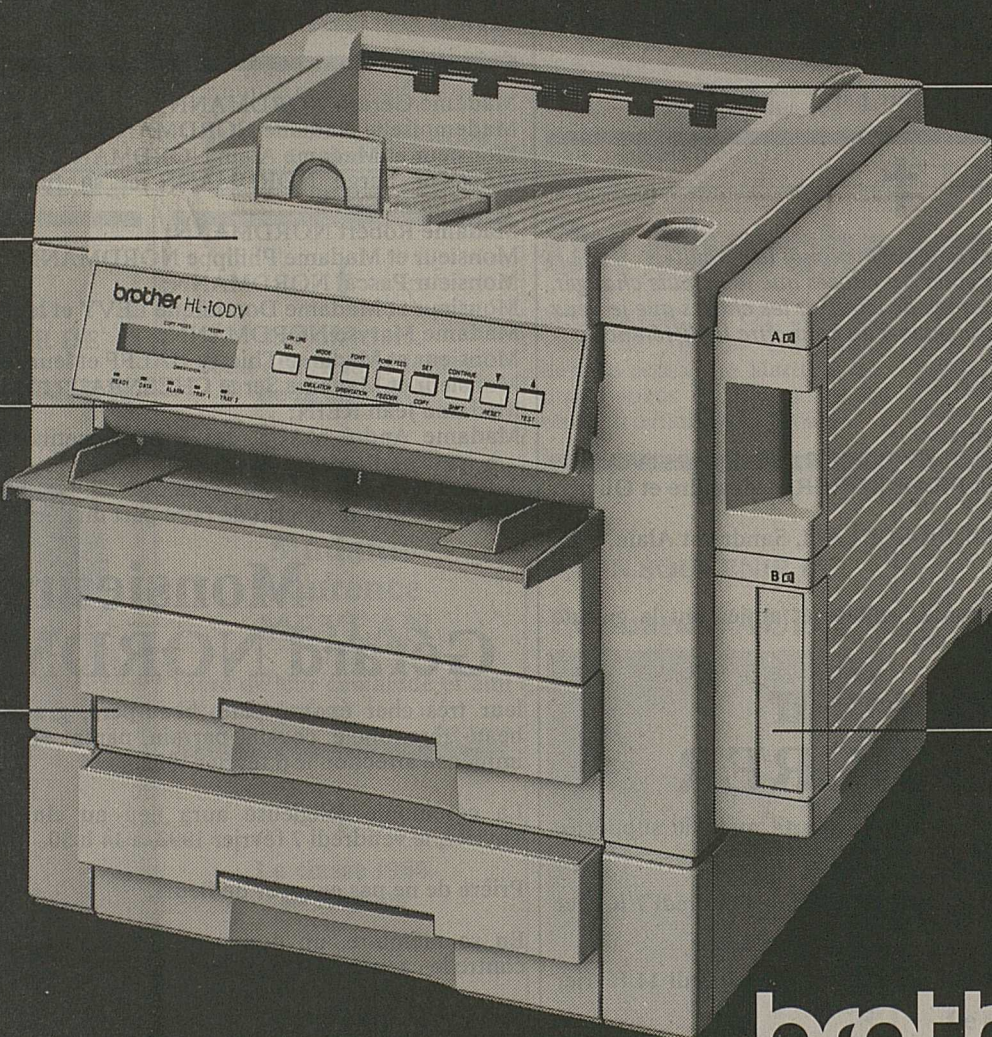
A LA PARFUMERIE

ESPACE  
PARFUMERIE

RUE M. RILKE 1 - SIERRE - TÉL.: 027/55.53.84

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PRENDRE RENDEZ-VOUS.

**Une fois n'est pas coutume:  
la Suisse en avance  
sur son temps.**



Elle imprime jusqu'à 4'000 pages avec un seul module de toner

Elle est très facile à utiliser - quelle que soit la langue choisie

Elle dispose de deux magasins, qui contiennent chacun 250 feuilles, et d'un système d'insertion manuel

Elle travaille sans faire de bruit (48 dB)

Elles se sent à l'aise avec Mac (HL-10DPS avec interface RS-422A/AppleTalk)

Elle offre une qualité de reproduction parfaite

**brother**

On a toujours besoin d'un Brother chez soi

**ECOLE DE LANGUES**

**ANGLAIS-ALLEMAND  
FRANÇAIS-ITALIEN-ESPAGNOL  
RUSSE-JAPONAIS**

**NOUVEAUX COURS**

Inscriptions dès aujourd'hui

le monde des langues - les langues du monde  
**inlingua**  
école de langues

(027) 23 35 35

Avenue des Mayennets 5, 1950 SION

Brother est heureux d'annoncer la naissance de ses deux nouvelles imprimantes laser. Avant de partir à la conquête du monde, celles-ci feront leurs premiers pas en Suisse - où Brother, aujourd'hui déjà, est leader sur le marché des imprimantes laser. Les deux dernières-nées sont capables d'imprimer dix pages à la minute. A un prix qui reste 100 % compatible avec le souci d'économie qui nous est propre.

**Atouts techniques:**

Haute résolution 300 points/pouce (+ High Resolution Control = 600 points/pouce en écritures vectorielles).  
■ Modèle HL-10DV: compatible avec HP-LJ III, 1 MB RAM (extensible à 3/5 MB), 12 écritures vectorielles et 24 écritures fixes.  
■ Modèle HL-10DPS: Emulation HP-LJ III et BR-Script (émulation PostScript®), 2 MB RAM (extensible à 4/6 MB), 37 écritures.

**Typiquement Brother :**

Le revendeur Brother est un ami fidèle. Avant l'achat. Et après l'achat. En tout temps:  
■ il vous garantit une aide technique en cas de besoin  
■ il vous offre des bons pour l'échange des modules de toner (recyclage)  
■ il vous conseille sur les dernières nouveautés

Brother, ça m'intéresse.

J'aimerais en savoir plus sur:

- les imprimantes laser
- les imprimantes à jet d'encre
- les imprimantes matricielles
- les Personal Computers
- les machines à écrire
- les télécopieurs
- les calculatrices de table
- les machines à coudre

Nom/Prénom

Entreprise

Adresse

Envoyer à: Brother Handels AG, 5405 Baden.  
Ou, par FAX: 056/83 39 53





Monsieur et Madame Bernard FREI-GERMIQUET et leurs enfants, à Lausanne;  
Monsieur et Madame Michel FREY-AUBRY et leurs enfants, à Ovronnaz;

Madame Mireille IMESCH-FREI, à Saint-Maurice, ses enfants et petits-enfants;  
Madame Yvonne SCHWESTERMANN-FREI, à Saint-Maurice, sa fille et ses petits-enfants;  
Monsieur et Madame Emile FREI-PITTET, à Saint-Maurice, leurs enfants et petits-enfants;  
Monsieur et Madame Guy FREI-MOTTIEZ, à Saint-Maurice, leurs enfants et petits-enfants;

Monsieur et Madame Marc MICHELLOD-BRIDY, à Leytron, leurs enfants et petite-fille;  
Mademoiselle Odette MICHELLOD, à Leytron;  
Monsieur et Madame Urbain MICHELLOD-QUENNOZ, à Saint-Maurice, et leurs enfants;  
Madame Jacqueline DELESSERT-MICHELLOD, ses enfants et petits-enfants, à Lausanne;  
Monsieur et Madame Laurent MICHELLOD-CARRON, à Martigny, et leurs enfants;  
Monsieur et Madame Jean-Claude MICHELLOD-SIMON-VERMOT et leurs enfants, à Brugg-Bienne;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, en Suisse et à l'étranger, ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Charles FREI

leur très cher papa, beau-papa, grand-père, frère, beau-frère, oncle, neveu, cousin, parrain et ami, enlevé à leur tendre affection le 1<sup>er</sup> février 1992, dans sa 75<sup>e</sup> année, après une longue et cruelle maladie.



Selon le désir du défunt, les obsèques ont eu lieu dans l'intimité de la famille, le mercredi 5 février 1992.

Une messe de septième sera célébrée à l'église paroissiale de Leytron, le vendredi 14 février 1992, à 19 heures.

En souvenir du défunt, pensez à la Ligue valaisanne contre le cancer, Sion, c.c.p. 19-340-2.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



*Mon Dieu, donnez-moi la sérénité d'accepter les choses que je ne puis changer, le courage de changer les choses que je peux et la sagesse d'en connaître la différence.*

Son épouse Emmy BORER;

Ses enfants et petits-enfants:  
Emma et Charly CHAMBOVAY-BORER, à Collonges (VS);  
Marie-Jeanne et Christian PRAZ-BORER, Alexandre et Olivier, à Saxon;  
Jean-Pierre et Hélène BORER-SCULATI, Sandra et Alain, à La Tour-de-Peilz;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la grande peine de faire part du décès de

## Monsieur Arsène BORER

survenu à Reinach (BL), après une courte maladie supportée avec courage, à l'âge de 73 ans.

La messe de sépulture aura lieu à Reinach, le vendredi 7 février 1992, à 14 heures.

La messe de septième aura lieu à Saxon, le vendredi 14 février 1992, à 19 h 30.

Domicile de la famille: Marie-Jeanne et Christian Praz-Borer, route d'Ecône, 1907 Saxon.

Cet avis tient lieu de faire-part.



Profondément touchée lors du décès de

## Madame Blanche LUGON

sa famille remercie de tout cœur ceux qui ont pris part à sa douloureuse épreuve par leurs messages, leurs dons de messes, de couronnes et de fleurs, leur présence aux obsèques et qui l'ont si bien entourée par leur amitié.

Elle adresse un merci tout particulier:

- au chanoine Marcel Michellod;
- au docteur Barmettler;
- aux services industriels;
- à l'imprimerie Pillet;
- au chœur mixte La Cécilia;
- à la classe 1948;
- à la société de gymnastique L'Aurore;
- aux anciens et aux nouveaux voisins;
- ainsi qu'à toute la population de Finhaut.

Martigny, Finhaut, février 1992.

036-786146



Madame Marie VOUILLOZ-LUGON-MOULIN;  
Monsieur Roland VOUILLOZ, ses enfants, sa petite-fille et sa compagne;  
Mademoiselle Marie-Claire MONNEY;  
Monsieur et Madame Roger et Inge VOUILLOZ-KORNIG;  
Monsieur et Madame Ruedi et Marie-Madeleine WIPFLI-VOUILLOZ et leurs enfants;  
Monsieur et Madame Bernard et Gisèle VOUILLOZ-PERRET-GENTIL et leurs enfants;  
Monsieur et Madame Jo et Jacqueline DECLERIEUX-VOUILLOZ;  
Monsieur et Madame Jean-Michel et Hélène VOUILLOZ-NIEBORAK;  
Monsieur et Madame Bernard et Brigitte CHOLLET-VOUILLOZ et leur fille;  
Monsieur et Madame Paulo et Marie-José MARIN-VOUILLOZ et leurs enfants;  
Monsieur et Madame Renato et Michèle CARDONE-VOUILLOZ et leurs enfants;  
Madame Angélique LUGON-MOULIN-BERGUERAUD, ses enfants et petits-enfants;  
Madame Alice FERREZ-LUGON-MOULIN, sa fille, son gendre, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, à Genève, en Valais et à Lausanne, ont la très grande tristesse de faire part du décès de

## Monsieur Fernand VOUILLOZ

leur très cher époux, père, beau-père, grand-père, arrière-grand-père, oncle, grand-oncle, parent et ami, enlevé à leur tendre affection le 4 février 1992, dans sa 83<sup>e</sup> année, après une longue maladie supportée avec beaucoup de courage et muni des derniers sacrements.

La cérémonie aura lieu à la chapelle du centre funéraire de Saint-Georges, où le défunt repose, le vendredi 7 février 1992, à 15 heures.

En lieu et place de fleurs, un don peut être adressé à la Ligue genevoise contre le cancer, c.c.p. 12-380-8.

Domicile: rue Amat 6, 1202 Genève.

Nous tenons à exprimer notre gratitude au docteur Vine et à toute son équipe de l'unité 24 de l'hôpital de gériatrie pour leur gentillesse et leur dévouement.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Madame Gérard NORDMANN;  
Mademoiselle Nathalie NORDMANN;  
Monsieur et Madame Alain NORDMANN et leur fils Sébastien;  
Monsieur Serge NORDMANN et sa fiancée Mademoiselle Annick SEVE;  
Madame Robert NORDMANN;  
Monsieur et Madame Philippe NORDMANN;  
Monsieur Pascal NORDMANN;  
Monsieur et Madame Dominique LEVY et leurs enfants;  
Madame Maryse NORDMANN;  
Monsieur et Madame Thierry HALFF et leurs enfants;  
Monsieur et Madame Serge CHESNEAU et leur fille;  
Madame Jean REIN;  
Madame André MAUS, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants;

ont le très grand chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Gérard NORDMANN

leur très cher époux, père, beau-père, grand-père, fils, frère, beau-frère, oncle, cousin, parrain, parent et ami, enlevé à leur immense affection le 5 février 1992.

La cérémonie religieuse aura lieu au cimetière israélite de Veyrier, le vendredi 7 février 1992, à 14 h 30.

Prière de ne pas envoyer de fleurs.

En sa mémoire, un don peut être adressé à la Ligue suisse contre le cancer à Genève, c.c.p. 12-3734.

Prière de ne pas faire de visites.  
Route de Pressy 17, 1253 Vandœuvres.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



EN SOUVENIR DE

## Louise LUISIER

1991 - 1992

Le cœur d'une maman et d'une grand-maman est un trésor que Dieu ne donne qu'une fois.

Déjà un an que tu nous as quittés; dans notre cœur, tu resteras cependant présente pour toujours.

Tes petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Leytron, le vendredi 7 février 1992, à 19 heures.



*Il l'a prise par la main pour la conduire vers la grande lumière. Pour lui faire connaître cette autre vie qu'elle ne connaît pas encore mais tellement différente de celle qu'elle aimait tant. Il la mène vers la connaissance.*

Michèle STEINER, à Orsières;  
Gérard STEINER, son épouse, et ses enfants, à Berne;  
Silvia STEINER, à Berne;  
Claudine KLAEFIGER, à Orsières;  
Sa sœur, son frère, ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, en Suisse et à l'étranger, ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Madame Mathilde STEINER

survenu à son domicile à Vionnaz, le mercredi 5 février 1992, dans sa 83<sup>e</sup> année, après une longue lutte.

Le culte protestant sera célébré à l'église catholique de Vionnaz, le vendredi 7 février 1992, à 16 heures.

L'incinération suivra à Sion, sans suite et sans cérémonie.

La défunte repose à la crypte de Vionnaz, où la famille sera présente aujourd'hui jeudi 6 février 1992, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

## La direction et le personnel de Sochinaz S.A., à Vionnaz

ont le pénible devoir de faire part du décès de

## Madame Mathilde STEINER

maman de leur collaboratrice et collègue de travail Michèle Steiner.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Madame Rosa CHESEAUX-CHATRIAND-MASSERAZ, son épouse, à Montagnon;  
Madame et Monsieur René BAUD-CHATRIAND, ses enfants et petits-enfants, à Epinassey, Choëx et Genève;  
Monsieur Yvon CHATRIAND, à Montagnon;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la grande tristesse de faire part du décès de

## Monsieur Armand CHESEAUX

1926

notre cher époux, beau-père, beau-frère, oncle, cousin, survenu après une longue maladie à Montagnon, Leytron, le 5 février 1992.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église de Leytron, le vendredi 7 février 1992, à 15 h 30.

Le corps repose à la crypte de Leytron, où il n'aura pas de visites.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



## Le Volley de Bagnes

a le profond regret de faire part du décès de

## Madame Laurence MEYLAN

maman et belle-maman d'Alexandre et Alexandra et de Gérard et Régine.

036-785978



La famille de

## Madame Augusta BESSE

remercie sincèrement toutes les personnes qui ont partagé sa peine lors du décès de sa chère maman, en particulier:

- les révérendes sœurs de la Providence et tout le personnel soignant;
- le clergé de la paroisse;
- les chanteurs qui ont animé la messe.

Sarreger, février 1992.

036-785756



TRIBUNE LIBRE

Les articles placés sous cette rubrique n'engagent pas la responsabilité de la rédaction

# Affaires sierroises

De la parole aux actes

(...) Ce qui m'inquiète le plus, c'est de constater les visions et illusions outre-frontières et à perte d'horizon de ces messieurs de la «haute nomenclature» «made in Switzerland», oubliant les intérêts locaux et régionaux, car pour eux, ici la vue politicienne s'arrête aubout de leur nez!

Pour preuve! Sur le plan cantonal, comment expliquer l'échec TORSA offert par M. René Salamin sur demande de l'Etat du Valais, au prix de 9682920 francs le 25 juin 1985? Situation idyllique pour la réalisation du collège avec bâtiment moderne opérationnel! Autre possibilité, la propriété Berclaz-Bertschinger avec le maintien sur notre territoire de l'Office cantonal de la P.C.

Comment approuver le massacre consommé de Villa, alors que la plaine ouest de l'hôpital de district était toute vouée à l'expropriation d'office afin d'utilité publique? L'Etat du Valais, le district, par l'acquisition de ces terrains propre à une planification d'avenir et laissant l'usufruit aux propriétaires, jouaient gagnants. En plus du «bunker» actuel, on a sacrifié le «beau jardin», poumon indirect des malades, pour réaliser des places de parc et un hélicoptère aux risques certains.

En politique logistique hospitalière, je prétends qu'un seul «hôpital régional» du Valais central aurait dû renaitre entre Granges et Uvrier et non à la sortie de la vallée de la Grande Dixence, sécurité oblige.

Sur le plan communal, comment imaginer la «nouvelle avenue de la Gare» agissant dans l'engorgement et les dalles tombales de la place Beaulieu?

Le manque de transparence politique ne permettrait-il plus de voir les réalités en

face, pour les chefs responsables de nos départements? (...)

Je fais partie de la commission «aménagement place Gare-centre de la ville», combien à ce jour le bureau d'urbanisme Veuve de Lausanne nous a-t-il coûté? Pour un projet aussi nul que celui précité, laissant commenter la majorité des commerçants du centre quant à leur satisfaction, on parle pour les études, sans les réalisations, de 2 millions. Coûteux, pour faire de Sierre une ville déserte au profit de quelques grandes surfaces.

L'ancienne Banque de Crédit et de Dépôts à 3,8 millions avec étude ordonnée par le chef des gérances et préavis favorable du Conseil communal, était un investissement incontestablement valable. Tout était indiqué et compatible pour l'aménagement du poste de police municipal. Or, l'exécution a été réalisée dans la «verruve nord» vouée à la démolition, tel qu'affirmé par M. Serge Sierro lui-même en séance de commission. L'hôtel de ville et ses alentours bénéficiaient d'une plus-value justifiant pleinement cette acquisition.

On parle de la Maison de la culture. En fait de bouillon de culture d'endettement, la commune de Sierre est intoxiquée à longue échéance. Les 10 millions de cette nouvelle «déconfiture» seront bien pris dans les poches des contribuables, tout ceci sans votation populaire. Si au moins, dans un tel édifice, les promoteurs pouvaient suivre des cours de «vrais managers publiques, compris le respect des contribuables et celui des intérêts de la collectivité».

Si l'image de marque de la majorité politique est terminée, qui en est responsable? Les preuves de carences ne sont pas de l'utopie.

Richard Berclaz, Sierre

# Négociation du GATT

Les montagnards préoccupés.

De tout temps, les habitants de la montagne ont été favorables aux échanges commerciaux. N'ont-ils pas été les premiers à s'engager dans le transport des marchandises par-delà nos frontières. Le Groupement de la population de montagne du Valais romand (GPMVR), ne peut comprendre que l'on veuille sacrifier aujourd'hui les habitants des zones rurales sur l'autel du libre-échange.

Dans le but de mieux connaître les enjeux des négociations au GATT, le comité du groupement a fait appel récemment à M. Tony Staempfli, directeur adjoint à l'Union suisse des paysans (USP).

Le conférencier a présenté clairement le volet agricole du dossier qui contient pour l'heure des propositions excessives pour les Suisses.

Le 20.12.1991, le directeur général du GATT a déposé un document prévoyant, en matière agricole, une diminution du soutien interne, un meilleur accès au marché et une réduction des subventions à l'exportation. Le projet soumis à négociation est dangereux, pour les régions rurales, car il ne tient pas compte des disparités régionales, provoque une chute des revenus et favorise par trop la production intensive. Le système de tarification est un engagement

vers l'inconnu. La clause de sauvegarde reste pratiquement inapplicable tandis que la clause évolutive provoquera une élimination de la protection à la frontière. Le versement de paiements directs, non liés au produit, semble être la seule autonomie laissée aux Etats, mais est-ce suffisant, surtout lorsque l'on connaît la situation difficile des finances publiques!

Le concept du GATT s'oppose par ailleurs à une bonne occupation de l'espace rural indispensable à l'économie touristique.

Le Groupement partage entièrement la position de l'USP qui demande de reconnaître l'agriculture multifonctionnelle et, par conséquent, les politiques agricoles spécifiques à chaque pays.

Le GPMVR lance un appel à la Confédération pour qu'elle ne lâche pas prise face aux pressions des pouvoirs économiques intercontinentaux. Il souhaite que la population comprenne ces soucis et qu'elle s'engage auprès de nos instances politiques, afin que l'agriculture ne soit pas sacrifiée sur l'autel du libre-échange aveugle et sans nuance. Pour le Groupement de la population de montagne du Valais Romand, le président: Dominique Sierro

# Lettre ouverte

Au futur chef du DIP.

La démission de Bernard Comby n'a pas seulement provoqué une élection anticipée. Elle aura comme conséquence la nomination d'un nouveau chef de l'Instruction publique. Nous lui souhaitons d'ores et déjà bonne chance. Nous nous permettons aussi de soumettre à sa réflexion quelques problèmes. C'est pourquoi nous adressons cette lettre ouverte au futur chef de l'Instruction publique.

Monsieur le conseiller d'Etat, Je me permets de soumettre à votre réflexion quelques problèmes soulevés par votre future tâche. Ils nous ont été livrés lors d'un sondage express.

Nous avons demandé à quelques parents ce qu'ils pensaient de l'enseignement donné à leur progéniture. Les premiers se plaindront de tel professeur du cycle. Auquel on reproche de «parler comme un livre». Sans se soucier le moins du monde de ses élèves. Qu'ils comprennent ou qu'ils jouent à bataille navale, peu lui importe. Les suivants se plaindront d'un professeur d'histoire. Coupable de ne pas savoir intéresser ses auditeurs. Ou pis encore, de les dégoûter à tout jamais de cette science.

Tous ces reproches ont la même origine. Le manque de pédagogie ou de psychologie de nombre de professeurs valaisans. La plupart d'entre eux sortent de l'université avec d'immenses connaissances dans leur branche. Mais encore faut-il qu'ils sachent transmettre leur savoir. Tâche d'autant plus ardue qu'ils s'adressent à des enfants ou adolescents.

On peut comparer ces enseignants à des électriciens. Electriciens qui n'auraient été formés qu'avec des heures de théorie. Cela donnerait de bien mauvais ouvriers!

La tendance actuelle est à l'obligation de la formation pédagogique. Pourquoi ne pas suivre l'exemple?

Notre sondage express a donné lieu à une deuxième réflexion. Elle concerne les longs congés payés des professeurs. Alors même que l'Etat voit ses comptes plonger dans le rouge vif. Cette situation scandalise de nombreuses personnes. Ce cri du cœur est soutenu par un autre fait. Beaucoup d'enseignants exercent une seconde activité durant leurs vacances. Ils deviennent guides, moniteurs de ski... Reçoivent-ils un double salaire alors que le chômage s'étend?

Monsieur le conseiller d'Etat, ne pourrait-on pas faire d'une pierre deux coups. En profitant des vacances scolaires pour donner une formation pédagogique aux enseignants. Tout en exigeant une telle formation aux nouveaux venus dans la profession?

De nombreux témoignages le montrent. Nos écoles sont performantes. Elles figurent parmi les meilleures de Suisse. Faites en sorte que cette situation dure. Nous comptons sur vous.

En vous souhaitant plein succès dans votre mission, je vous adresse, monsieur le conseiller d'Etat, mes salutations respectueuses.

Jean-Yves Gabbud, Versegères

**Pour votre tribune libre**  
Numéro de téléphone s.v.p.

Merci aux lecteurs qui nous écrivent de mentionner le prénom, le nom, l'adresse complète. Merci également de ne pas oublier d'indiquer leur numéro de téléphone.

La rédaction

**Dernier délai pour vos annonces mortuaires**

**22 heures**

†  
EN SOUVENIR DE  
**Jean MARGELISCH**



1920 - 1989

Etre fidèles à ceux qui sont morts, ce n'est pas s'enfermer dans sa douleur. Il faut continuer de creuser son sillon droit et profond, comme ils l'auraient fait eux-mêmes, comme on l'aurait fait avec, pour eux.

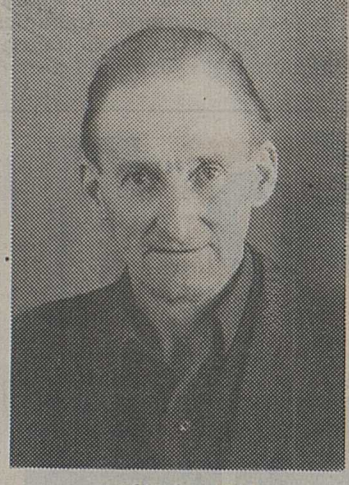
Martin Gray.

Ta famille,  
Jean-Luc, Jean-Paul,  
Isabelle Margelisch.

Une messe à la mémoire de notre papa, beau-papa et grand-père sera célébrée à la chapelle de Champlan, le dimanche 9 février 1992, à 9 heures.

(027) 314 400  
pompe funèbres  
**DANY BARRAS**  
SION  
Grand-Champsec 12

†  
EN SOUVENIR DE  
**Antoine THÉODULOZ**



10 février 1991  
10 février 1992

Une année déjà que tu nous as quittés. Le temps ne peut effacer la tristesse de la séparation, tu es toujours présent dans nos cœurs et nos pensées.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Veysonnaz, le vendredi 7 février 1992, à 19 heures.

†  
La classe 1926 de Leytron

a le chagrin de faire part du décès de

**Monsieur Armand CHESEAUX**

son cher contemporain et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†  
EN SOUVENIR DE  
**Michel BURNIER**



11 février 1991  
11 février 1992

Un an déjà. L'album des images s'est refermé à jamais. Mais les bons souvenirs, eux, resteront ancrés dans nos cœurs à tout jamais.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Collombey, le vendredi 7 février 1992, à 19 h 30.

†  
Wir haben die schmerzliche Pflicht, Sie vom Hinschied von

**Hanny BIELER**  
Hotelierin

in Kenntnis zu setzen.

Wir werden stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Oberwalliserverein  
Crans-Montana

†  
Les officiers, sous-officiers et soldats de la cp IIII-9

ont le chagrin de faire part du décès de  
**Madame Laurence MEYLAN**  
mère de leur camarade et ami Gérard Meylan.  
036-786097

†  
La classe 1964 de Bagnes

a le regret de faire part du décès de

**Madame Laurence MEYLAN**

maman de son contemporain et ami Alexandre.

036-786136

†  
La société de chant L'Echo des Follatères de Branson-Fully

a le regret de faire part du décès de

**Madame Laurence MEYLAN**

maman et belle-maman de ses membres actifs Elie et Danielle.

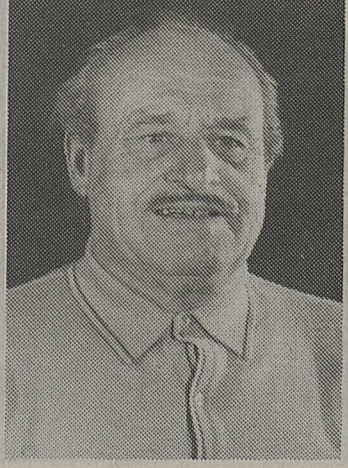
036-786014

# On cherche un parrain

MARTIGNY. - On se souvient de l'action entreprise dans la région de Martigny et du Chablais en faveur de la reconstruction de la Croatie.

Cette action, conduite par Pro Croatia, a obtenu un franc succès. Il reste encore quelque 500 kilos de matériel, notamment de médicaments, à transporter jusqu'à Zagreb. Un Séduinois s'est mis à la disposition de l'organisation avec son bus, prenant sur ses vacances pour servir cette noble cause.

†  
EN SOUVENIR DE  
**Edouard VAUDAN**



1991 - 6 février - 1992

Aussi dur fut ton départ, aussi doux est ton souvenir.

Ta famille, tes amis.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église du Châble, le vendredi 7 février 1992, à 20 heures.

Il cherche cependant des personnes, ou des entreprises, qui accepteraient de prendre en charge les frais de transport (essence, péages), soit environ mille francs.

Les personnes ou entreprises intéressées peuvent prendre contact au (027) 23 60 50.

Faites vite, le transport doit se faire samedi...

†  
**Le Cercle philatélique de Martigny et environs**

a le regret de faire part du décès de

**Madame Laurence MEYLAN**

épouse de Roger, membre actif de la société.

036-786152

La Fédération des architectes suisses (FAS)

a le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur Renaud de BOSSET**

son membre, survenu accidentellement.

L'ensevelissement a eu lieu dans la stricte intimité.



# Nouvelliste

## et Feuille d'Avis du Valais

SUISSE

MONDE

VALAIS

SPORT

Compte routier positif 10

La Cinq: un homme seul 12

N 9: l'Etat déterminé 20

TFP: la famille grandit 26

**Cet emplacement publicitaire est à votre disposition**

Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 211

### Insolite

#### Des perles de l'assurance

Voici quelques perles relevées dans le courrier des assureurs et communiquées par le Centre français de documentation et d'information de l'assurance:

- Je vous adresse sous ce pli la facture que vous m'avez réclamée. Si vous ne la recevez pas, vous voudrez bien me le faire savoir.
- Ma fosse «sceptique» a débordé, occasionnant des dégâts. Je m'interroge sur la compétence du maçon qui a réalisé les travaux...
- Mon assureur prétend que je suis dans mon tort. J'avoue que, venant de lui, cette affirmation m'a quelque peu déçu.
- Jusqu'à présent nous étions faits pour nous entendre: je vous payais mes primes, vous me remboursiez mes accidents. Mais si, maintenant, vous me cherchez noise pour une quittance réglée en retard, où allons-nous?
- Mon toit a été gravement endommagé lors de la dernière tempête. Qui va payer l'ardoise? (ap)

#### Avec des dollars...

Le président de la firme japonaise de jeux vidéo Nintendo a cédé pour six milliards de yens (70 millions de francs) d'actions dans sa société afin de pouvoir acheter une équipe de baseball américaine. Un porte-parole de la firme a déclaré mercredi que Hiroshi Yamauchi avait vendu 600000 actions à quatre banques nipponnes.

Il s'est associé le mois dernier à un groupe d'hommes d'affaires de Seattle pour acquérir, au prix de 100 millions de dollars, l'équipe professionnelle des Seattle Mariners. Si le projet réussit, la famille du président de Nintendo détiendrait 60% des parts du club. (ats-reuter)

# Lutte pour la survie



Soufflant en rafales, le vent a dégagé les crêtes. Les chamois remontent dans leur domaine.

g. laurent

Solidement campé sur un surplomb rocheux, le chamois reste impassible au retour de l'hiver. Il l'attendait. Cette première neige ne l'émeut pas. Il faudra les grosses chutes de neige, qui interviendront quelques semaines plus tard, pour inciter ce seigneur de la montagne, maître des rocs et des couloirs vertigineux, à quitter ces lieux désormais trop exposés, pour descendre vers la limite supérieure des forêts.

Dès lors, au gré d'un interminable hiver augmentant chaque jour sa cruauté, le chamois n'aura qu'un seul but: survivre. En grattant la neige glacée, il parvient à découvrir des brins de genièvre, une branche de rhododendrons,

des lichens ou quelques touffes d'herbes flétries. Le froid, la faim, l'épuisement; enchaînement implacable de la vie quotidienne du chamois en hiver.

L'avalanche aussi, qui entraîne parfois une harde dans son sinistre grondement. Des squelettes brisés témoignent au printemps de ces tragédies. La mort descend aussi du ciel, pour le chamois épuisé ou égaré en terrain découvert: l'aigle royal saura attendre le moment propice pour fondre sur cette proie en difficulté dans la grosse neige. Face à ces dangers du désert blanc, seule l'incroyable résistance du chamois lui permet de vivre là où aucune vie semble possible.

Exposé aux constantes menaces d'une nature particulièrement cruelle, affaibli par la faim et ses efforts pour s'arracher de la neige profonde le chamois ne perd pas pour autant ni son flair, ni sa méfiance envers l'homme. Pour s'approcher à distance utile d'un téléobjectif, le chasseur d'images ne dispose guère d'un autre moyen que ses skis. Son succès - toujours aléatoire - se constatera pas à pas, dans la haute neige vierge, au prix d'une longue grimpe à peaux de phoque, dans le froid sibérien d'une aube de janvier. Seul avec lui-même dans une solitude peuplée de beautés et de dangers, le chasseur d'images apprend vite à apprécier sa chance de pouvoir cueillir à la source des

joies nouvelles derrière chaque difficulté surmontée. C'est là peut-être que réside l'attrait irrésistible de la montagne en hiver.

Farouchement libre, le chamois ne se sent vraiment à l'aise que sur les sommets. Ainsi, lorsque le vent souffle en rafales et dégage les crêtes, qui laissent apparaître quelques touffes d'herbes sèches, il remonte vers elles.

En avril déjà et en mai, les femelles fécondées lors du rut de novembre mettront bas. La vie reprendra alors son cycle éternel, pour le troupeau au sein duquel, parfois, les naissances ne suffiront pas à compenser les morts tragiques d'un hiver particulièrement rigoureux. Georges Laurent

### En bref

#### Chômage: 2,2%

Le chômage a continué de progresser en janvier où plus de 67000 personnes sont désormais sans emploi. Parmi elles, on observe une plus grande proportion de Romands. Selon l'OFIAMI, le taux de chômage s'établit actuellement en Suisse à 2,2%.

Voir page **3**

#### 150 millions

La Confédération a publié son compte routier pour 1988. Celui-ci est déficitaire de 150 millions de francs. L'Office fédéral de la statistique a indiqué que le taux de recouvrement des dépenses routières s'améliorait progressivement. Celui-ci est passé de 89% en 1984 à 97% en 1988.

Voir page **10**

#### Irlande: 5 morts

Une fusillade a eu lieu hier à Belfast, faisant au moins quatre morts et une dizaine de blessés dans une officine de jeux.

Un peu plus tôt dans la journée, un membre des forces de sécurité, blessé dans une embuscade, avait riposté et tué un homme.

Voir page **12**

### Humeur

**Valais, royaume des vacances: le slogan est joliment ronflant. Au point même que ce ronflement risque de devenir endormissement. Pour ne pas dire sommeil profond.**

**Quelques tranches d'expériences malheureuses pour étoffer le menu de cette affirmation.**

**On ne compte plus les déceptions, rapportées ou vécues, qui décrivent les heurs ou, plutôt, les malheurs des clients payants que nous sommes dans ces établissements que l'on appelle publics.**

**Ici, c'est une sommière impatiente qui lance bourrument un «je n'ai pas que ça à faire» à une table de restaurant où le petit dernier de la famille hésite sur le choix de son menu.**

#### Les nouveaux touristes

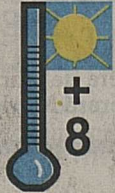
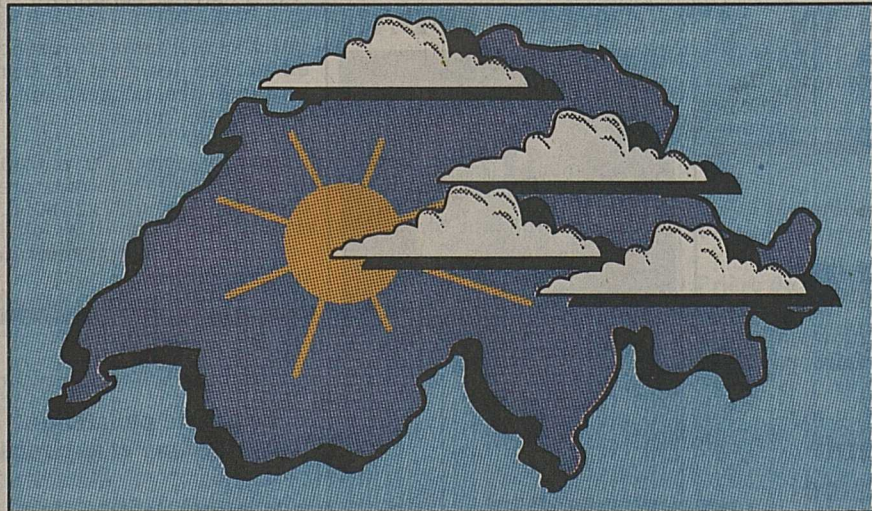
**Là, c'est un parfum délicatement corsé d'huile et de friture qui embaume le café-restaurant de ses suaves effluves.**

**Ailleurs encore, c'est un maître de rang qui bouscule sans ménagement les convives pour balancer les assiettes sur la table.**

**Et la liste de ces petites déconvenues pourrait s'allonger. A en être bien plus longue qu'une addition qui porte plus que jamais à bon droit le surnom de «douloureuse».**

**Ben sûr, dans l'hôtellerie ou la restauration, tous les employés et patrons ne sont pas à mettre dans la même casserole. Il n'empêche que si l'on veut vraiment que ce secteur ait un avenir radieux, il faudrait que les touristes restent ceux qui sont assis à table et non ceux qui devraient assurer le service et l'accueil.**

Jean-Raphaël Fontannaz



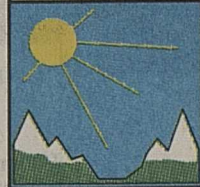
# Météo



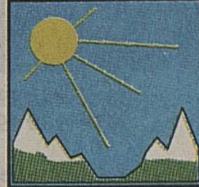
#### Aujourd'hui

Après deux jours de précipitations fort intéressantes (de 40 à 80 cm de neige au-dessus de 1500 mètres), le beau temps se réinstalle au moins jusqu'à dimanche. Les amateurs de belle poudreuse seront comblés, de même que les milliers de touristes.

#### Demain



#### Après-demain



#### Evolution

De demain à dimanche: un temps bien ensoleillé.

Lundi: ciel variable, plus frais et des précipitations.

Reste du pays: la même évolution que chez nous.

#### Avant-hier

A Sion: couvert et pluie jusque vers midi, puis sec sauf gouttes éparses, des mini-éclaircies, 6 degrés.

A 13 heures:

Neige: -6 au Säntis, -3 au Pilate, -2 à Davos, -1 à Arosa, 0 à Sofia, 1 à Coire, 2 à Crans-Montana, La Sage.

Pluie: 1 à Glaris, 2 au Sépey, 3 à Altdorf et Berlin, 4 à Berne, 5 à Viège, Fahy, Fribourg et Zurich, 6 à Lucerne, 8 à Bâle.

Très nuageux: -3 au col du Grand-Saint-Bernard, 0

à Zermatt, 3 à Herisau, 5 à Montreux, 6 à Ambri et Pully, 7 à Bruxelles, 9 à Londres et Paris, 11 à Athènes, 13 à Barcelone.

Peu nuageux: -2 à Oslo, 4 à San Bernardino, 15 à Palerme, 18 à Alicante.

Beau: 7 à Grenade, 10 à Lugano, 13 à Gênes, 14 à Nice et Rome, 15 à Locarno, 16 à Malaga, 17 à Palma et Séville, 18 à Valence, 20 à Ténériffe.

#### Rétrospective

Le temps en 1991, un premier bilan: il a été plus doux, plus ensoleillé et en général aussi plus sec que d'habitude. Crans-Montana, à cause des précipitations très abondantes autour du 21 décembre, a dépassé in extremis la moyenne (840).

